

RBC-121R

Battery Charger

RIDGID®

EN	P.	1
FR	P.	11
ES	P.	21
DE	P.	31
NL	P.	41
IT	P.	51
PT	P.	61
SV	P.	71
DA	P.	81
NO	P.	91
FI	P.	101
PL	P.	111
CZ	P.	121
SK	P.	131
RO	P.	141
HU	P.	151
EL	P.	161
HR	P.	171
SL	P.	181
SR	P.	191
RU	P.	201
TR	P.	213
KK	P.	223



RIDGE TOOL COMPANY

Table of Contents

Safety Symbols	2
Important Safety Information	
Battery Charger Safety	2
Charger and Battery Safety	3
Battery Safety	3
RIDGID® Contact Information	4
Description	
Description	4
Light Diagnostic Chart	5
Specifications	
Batteries	4
RBC-121R Charger	4
Inspection and Assembly	5
Operating Instructions	6
Charging Procedure	6
Inserting/Removing Battery	7
Storage	7
Cleaning	7
Service and Repair	7
Optional Equipment	8
Disposal	8
Battery Disposal	8
Battery Transport	8
FFC Compliance Information	234
EC Declaration of Conformity	Inside Back Cover
Lifetime Warranty	Back Cover

*Original Instructions - English

RBC-121R Battery Charger

RBC-121R Battery Charger and RB-1225R Batteries



⚠ WARNING!

Read this Operator's Manual carefully before using this tool. Failure to understand and follow the contents of this manual may result in electrical shock, fire and/or serious personal injury.

RIDGID

NOTE: Maximum Battery pack voltage (V MAX) is 12V and indicates the open circuit battery voltage when fully charged without a workload. This battery does not operate continuously at V MAX. Nominal Voltage is 10.8V and approximates the average operational voltage with a workload. This battery operates at a voltage that decreases during discharge.

Safety Symbols



In this operator's manual and on the product, safety symbols and signal words are used to communicate important safety information. This section is provided to improve understanding of these signal words and symbols.


⚠ DANGER DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.


⚠ WARNING WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.


⚠ CAUTION CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.


NOTICE NOTICE indicates information that relates to the protection of property.


  These symbols means read the operator's manual carefully before using the equipment. The operator's manual contains important information on the safe and proper operation of the equipment.

 This symbol means always wear safety glasses with side shields or goggles while using this equipment to reduce the risk of injury.


 This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.


 This symbol indicates the risk of electrical shock.


 This symbol means do not expose the charger to water or rain to reduce the risk of electrical shock.


 This symbol means do not expose the battery to water or rain to reduce the risk of electrical shock

 This is the China RoHS symbol.


 This symbol means do not burn the battery or expose to high temperatures to reduce the risk of fire or explosion.


 This symbol means the battery storage temperature should not exceed 60° C (140° F) to reduce the risk of fire or explosion.


 This symbol indicates that RIDGID RBC-12XX series battery chargers (such as the RIDGID RBC-121R or RBC-121) should be used to charge this battery.

 This symbol indicates that RIDGID RB-12XXX series batteries (such as the RIDGID RB-1225R and RB-1225) can be charged with this battery charger.

 This symbol indicates that the product is For Indoor Use Only.

 This symbol indicates that the product is Class II equipment.

 This symbol indicates this is electrical equipment that should not be disposed of with household waste. See "Disposal" section

 This is the symbol for a fuse.

Important Safety Information

⚠ WARNING

This section contains important safety information that is specific to the RIDGID® RBC-121R Battery Charger and RB-1225R batteries.

Read all instructions, markings and warnings for the battery charger, batteries and any other equipment being used before use to reduce the risk of electrical shock, fire, explosion or serious personal injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

Battery Charger Safety

- To reduce risk of injury, charge only RIDGID RB-12XXX series rechargeable batteries or batteries indicated in specifications. Other types of batteries, including non-rechargeable batteries, may burst causing injury to persons and damage.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Charger is for indoor use only.
- Charge Li-Ion batteries at ambient temperatures specified in the instructions. Charging at low or high ambient temperatures (i.e. below 32°F (0°C) or above (113°F (45°C)) increases the risk of battery leakage, electrical shock or fire.
- Properly insert battery into charger. Bat-

tery polarity must match charger output polarity to reduce risk.

- **Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.**
- **To reduce risk of damage to cord, pull by connector rather than cord when disconnecting charger.**
- **Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not operate charger with damaged cord – replace it immediately.**
- **To reduce risk of electric shock, unplug charger before attempting any maintenance or cleaning.**
- **Use an appropriate power source.** An improper power source may cause damage to charger resulting in electrical shock, fire or burns.
- **Do not allow anything to cover the charger while in use.** Proper ventilation is required for correct operation of charger. Covering vents may result in fire. Allow a minimum of 3" (76 mm) of clearance around the charger for proper ventilation.
- **Unplug the charger when not in use.** Reduces risk of injury to children and untrained persons.
- **Do not carry charger by power cord.** Do not pull cord to unplug. Reduces risk of electrical shock.

Charger and Battery Safety

- **Use appropriate Charger and Battery combinations.** See *Specifications*. Using chargers and batteries that are not rated for use together can cause the battery to burst, fire or other personal injury.
- **Do not use charger or battery if either has been dropped, modified or damaged in any way.** Modified or damaged charger or battery increases the risk of electrical shock.
- **Do not open or disassemble the charger or battery.** There are no user serviceable parts. Have repairs performed only at authorized locations. Opening or disassembling the charger or batteries may cause electrical shock or personal injury.
- **Do not probe charger or battery termi-**

nals with conductive objects. Shorting of terminals may cause sparks, burns or electrical shock.

- **Do not expose charger or battery to damp or wet conditions, such as rain. Make sure hands are dry when handling.** Moisture increases the risk of electrical shock.
- **Follow all charging instructions and do not charge or store the battery pack outside the temperature range specified in the instructions.** Charging or storing improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of battery leakage, electrical shock or fire.
- **This appliance can be used by children 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**
- **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.** Cleaning and maintenance shall not be done by children without supervision.

Battery Safety

- **Avoid contact with battery fluids.** Fluids may cause burns or skin irritation. For skin contact, wash with soap and water. For eye contact, immediately flush eyes thoroughly with water and continue flushing for at least 15 minutes without rubbing. Seek medical attention. See *battery SDS for additional information*.
- **Use batteries only with equipment specifically designating their use.** Using equipment and batteries that are not rated for use together can cause fire or other personal injury.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Do not burn battery or expose to high temperatures.** High temperatures can cause the battery to explode.

- **Properly dispose of batteries. Do not burn.** When disposing, place tape over battery terminals to prevent shorting. Batteries are Li-Ion and should be recycled. Follow all applicable local regulations for disposal of batteries. Refer to Disposal section.

RIDGID Contact Information

If you have any question concerning this RIDGID® product:

- Contact your local RIDGID distributor.
- Visit RIDGID.com to find your local RIDGID contact point.
- Contact Ridge Tool Technical Service Department at rttechservices@emerson.com, or in the U.S. and Canada call (800) 519-3456.

Description

The RIDGID® RBC-121R Lithium-Ion Battery Charger is designed to charge RIDGID RB-12XXX series Lithium-Ion Batteries (as listed in the Specifications section). This charger requires no adjustments. The charger includes lights to indicate battery charge state and charger condition.



Figure 1 – RBC-121R Lithium-Ion Battery Charger



Figure 2 – RB-12XXX Series Lithium-Ion Batteries

Cell Quantity.....	3
Nominal Voltage...10.8 V	
Amp-hour.....	2.5 Ah
Battery Weight.....	0.40 lb (0.18 kg)
Maximum Battery Temperature	140° F (60° C)
Compatibility.....	RB-12XXX series batteries (such as the RB-1225R and RB-1225) can be charged in any RIDGID RBC-12XX series charger (RBC-121, RBC-121R).

NOTE: Maximum Battery pack voltage (V MAX) is 12V and indicates the open circuit battery voltage when fully charged without a workload. This battery does not operate continuously at V MAX. Nominal Voltage is 10.8V and approximates the average operational voltage with a workload. This battery operates at a voltage that decreases during discharge.

RBC-121R Charger

Type.....	Li-Ion
Input.....	120V a.c., 60Hz (U.S. & Canada) 100V - 240V a.c, 50-60 Hz (all others) 1.5 A Max.
Output.....	10.8V d.c., 4.0 A max.
Approximate Charge Time.....	2.5 Ah battery ≤ 40 minutes
Cooling.....	Passive convection cooling (no fan)
Charging Temperature Range....	32° F (0° C) - 113° F (45° C)
Charger Dimension.....	5.7" x 5.3" x 3.5" (145 x 134 x 89 mm)
Charger Weight	1.55 lbs. (0.70 kg)
Compatibility	RIDGID RB-12XXX series batteries (such as the RB-1225R & RB-1225)

Specifications

Batteries

Type.....	Lithium-Ion (Li-Ion)
Model.....	RB-1225R








Charger Icon	Solid Light 	Blinking Light 	Meaning
	—	Yellow	Charger is plugged in with no battery installed - ready to charge.
	—	Green	Battery is being charged. Charge level <85%.
	Green	—	Battery Charge level >85%, ready for use. Battery continues to charge. Once battery is fully charged, the charger switches to retention charging.
	—	Red	Battery is misaligned in charger. Remove battery and reinsert onto charger.
			Battery is damaged. See <i>Optional Equipment Section</i> to select an appropriate replacement battery. See <i>Disposal Section</i> for recycling information.
	Red	—	Charger is damaged. See <i>Service and Repair</i> section for contact information.
			Battery or charger outside of charging temperature range. Allow battery and charger to reach temperature range by sitting in a conditioned environment.
NO Lights ON			Charger does not have power. Ensure that charger is properly connected to electrical outlet.
			Charger is not working properly. See <i>Service and Repair Section</i> for contact information.



Figure 3 – Light Diagnostic Chart

Inspection and Assembly

⚠ WARNING



Daily before use, inspect the charger and batteries and correct any problems. Assemble charger according to these procedures to reduce the risk of injury from electric shock, fire and other causes, and to prevent tool and system damage.

1. Make sure the charger is unplugged. Inspect the power cord, charger and batteries for damage or modifications, or broken, worn, missing, misaligned or

binding parts. If any problems are found, do not use charger or batteries until the parts have been properly repaired or replaced.

2. Clean the equipment. This helps to prevent the equipment from slipping from your grip, allows proper ventilation as well as allowing any damage to be seen.
3. Check to see that all warning labels and decals on the charger and batteries are intact and readable. See *Figure 4 & 5*.



Figure 4 – Warning Label Location on Charger



Figure 5 – Battery Warning Label

4. Select an appropriate location for the charger before use. Check work area for:
 - Flammable liquids, vapors or dust that may ignite. If present, do not work in area until sources have been identified and corrected. Battery charger is not explosion proof and can cause sparks.
 - Clear, level, stable, dry indoor location for charger. Do not use in wet or damp areas.
 - Proper charging temperature range.
 - Appropriate power source. Confirm that outlet matches the charger plug. Use of extension cords is not recommended.
 - Sufficient ventilation area. The charger needs a clearance of at least 3" (76 mm) on all sides to maintain the proper operating temperature.



Figure 6 – Inserting Power Cord

5. If needed, securely install power cord into charger (Figure 6). See *Optional Equipment* section for proper cords for use with the RBC-121R Battery Charger.
6. This charger is provided with a keyhole hanging feature if wall mounting is desired. Screws should be installed at a center distance of 3" (76mm) – See Figure 4.

Operating Instructions

⚠ WARNING



Follow operating instructions to reduce the risk of injury from electrical shock.

Charging Procedure

New batteries reach their full capacity after approximately five charging and discharging cycles. It is not necessary to completely discharge a battery pack before recharging.

1. Set up charger according to Inspection and Assembly section.
2. With dry hands, insert plug into appropriate power source. Route cords to prevent tripping or cord damage.
3. When charger is in “ready to charge” mode, the yellow LED light will blink continuously.
4. With dry hands, insert the battery pack onto the charger. (See Figure 7.) Do not force the battery into the charger. The battery pack will begin charging automatically. The battery pack will become slightly warm to the touch during charging. This is normal and does not indicate a problem. The LED light on the battery charger will indicate charging condition (Figure 3).

Once the battery is charged, it may remain on the charger until use. There is no risk of overcharging the battery.

5. When charging is complete, with dry hands, remove the battery from the charger and unplug the charger from outlet.



Figure 7 – Inserting Battery In Charger

Inserting/Removing Battery In Tool

1. With dry hands, insert battery into tool receptacle. Battery only fits into receptacle one way. If the battery will not fully seat into the receptacle, do not force. As the battery is inserted, the tabs will engage the tool to retain the battery in place.
2. To remove battery, depress tabs and pull straight out (*Figure 8*).
- 3 Always remove the battery from the tool when making adjustments, changing attachments or storing.



Figure 8 – Installing/Removing Battery In Tool

Storage

⚠ WARNING Store the charger and batteries in a dry, secured, locked area that is out of reach of children and people unfamiliar with proper charger operation.

Remove batteries from tool or charger before storage. The battery packs and charger should be protected against hard impacts, moisture and humidity, dust and dirt, extreme high and low temperatures, and chemical solutions and vapors.

NOTICE Long term storage in the fully charged state, the fully discharged state or in temperatures above 140°F (60°C) can permanently reduce the capacity of a battery pack.

Cleaning

⚠ WARNING

Unplug charger and remove the battery before cleaning. Do not use any water or chemicals to clean charger or battery to reduce the risk of electrical shock.

Remove any dirt or grease from the exterior of the charger and battery pack with a cloth or soft, non-metallic brush.

Service And Repair

⚠ WARNING

Improper service or repair can make machine unsafe to operate.

There are no user-serviceable parts for the charger or battery packs. Do not attempt to open charger or battery packs, charge individual battery cells, or clean internal components.

For information on your nearest RIDGID Independent Service Center or any service or repair questions see *Contact Information section* in this manual.

Optional Equipment

⚠ WARNING

To reduce the risk of injury, only use optional equipment specifically designed and recommended for use with the **RIDGID RBC-121R Battery Charger**, such as those listed.

RBC-121R Chargers and Cords

Catalog No.		Region	Plug Type
55193	Charger	USA, Canada and Mexico	A
55198	Charger	Europe	C
55203	Charger	China	A
55208	Charger	Australia & Latin America	I
55213	Charger	Japan	A
55218	Charger	United Kingdom	G
44798	Charger Cord	North America	A
44808	Charger Cord	Europe	C
44803	Charger Cord	China	A
44813	Charger Cord	Australia & Latin America	I
44818	Charger Cord	Japan	A
44828	Charger Cord	United Kingdom	G

Batteries

Catalog No.	Model	Capacity
55183	RB-1225R	10.8V 2.5Ah

All listed batteries can be charged with any catalog number RBC-121R Battery Charger.

For a complete listing of RIDGID® optional equipment available for this tool, see the *Ridge Tool Catalog* online at RIDGID.com or see *Contact Information*.

Disposal



The batteries are Li-ion type and should be recycled.

Li-Ion

Parts of the unit contain valuable materials and can be recycled. There are companies that specialize in recycling that may be found locally. Dispose of the components in compliance with all applicable regulations. Contact your local waste management authority for more information.



For EC Countries: Do not dispose of electrical equipment with household waste!

According to the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national legislation, this marking indicates that this battery charger and battery pack should not be disposed of with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from improper waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To recycle your used device, please use existing collection systems or contact the retailer from whom the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

Battery Disposal



For USA and Canada: The RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the battery packs means that RIDGID has already paid the cost of recycling the lithium-ion battery packs once they have reached the end of their useful life.

RBRC™, RIDGID®, and other battery suppliers have developed programs in the USA and Canada to collect and recycle rechargeable batteries. Normal and rechargeable batteries contain materials that should not be directly disposed of in nature, and contain valuable materials that can be recycled. Help to protect the environment and conserve natural resources by returning your used batteries to your local retailer or an authorized RIDGID service center for recycling. Your local recycling center can also provide you with additional drop off locations.

RBRC™ is a registered trademark of the Rechargeable Battery Recycling Corporation.

For EC countries: Defective or used battery packs/batteries must be recycled according to the guideline 2012/19/EU.

Battery Transport

The battery is tested according to UN Document ST/SG/AC.10/11/Rev/6 Part III, subsection 38.3. It has effective protection against internal overpressure and short-circuiting as well as devices for the prevention of violent rupture and dangerous reverse current flow.

The lithium-equivalent content in the battery is below applicable limit values. Therefore, the battery is not subject to national or international regulations pertaining to dangerous mediums, neither as an individual component nor when inserted into a machine. However, the regulations governing dangerous goods may be relevant when transporting several batteries. In this case, it may be necessary to comply with special conditions (e.g., concerning the packaging).

Chargeur RBC-121R et bloc-piles RB-1225R



⚠ AVERTISSEMENT

Familiarisez-vous avec cette notice avant d'utiliser l'appareil. Tout manque de compréhension ou de respect des consignes ci-présentes augmenterait les risques de choc électrique, d'incendie et/ou de grave blessure corporelle.

RIDGID

NOTA : La tension maximale (V MAX) du bloc-piles est de 12 V, et indique la tension en circuit ouvert des piles lorsque celles-ci sont complètement chargées. Le bloc-piles ne fonctionne pas en continue à V MAX. Sa tension de sorti nominale est de 10.8 V, ce qui est approximativement la tension moyenne sous charge. La tension de sortie de ce bloc-piles diminue en cours de décharge.

Table des matières

Symboles de sécurité	13
Consignes de sécurité	
Sécurité du chargeur	13
Sécurité du chargeur et des bloc-piles	14
Sécurité des bloc-piles.....	14
Coordonnées RIDGID®	15
Description	
Description.....	15
Caractéristiques techniques	
Bloc-piles	15
Chargeur RBC-121R	16
Tableau de diagnostic des témoins lumineux	16
Inspection et assemblage	17
Utilisation	18
Rechargement des bloc-piles	18
Insertion et retrait des bloc-piles.....	18
Remisage	19
Nettoyage	19
Révisions et réparations	19
Accessoires	19
Recyclage	20
Recyclage des bloc-piles	20
Transport des bloc-piles	20
Conformité FFC	234
Déclaration de conformité CE	recto de page de garde
Garantie à vie	verso de page de garde

*Traduction de la notice originale

Symboles de sécurité

Les symboles et mots clés utilisés à la fois dans ce mode d'emploi et sur l'appareil lui-même servent à signaler d'importants risques de sécurité. Ce qui suit permettra de mieux comprendre la signification de ces mots clés et symboles.

⚠ DANGER Le terme DANGER signifie une situation dangereuse qui, faute d'être évitée, provoquerait la mort ou de graves blessures corporelles.

⚠ AVERTISSEMENT Le terme AVERTISSEMENT signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner la mort ou de graves blessures corporelles.

⚠ ATTENTION Le terme ATTENTION signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner des blessures corporelles légères ou modérées.

AVIS IMPORTANT Le terme AVIS IMPORTANT indique des informations concernant la protection des biens.



Ce symbole indique la nécessité de bien se familiariser avec la notice d'emploi avant d'utiliser ce matériel. La notice d'emploi renferme d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation du matériel.



Ce symbole signale la nécessité de porter des lunettes de sécurité intégrales lors de la manipulation ou utilisation de cet appareil afin de limiter les risques de lésions oculaires.



Ce symbole sert à vous avertir de risques d'accident potentiels. Le respect des consignes qui le suivent vous permettra d'éviter les risques d'accident grave ou potentiellement mortel.



Ce symbole signale un risque de choc électrique.



Ce symbole indique de ne pas exposer le chargeur à l'eau ou aux intempéries afin de limiter les risques de choc électrique.



Ce symbole indique de ne pas exposer les bloc-piles à l'eau ou aux intempéries afin de limiter les risques de choc électrique.



Ce symbole est le symbole RoHS de la Chine.



Ce symbole indique de ne pas incinérer le bloc-piles ou l'exposer à des températures élevées afin de limiter les risques d'incendie et d'explosion.



Ce symbole indique que la température du bloc-piles ne doit pas excéder 60° C (140° F) afin de limiter les risques d'incendie et d'explosion.



Ce symbole signale qu'un chargeur RIDGID de la série RBC-12XX (tel que le RBC-121R ou le RBC-121) devrait être utilisé pour le chargement de ce type de bloc-piles.



Ce symbole indique que les bloc-piles RIDGID de la série RB-12XXX (tels que les RB-1225R et RB-1225) peuvent être chargés à l'aide de ce chargeur de piles.



Ce symbole signale que ce produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.



Ce symbole indique qu'il s'agit d'un appareil Classe II.



Ce symbole indique que ce type de matériel électrique ne doit pas être mis aux ordures ménagères. Se reporter à la section 'Recyclage'.



Ce symbole indique la présence d'un fusible.

Consignes de sécurité importantes

⚠ AVERTISSEMENT

La section suivante renferme d'importantes consignes de sécurité visant tout particulièrement le chargeur RIDGID RBC-121R et les bloc-piles RB-1225R.

Familiarisez-vous à priori avec l'ensemble des consignes de sécurité et d'utilisation visant ce chargeur, les bloc-piles et tout autre matériel présent afin de limiter les risques de choc électrique, d'incendie, d'

explosion et de grave blessure corporelle.

Conservez l'ensemble des avertissements et consignes pour future référence.

Sécurité du chargeur

- Afin de limiter les risques d'accident, ne rechargez que les bloc-piles RIDGID rechargeables de la série RB-XXX ou ceux indiqués à la section 'Caractéristiques techniques'. D'autres types de piles, y compris les piles non-rechargeables pour-

raient éclater et provoquer des lésions corporelles ou des dégâts matériels.

- **Ne rechargez pas les piles non rechargeables.**
- **Ce chargeur ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.**
- **Rechargez les bloc-piles li-ion en-dehors des limites de température ambiante indiquées.** Toute tentative de rechargement à des températures ambiantes inférieures ou supérieures (voire moins de 32°F (0°C) ou plus de 113°F (45°C)) augmenterait les risques de fuite, de choc électrique et d'incendie.
- **Insérez les bloc-piles dans le chargeur de manière appropriée.** La polarité du bloc-piles doit correspondre à celle du chargeur afin de limiter les risques d'accident.
- **L'utilisation de tout accessoire non vendu ou recommandé par le fabricant du chargeur augmenterait les risques d'incendie, de choc électrique et de lésions corporelles.**
- **Afin de ne pas endommager le cordon d'alimentation, débranchez le chargeur en tirant sur sa fiche, plutôt que sur le cordon lui-même.**
- **Acheminez le cordon d'alimentation de manière à ne pas pouvoir marcher ou trébucher sur lui, voire l'exposer à d'autres dégâts ou stresses potentiels.**
- **Ne jamais utiliser de chargeur dont le cordon d'alimentation est endommagé. Remplacez-le immédiatement.**
- **Afin de limiter les risques de choc électrique, débranchez le chargeur avant son entretien ou nettoyage.**
- **Utilisez une source d'alimentation électrique appropriée.** Une source d'alimentation inappropriée risque d'endommager le chargeur et augmenter les risques de choc électrique, d'incendie et de brûlure.
- **Ne posez rien sur le chargeur lorsqu'il est sous tension.** Le fonctionnement approprié du chargeur dépend de sa bonne ventilation. Le recouvrement de ses orifices de ventilation risquerait d'occasionner un incendie. Allouez un minimum de 3" (76 mm) de vide autour du chargeur pour assurer sa propre ventilation.
- **Débranchez le chargeur dès qu'il ne**

sert pas. Cela limitera les risques d'accident.

- **Ne portez pas le chargeur par son cordon d'alimentation.** Cela limitera les risques de choc électrique.

Sécurité du chargeur et du bloc-piles

- **Utilisez la combinaison chargeur/bloc-piles appropriée.** Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques*. L'utilisation d'un chargeur qui n'est pas adapté au bloc-piles en question risque d'entraîner l'éclatement du bloc-piles, un incendie ou de graves lésions corporelles.
- **Ne pas utiliser un chargeur ou bloc-piles qui serait tombé à terre, modifié ou endommagé de manière quelconque.** Les chargeurs et bloc-piles modifiés ou endommagés augmentent les risques de choc électrique.
- **Ne pas tenter d'ouvrir ou démonter le chargeur ou le bloc-piles.** Ceux-ci ne contiennent aucuns éléments réparables. Confiez toute réparation éventuelle à un réparateur agréé. L'ouverture ou le démontage du chargeur ou des bloc-piles pourrait occasionner des chocs électriques ou des lésions corporelles.
- **Ne pas sonder le chargeur ou le bloc-piles avec des objets conducteurs d'électricité.** Un court-circuit des bornes peut produire des étincelles, des brûlures ou des chocs électriques.
- **Ne pas exposer le chargeur ou les bloc-piles aux conditions humides ou aux intempéries.** Se sécher les mains avant toute manipulation. Les conditions humides augmentent les risques de choc électrique.
- **Respecter l'ensemble des consignes de rechargement et ne pas charger ou ranger le bloc-piles en dehors des limites de température ambiante stipulées.** Tout chargement ou rangement inapproprié ou à des températures en dehors de la plage stipulée pourrait endommager le bloc-piles et augmenter les risques de fuite d'électrolyte, de choc électrique et d'incendie.
- **Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans, les individus aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, et ceux sans expérience préalable sous réserve d'une supervision ou formation adéquate dans**

l'utilisation de l'appareil et des signes de sécurité applicables.

- **Les enfants doivent être supervisés afin de les empêcher de jouer avec l'appareil.** L'entretien et la maintenance de l'appareil ne doivent jamais être confiés aux enfants sans supervision.

Sécurité des bloc-piles

- **Éviter tout contact avec l'électrolyte.** L'électrolyte peut provoquer des brûlures et des irritations cutanées. En cas de contact cutané, laver au savon et à l'eau. En cas de contact oculaire, rincer les yeux à grande eau immédiatement et pendant 15 minutes sans frotter. Consultez un médecin. *Se reporter à la fiche signalétique (SDS) du bloc-piles pour de plus amples renseignements.*
- **N'utilisez le bloc pile que sur le type de matériel prévu.** La combinaison d'un bloc-piles et d'un appareil de tension différente ou dépareillé augmenterait les risques d'incendie et de lésion corporelle.
- **Éloigner tout bloc-pile inutilisé d'autres objets métalliques (trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, etc.) susceptibles de créer un court-circuit entre ses bornes.** Un court-circuit pourrait provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Ne pas incinérer le bloc-piles ou l'exposer à des températures ambiantes élevées.** Une température excessive risque de provoquer l'explosion du bloc-piles.
- **Recycler les bloc-piles de manière appropriée. Ne pas incinérer.** Lors de leur recyclage, recouvrez les bornes d'une bande adhésive afin d'éviter les risques de court-circuit. Ce type de pile Li-ion doit toujours être recyclé. Respecter la réglementation en vigueur visant le recyclage des bloc-piles. Se reporter au chapitre *Recyclage*.

Coordonnées RIDGID

En cas de questions éventuelles visant ce produit RIDGID® :

- Consulter le représentant RIDGID local.
- Visiter le site RIDGID.com ou RIDGID.eu pour localiser le représentant RIDGID le plus proche.
- Contacter les services techniques de Ridge Tool par courriel adressé à rttechservices@emerson.com ou bien, à partir des

Etats-Unis et du Canada, en composant le (800) 519-3456.

Description

Le chargeur de piles lithium-ion RIDGID® RBC-121R est prévu pour le rechargement des bloc-piles lithium-ion de la série RIDGID® RB-12XXX indiqués à la section *Caractéristiques techniques*. Ce chargeur ne nécessite aucun réglage. Le chargeur est équipé de témoins indiquant le niveau de charge et l'état du chargeur.



Figure 1 – Chargeur de bloc-piles lithium-ion RBC-121R



Figure 2 – Bloc-piles lithium-ion série RB-12XXX

Caractéristiques techniques

Bloc-piles

Type.....	Lithium-ion (Li-ion)
Modèle.....	RB-1225R
Quantité de cellules.....	3
Tension nominale ..	10,8 V
Résistance.....	2,5 Ah
Poids.....	0,40 lb (180 g)
Température maximale.....	140 °F (60 °C)
Compatibilité	Les bloc-piles RB-12XXX tels que les RB-1225R et RB-1225 peuvent être rechargés sur tout chargeur RIDGID de la série RBC-12XX (RBC-121, RBC-121R).

NOTA: La tension maximale (V MAX) du bloc-piles est de 12 V, et indique la tension en circuit ouvert des piles lorsque celles-ci sont complètement chargées. Le bloc-piles ne fonctionne pas en continue à V MAX. Sa tension de sorti nominale est de 10.8 V, ce qui est approximativement la tension moyenne sous charge.

Chargeur RBC-121R

TypeLi-Ion
 Alimentation120V / 60 Hz (EU et Canada)
 100-240V / 50-60 Hz (ailleurs),
 1,5 A maxi.
 Sortie12V, 4A maxi

Durée de charge approximativeBloc-piles 2,5 Ah ≤ 40 minutes
 Refroidissement.....A convection passive (sans ventilateur)
 Limites de température durant rechargement ..32 °F (0 °C) à 113 °F (45 °C)
 Dimensions du chargeur.....5,7" x 5,3" x 3,5" (145 x 134 x 89 mm)
 Poids du chargeur1,55 lbs. (700 g)
 CompatibilitéBloc-piles RIDGID RB-12XXX tels que RB-122R et RB-1225









Icone chargeur	Témoin allumé en continu 	Témoin clignotant 	Désignation
	—	Jaune	Chargeur branché à vide. Prêt à charger.
	—	Vert	Bloc-piles en charge. Niveau de charge <85%.
	Vert	—	Bloc-piles chargé à >85% et prêt à fonctionner. Le bloc-pile continue sa charge. Une fois le bloc-piles chargé, le chargeur se met en mode de rétention.
	—	Rouge	Bloc-piles mal introduit. Le retirer et le réinstaller. Bloc-piles endommagé. Se reporter à la section <i>Accessoires</i> pour un remplacement approprié. Se reporter à la section <i>Recyclage</i> pour les consignes de recyclage correspondantes. Chargeur endommagé. Se reporter à la section <i>Révision et réparations</i> pour les coordonnées correspondantes.
	Rouge	—	Bloc-piles ou chargeur en dehors des limites de température de rechargement. Laisser atteindre une température adéquate dans un milieu climatisé.
Aucuns témoins			Chargeur non alimenté. S'assurer que le chargeur est correctement branché. Défaillance du chargeur. Se reporter à la section <i>Révisions et réparations</i> pour les coordonnées correspondantes.
			

Figure 3 – Tableau de diagnostic des témoins

Inspection et préparation

⚠ AVERTISSEMENT



Examinez le chargeur et les bloc-piles avant toute intervention afin de corriger d'éventuelles anomalies. Respectez les consignes suivantes afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil et limiter les risques de choc électrique, d'incendie et autres blessures potentielles.

1. Avec le chargeur débranché, examinez son cordon d'alimentation, le chargeur lui-même et le bloc-piles pour signes d'anomalie (déformation, modification, usure, etc.). Le cas échéant, il sera nécessaire de faire réparer ou remplacer les éléments défectueux avant d'utiliser le chargeur ou le bloc-piles.
2. Nettoyez le matériel soigneusement afin de pouvoir mieux le manipuler, l'examiner et lui assurer une ventilation adéquate.
3. Vérifiez la présence et la lisibilité des avertissements et autres étiquettes apposées sur le chargeur et le bloc-piles. Reportez-vous aux Figures 4 et 5.



Figure 4 – Emplacement de l'avertissement apposé sur le chargeur



Figure 5 – Avertissement apposé sur les bloc-piles

4. Installez le chargeur dans un endroit approprié. Vérifiez les lieux pour :
 - La présence de liquides, vapeurs ou poussières inflammables. Le cas échéant, identifiez et éliminez-les avant toute intervention. Ce type de chargeur n'étant pas blindé, il risque de produire des étincelles.
 - Un emplacement à l'intérieur à la fois dégagé, de niveau, stable et sec. Ne pas utiliser le chargeur à l'extérieur ou dans des locaux humides.
 - Une température ambiante appropriée.
 - Une source d'alimentation appropriée avec prise adaptée à la fiche du chargeur. L'utilisation de rallonges électriques est déconseillée.
 - Une ventilation suffisante. Le chargeur doit disposer d'un périmètre d'au moins 3" (76 mm) pour maintenir une température de fonctionnement appropriée.



Figure 6 – Insertion du cordon d'alimentation

5. Au besoin, introduisez le cordon d'alimentation à fond dans le chargeur (Figure 6). Reportez-vous à la section *Accessoires* pour les cordons d'alimentation adaptés au chargeur RBC-121R.
6. Ce chargeur est équipé d'ergots prévus pour un éventuel montage mural. Les vis de montage doivent être entre-axées de 3" (76 mm). (Figure 4)

Fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT



Respectez les consignes d'utilisation ci-présentes afin de limiter les risques de choc électrique.

Chargement des bloc-piles

Lorsqu'ils sont neuf, les bloc-piles atteignent leur pleine capacité après approximativement cinq cycles de rechargement. Il n'est pas nécessaire de décharger le bloc-piles avant son rechargement.

1. Installez le chargeur selon les indications de la section *Inspection et préparation*.
2. Avec les mains sèches, branchez le cordon d'alimentation sur une fiche électrique appropriée. Acheminez le cordon de manière à le protéger contre les risques de trébuchage ou autres dégâts.
3. Lorsque le chargeur est en attente et « prêt à charger », le témoin LED jaune clignotera continuellement.
4. Avec les mains sèches, introduisez le bloc-piles dans le chargeur (*Figure 7*) sans le forcer. Le bloc-piles sera mis sous charge automatiquement. Le bloc-piles deviendra légèrement chaud au touché en cours de chargement. Ceci est normal et n'est pas indicatif d'un problème. Le témoin LED du chargeur indiquera l'état de charge (*Figure 3*).

Une fois chargé, le bloc-piles peut rester à demeure sur le chargeur jusqu'à sa prochaine utilisation sans risque de surcharge.

5. En fin de charge, et avec les mains sèches, retirez le bloc-piles du chargeur et débranchez le chargeur.



Figure 7 – Insertion du bloc-piles dans le chargeur

Insertion et retrait du bloc-piles

1. Avec les mains sèches, introduisez le bloc-piles dans le réceptacle de l'appareil. Le bloc-piles ne peut être introduit que dans un sens. Si le bloc-piles résiste lors de son introduction, ne le forcez pas. Lors de l'insertion du bloc-piles, ses languettes latérales s'engageront pour l'arrimer.
2. Retirez le bloc-piles en appuyant d'abord sur ses languettes latérales (*Figure 8*).
3. Retirez le bloc-piles de l'appareil systématiquement lors de son réglage, du changement d'accessoires ou de son rangement.



Figure 8 – Insertion et retrait du bloc-piles dans l'appareil

Rangement

⚠ AVERTISSEMENT Rangez le chargeur et les bloc-piles dans un endroit sec et sous clé, hors de portée des enfants et autres individus non-initiés.

Retirez le bloc-piles de l'appareil ou du chargeur avant leur rangement. Le chargeur et les bloc-piles doivent être protégés contre les chocs, l'humidité, la poussière, la saleté, les températures extrêmes, les produits chimiques et leurs émanations.

AVIS IMPORTANT Le remisage long-terme de bloc-piles entièrement rechargés, complètement déchargés ou exposés à des températures ambiantes supérieures à 140°F (60°C) risque de limiter leur capacité de charge de manière permanente.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT

Débrancher le chargeur et retirer le bloc-piles avant de nettoyer. Afin de limiter les risques de choc électrique, ne pas utiliser d'eau ou de produits chimiques pour le nettoyage du chargeur ou du bloc-piles.

Nettoyez l'extérieur du chargeur et du bloc-piles à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse non-métallique douce.

Révisions et réparations

⚠ AVERTISSEMENT

Toute révision ou réparation inappropriée de l'appareil risque de rendre son utilisation dangereuse.

Ni le chargeur, ni le bloc-piles ne sont réparables. Ne tentez pas de les démonter, de remplacer leurs composants internes, de recharger des cellules individuelles ou de les nettoyer.

Reportez-vous à la section *Coordonnées RIDGID* pour contacter le réparateur RIDGID le plus proche ou pour toutes questions visant la révision ou réparation de l'appareil.

Accessoires

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de limiter les risques d'accident, n'utilisez que les accessoires spécifiquement prévus pour le chargeur RIDGID RBC-121R tels que ceux répertoriés ci-dessous.

Chargeurs et cordons d'alimentation pour RBC-121R

Réf. catalogue		Région	Type de fiche
55193	Chargeur	USA, Canada, Mexique	A
55198	Chargeur	Europe Continentale	C
55203	Chargeur	Chine	A
55208	Chargeur	Australie et Amérique Latine	I
55213	Chargeur	Japon	A
55218	Chargeur	Royaume Uni	G
44798	Cordon d'alimentation	Amérique du Nord	A
44808	Cordon d'alimentation	Europe Continentale	C
44803	Cordon d'alimentation	Chine	A
44813	Cordon d'alimentation	Australie et Amérique Latine	I
44818	Cordon d'alimentation	Japon	A
44828	Cordon d'alimentation	Royaume Uni	G

Bloc-piles

Réf. catalogue	Modèle	Capacité
55183	RB-1225R	10,8V / 2,5 Ah

Toutes les piles répertoriées peuvent être rechargées par tout chargeur de la série RBC-121R.

Reportez-vous au catalogue Ridge Tool en ligne à RIDGID.com ou la section *Coordonnées RIDGID* pour l'ensemble des accessoires RIDGID® disponibles pour cet appareil.

Recyclage



Ce type de bloc-piles li-ion doit être recyclé.

Li-Ion

Certains de ses composants contiennent des matières rares susceptibles d'être recyclées. Des sociétés de recyclage spécialisées peuvent parfois se trouver localement. Recyclez ce type de matériel selon la réglementation en vigueur. Consultez les services de recyclage de votre localité pour de plus amples renseignements.



A l'attention des pays de la CE :
Ne jamais jeter de matériel électrique dans les ordures ménagères !

La directive européenne n° 2012/19/UE et les diverses réglementations nationales qui en découlent

visant le recyclage du matériel électrique et électronique veulent que les chargeurs et bloc-piles portant cette désignation ne soient pas remis au rebut avec les ordures ménagères où que ce soit dans l'UE. Afin d'éviter d'éventuels risques écologiques et sanitaires issus d'un recyclage inapproprié et promouvoir le recyclage de nos ressources naturelles, il importe de recycler ces éléments de manière responsable. Pour ce faire, profitez des réseaux de recyclage existants ou consultez le point de vente du produit. Ceux-ci peuvent se charger de son recyclage écologiquement responsable.

Recyclage des piles



A l'attention des USA et du Canada : Le logo de la Société de recyclage des piles rechargeables (RBRCTTM) apposé sur les bloc-piles indique que RIDGID a préalablement acquitté les frais de recyclage des piles lithium-ion en fin de vie utile.

La RBRCTTM, la société RIDGID[®] et plusieurs fournisseurs de piles se sont associés pour développer des programmes de collecte et

de recyclage des piles rechargeables. Toutes piles (rechargeables ou non) contiennent non-seulement des produits toxiques, mais aussi des matières précieuses pouvant être recyclées. Aidez à protéger l'environnement et à conserver nos ressources naturelles en ramenant vos piles usagées chez leur point de vente ou chez le centre de service RIDGID le plus proche pour recyclage. Votre centre de recyclage local peut aussi vous indiquer des lieux de recyclage supplémentaires.

RBRCTTM est une marque déposée par la *Rechargeable Battery Recycling Corporation*

A l'attention des pays de la CE : Toutes piles défectueuses ou usées doivent être recyclées selon la directive 2012/19/UE.

Transport des bloc-piles

Ce bloc-piles a été contrôlé au titre de la section 38.3 de l'article III, révision 3, du décret des NU ST/SG/AC.10/11. Il assure donc une protection adéquate contre la surpression interne et les risques de court-circuit, en plus de dispositifs de protection contre les risques de rupture violente et d'inversion de courant dangereuse.

Dans la mesure où le contenu d'équivalence en lithium de ce type de bloc-piles est inférieur aux limites applicables, il n'est pas assujéti aux réglementations nationales ou internationales visant les milieux dangereux, que ce soit en tant que composant individuel ou lorsqu'il est inséré dans un appareil. Cependant, la réglementation gérant les produits dangereux risque d'être d'application lors du transport de plusieurs bloc-piles à la fois. Le cas échéant, il sera éventuellement nécessaire de se conformer à certaines limites, notamment au niveau de leur conditionnement.

Cargador de baterías RBC-121R y baterías RB-1225R



⚠ ADVERTENCIA!

Antes de utilizar este aparato, lea detenidamente su Manual del Operario. Pueden ocurrir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves si no se entienden y siguen las instrucciones de este manual.

RIDGID

NOTA: El voltaje máximo (V MÁX) del bloque de baterías es 12 V, e indica el voltaje de circuito abierto cuando el bloque de baterías está totalmente cargado (medido sin carga de trabajo). Esta batería no funciona continuamente a V MÁX. El voltaje nominal es 10.8 V y se aproxima al voltaje de operación promedio con carga de trabajo. Esta batería funciona a un voltaje que va disminuyendo a medida que se descarga.

Índice de materias

Simbología de seguridad	23
Información de seguridad importante	
Seguridad del cargador de baterías	23
Seguridad del cargador y de las baterías	24
Seguridad de las baterías	25
Información de contacto RIDGID®	25
Descripción	
Descripción	25
Especificaciones	
Baterías	25
Cargador RBC-121R	26
Tabla de luces de diagnóstico	26
Inspección y montaje	27
Instrucciones de operación	28
Procedimiento de carga	28
Colocación y extracción de la batería	28
Almacenamiento	29
Limpieza	29
Servicio y reparaciones	29
Equipo opcional	29
Eliminación	30
Eliminación de baterías	30
Transporte de baterías	30
Información de cumplimiento con la FCC	234
Declaración de conformidad de la Comunidad Europea ...Interior de la carátula posterior	
Garantía de por vidaCarátula posterior	

*Traducción del manual original

Simbología de seguridad

En este manual del operario y en el producto encontrará símbolos y palabras de advertencia que comunican importante información de seguridad. Para su mejor comprensión, en esta sección se describe el significado de estas palabras y símbolos de

⚠ PELIGRO Este símbolo de PELIGRO advierte de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, podría producir la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA Este símbolo de ADVERTENCIA avisa de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, podría producir la muerte o lesiones graves.

⚠ CUIDADO Este símbolo de CUIDADO advierte de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, podría producir lesiones leves o moderadas.

AVISO Un AVISO advierte de la existencia de información relacionada con la protección de un bien o propiedad.



Este símbolo significa que es necesario leer detenidamente su manual del operario antes de usar el equipo. El manual del operario contiene información importante acerca del funcionamiento apropiado y seguro del equipo.



Este símbolo significa que siempre debe usar anteojos de seguridad con viseras laterales o gafas cuando use este aparato, para reducir el riesgo de lesiones.



Este símbolo es una alerta de seguridad. Se usa para advertirle de posibles peligros de lesión personal. Para evitar posibles lesiones o la muerte, obedezca todos los mensajes de seguridad que aparecen después de este símbolo.



Este símbolo indica el riesgo de choque eléctrico.



Este símbolo significa que no debe exponer el cargador al agua o a la lluvia, para reducir el riesgo de choque eléctrico.



Este símbolo significa que no debe exponer la batería al agua o a la lluvia, para reducir el riesgo de choque eléctrico.



Este es el símbolo China RoHS.



Este símbolo significa que no debe quemar la batería ni exponerla a temperaturas elevadas, para reducir el riesgo de incendio o explosión.



Este símbolo significa que la temperatura de almacenamiento de la batería no debe ser superior a 60° C (140° F), para reducir el riesgo de incendio o explosión.



Este símbolo indica que deben utilizarse los cargadores de batería de la serie RBC-12XX de RIDGID (tales como el RBC-121R o el RBC-121 de RIDGID) para cargar esta batería.



Este símbolo indica que las baterías de la serie RB-12XXX de RIDGID (tales como la RB-1225R y la RB-1225 de RIDGID) se pueden cargar con este cargador de baterías.



Este símbolo indica que el producto debe usarse bajo techo solamente.



Este símbolo indica que el producto es un aparato de Clase II.



Este símbolo indica que es un aparato eléctrico que no debe eliminarse con la basura común. Vea la sección *Eliminación*.



Este es el símbolo de un fusible.

Información de seguridad importante

⚠ ADVERTENCIA

Esta sección contiene información de seguridad importante que es específica para el cargador de baterías RBC-121R y las baterías RB-1225R de RIDGID®.

Antes de utilizar el cargador de baterías o las baterías o algún otro equipo, lea todas las instrucciones, marcas y advertencias correspondientes al cargador, las baterías o cualquier otro equipo que use, para reducir el riesgo de choque eléctrico, incendio, explosión o lesiones personales graves.

¡GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA SU FUTURA CONSULTA!

Seguridad del cargador de baterías

- Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solamente baterías recargables de la serie RB-12XXX de RIDGID o baterías que se indican en las especificaciones. Las baterías de otros tipos, incluyendo las baterías no recargables, podrían reventarse y causar lesiones y daños

- **No intente volver a cargar baterías no recargables.**
- **El cargador debe usarse solamente bajo techo.**
- **Cargue las baterías de ion Li solamente a las temperaturas ambientales especificadas en las instrucciones.** Si las baterías se cargan a temperaturas bajas (menos de 32°F o 0°C) o a temperaturas elevadas (más de 113°F o 45°C), aumenta el riesgo de que la batería pierda líquido, se produzca un choque eléctrico o un incendio.
- **Introduzca la batería correctamente en el cargador.** La polaridad de la batería debe corresponder con la polaridad de salida del cargador, para reducir los riesgos.
- **No debe usarse un accesorio que no esté recomendado o vendido por el fabricante del cargador ya que podría haber riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones personales.**
- **Para no dañar el cordón cuando desconecte el cargador, jale el conector y no el cordón.**
- **Coloque el cordón en un lugar donde nadie lo pueda pisar ni pueda tropezarse con él, ni esté sujeto a otros daños o maltrato.**
- **No haga funcionar el cargador si el cordón está dañado. Reemplace el cordón inmediatamente.**
- **Para reducir el riesgo de choque eléctrico, desenchufe el cargador antes de tratar de hacerle mantención o de limpiarlo.**
- **Use una fuente de electricidad apropiada.** Una fuente de electricidad inapropiada podría dañar el cargador y producir choque eléctrico, incendio o quemaduras.
- **No permita que nada cubra el cargador cuando esté en uso.** Se exige una buena ventilación para el funcionamiento correcto del cargador. Si tapa las ranuras de ventilación podría producirse un incendio. Deje un espacio de por lo menos 3 pulgadas (76 mm) alrededor del cargador, para permitir una ventilación apropiada.
- **Desenchufe el cargador cuando no esté en uso.** Esto reduce el riesgo de lesiones para los niños y personas no capacitadas.
- **No lleve el cargador agarrado por su cordón eléctrico.** No jale el cordón para

desenchufar el aparato. Así reduce el riesgo de choque eléctrico.

Seguridad del cargador y de las baterías

- **Use la combinación correcta de cargador y batería.** Vea las *Especificaciones*. Si usa un cargador que no está clasificado para usar con cierta batería, puede producirse un incendio, la explosión de la batería y lesiones personales.
- **No use el cargador o la batería si se han caído, modificado o dañado de alguna forma.** Si un cargador o batería se modifica o se daña, aumenta el riesgo de choque eléctrico.
- **No abra ni desarme el cargador o la batería.** No tienen partes que el usuario pueda componer. Las reparaciones deben hacerse solamente en lugares autorizados. Si el cargador o las baterías se abren o se desarmen, podría producirse un choque eléctrico o lesiones personales.
- **No explore los bornes del cargador o de la batería con un objeto conductor de electricidad.** Un cortocircuito entre los bornes puede causar chispas, quemaduras o choque eléctrico.
- **No exponga el cargador o la batería a la humedad o al agua, como la lluvia. Asegure que tenga las manos secas antes de manipularlos.** La humedad aumenta el riesgo de choque eléctrico.
- **Siga todas las instrucciones para efectuar la carga y no cargue el bloque de baterías a una temperatura que esté fuera de los límites especificados en las instrucciones.** Si las baterías se cargan o se guardan en condiciones inapropiadas o a temperaturas fuera de los límites especificados, se pueden dañar; esto aumenta el riesgo de que la batería pierda líquido, se produzca un choque eléctrico o un incendio.
- **Este aparato puede ser usado por niños de más de 8 años de edad y por personas con menor capacidad física, sensorial o mental o personas sin experiencia o conocimiento, siempre que hayan recibido instrucciones o supervisión en el uso seguro del aparato y que entiendan los peligros del aparato.**
- **Supervise a los niños para asegurar que no jueguen con el aparato.** Los niños no

deben hacer limpieza o mantenimiento del aparato sin supervisión.

Seguridad de las baterías

- **Evite el contacto con el líquido de las baterías.** Estos líquidos pueden causar quemaduras o irritar la piel. En caso de un contacto accidental de la piel con el líquido, lave la piel con agua y jabón. En caso de contacto con los ojos, inmediatamente lave los ojos muy bien con agua y siga lavándolos durante al menos 15 minutos, sin frotar. Consulte a un médico. *Vea la hoja de seguridad (SDS) de la batería para más información.*
- **Utilice las baterías solamente con aparatos que específicamente designen su uso.** El uso de aparatos con baterías que no están clasificadas para usarse juntas puede causar incendio o lesiones personales.
- **Cuando no utilice el bloque de baterías, manténgalo alejado de otros objetos metálicos tales como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que podrían formar un puente de electricidad entre los bornes.** Un cortocircuito entre los bornes de una batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **No queme las baterías ni las esponga a temperaturas elevadas.** El calor excesivo puede hacer explotar las baterías.
- **Elimine las baterías correctamente. No las incinere.** Cuando deseche las baterías, cubra los bornes con cinta adhesiva para evitar los cortocircuitos. Las baterías son de ion litio y se deben reciclar. Cumpla con todos los correspondientes reglamentos locales para eliminar las baterías. *Consulte la sección Eliminación.*

Información de contacto RIDGID

Si tiene alguna pregunta acerca de este producto RIDGID®:

- Comuníquese con el distribuidor RIDGID en su localidad.
- Visite RIDGID.com para averiguar dónde se encuentra su contacto RIDGID local.
- Comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de Ridge Tool en rttechservices@emerson.com, o llame por teléfono desde EE. UU. o Canadá al (800) 519-3456.

Descripción

El cargador RBC-121R de baterías de ion litio de RIDGID® está diseñado para cargar las baterías de ion litio de la serie RIDGID RB-12XXX (como se indica en la sección Especificaciones). Este cargador no exige ningún ajuste. El cargador incorpora luces para indicar el estado de carga de las baterías y la condición del cargador.



Figura 1 – Cargador RBC-121R de baterías de ion litio.



Figura 2 – Baterías de ion litio de la serie RB-12XXX

Especificaciones

Baterías

Tipo.....Ion litio (ion Li)

Modelo.....**RB-1225R**

Cantidad de celdas.....3

Voltaje nominal.....10,8 V

Amperes-hora.....2,5 Ah

Peso de la batería0,40 libras (0,18 kg)

Temperatura máxima de la batería140° F (60° C)

Compatibilidad.....Las baterías de la serie RB-12XXX (como la RB-1225R y RB-1225) se pueden cargar con cualquier cargador RIDGID de la serie RBC-12XX (RBC-121, RBC-121R).

NOTA : El voltaje máximo (V MÁX) del bloque de baterías es 12 V, e indica el voltaje de cir-

cuito abierto cuando el bloque de baterías está totalmente cargado (medido sin carga de trabajo). Esta batería no funciona continuamente a V MAX. El voltaje nominal es 54 V y se aproxima al voltaje de operación promedio con carga de trabajo. Esta batería funciona a un voltaje que va disminuyendo a medida que se descarga.

Cargador RBC-121R

Tipo.....Ion Li
 Entrada120 V CA, 60 Hz
 (EE. UU. y Canadá)
 100 V - 240 V CA, 50-60
 Hz (demás países).
 1,5 A máx.
 Salida.....10,8 V CD, 4,0 A máx.

Tiempo aproximado
 para cargarBatería de 2,5 Ah: ≤ 40
 minutos
 RefrigeraciónRefrigeración pasiva por
 convección (sin venti-
 lador)
 Límites de temperatura
 para cargar.....32° F (0° C) a 113° F
 (45° C)
 Tamaño del cargador ..5,7" x 5,3" x 3,5"
 (145 x 134 x 89 mm)
 Peso del cargador1,55 libras (0,70 kg)
 Compatibilidad.....Baterías de la serie
 RB-12XXX (como la
 RB-1225R y
 RB-1225).









Ícono del cargador	Luz constante 	Luz parpadeante 	Significado
	—	Amarilla	El cargador está enchufado, sin batería instalada. Está listo para cargar.
	—	Verde	Se está cargando la batería. Nivel de carga < 85%.
	Verde	—	La batería está cargada > 85% y está lista para usarse. Se sigue cargando la batería. Cuando la batería tiene carga completa, el cargador cambia a carga de retención.
	—	Roja	La batería está mal alineada en el cargador. Extraiga la batería y vuelva a colocarla en el cargador.
			La batería está dañada. Vea la sección <i>Equipo opcional</i> para seleccionar una batería de repuesto apropiada. Vea la sección <i>Eliminación</i> para instrucciones sobre el reciclaje.
	Roja	—	El cargador está dañado. Vea la información de contacto en la sección <i>Servicio y reparaciones</i> .
			La batería o el cargador están fuera de los límites de temperatura para cargar, de 32° F (0° C) a 113° F (45° C). Coloque la batería y el cargador en un ambiente acondicionado para que alcancen la temperatura apropiada.
NINGUNA LUZ ESTÁ ENCENDIDA.			El cargador no recibe electricidad. Asegure que el cargador esté bien conectado a una salida de electricidad.
			El cargador no está funcionando correctamente. Vea la información de contacto en la sección <i>Servicio y reparaciones</i> .
			

Figura 3 – Tabla de luces de diagnóstico

Inspección y montaje

⚠ ADVERTENCIA



Cada día antes de utilizar el cargador y las baterías, haga la inspección y corrija los problemas. Prepare el cargador de acuerdo con estos procedimientos para reducir el riesgo de lesiones por choque eléctrico, incendio y otras causas, y para impedir que se dañe el aparato y el sistema.

1. Asegúrese que el cargador esté desenchufado. Inspeccione el cordón de electricidad, el cargador y las baterías para verificar que no estén dañados o modificados y para asegurar que no existan piezas rotas, desgastadas, faltantes, mal alineadas o ligadas. Si encuentra algún problema, no use el cargador o las baterías hasta las piezas estén correctamente reparadas o reemplazadas.
2. Limpie el aparato. Esto ayuda a evitar que el aparato se le resbale de las manos, permite una buena ventilación y facilita la inspección.
3. Revise el cargador y las baterías para verificar que todas las etiquetas y calcomanías estén intactas y se puedan leer. Vea la *Figura 4* y la *Figura 5*.



Figura 4 – Ubicación de la etiqueta de advertencia en el cargador



Figura 5 – Etiqueta de advertencia en la batería

4. Antes de usar el cargador, seleccione un lugar apropiado para colocarlo. Revise la zona de trabajo para determinar si:
 - Hay líquidos, vapores o polvo inflamables que podrían encenderse. En caso de estar presentes, no trabaje en esa zona hasta que haya identificado su origen y haya corregido el problema. El cargador de baterías no es a prueba de explosiones y puede generar chispas.
 - Existe un lugar despejado, nivelado y estable bajo techo para el cargador. No lo use en lugares húmedos o mojados.
 - Existe una temperatura apropiada dentro de los límites para cargar.
 - Existe una fuente de electricidad apropiada. Confirme que el tomacorriente corresponde al enchufe del cargador. No se recomienda usar cordones alargadores.
 - Hay suficiente ventilación. El cargador necesita un espacio libre de por lo menos 3 pulgadas (76 mm) en todo su alrededor para mantener una correcta temperatura de funcionamiento.



Figura 6 – Inserción del cordón de electricidad

5. Si necesita el cordón de electricidad, introdúzcalo a fondo en el cargador (*Figura 6*). Vea la sección *Equipo opcional* para ver cuáles cordones se pueden usar con el cargador RBC-121R.
6. Este cargador está provisto de ranuras para colgarlo, por si quisiera montarlo en la pared. Coloque los tornillos en forma centrada en la pared, a una distancia de 3 pulgadas (76 mm) entre sí. Vea la *Figura 4*.

Instrucciones de operación

⚠ ADVERTENCIA



Siga las instrucciones de funcionamiento para reducir el riesgo de lesiones por choque eléctrico.

Procedimiento de carga

Las baterías nuevas alcanzan su capacidad máxima después de aproximadamente cinco ciclos de carga y descarga. No es necesario descargar completamente un bloque de baterías antes volver a cargar.

1. Instale el cargador según la sección *Inspección y montaje*.
2. Con las manos secas, introduzca el enchufe en una fuente de electricidad apropiada. Coloque los cables de manera que no puedan dañarse y que nadie se pueda tropezar.
3. Cuando el cargador está en la modalidad de espera "listo para cargar", la luz LED amarilla parpadea en forma continua.
4. Con las manos secas, introduzca el bloque de baterías en el cargador. Vea la *Figura 7*. No fuerce la batería para meterla en el cargador. El bloque de baterías comenzará a cargarse automáticamente. Mientras se esté cargando el bloque de baterías, se sentirá ligeramente tibio al tacto. Esto es normal y no indica que exista un problema. La luz LED en el cargador de baterías indicará la situación de la carga (*Figura 3*).

Una vez que la batería esté cargada, puede permanecer en el cargador hasta el momento de utilizarse. No hay riesgo de sobrecargar la batería.

5. Cuando la batería esté cargada, extráigala del cargador con las manos secas y desenchufe el cargador del tomacorriente.



Figura 7 – Introducción de la batería en el cargador

Colocación y extracción de la batería

1. Con las manos secas, introduzca la batería en el receptáculo del cargador. La batería cabe en el receptáculo solamente en una dirección. Si la batería no queda bien asentada en el receptáculo, no la fuerce. Cuando se introduce la batería, las lengüetas enganchan el cargador y mantienen la batería fija en su lugar.
2. Para extraer la batería, presione las lengüetas y jale la batería directamente hacia afuera para sacarla (*Figura 8*).
- 3 Siempre extraiga la batería del cargador antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar el cargador.



Figura 8 – Colocación y extracción de la batería en el cargador

Almacenamiento

⚠ ADVERTENCIA El cargador y las baterías deben almacenarse en un lugar seco, resguardado, bajo llave, que esté fuera del alcance de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el funcionamiento apropiado del cargador.

Antes de almacenar un aparato o cargador, extraiga las baterías. Los bloques de baterías y el cargador deben protegerse contra golpes fuertes, humedad, agua, polvo y suciedad, temperaturas extremadamente altas o bajas, soluciones químicas y vapores químicos.

⚠ AVISO Si un bloque de baterías se guarda por un período prolongado estando completamente cargado, completamente descargado o a temperaturas superiores a 140° F (60° C), puede producirse una reducción permanente de la capacidad del bloque de baterías.

Limpieza

⚠ LIMPIEZA

Desenchufe el cargador y extraiga la batería antes de limpiar. No use agua ni productos químicos para limpiar el cargador o las baterías, para reducir el riesgo de choque eléctrico.

Con un paño o una escobilla suave y no metálica, elimine la suciedad o grasa del exterior del cargador y bloque de baterías.

Servicio y reparaciones

⚠ ADVERTENCIA

Si un aparato recibe servicio o reparación no apropiados, su funcionamiento podría tornarse peligroso.

El cargador y los bloques de baterías no contienen piezas que el usuario pueda componer. No intente abrir el cargador ni los bloques de baterías, ni cambiar celdas individuales de las baterías, ni limpiar los componentes internos.

Para información acerca del Servicentro Independiente de RIDGID más cercano, o si tiene cualquier pregunta sobre servicio o reparación, consulte la sección *Información de contacto* en este manual.

Equipo opcional

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones, use solamente equipo opcional específicamente diseñado y recomendado para usarse con el cargador de baterías RBC-121R de RIDGID, como se indica en la siguiente lista.

Cargadores y cordones RBC-121R

No. Cat.		Región	Tipo de enchufe
55193	Cargador	EE. UU., Canadá y México	A
55198	Cargador	Europa	C
55203	Cargador	China	A
55208	Cargador	Australia y América Latina	I
55213	Cargador	Japón	A
55218	Cargador	Reino Unido	G
44798	Cordón del cargador	Norteamérica	A
44808	Cordón del cargador	Europa	C
44803	Cordón del cargador	China	A
44813	Cordón del cargador	Australia y América Latina	I
44818	Cordón del cargador	Japón	A
44828	Cordón del cargador	Reino Unido	G

Baterías

No. Cat.	Modelo	Capacidad
55183	RB-1225R	10,8 V; 2,5 Ah

Las baterías en la lista funcionan con cargadores de batería RBC-121R de cualquier número de catálogo.

Puede encontrar una lista completa del equipo opcional RIDGID® disponible para este aparato en el Catálogo de Ridge Tool en línea en RIDGID.com o consulte la sección *Información de contacto*.

Eliminación



Las baterías son de tipo ion litio y deben reciclarse.

Ion Li

Partes de la unidad contienen materiales valiosos y se pueden reciclar. Hay compañías locales que se especializan en el reciclaje. Deseche los componentes de acuerdo con todos los reglamentos correspondientes. Para más información sobre la eliminación de desechos, comuníquese con las autoridades locales.



Para los países de la Comunidad Europea: ¡No deseche equipos eléctricos en la basura común!

De acuerdo con el Lineamiento Europeo 2012/19/EU para Desechos de Equipos Eléctricos y Electrónicos y su implementación en la legislación nacional, esta marca indica que este cargador y el bloque de baterías no deben desecharse con la basura común, en toda la Comunidad Europea. Para prevenir posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debidos a la eliminación inapropiada de desechos, haga el reciclaje responsable para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para reciclar el aparato usado, use los sistemas de recolección existentes o comuníquese con el comerciante minorista que le vendió el producto. Este comerciante puede aceptar el producto para reciclarlo en una forma que proteja al medio ambiente.

Eliminación de baterías



Para EE. UU. y Canadá: El sello RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) en los bloques de baterías indica que RIDGID ya ha pagado el costo de reciclar los bloques de baterías de ion litio una vez que hayan alcanzado el fin de su vida útil.

RBRC™, RIDGID® y otros proveedores de baterías han desarrollado programas en

Estados Unidos y Canadá para recolectar y reciclar las baterías recargables. Las baterías normales y las recargables contienen materiales que no deben eliminarse directamente en la naturaleza y contienen materiales valiosos que se pueden reciclar. Para ayudar a proteger el medioambiente y a conservar los recursos naturales, devuelva sus baterías agotadas a un comercio minorista local o a un servicentro autorizado de RIDGID, para que las reciclen. Su centro local de reciclaje también le puede indicar otros lugares donde usted puede dejar las baterías.

RBRC™ es una marca comercial registrada de la Rechargeable Battery Recycling Corporation.

Para los países de la Comunidad Europea: Los bloques de baterías o las baterías que sean defectuosas o estén agotadas se deben reciclar de acuerdo con el lineamiento 2012/19/EU.

Transporte de baterías

Las baterías han aprobado las pruebas según el Documento de Naciones Unidas ST/SG/AC.10/11/Rev/6 Parte III, subsección 38.3. Están protegidas eficazmente contra el exceso de presión interna y cortocircuitos, además de tener dispositivos que previenen la ruptura violenta y el peligroso flujo de corriente en sentido inverso.

El contenido en equivalentes de litio en la batería es inferior a los valores límite aplicables. Por lo tanto, la batería no está sujeta a reglamentos nacionales o internacionales que rigen los medios peligrosos, sea como componente individual o como parte introducida en una máquina. Sin embargo, podrían ser pertinentes los reglamentos que rigen el transporte de artículos peligrosos cuando se trata del transporte de varias baterías. En este caso, podría ser necesario cumplir con condiciones especiales (por ejemplo, con respecto al embalaje).

RBC-121R Akkuladegerät

RBC-121R Akkuladegerät und RB-1225R Akkus



⚠️ WARNUNG!

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts sorgfältig durch. Die Unkenntnis und Nichtbeachtung des Inhalts dieser Bedienungsanleitung kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

RIDGID

HINWEIS: Die maximale Spannung des Akkupacks (V MAX) beträgt 12 V und gibt die Leerlaufspannung des Akkus an, wenn er ohne Belastung vollständig geladen ist. Dieser Akku arbeitet nicht kontinuierlich bei V MAX. Die Nennspannung beträgt 10,8 V und entspricht ungefähr der durchschnittlichen Betriebsspannung bei Belastung. Dieser Akku arbeitet mit einer Spannung, die während der Entladung abnimmt.

Inhaltsverzeichnis



Sicherheitssymbole	33
Wichtige Sicherheitsinformationen	33
Sicherheit des Akkuladegeräts	33
Sicherheit von Ladegerät und Akku	34
Sicherheit des Akkus	34
RIDGID® Kontaktinformationen	35
Beschreibung	35
Technische Daten	35
Akkus	35
RBC-121R Ladegerät.....	35
Inspektion und Montage	36
Bedienungsanleitung	37
Ladeverfahren.....	37
Einsetzen/Entfernen des Akkus in das/aus dem Werkzeug	38
Aufbewahrung	38
Reinigung	38
Wartung und Reparatur	38
Optionale Ausstattung	38
Entsorgung	39
Entsorgung von Akkus	39
Transport von Akkus	39
Informationen zur FCC-Konformität	234
EG-Konformitätserklärung	Hinterer Umschlagseite
Garantie	Rückseite


*Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

Sicherheitssymbole


Wichtige Sicherheitshinweise werden in dieser Bedienungsanleitung und auf dem Produkt mit bestimmten Sicherheitssymbolen und Warnungen gekennzeichnet. Dieser Abschnitt enthält Erläuterungen zu diesen Warnhinweisen und Symbolen.


- ▲ GEFAHR** GEFAHR weist auf gefährliche Situationen hin, die bei Nichtbeachtung zu tödlichen bzw. ernsthaften Verletzungen führen.
- ▲ WARNUNG** WARNUNG weist auf gefährliche Situationen hin, die bei Nichtbeachtung zu tödlichen bzw. ernsthaften Verletzungen führen können.
- ▲ ACHTUNG** ACHTUNG weist auf eine gefährliche Situation hin, die ohne entsprechende Sicherheitsvorkehrungen zu kleineren bis mittelschweren Verletzungen führen kann.
- HINWEIS** HINWEIS kennzeichnet Informationen, die sich auf den Schutz des Eigentums beziehen.


  Diese Symbole bedeuten, dass die Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen ist, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen für den sicheren, ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts.

 Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Arbeit mit diesem Gerät immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz oder ein Augenschutz zu verwenden ist, um Verletzungen zu vermeiden.


 Dies ist das allgemeine Gefahrensymbol. Es weist auf mögliche Verletzungsgefahren hin. Beachten Sie alle Hinweise mit diesem Symbol, um Verletzungs- oder Lebensgefahr zu vermeiden.


 Dieses Symbol weist auf die Gefahr von Stromschlägen hin.


 Dieses Symbol bedeutet, dass das Ladegerät nicht Wasser oder Regen ausgesetzt werden darf, um das Risiko eines elektrischen Schlages zu reduzieren.


 Dieses Symbol bedeutet, dass der Akku nicht Wasser oder Regen ausgesetzt werden darf, um das Risiko eines elektrischen Schlages zu reduzieren.


 Dies ist das chinesische RoHS-Symbol.

 Dieses Symbol bedeutet, dass der Akku nicht verbrannt oder hohen Temperaturen ausgesetzt werden darf, um das Risiko von Feuer oder Explosion zu reduzieren.


 Dieses Symbol bedeutet, dass die Lagertemperatur des Akkus 60° C (140° F) nicht überschreiten sollte, um das Risiko von Feuer oder Explosion zu mindern.

 Dieses Symbol bedeutet, dass RIDGID Ladegeräte der Serie RBC-12XX (beispielsweise RIDGID RBC-121R oder RBC-121) zum Laden dieses Akkus verwendet werden sollten.

 Dieses Symbol zeigt an, dass Akkus der Serie RIDGID RB-12XX (wie RIDGID RB-1225R und RB-1225) mit diesem Ladegerät geladen werden können.

 Dieses Symbol gibt an, dass das Produkt nur für die Verwendung in Räumen geeignet ist.

 Dieses Symbol zeigt, dass es sich bei dem Produkt um ein Gerät der Klasse II handelt.

 Dieses Symbol weist darauf hin, dass es sich um elektrische Geräte handelt, die nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. *Siehe Abschnitt „Entsorgung“*

 Dies ist das Symbol für eine Sicherung.

Wichtige Sicherheitsinformationen

▲ WARNUNG

Dieser Abschnitt enthält wichtige Sicherheitsinformationen speziell für das RIDGID® RBC-121R Akkuladegerät und für Akkus der Serie RB-1225R.

Lesen Sie alle Anweisungen, Symbole und Warnhinweise für Ladegerät, Akku und alle anderen verwendeten Geräte vor der Benutzung, um die Gefahr von Stromschlägen, Feuer, Explosionen oder schweren Verletzungen zu verringern.

ALLE WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN ZUR SPÄTEREN EINSICHT AUFBEWAHREN!

Sicherheit des Akkuladegeräts

- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, laden Sie nur Akkus der Serie RIDGID RB-12XXX oder die in den Spezifikationen angegebenen Akkus auf. Andere Arten von Batterien, einschließlich nicht wiederaufladbarer Batterien, können platzen und Verletzungen und Schäden verursachen.
- Keine nicht wiederaufladbaren Batterien aufladen.
- Das Ladegerät ist nur für die Verwendung im Innenbereich geeignet.
- Li-Ion-Akkus bei den in den Anweisungen angegebenen Umgebungstemperaturen la-

den. Das Aufladen bei niedrigen oder hohen Umgebungstemperaturen (d.h. unter 0°C (32°F) oder über 45°C (113°F)) erhöht das Risiko des Auslaufens des Akkus, eines elektrischen Schocks oder eines Brandes.

- **Setzen Sie den Akku korrekt in das Ladegerät ein.** Die Polarität des Akkus muss der Ausgangspolarität des Ladegeräts entsprechen, um das Risiko zu verringern.
- **Die Verwendung eines nicht vom Hersteller des Akkuladegeräts empfohlenen oder verkauften Zubehörs kann zu einem Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsrisiko für Personen führen.**
- **Um das Risiko einer Beschädigung des Kabels zu verringern, ziehen Sie beim Trennen des Ladegeräts am Stecker und nicht am Kabel.**
- **Vergewissern Sie sich, dass das Kabel so platziert ist, dass man nicht darauf treten, darüber stolpern oder es anderweitig beschädigen oder belasten kann.**
- **Nutzen Sie das Ladegerät nicht mit beschädigtem Kabel - tauschen Sie es sofort aus.**
- **Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, trennen Sie das Ladegerät vor Wartung oder Reinigung vom Netz.**
- **Verwenden Sie eine geeignete Stromquelle.** Durch die Nutzung einer ungeeigneten Stromquelle kann das Ladegerät beschädigt werden, und es kann zu Stromschlag, Brand oder Verbrennungen kommen.
- **Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht abgedeckt wird, während es in Betrieb ist.** Für den korrekten Betrieb des Ladegeräts ist eine angemessene Belüftung erforderlich. Abdecken der Lüftungsöffnungen kann zu einem Brand führen. Lassen Sie mindestens 3" (76 mm) Abstand um das Ladegerät herum, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- **Trennen Sie das Ladegerät vom Netz, wenn es nicht benutzt wird.** Dadurch verringern Sie die Verletzungsgefahr für Kinder und unerfahrene Personen.
- **Das Ladegerät nicht am Netzkabel tragen.** Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker zu trennen. Dies verringert die Gefahr eines Stromschlags.

Sicherheit von Ladegerät und Akku

- **Verwenden Sie geeignete Ladegerät- und Akkukombinationen.** *Siehe technische Daten.* Die Verwendung von Ladegeräten und Akkus, die nicht für den gemeinsamen Gebrauch vorgesehen sind, kann zum Platzen des Akkus, zu Feuer oder Verletzungen führen.
- **Ladegerät oder Akku nicht verwenden, wenn sie fallen gelassen, verändert oder in irgendeiner Weise beschädigt wurden.** Ein verändertes oder beschädigtes Ladegerät oder ein beschädigter Akku erhöht das Risiko eines Stromschlags.

- **Öffnen oder zerlegen Sie das Ladegerät oder den Akku nicht.** Es gibt keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Lassen Sie Reparaturen nur von befugten Händlern oder Werkstätten durchführen. Das Öffnen oder Zerlegen des Ladegeräts oder der Akkus kann zu Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- **Ladegerät oder Akkuanschlüsse nicht mit leitfähigen Gegenständen berühren.** Das Kurzschließen von Anschlüssen kann zu Funkenbildung, Verbrennungen oder Stromschlag führen.
- **Setzen Sie Ladegerät oder Akku nicht Feuchtigkeit aus, etwa in Form von Regen. Berühren Sie Ladegerät oder Akku nur mit trockenen Händen.** Feuchtigkeit erhöht die Gefahr von Stromschlägen.
- **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden oder lagern Sie den Akku nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Unsachgemäßes Aufladen oder Lagern oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und das Risiko eines Auslaufens des Akkus, eines Stromschlags oder eines Feuers erhöhen.
- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren kennen.**
- **Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.** Die Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Sicherheit des Akkus

- **Vermeiden Sie den Kontakt mit Akkufflüssigkeiten.** Flüssigkeiten können Verbrennungen oder Hautreizungen verursachen. Bei Hautkontakt mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt die Augen sofort gründlich mit Wasser spülen und mindestens 15 Minuten lang ohne Reiben weiter spülen. Einen Arzt aufsuchen. *Zusätzliche Informationen siehe Akku-Sicherheitsdatenblatt.*
- **Verwenden Sie die Akkus nur mit Geräten, die speziell für den Gebrauch vorgesehen sind.** Die Verwendung von Geräten und Akkus, die nicht für den gemeinsamen Gebrauch vorgesehen sind, kann zu Bränden oder anderen Verletzungen führen.
- **Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn fern von anderen metallischen Objekten wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen, die die Anschlüsse kurzschließen könnten.** Das Kurzschließen von Akkuanschlüssen kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- **Verbrennen Sie den Akku nicht und setzen**

Sie ihn keinen hohen Temperaturen aus. Hohe Temperaturen können zur Explosion des Akkus führen.

- **Entsorgen Sie die Akkus ordnungsgemäß. Nicht verbrennen.** Legen Sie bei der Entsorgung Klebeband über die Akkupole, um einen Kurzschluss zu vermeiden. Es handelt sich um Li-Ionen-Akkus, die recycelt werden sollten. Befolgen Sie alle geltenden örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Akkus. *Siehe Abschnitt Entsorgung.*

RIDGID®

Kontaktinformationen

Wenn Sie Fragen zu diesem RIDGID®-Produkt haben:

- Wenden Sie sich an Ihren örtlichen RIDGID-Händler.
- Einen RIDGID Kontaktpunkt in Ihrer Nähe finden Sie auf RIDGID.com.
- Wenden Sie sich an die Abteilung Technischer Kundendienst von Ridge Tool unter rttechservices@emerson.com oder in den USA und Kanada telefonisch unter (800) 519-3456.

Beschreibung

Das Lithium-Ionen-Akkuladegerät RIDGID® RBC-121R ist zum Laden von Lithium-Ionen-Akkus der Serie RIDGID RB-12XXX (wie im Abschnitt *Technische Daten* aufgelistet). Dieses Ladegerät erfordert keine Einstellungen. Das Ladegerät ist mit Leuchten versehen, die den Ladezustand des Akkus und den Zustand des Ladegeräts anzeigen.



Abbildung 1 - RBC-121R Lithium-Ionen Akkuladegerät



Abbildung 2 - Lithium-Ionen-Akku der Serie RB-12XXX

Technische Daten

Akku

Typ	Lithium-Ionen (Li-Ion)
Modell	RB-1225R
Anzahl der Zellen	3
Nennspannung	10,8 V
Amperestunden	2,5 Ah
Wattstunden	27 Wh
Akkugewicht	0.40 lb (0,18 kg)
Maximale Akkuteperatur	140° F (60° C)
Kompatibilität	Akkus der Serie RB-12XX (wie RB-1225R und RB-1225) können mit jedem Ladegerät der Serie RIDGID RBC-12XX (RBC-121, RBC-121R) geladen werden.

HINWEIS: Die maximale Spannung des Akkupacks (V MAX) beträgt 12 V und gibt die Leerlaufspannung des Akkus an, wenn er ohne Belastung vollständig geladen ist. Dieser Akku arbeitet nicht kontinuierlich bei V MAX. Die Nennspannung beträgt 10,8 V und entspricht ungefähr der durchschnittlichen Betriebsspannung bei Belastung. Dieser Akku arbeitet mit einer Spannung, die während der Entladung abnimmt.

RBC-121R Ladegerät

Typ	Li-Ion
Anschlussspannung	120Va.c., 60Hz (USA und Kanada)
.....	100V - 240V AC, 50-60 Hz (alle anderen)
.....	1,5 A Max.
Ausgang	10,8 V DC, 4,0 A max.
Ungefähre Ladezeit	2,5 Ah Akku ≤ 40 Minuten
Kühlung	Passive Konvektionskühlung (kein Lüfter)
Ladetemperaturbereich	0° C (32° F) - 45° C (113° F)
Abmessungen des Ladegeräts	5.7" x 5.3" x 3.5" (145 x 134 x 89 mm)
Gewicht des Ladegeräts	1.55 lbs. (0,70 kg)
Kompatibilität	RIDGID Akkus der Serie RB-12XXX (wie RB-1225R und RB-1225)








Symbol auf dem Ladegerät	Stetiges Leuchten 	Blinkende Leuchte 	Bedeutung
	—	Gelb	Ladegerät ist angeschlossen, kein Akku eingesetzt - ladebereit.
	—	Grün	Akku wird geladen. Ladezustand < 85%.
	Grün	—	Akkuladezustand > 85%, bereit zur Benutzung. Akku wird weiter geladen. Sobald der Akku vollständig geladen ist, schaltet das Ladegerät auf Erhaltungsladung um.
	—	Rot	Akku ist falsch in das Ladegerät eingesetzt. Akku entnehmen und richtig in das Ladegerät einsetzen.
			Akku ist beschädigt. Siehe <i>Abschnitt Optionale Ausrüstung</i> um einen geeigneten Ersatzakku auszuwählen. Siehe Recycling-Informationen siehe <i>Abschnitt Entsorgung</i> .
			Ladegerät ist beschädigt. Siehe <i>Abschnitt Service und Reparatur</i> für Kontaktinformationen.
	Rot		Akku oder Ladegerät außerhalb des Ladetemperaturbereichs. Lassen Sie Akku und Ladegerät in einer klimatisierten Umgebung die richtige Temperatur erreichen.
KEINE Leuchten AN			Ladegerät wird nicht mit Strom versorgt. Vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät korrekt an eine Steckdose angeschlossen ist.
			Ladegerät funktioniert nicht korrekt. Siehe <i>Abschnitt Service und Reparatur</i> für Kontaktinformationen.



Abbildung 3 – Leuchten-Diagnosetabelle

Inspektion und Montage



⚠️ WARNUNG

Überprüfen Sie täglich vor Benutzung das Ladegerät und die Akkus und beheben Sie eventuelle Probleme. Montieren Sie das Ladegerät gemäß diesen Verfahren, um das Risiko von

Verletzungen durch Stromschlag, Feuer und andere Ursachen zu verringern und Schäden an Geräten und Systemen zu vermeiden.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät vom Netz getrennt ist. Überprüfen Sie Netzkabel, Ladegerät und Akkus auf Beschädigungen oder Veränderungen, gebrochene, abgenutzte, fehlende, falsch ausgerichtete oder klemmende Teile. Wenn Probleme festgestellt werden, verwenden Sie Ladegerät oder Akkus nicht, bis die Teile ordnungsgemäß repariert oder ersetzt wurden.
2. Reinigen Sie das Gerät. So wird verhindert, dass Ihnen das Gerät aus der Hand rutscht, die kor-

rekte Lüftung wird gewährleistet und etwaige Beschädigungen werden sichtbar.

- Überprüfen Sie, ob alle Warnschilder und Aufkleber auf dem Ladegerät und den Akkus intakt und lesbar sind. *Siehe Abbildung 4 und 5.*



Abbildung 4 - Anordnung der Warnhinweise auf dem Ladegerät



Abbildung 5 - Warmaufkleber auf dem Akku

- Wählen Sie vor Benutzung einen geeigneten Aufstellort für das Ladegerät. Überprüfen Sie den Arbeitsbereich auf:
 - Entflammare Flüssigkeiten, Dämpfe oder Stäube, die sich entzünden können. Sind solche Gefahrenquellen vorhanden, arbeiten Sie in diesen Bereichen erst, wenn diese erkannt und beseitigt wurden. Das Ladegerät ist nicht explosionsgeschützt und kann Funken verursachen.
 - Übersichtlicher, ebener, stabiler und trockener Standort in einem Gebäude für das Ladegerät. Nicht in nassen oder feuchten Bereichen verwenden.
 - Korrektter Ladetemperaturbereich.
 - Geeignete Stromquelle. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose für den Stecker des Ladegeräts geeignet ist. Die Verwendung von Verlängerungskabeln wird nicht empfohlen.
 - Ausreichende Lüftung. Das Ladegerät benötigt auf allen Seiten einen Abstand von mindestens 3" (76 mm), um die korrekte Betriebstemperatur aufrechtzuerhalten.



Abbildung 6 - Einsetzen des Netzkabels

- Schließen Sie das Stromkabel fest an das Ladegerät an (*Abbildung 6*). *Siehe Abschnitt Optionale Ausrüstung für die richtigen Kabel zur Verwendung mit dem RBC-121R-Akkuladegerät.*
- Dieses Ladegerät ist mit einer Öffnung für die Wandmontage versehen. Die Schrauben sollten mit einem Mittenabstand von 3" (76 mm) installiert werden – *Siehe Abbildung 4.*

Bedienungsanleitung

⚠️ WARNUNG



Befolgen Sie die Bedienungsanleitung, um das Verletzungsrisiko durch Stromschlag zu verringern.

Ladeverfahren

Neue Akkus erreichen ihre volle Kapazität nach etwa fünf Lade- und Entladezyklen. Es ist nicht notwendig, einen Akku vor dem Wiederaufladen vollständig zu entladen.

- Bereiten Sie das Ladegerät vor, wie im Abschnitt Inspektion und Montage beschrieben.
- Schließen Sie mit trockenen Händen den Stecker an die entsprechende Stromquelle an. Verlegen Sie Kabel so, dass Stolpergefahr oder Beschädigung des Kabels vermieden werden.
- Wenn das Ladegerät sich im Modus „ladebereit“ befindet, blinkt die gelbe LED ständig.
- Setzen Sie mit trockenen Händen den Akku in das Ladegerät ein. (*Siehe Abbildung 7*). Setzen Sie den Akku nicht gewaltsam in das Ladegerät ein. Das Laden des Akkus beginnt automatisch. Der Akku erwärmt sich während des Ladevorgangs leicht. Das ist normal und weist nicht auf ein Problem hin. Die LED auf dem Akkuladegerät zeigt den Ladezustand an. (*Abbildung 3*).

Nachdem der Akku aufgeladen ist, kann er bis zu Verwendung im Ladegerät verbleiben. Es besteht keinerlei Gefahr eines Überladens des Akkus.

5. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, nehmen Sie den Akku mit trockenen Händen aus dem Ladegerät und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



Abbildung 7 – Einsetzen des Akkus ins Ladegerät

Einsetzen/Entfernen des Akkus in das/aus dem Werkzeug

1. Setzen Sie den Akku mit trockenen Händen in die Aufnahme des Werkzeugs ein. Der Akku lässt sich nur in einer Richtung in die Aufnahme einsetzen. Wenn der Akku nicht richtig in der Aufnahme sitzt, drücken Sie ihn nicht gewaltsam hinein. Wenn der Akku eingesetzt wird, greifen die Laschen in das Werkzeug und halten den Akku.
2. Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die Laschen und ziehen Sie ihn gerade heraus. (Abbildung 8).
3. Nehmen Sie den Akku immer aus dem Gerät, wenn Sie Einstellungen vornehmen, Aufsätze austauschen oder das Werkzeug aufbewahren.



Abbildung 8 – Einsetzen/Entfernen des Akkus in das/aus dem Werkzeug

Aufbewahrung

⚠️ WARNUNG Lagern Sie Ladegerät und Akkus in einem trockenen, gesicherten und verschlossenen Bereich, der für Kinder und Personen, die mit dem ordnungsgemäßen Betrieb des Ladegeräts nicht vertraut sind, nicht zugänglich ist.

Entfernen Sie die Akkus vor der Lagerung aus dem Werkzeug oder dem Ladegerät. Akkus und Ladegerät sollten vor harten Stößen, Feuchtigkeit, Staub und Schmutz, extrem hohen und niedrigen Temperaturen sowie chemischen Lösungen und Dämpfen geschützt werden.

HINWEIS Längere Lagerung im voll geladenen Zustand, im vollständig entladenen Zustand oder bei Temperaturen über 60°C (140°F) können die Kapazität eines Akkus dauerhaft verringern.

Reinigung

⚠️ WARNUNG

Vor der Reinigung das Ladegerät vom Netz trennen und den Akku entfernen. Verwenden Sie kein Wasser oder Chemikalien zur Reinigung des Ladegerätes oder des Akkus, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.

Entfernen Sie Schmutz oder Fett mit einem Tuch oder einer weichen, nichtmetallischen Bürste von der Außenseite des Ladegeräts und des Akkus.

Wartung und Reparatur

⚠️ WARNUNG

Die Betriebssicherheit des Geräts kann durch unsachgemäße Wartung oder Reparatur beeinträchtigt werden.

Ladegerät und Akku enthalten keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät oder die Akkupack zu öffnen, einzelne Akkuzellen aufzuladen oder interne Komponenten zu reinigen.

Informationen über die nächstgelegene unabhängige RIDGID Vertragswerkstatt oder Antworten auf Service- und Reparaturfragen finden Sie im Abschnitt *Kontaktinformationen* in diesem Handbuch.

Optionale Ausstattung

⚠️ WARNUNG

Um das Verletzungsrisiko zu verringern, verwenden Sie ausschließlich die in der Liste aufgeführte optionale Ausrüstung, die eigens für die Verwendung mit dem Akkuladegerät RIDGID RBC-121R entwickelt wurde und empfohlen wird.

RBC-121R Ladegeräte und Kabel

Best.-Nr.		Region	Steckertyp
55193	Ladegerät	USA, Kanada und Mexiko	A
55198	Ladegerät	Europa	C
55203	Ladegerät	China	A
55208	Ladegerät	Australien und Lateinamerika	I
55213	Ladegerät	Japan	A
55218	Ladegerät	Großbritannien	G
44798	Ladekabel	Nordamerika	A
44808	Ladekabel	Europa	C
44803	Ladekabel	China	A
44813	Ladekabel	Australien und Lateinamerika	I
44818	Ladekabel	Japan	A
44828	Ladekabel	Großbritannien	G

Akkus

Best.-Nr.	Modell	Kapazität
55183	RB-1225R	10,8 V 2,5 Ah

Alle Akkus können mit RBC-121R Ladegeräten jeglicher Katalognummer geladen werden.

Eine vollständige Liste der für dieses Gerät erhältlichen optionalen RIDGID-Ausrüstung finden Sie im Ridge Tool Katalog online auf RIDGID.com oder in den Kontaktinformationen.

Entsorgung



Li-Ion

Bei den Akkus handelt es sich um Li-Ionen-Akkus, die recycelt werden sollten.

Teile des Geräts enthalten wertvolle Materialien und können recycelt werden. Hierfür gibt es auf Recycling spezialisierte Betriebe, die u. U. auch örtlich ansässig sind. Entsorgen Sie die Teile entsprechend den örtlich geltenden Bestimmungen. Weitere Informationen erhalten Sie bei der örtlichen Abfallwirtschaftsbehörde.



Für EG-Länder: Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht im Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/ EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht bedeutet diese Kennzeichnung, dass dieses Ladegerät und diese Akkus in der gesamten EU nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden

dürfen. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unsachgemäße Entsorgung zu vermeiden, recyceln Sie sie verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zu recyceln, verwenden Sie bitte bestehende Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde. Er kann dieses Produkt einem umweltfreundlichen Recycling zuführen.

Entsorgung von Akkus



Für die USA und Kanada: Das Siegel der RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) auf den Akkupacks bedeutet, dass RIDGID bereits die Kosten für das Recycling der Lithium-Ionen-Akkus nach Ende ihrer Nutzungsdauer begleichen hat.

RBRC™, RIDGID® und andere Akkuanbieter haben in den USA und Kanada Programme für Sammlung und Recycling von Akkus entwickelt. Normale und wiederaufladbare Batterien (Akkus) enthalten Materialien, die nicht direkt in der Natur entsorgt werden sollten, und sie enthalten wertvolle Materialien, die recycelt werden können. Tragen Sie zum Schutz der Umwelt und zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei, indem Sie Ihre gebrauchten Akkus zur Wiederverwertung Ihrem örtlichen Händler zurückschicken oder an ein autorisiertes RIDGID-Servicecenter zurückschicken. Ihr örtliches Recyclingzentrum kann Ihnen auch zusätzliche Rückgabestellen nennen.

RBRC™ ist ein eingetragenes Markenzeichen der Rechargeable Battery Recycling Corporation.

Für EG-Länder: Defekte oder gebrauchte Akkupacks/Akkus müssen gemäß der Richtlinie 2012/19/ EU recycelt werden.

Transport von Akkus

Der Akku wurde nach UN-Dokument ST/SG/AC.10/11/Rev/6 Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft. Er verfügt über wirksamen Schutz gegen internen Überdruck und Kurzschluss sowie über Vorrichtungen zur Vermeidung von gewaltsamer Beschädigung und gefährlichen Umkehrströmen.

Die Lithiumentsprechung im Akku liegt unter den geltenden Grenzwerten. Daher unterliegt der Akku weder als Einzelkomponente noch in eine Maschine eingesetzt nationalen oder internationalen Vorschriften über gefährliche Medien. Beim Transport mehrerer Akkus können jedoch die Vorschriften für Gefahrgüter gelten. In diesem Fall müssen eventuell besondere Bedingungen erfüllt werden (z.B. bei der Verpackung).

RBC-121R acculader en RB-1225R accu's



⚠ WAARSCHUWING!

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit apparaat gebruikt. Het niet begrijpen en naleven van de volledige inhoud van deze handleiding kan resulteren in elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

RIDGID

LET OP: De maximale accupackspanning (V MAX) is 12 V en geeft de accuspanning bij open circuit aan bij volledig opgeladen zonder werkbelasting. Deze accu werkt niet continu bij V MAX. De nominale spanning is 10,8 V en nadert de gemiddelde bedrijfsspanning met werkbelasting. Deze accu werkt bij een spanning die afneemt tijdens ontlading.

Inhoudsopgave

Veiligheidssymbolen	43
Belangrijke veiligheidsinformatie	43
Veilig gebruik van de acculader.....	43
Veiligheid voor lader en accu	44
Accuveiligheid	44
RIDGID®-contactgegevens	45
Beschrijving	45
Specificaties	45
Batterijen.....	45
RBC-121R lader	45
Inspectie en montage	46
Gebruiksaanwijzing	47
Laadprocedure	47
De accu in het gereedschap aanbrengen/verwijderen.....	48
Opslag	48
Reinigen	48
Onderhoud en reparatie	48
Optionele apparatuur	48
Afvalverwijdering	49
Verwijderen van batterijen	49
Vervoer van de accu	49
FCC-nalevingsinformatie	234
EG-Verklaring van overeenstemming	Binnenkant van de achteromslag
Levenslange garantie	Achterflap

*Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Veiligheidssymbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op het product worden veiligheidssymbolen, pictogrammen en bepaalde woorden gebruikt om de aandacht te vestigen op belangrijke veiligheidsinformatie. Dit deel van de tekst wordt gebruikt om het begrip van deze signaalwoorden en symbolen te verbeteren.

⚠ GEVAAR GEVAAR verwijst naar een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, zal resulteren in een ernstig of dodelijk letsel.

⚠ WAARSCHUWING WAARSCHUWING verwijst naar een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, kan resulteren in een ernstig of dodelijk letsel.

⚠ VOORZICHTIG VOORZICHTIG verwijst naar een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, kan resulteren in een licht of matig letsel.

LETO P OPGELET verwijst naar informatie over de bescherming van eigendommen.



Deze symbolen geven aan dat u de handleiding aandachtig moet lezen voordat u het gereedschap gebruikt. De handleiding bevat belangrijke informatie over de veilige en correcte bediening van het gereedschap.



Dit pictogram geeft aan dat u altijd een veiligheidsbril met zijkapjes moet dragen terwijl u dit gereedschap gebruikt of bedient, om het risico op letsels te verminderen.



Dit is het veiligheidswaarschuwingssymbool. Het wordt gebruikt om uw aandacht te vestigen op een potentieel risico op lichamelijk letsel. Volg alle veiligheidsinstructies achter dit symbool, om mogelijke letsels of dodelijke ongevallen te voorkomen.



Dit symbool waarschuwt voor het gevaar van een elektrische schok.



Dit symbool betekent: stel de lader niet bloot aan water of regen, om het risico op een elektrische schok te beperken.



Dit symbool betekent: stel de batterij niet bloot aan water of regen, om het risico op een elektrische schok te beperken.



Dit is het RoHS-symbool voor China.



Dit symbool geeft aan dat het verboden is de batterij te verbranden of aan hoge temperaturen bloot te stellen, om brand- en explosiegevaar te beperken.



Dit symbool betekent dat de opslagtemperatuur van de accu niet hoger mag zijn dan 60° C (140° F), om het risico op brand of explosie te verminderen.



Dit symbool geeft aan dat deze accu moet worden geladen met laders uit de RIDGID RBC-12XX-serie (bijvoorbeeld de RIDGID RBC-121R, RBC-121).



Dit symbool geeft aan dat de accu's uit de RIDGID RB-12XXX-serie (zoals de RIDGID RB-1225R en RB-1225) kunnen worden geladen met deze acculader.



Dit symbool geeft aan dat het product allen voor gebruik binnenshuis bestemd is.



Dit symbool geeft aan dat het gaat om klasse II-gereedschap.



Dit symbool geeft aan dat dit elektrische apparaat is die niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Zie het gedeelte "Afvvalverwijdering".



Dit is het symbool voor een zekering.

Belangrijke veiligheidsinformatie

⚠ WAARSCHUWING

Dit gedeelte bevat belangrijke veiligheidsinformatie die specifiek van toepassing is op de RIDGID® RBC-121R acculader en accu's uit de RB-1225R-serie.

Lees alle instructies, markeringen en waarschuwingen voor de acculader, accu's en ander toebehoren voordat deze worden gebruikt om het risico van een elektrische schok, brand, explosie of ernstig persoonlijk letsel te voorkomen.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES, ZODAT U ZE OOK LATER NOG KUNT RAADPLEGEN!

Veilig gebruik van de acculader

- Om het risico van letsel te verkleinen, alleen oplaadbare accu's uit de RIDGID RB-12XXX-serie laden of accu's die in de specificaties staan aangegeven. Andere accutypes, waaronder niet-oplaadbare accu's, kunnen barsten en letsel bij personen of schade veroorzaken.
- Laad niet-oplaadbare batterijen niet op.
- De lader is uitsluitend voor gebruik binnen.
- Laad Li-ion-accu's bij omgevingstemperaturen die in de instructies vermeld staan. Laden bij lage of hoge omgevingstemperaturen (bijv. onder 32 °F (0 °C) of boven 113 °F (45 °C)) vergroot de kans op lekkende accu's, elektrische

schokken of brand.

- **Plaats de accu op correcte wijze in de lader.** De polariteit van de accu moet overeenkomen met de polariteit van de lader om de risico's te verkleinen.
- **Gebruik van een hulpstuk dat niet wordt aanbevolen of niet door de fabrikant van de acculader wordt verkocht, kan een brand, een elektrische schok of letsel bij personen veroorzaken.**
- **Om het risico van schade aan het snoer te voorkomen, altijd de stekker beetpakken in plaats van het snoer wanneer de stekker van de lader uit het stopcontact wordt getrokken.**
- **Zorg ervoor dat het snoer dusdanig is aangebracht, dat men er niet op kan stappen of over struikelen en dat het niet op enige andere wijze bloot staat aan beschadigingen en belastingen.**
- **Gebruik de lader niet met een beschadigd snoer - vervang die onmiddellijk.**
- **Om het risico van een elektrische schok te verkleinen, eerst de lader loskoppelen voordat onderhoud of reiniging plaatsvindt.**
- **Gebruik een geschikte spanningsbron.** Een verkeerde voeding kan de lader beschadigen, met gevaar voor elektrische schokken, brand of brandwonden.
- **Dek de lader niet af terwijl hij in gebruik is.** Goede ventilatie is noodzakelijk voor de juiste werking van de lader. Het afdekken van ventilatiesleuven kan brand veroorzaken. Zorg voor minimaal 3" (76 mm) vrije ruimte rondom de lader voor de juiste ventilatie.
- **Trek de stekker uit het stopcontact als de lader niet in gebruik is.** Zo beperkt u de kans op letsel bij kinderen en ongeofefende gebruikers.
- **Til de lader niet op aan het netsnoer.** Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken. Zo beperkt u het risico op een elektrische schok.

Veiligheid voor lader en accu

- **Gebruik de lader in combinatie met de juiste accu's.** Zie *Specificaties*. Door het gebruik van laders en accu's die niet voor gezamenlijk gebruik zijn bedoeld, kan de accu barsten, vlam vatten of persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Gebruik de lader of accu niet als deze gevallen, aangepast of enigerlei wijze beschadigd is.** Aangepaste of beschadigde lader of accu vergroot de kans op elektrische schokken.
- **De lader of de accu mag niet geopend of gedemonteerd worden.** Deze bevatten geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Laat reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde werkplaatsen. Het openen of demonteren van de lader of accu's kan

een elektrische schok of persoonlijk letsel veroorzaken.

- **Verbind de lader of de accupolen niet met geleidende voorwerpen.** Een kortsluiting tussen de polen kan vonken, brandwonden of elektrische schokken veroorzaken.
- **Stel de lader of de accu niet bloot aan vochtige of natte omstandigheden, zoals regen. Zorg ervoor dat handen droog zijn tijdens de omgang.** Vocht verhoogt het gevaar van een elektrische schok.
- **Volg alle aanwijzingen voor het laden en laad of berg de accupack niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies staat vermeld.** Het verkeerd laden of opbergen bij temperaturen buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigen en de kans op een lekkende accu, elektrische schokken of brand vergroten.
- **Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, of door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, indien zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de risico's begrijpen die ermee gepaard gaan.**
- **Kinderen moeten onder toezicht staan, om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.** Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

Accuveiligheid

- **Vermijd contact met accuvloeistoffen.** Vloeistoffen kunnen brandwonden of huidirritatie veroorzaken. In geval van contact met de huid, wast u de huid met water en zeep. In geval van oogcontact spoelt u de ogen onmiddellijk grondig met water en blijft u minimaal 15 minuten spoelen zonder te wrijven. Zoek medische hulp. *Raadpleeg het veiligheidsinformatieblad van de accu voor meer informatie.*
- **Gebruik alleen accu's met apparatuur die specifiek voor het gebruik ervan bedoeld is.** Het gebruik van apparatuur en accu's die niet voor gezamenlijk gebruik zijn bedoeld, kan brand of ander persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Wanneer een batterijpack niet in gebruik is, moet u het uit de buurt houden van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen, die een elektrische brug tussen de twee batterijklemmen zouden kunnen vormen.** Het kortsluiten van de batterijaansluitingen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- **Verbrand de accu niet en stel hem niet bloot aan hoge temperaturen.** Door hoge temperaturen kan de accu exploderen.

- **Voer de accu's op correcte wijze af. Niet verbranden.** Voor het afvoeren de accupolen met plakband afplakken om kortsluiting te voorkomen. Dit zijn Li-ion-accu's en die kunnen worden gerecycled. Volg alle toepasselijke plaatselijke voorschriften voor het afvoeren van accu's. *Zie het gedeelte Afvalverwijdering.*

RIDGID®-contactgegevens

Als u nog vragen hebt over dit RIDGID®-product:

- Neem contact op met uw plaatselijke RIDGID-dealer.
- Kijk op RIDGID.com om uw plaatselijke RIDGID-contactpunt te vinden.
- Neem contact op met het Ridge Tool Technical Services Department via rtctechservices@emerson.com (of in de VS en Canada via het nummer (800) 519-3456).

Beschrijving

De RIDGID® RBC-121R Lithiumionacculader is ontwikkeld voor het opladen van de lithiumionaccu's van de serie RB-12XXX van RIDGID (zoals vermeld in het gedeelte *Specificaties*). Voor deze lader zijn geen instellingen nodig. De lader beschikt over lampjes die de laadtoestand van de accu en de toestand van de lader aangeven.



Figuur 1 – RBC-121R lithium-ionacculader



Figuur 2 – Lithiumionaccu's van de serie RB-12XXX

Specificaties








Batterijen

Type.....	Lithium-ion (Li-Ion)
Model.....	RB-1225R
Aantal cellen.....	3
Nominale spanning.....	10,8 V
Ampère-uur	2,5 Ah
Wattuur	27 Wh
Accugewicht	0.40 lb (0,18 kg)
Maximale accu-temperatuur	140° F (60° C)
Compatibiliteit	Accu's uit de RB-12XXX-serie (zoals de RB-1225R en RB-1225) kunnen worden geladen in elke lader uit de RIDGID RBC-12XX-serie (RBC-121, RBC-121R).

LET OP: De maximale accupackspanning (V MAX) is 12 V en geeft de accuspanning bij open circuit aan bij volledig opgeladen zonder werkbelasting. Deze accu werkt niet continu bij V MAX. De nominale spanning is 10,8 V en nadert de gemiddelde bedrijfsspanning met werkbelasting. Deze accu werkt bij een spanning die afneemt tijdens ontlading.

RBC-121R lader

Type.....	Li-Ion
Ingangsspanning	120 Va.c., 60 Hz (VS & Canada) 100V - 240V a.c, 50-60 Hz (alle overige) 1,5 A max.
Uitgangsspanning	10,8 V d.c., 4,0 A max.
Gemiddelde laadtijd	2,5 Ah-accu ≤ 40 minuten
Koeling.....	Passieve convectiekoeling (geen ventilator)
Laad temperatuur-bereik.....	32° F (0° C) - 113° F (45° C)
Afmetingen lader.....	5.7" x 5.3" x 3.5" (145 x 134 x 89 mm)
Gewicht lader.....	1.55 lbs. (0,70 kg)
Compatibiliteit	accu's uit de RIDGID RB-12XXX-serie (zoals de RB-1225R & RB-1225)

Pictogram lader	Lampje brandt 	Lampje knippert 	Toelichting
	—	Geel	Lader is aangesloten zonder aangebracht accu - gereed om te laden.
	—	Groen	Accu wordt geladen. Laadniveau < 85%.
	Groen	—	Acculaadniveau > 85%, gereed voor gebruik. Lader blijft accu laden. Zodra de accu vol is, schakelt de lader over na druppellading.
	—	Rood	Accu verkeerd in de lader geplaatst. Verwijder de accu en schuif hem opnieuw in de lader.
			Accu is beschadigd. Zie <i>gedeelte Optioneel toebehoren</i> om een geschikte vervangende accu te selecteren. Zie <i>het gedeelte Afvalverwijdering</i> voor informatie over recycling.
	Rood		Lader is beschadigd. Zie <i>gedeelte Onderhoud en reparatie</i> voor contactgegevens.
			Accu of lader buiten het laadtemperatuurbereik. Zorg dat accu en lader binnen het juiste temperatuurbereik komen door ze in een geconditioneerde omgeving te plaatsen.
ALLE lampjes UIT			Lader heeft geen spanning. Zorg ervoor dat de lader correct is aangesloten op een elektrisch stopcontact/voedingsuitgang.
			Lader werkt niet correct. Zie <i>gedeelte Onderhoud en reparatie</i> voor contactgegevens.


Figuur 3 - Overzicht diagnoselampjes

Inspectie en montage

⚠ WAARSCHUWING



Controleer de lader en de accu's dagelijks voor gebruik en herstel eventuele problemen. Stel de lader volgens deze procedures samen om het risico van letsel of elektrische schok, brand en andere oorzaken te verkleinen en vermijd schade aan apparaat en systeem.

- Zorg ervoor dat de lader niet is aangesloten. Controleer voedingsnoer, lader en accu's op schade of aanpassingen en defecte, versleten, ontbrekende, scheve of vastzittende onderdelen. Als er problemen worden vastgesteld, mag u de lader of accu's niet gebruiken, tot de onderdelen op correcte wijze zijn gerepareerd of vervangen.
- Reinig de apparatuur. Daarmee wordt voorkomen dat apparatuur uit uw handen glijdt, het zorgt voor een correcte ventilatie en u kunt eventuele schade vaststellen.
- Controleer of alle waarschuwingslabels en stickers op de lader en de accu's intact en leesbaar zijn. Zie *Figuur 4 & 5*.



Figuur 4 – Plaats waarschuwingslabel op lader



Figuur 5 – Waarschuwingslabel accu

4. Selecteer een geschikte locatie waar de lader kan worden gebruikt. Controleer de werkplek op:
 - Brandbare vloeistoffen, dampen of stof die kunnen ontbranden. Als u deze stoffen aantreft, mag u niet aan het werk gaan voordat de bronnen geïdentificeerd en afgesloten zijn. De acculader is niet explosieveilig en kan vonken veroorzaken.
 - Schone, vlakke, stabiele en droge locatie binnen voor de lader. Niet gebruiken in natte of vochtige omgevingen.
 - Correcte laadtemperatuurbereik.
 - Correcte spanningsbron. Controleer of de stekker van de lader in het stopcontact past. Gebruik van verlengsnoeren wordt afgeraden.
 - Voldoende ventilatieruimte. De lader heeft een vrije ruimte van minimaal 3" (76 mm) rondom nodig om de juiste bedrijfstemperatuur te handhaven.



Figuur 6 – Voedings snoer aansluiten

5. Indien nodig, steekt u het voedings snoer stevig in de lader (figuur 6). Zie het gedeelte Optioneel toebehoren voor de juiste voedings snoeren voor gebruik met de RBC-121R acculader.
6. Deze lader is voorzien van ophanggaten, zodat een bevestiging aan de muur eventueel mogelijk is. Schroeven moeten worden aangebracht op een afstand van 3" (76 mm) – Zie figuur 4.

Gebruiksaanwijzing

⚠ WAARSCHUWING



Volg de gebruiksaanwijzing om het risico van letsel door een elektrische schok te verkleinen.

Laadprocedure

Nieuwe accu's bereiken hun maximale capaciteit na ongeveer vijf laad- en ontladcycli. Een accupack hoeft niet volledig te worden ontladen, voordat deze opnieuw geladen wordt.

1. Stel de lader op volgens het gedeelte Inspectie en montage.
2. Steek met droge handen de stekker in een geschikte voedingsbron. Breng de snoeren dusdanig aan dat struikelen of schade aan snoeren voorkomen wordt.
3. Wanneer de lader in de modus "gereed om te laden" is, knippert de gele LED-lamp continu.
4. Met droge handen schuift u de accupack op de lader. (Zie Figuur 7.) Duw de accu niet met kracht in de lader. De accupack begint automatisch te laden. De accupack voelt iets warm aan tijdens het laden. Dat is normaal en duidt niet op een probleem. De LED-lamp op de acculader geeft de laadtoestand aan (Figuur 3). Nadat de accu geladen is, kan hij op de lader blijven tot hij wordt gebruikt. Er bestaat geen risico voor overlading van de accu.
5. Wanneer het laden voltooid is, verwijdert u met droge handen de accu uit de lader en trekt u de stekker van de lader uit het stopcontact/voedingsuitgang.



Figuur 7 – De accu in de lader schuiven

De accu in het gereedschap aanbrengen/verwijderen

1. Plaats de accu met droge handen in de opnamesleuf. De accu past maar op één manier in de sleuf. Gebruik geen kracht als de accu niet volledig in de sleuf past. Zodra de accu is ingeschoven, vallen de nokken in het gereedschap, waardoor de accu op zijn plek blijft zitten.
2. Om de accu te verwijderen, nokken indrukken en recht eruit trekken (Figuur 8).
3. Neem de accu altijd uit het gereedschap wanneer u aanpassingen doet, hulpstukken vervangt of het gereedschap opbergt.



Figuur 8 – De accu in het gereedschap aanbrengen/verwijderen

Opslag

⚠ WAARSCHUWING Berg de lader en de accu's in een droge, veilige, afgesloten ruimte op, buiten bereik van kinderen en personen die niet bekend zijn met de juiste werking van de lader.

Neem de accu's uit het gereedschap of de lader voordat u ze opbergt. De accupacks en lader moeten worden beschermd tegen harde stoten, vocht en vochtigheid, stof en vuil, extreem hoge en lage temperaturen en chemische oplossingen en dampen.

LET OP Door langdurige opslag in volledig geladen toestand, volledig ontladen toestand of bij temperaturen van meer dan 140 °F (60 °C) kan de capaciteit van de accu permanent verminderen.

Reinigen

⚠ WAARSCHUWING

Trek de stekker van de lader los en verwijder de accu voorafgaand aan een reiniging. Gebruik geen water of chemicaliën om de lader of de accu te reinigen om het risico van een elektrische schok te vermijden.

Verwijder eventueel vuil of vet van de behuizing van de lader en het accupack met een doek of een zachte, niet-metalen borstel.

Onderhoud en reparatie

⚠ WAARSCHUWING

Gebrekkelijk onderhoud of een onjuiste herstelling kan het gereedschap gevaarlijk maken om mee te werken.

De lader en de accupacks bevatten geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Probeer de lader of de accupacks niet te openen, afzonderlijke accucellen niet te laden of interne onderdelen te reinigen.

Voor informatie over het dichtstbijzijnde onafhankelijk RIDGID servicecentrum en voor al uw vragen over onderhoud of reparaties, zie de Contactgegevens in deze handleiding.

Optionele apparatuur

⚠ WAARSCHUWING

Om het risico op letsel te beperken, mag u alleen het optionele toebehoren gebruiken die specifiek is ontworpen en aanbevolen voor gebruik met de RIDGID RBC-121R acculader, zoals vermeld.

RBC-121R laders en snoeren

Catalogus-nr.		Regio	Stekkertype
55193	Lader	VS, Canada en Mexico	A
55198	Lader	Europa	C
55203	Lader	China	A
55208	Lader	Australië & Latijns-Amerika	I
55213	Lader	Japan	A
55218	Lader	Verenigd Koninkrijk	G
44798	Laadsnoer	Noord-Amerika	A
44808	Laadsnoer	Europa	C
44803	Laadsnoer	China	A
44813	Laadsnoer	Australië & Latijns-Amerika	I
44818	Laadsnoer	Japan	A
44828	Laadsnoer	Verenigd Koninkrijk	G

Batterijen

Catalogus-nr.	Model	Capaciteit
55183	RB-1225R	10,8 V 2,5 Ah

Alle accu's kunnen worden geladen met alle acculaders van het type RBC-121R.

Voor een volledig overzicht van alle optionele RIDGID®-toebehoren die beschikbaar zijn voor dit apparaat, zie de Ridgid Tool Catalog online op RIDGID.com of zie Contactgegevens.

Afvalverwijdering



Li-ion

De accu's zijn van het type Li-ion en moeten worden gerecycled.

Bepaalde delen van de accu's bevatten waardevolle materialen en kunnen worden gerecycled. Een bedrijf dat gespecialiseerd is in recycling vindt u ongetwijfeld ook bij u in de buurt. Verwijder de onderdelen in elk geval in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwijderingsinstantie voor nadere informatie.



In EG-landen: Gooi elektrische gereedschappen niet bij het huisvuil!

Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan in nationale wetgeving, geeft deze markering aan dat deze acculader en deze accupack niet samen met ander huishoudelijk afval in de EU mogen worden

weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de gezondheid van de mens als gevolg van onjuiste afvalverwijdering te voorkomen, moet het afval op verantwoorde wijze worden gerecycled om het duurzame hergebruik van hulpbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat te recyclen, gebruikt u bestaande inzamelsystemen of neemt u contact op met de verkoper bij wie het product is gekocht. Zij kunnen dit product inzamelen voor milieuvriendelijke recycling.

Verwijderen van batterijen



Voor de VS en Canada: De RBRC™-zegel (Rechargeable Battery Recycling Corporation) op de accu's betekent dat RIDGID de kosten voor het recyclen van de lithium-ion-accu's al heeft betaald zodra ze het einde van hun levensduur hebben bereikt.

RBRC™, RIDGID® en andere acculeveranciers hebben programma's ontwikkeld in de VS en Canada om oplaadbare accu's in te zamelen en te recyclen. Normale batterijen en oplaadbare accu's bevatten materialen die niet direct in de natuur mogen terecht komen en bevatten waardevolle materialen die kunnen worden gerecycled. Help het milieu te beschermen en spaarzaam om te gaan met de natuurlijke hulpbronnen door uw gebruikte accu's voor recycling in te leveren bij uw plaatselijke detailhandelaar of een erkend RIDGID-servicecentrum. Uw lokale recyclingcentrum kan u ook voorzien van extra inleveradressen.

RBRC™ is een geregistreerd handelsmerk van de Rechargeable Battery Recycling Corporation.

Voor EG-landen: Defecte of gebruikte accupacks/accu's moeten worden gerecycled volgens de richtlijn 2012/19/EU.

Vervoer van de accu

De accu is getest volgens VN-document ST/SG/AC.10/11/Rev/6 deel III, paragraaf 38.3. Het heeft een effectieve bescherming tegen inwendige overdruk en kortsluiting, alsmede voorzieningen ter voorkoming van breukvorming door geweld en gevaarlijke tegenstroom.

Het aandeel lithium in de accu ligt onder de toepasselijke grenswaarden. Daarom is de accu niet onderworpen aan nationale of internationale voorschriften met betrekking tot gevaarlijke media, noch als afzonderlijk onderdeel, noch wanneer deze in een machine wordt geplaatst. De voorschriften voor gevaarlijke goederen kunnen echter relevant zijn bij het vervoer van meerdere accu's. In dit geval kan het nodig zijn om aan speciale voorwaarden te voldoen (bijvoorbeeld met betrekking tot de verpakking).

Caricabatteria RBC-121R e batterie RB-1225R



⚠ AVVERTENZA!

Leggere attentamente il Manuale dell'operatore prima di usare questo attrezzo. La mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale può comportare il rischio di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

RIDGID

NOTA: la tensione massima del pacco batteria (V MAX) è pari a 12 V e indica la tensione della batteria a circuito interrotto quando è completamente carica e a vuoto. Questa batteria non funziona continuamente a V MAX. La tensione nominale è pari a 10,8 V e compensa la tensione media di funzionamento con un carico di lavoro. La tensione di esercizio diminuisce mano a mano che la batteria si scarica.

Indice

Simboli di sicurezza	53
Informazioni importanti per la sicurezza	53
Sicurezza del caricabatteria	53
Sicurezza del caricabatteria e della batteria	54
Sicurezza della batteria	54
Informazioni di contatto RIDGID®	55
Descrizione	55
Specifiche	55
Batterie	55
Caricabatteria RBC-121R	55
Ispezione e assemblaggio	57
Istruzioni per l'uso	57
Procedura di carica	57
Inserimento/Rimozione della batteria nell'utensile	58
Stoccaggio	58
Pulizia	58
Manutenzione e Riparazione	58
Equipaggiamento opzionale	59
Smaltimento	59
Smaltimento delle batterie	59
Trasporto delle batterie	60
Informazioni sulla conformità FCC	234
Dichiarazione di conformità CE	Coperchio posteriore interno
Garanzia a vita	Quarta di copertina

*Traduzione delle istruzioni originali

Simboli di sicurezza

Nel presente manuale dell'operatore e sul prodotto, i simboli di sicurezza e le indicazioni scritte vengono utilizzati per comunicare importanti informazioni di sicurezza. Questa sezione serve a migliorare la comprensione di tali indicazioni e simboli.

- ▲ PERICOLO** PERICOLO indica una situazione pericolosa che, se non evitata, provoca la morte o gravi lesioni.
- ▲ AVVERTENZA** AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può provocare la morte o gravi lesioni.
- ▲ ATTENZIONE** ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni lievi o moderate.
- AVVISO** AVVISO indica informazioni relative alla protezione della proprietà.



Questi simboli indicano che occorre leggere il manuale di istruzioni attentamente prima di usare l'apparecchiatura. Il manuale di istruzioni contiene informazioni importanti sull'uso sicuro e appropriato dell'apparecchiatura.



Questo simbolo significa che occorre indossare sempre gli occhiali protettivi con schermi laterali o una maschera quando si usa l'apparecchiatura per ridurre il rischio di lesioni.



Questo è un simbolo di avviso di sicurezza. Viene utilizzato per avvertire l'utente di potenziali pericoli di lesioni personali. Rispettare tutti i messaggi che presentano questo simbolo per evitare possibili lesioni anche letali.



Questo simbolo indica il rischio di scosse elettriche.



Questo simbolo significa che è necessario evitare di esporre il caricabatteria all'acqua o alla pioggia al fine di ridurre il rischio di scosse elettriche.



Questo simbolo significa che è necessario evitare di esporre la batteria all'acqua o alla pioggia al fine di ridurre il rischio di scosse elettriche.



Questo è il simbolo RoHS della Cina.



Questo simbolo significa che è necessario evitare di bruciare o esporre la batteria ad alte temperature al fine di ridurre il rischio di incendio o esplosione.



Questo simbolo significa che, al fine di ridurre il rischio di incendio o esplosione, la temperatura di conservazione della batteria non deve superare i 60° C (140° F).



Questo simbolo indica che per caricare questa batteria devono essere usati i caricabatteria della serie RBC-12XX RIDGID (come il modello RBC-121R o RBC-121 RIDGID).



Questo simbolo indica che le batterie della serie RB-12XXX RIDGID (come i modelli RB-1225R ed RB-1225 RIDGID) possono essere caricate con questo caricabatteria.



Questo simbolo indica che il prodotto è Esclusivamente per uso in ambienti interni.



Questo simbolo indica che il prodotto appartiene alle apparecchiature di Classe II.



Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica non deve essere smaltita con i rifiuti domestici. *Vedere la sezione "Smaltimento"*



Questo è il simbolo di un fusibile.

Informazioni importanti per la sicurezza

▲ AVVERTENZA

Questa sezione contiene informazioni importanti sulla sicurezza specifiche per il caricabatteria RBC-121R e le batterie RB-1225R RIDGID®.

Prima dell'utilizzo, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze per il caricabatteria, per le batterie e per tutte le apparecchiature utilizzate, al fine di ridurre il rischio di scosse elettriche, incendi, esplosioni o altre gravi lesioni personali.

CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER UNA SUCCESSIVA CONSULTAZIONE!

Sicurezza del caricabatteria

- Per ridurre il rischio di incidenti, caricare esclusivamente batterie ricaricabili della serie RIDGID RB-12XXX o le batterie indicate nelle specifiche. Altri tipi di batterie, incluse le batterie non ricaricabili, potrebbero esplodere causando lesioni alle persone e danni.
- Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Il caricabatteria è esclusivamente ad uso interno.
- Caricare le batterie agli ioni di litio alle temperature ambiente specificate nelle istruzioni. Se si caricano le batterie a temperature ambiente basse o alte (inferiori a 32°F (0°C) o superiori a 113°F (45°C)) aumenta il rischio di perdita della batteria, di scosse elettriche o incendio.

- **Inserire correttamente la batteria nel carica-batteria.** Per ridurre i rischi, la polarità della batteria deve corrispondere alla polarità in uscita del caricabatteria.
- **L'utilizzo di un accessorio non raccomandato oppure non venduto dal produttore del caricabatteria potrebbe comportare un rischio di incendio, scossa elettrica o lesioni alle persone.**
- **Per ridurre il rischio di danneggiare il cavo, scollegare il caricabatteria dal connettore senza tirare il cavo.**
- **Accertarsi che il cavo sia posizionato in modo da non calpestarlo, inciampare su di esso o comunque esporlo a danni o sollecitazioni.**
- **Non utilizzare il caricabatteria se il cavo è danneggiato – sostituirlo immediatamente.**
- **Per ridurre il rischio di scossa elettrica, staccare il caricabatteria prima di effettuare la manutenzione o la pulizia.**
- **Utilizzare una fonte di alimentazione appropriata.** In caso contrario, si può danneggiare il caricabatteria e causare scosse elettriche, incendi o ustioni.
- **Non coprire il caricabatteria quando è in uso.** Per il funzionamento corretto del caricabatteria occorre un'adeguata ventilazione. La copertura dei condotti di ventilazione potrebbe provocare incendi. Per un'adeguata ventilazione, assicurarsi che sia presente uno spazio di almeno 3" (76 mm) intorno al caricabatteria.
- **Scollegare il caricabatteria quando non lo si utilizza.** Questo riduce il rischio di lesioni ai bambini e alle persone non esperte.
- **Non trasportare il caricabatteria afferrandolo dal cavo.** Non tirare il cavo per scollegarlo. Ciò riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza del caricabatteria e della batteria

- **Utilizzare il caricabatteria con batterie adatte.** *Vedere le Specifiche.* L'uso del caricabatteria con batterie non omologate può causare esplosioni, incendi o lesioni personali.
- **Non utilizzare il caricabatteria e la batteria se hanno subito urti, modifiche o danni di vario tipo.** Caricabatteria e batterie modificati o danneggiati possono aumentare il rischio di scossa elettrica.
- **Non aprire né smontare il caricabatteria o la batteria.** Non contengono componenti riparabili o sostituibili. Ottenere la riparazione soltanto presso strutture autorizzate. L'apertura o lo smontaggio del caricabatteria o delle praterie potrebbe provocare scosse elettriche o lesioni personali.
- **Non testare il caricabatteria o i poli della batteria usando oggetti conduttivi.** Il cortocircuito

dei terminali può causare scintille, ustioni o scosse elettriche.

- **Non esporre il caricabatteria o la batteria ad ambienti bagnati o umidi, ad esempio in presenza di pioggia.** Maneggiare questi oggetti solo con le mani asciutte. L'umidità aumenta il rischio di scosse elettriche.
- **Seguire tutte le istruzioni sulla carica e non caricare o immagazzinare la batteria a temperature al di fuori dell'intervallo specificato nelle istruzioni.** Se si carica o conserva la batteria in modo inappropriato o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato si possono causare danni e aumentare il rischio di perdite, scossa elettrica o incendio.
- **Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di età maggiore di 8 anni e da individui di limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da individui inesperti o non informati, esclusivamente sotto adeguata supervisione e dopo aver dato istruzioni riguardanti l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e aver verificato la comprensione dei pericoli impliciti.**
- **È necessario sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchiatura.** Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Sicurezza della batteria

- **Evitare il contatto con i liquidi della batteria.** Possono causare ustioni o irritazioni cutanee. In caso di contatto con la pelle, lavare con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente e accuratamente con acqua e continuare a irrigare per almeno 15 minuti senza strofinare. Richiedere assistenza medica. *Per ulteriori informazioni, consultare la scheda con i dati di sicurezza della batteria.*
- **Utilizzare le batterie unicamente con dispositivi previsti per tale impiego.** L'uso del dispositivo con batterie non omologate può causare esplosioni, incendi o lesioni personali.
- **Quando la batteria non viene usata, riparla lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici che possono causare un cortocircuito tra un terminale e l'altro.** Cortocircuitare i terminali della batteria può causare bruciate o incendi.
- **Non bruciare o esporre la batteria a temperature elevate.** Le temperature elevate possono causare l'esplosione della batteria.
- **Smaltire le batterie in modo adeguato. Non bruciarle.** Durante lo smaltimento, coprire i poli della batteria con nastro isolante per evitare il cortocircuito. Le batterie sono agli ioni di litio e dovrebbero essere riciclate. Seguire tutte le normative locali applicabili in materia di smaltimento delle batterie. *Fare riferimento alla sezione sullo Smaltimento.*

Informazioni di contatto

RIDGID®

Per qualsiasi domanda su questo prodotto RIDGID®, vedere in basso:

- Contattare il distributore RIDGID di zona.
- Visitare il sito web RIDGID.com per trovare il punto di contatto RIDGID locale.
- Contattare il Reparto Assistenza Tecnica di Ridge Tool all'indirizzo rttechservices@emerson.com oppure, negli Stati Uniti e in Canada, chiamare il numero (800) 519-3456.

Descrizione

Il caricabatteria RIDGID® RBC-121R agli ioni di litio è progettato per caricare le batterie agli ioni di litio della serie RIDGID RB-12XXX (come descritto nella sezione *Specifiche*). Questo caricabatteria non richiede alcuna regolazione. Il caricabatteria include alcune luci atte ad indicare lo stato di carica della batteria e la condizione del caricabatteria.



Figura 1 – Caricabatteria agli ioni di litio RBC-121R



Figura 2 – Batterie agli ioni di litio serie RB-12XXX

Watt/ora (Wh).....	27 Wh
Peso della batteria	0.40 lb (0,18 kg)
Temperatura massima della batteria.....	140° F (60° C)
Compatibilità.....	Le batterie della serie RB-12XXX (come le batterie RB-1225R ed RB-1225) possono essere caricate in qualunque caricabatteria della serie RBC-12XX RIDGID (RBC-121, RBC-121R).

NOTA: la tensione massima del pacco batteria (V MAX) è pari a 12 V e indica la tensione della batteria a circuito interrotto quando è completamente carica e a vuoto. Questa batteria non funziona continuamente a V MAX. La tensione nominale è pari a 10,8V e compensa la tensione media di funzionamento con un carico di lavoro. La tensione di esercizio diminuisce mano a mano che la batteria si scarica.

Caricabatteria RBC-121R

Tipo	Ioni di litio
Ingresso	120V AC, 60Hz (USA e Canada) 100V - 240V AC, 50-60 Hz (tutti gli altri) 1,5 A Max.
Uscita	10,8 V DC, 4,0 A max.
Tempo di carica approssimativo.....	Batteria 2,5 Ah ≤ 40 minuti
Raffreddamento.....	Raffreddamento passivo (senza dissipatore)
Intervallo temperatura di carica.....	32° F (0° C) - 113° F (45° C)
Dimensioni del caricabatteria.....	5.7" x 5.3" x 3.5" (145 x 134 x 89 mm)
Peso del caricabatteria...	1.55 lbs. (0,70 kg)
Compatibilità	Batterie serie RIDGID RB-12XXX (ad es. RB-1225R ed RB-1225)

Specifiche

Batterie

Tipo	Ioni di litio (Li-Ion)
Modello.....	RB-1225R
Numero di celle.....	3
Tensione nominale.....	10,8 V
Ampere/ora	2,5 Ah







Icona del caricabatteria	Luce accesa fissa 	Luce lampeggiante 	Significato
	—	Giallo	Il caricabatteria è collegato senza alcuna batteria installata, ed è pronto per la carica.
	—	Verde	La batteria è in carica. Livello di carica < 85%.
	Verde	—	Livello di carica della batteria > 85%, pronta per l'uso. La batteria continua a caricarsi. Quando la batteria è completamente carica, il caricabatteria passa automaticamente alla modalità di conservazione della carica.
	—	Rosso	La batteria non è allineata nel caricabatteria. Rimuovere la batteria e reinserirla nel caricabatteria.
			La batteria è danneggiata. Vedere <i>la sezione Equipaggiamento opzionale</i> per selezionare una batteria sostitutiva adatta. Vedere <i>la sezione Smaltimento per informazioni sul riciclaggio</i>
			Il caricabatteria è danneggiato. Vedere <i>la sezione Manutenzione e Riparazione</i> per le informazioni di contatto.
	Rosso		Batteria o caricabatteria al di fuori dell'intervallo di carica. Consentire alla batteria e al caricabatteria di raggiungere l'intervallo di temperatura spostandoli in un ambiente climatizzato.
NESSUNA luce accesa (ON)			Il caricabatteria non riceve alimentazione. Accertarsi che il caricabatteria sia collegato correttamente alla presa elettrica.
			Il caricabatteria non sta funzionando correttamente. Vedere <i>la sezione Manutenzione e Riparazione</i> per le informazioni di contatto.
			

Figure 3 – Diagramma diagnostico delle luci

Ispezione e assemblaggio

⚠ AVVERTENZA



Quotidianamente, prima dell'uso, ispezionare il caricabatteria e le batterie e correggere ogni inconveniente. Assemblare il caricabatteria seguendo queste procedure per ridurre il rischio di lesioni dovute a scosse elettriche, incendi o altri eventi, e per evitare di danneggiare l'apparecchio o il sistema.

1. Assicurarsi che il caricabatteria sia scollegato. Controllare se il cavo di alimentazione, il caricabatteria o le batterie presentano modifiche, rotture, usura, parti mancanti, non allineate o attorcigliate. Se si riscontra uno di questi problemi, non usare il caricabatteria o le batterie fino alla corretta sostituzione o riparazione della parte.
2. Pulire l'apparecchiatura. Ciò consente di evitare che l'apparecchio scivoli dalle mani, garantisce un'adeguata ventilazione e permette di vedere eventuali danni.
3. Controllare che tutte le etichette e gli adesivi di avvertenza sul caricabatteria e sulla batteria siano intatti e leggibili. *Vedere le Figure 4 e 5.*



Figura 4 – Ubicazione dell'etichetta di avvertenza sul caricabatteria



Figura 5 – Etichetta di avvertenza della batteria

4. Scegliere un luogo adeguato per il caricabatteria prima dell'uso. Controllare l'area di lavoro per individuare:

- Liquidi, vapori o polveri infiammabili potrebbero accendersi. Se presenti, non lavorare nell'area fino a quando non se ne identifichi ed elimini la fonte. Il caricabatteria non è a prova di esplosione e può causare scintille.
- Postazione libera, piana, stabile, asciutta e al chiuso per il caricabatteria. Non usare in aree umide o bagnate.
- Temperatura di carica adeguata.
- Fonte di alimentazione adeguata. Verificare che la presa sia adatta alla spina del caricabatteria. Non si consiglia l'utilizzo di prolungh.
- Area con ventilazione sufficiente. Per mantenere una temperatura di funzionamento adeguata, il caricabatteria richiede uno spazio libero di almeno 3" (76 mm) su tutti i lati.



Figura 6 – Inserimento del cavo di alimentazione

5. Se necessario, installare saldamente il cavo di alimentazione nel caricabatteria (Figura 6). *Vedere la sezione Equipaggiamento opzionale per i cavi adatti all'uso con il caricabatteria RBC-121R.*
6. Questo caricabatteria è dotato di un foro di supporto che consente il montaggio a muro. Le viti vanno installate a una distanza intermedia di 3" (76 mm) – *Vedere la Figura 4.*

Istruzioni per l'uso

⚠ AVVERTENZA



Seguire le istruzioni per l'uso per ridurre il rischio di lesioni dovute a scosse elettriche.

Procedura di carica

Le batterie nuove raggiungono la loro capacità massima dopo circa 5 cicli di carica e scarica. Non è necessario scaricare completamente la batteria prima di ricaricarla.

1. Preparare il caricabatteria seguendo le istruzioni riportate nella sezione Ispezione e assemblaggio.

2. Con le mani asciutte, inserire la spina nella presa di alimentazione corretta. Instradare il cavo per evitare di inciampare o danneggiarlo.
3. Il LED giallo lampeggia costantemente quando il caricabatteria è in modalità di "pronto per la carica".
4. Con le mani asciutte, inserire la batteria nel caricabatteria. (Vedere la Figura 7.) Non forzare la batteria nel caricabatteria. La batteria inizia a caricarsi automaticamente. Durante la carica, la batteria risulta leggermente calda al tatto. Questo è normale e non indica un malfunzionamento. La luce LED sul caricabatteria indicherà lo stato di carica (Figura 3).

Una volta caricata, la batteria può rimanere nel caricabatteria fino all'utilizzo. Non esiste il rischio di sovraccaricare la batteria.

5. Dopo aver caricato la batteria, con le mani asciutte, rimuoverla dal caricabatteria e staccare il caricabatteria dalla presa della corrente.



Figura 7 – Inserimento della batteria nel carica-batteria

Inserimento/Rimozione della batteria nell'utensile

1. Con le mani asciutte, inserire la batteria nel vano dell'utensile. La batteria può essere inserita nell'utensile soltanto in una direzione. Qualora non si riesca ad appoggiare completamente la batteria nel vano, evitare di forzarla. Quando la batteria viene inserita, le linguette si agganciano all'utensile e mantengono la batteria in posizione.
2. Per rimuovere la batteria, premere le linguette ed estrarla (Figura 8).
3. Rimuovere sempre la batteria dall'utensile quando si effettuano regolazioni, si cambiano gli accessori o durante l'immagazzinaggio.



Figura 8 – Inserimento/Rimozione della batteria nell'utensile

Stoccaggio

AVVERTENZA Conservare il caricabatteria e le batterie in un luogo chiuso a chiave, sicuro e asciutto, fuori dalla portata dei bambini e di persone che non hanno familiarità con il loro funzionamento.

Rimuovere le batterie dall'utensile o dal caricabatteria prima dell'immagazzinaggio. Le batterie e il caricabatteria devono essere protetti da urti violenti, vapore e umidità, polvere e sporizia, temperature estreme alte e basse e agenti chimici (compresi i relativi vapori).

AVVISO I lunghi periodi di conservazione a batteria completamente carica/scarica o a temperature superiori a 60° C (140° F) possono ridurre permanentemente la capacità di una batteria.

Pulizia

AVVERTENZA

Prima di effettuare la pulizia, staccare il carica-batteria dalla presa e rimuovere la batteria. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non usare acqua o prodotti chimici per pulire il caricabatteria o la batteria.

Limare le tracce di sporco e di grasso dall'esterno del caricabatteria e della batteria con un panno o una spazzola delicata non di metallo.

Manutenzione e Riparazione

AVVERTENZA

Manutenzione o riparazioni inadeguate possono rendere non sicuro il funzionamento del dispositivo.

Il caricabatteria e la batteria non contengono parti riparabili o sostituibili dall'utente. Non tentare di aprire il caricabatteria o le batterie, di caricare individualmente le celle della batteria o di pulire i componenti interni.

Per informazioni sul Centro di Assistenza Indipendente RIDGID più vicino o per rivolgere domande sulla manutenzione o riparazione, consultare la sezione *Informazioni di contatto* in questo manuale.

Equipaggiamento opzionale

⚠ AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di gravi lesioni, usare esclusivamente equipaggiamento opzionale progettato espressamente e raccomandate per l'uso con il Caricabatteria RBC-121R RIDGID, come quelle elencate di seguito.

Caricatori e cavi RBC-121R

N. di catalogo		Regione	Tipo di spina
55193	Caricabatteria	USA, Canada e Messico	A
55198	Caricabatteria	Europa	C
55203	Caricabatteria	Cina	A
55208	Caricabatteria	Australia e Sud America	I
55213	Caricabatteria	Giappone	A
55218	Caricabatteria	Regno Unito	G
44798	Cavo del caricabatteria	Nord America	A
44808	Cavo del caricabatteria	Europa	C
44803	Cavo del caricabatteria	Cina	A
44813	Cavo del caricabatteria	Australia e Sud America	I
44818	Cavo del caricabatteria	Giappone	A
44828	Cavo del caricabatteria	Regno Unito	G

Batterie

N. di catalogo	Modello	Capacità
55183	RB-1225R	10,8 V 2,5 Ah

Tutte le batterie possono essere caricate con qualsiasi caricabatteria avente il numero di catalogo RBC-121R.

Per un elenco completo dell'equipaggiamento opzionale RIDGID® disponibile per questo attrezzatura, consultare il Catalogo Ridge Tool online nel sito RIDGID.com oppure fare riferimento alle Informazioni di contatto.

Smaltimento



Le batterie sono di tipo agli ioni di litio e dovrebbero essere riciclate.

Le parti dell'unità contengono materiali di valore e possono essere riciclate.

Ioni di litio Nella propria zona potrebbero esservi aziende specializzate nel riciclaggio.

Smaltire i componenti in conformità con tutte le normative in vigore. Contattare l'autorità locale di gestione dello smaltimento per maggiori informazioni.



Per i Paesi CE: Non smaltire le apparecchiature elettriche con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva europea 2012/19/UE sullo Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua implementazione nella legislazione nazionale, il contrassegno presente sui prodotti

indica che questo caricabatteria e le batterie non vanno smaltiti assieme ai normali rifiuti domestici nell'intera Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana, dovuti a uno smaltimento dei rifiuti errato, riciclare in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per riciclare i dispositivi usati, affidarsi ai sistemi di raccolta esistenti oppure contattare il rivenditore al dettaglio presso il quale il prodotto era stato acquistato. Tali individui possono occuparsi del riciclaggio sicuro, da un punto di vista ambientale, del prodotto.

Smaltimento delle batterie



Per gli Stati Uniti e il Canada: il Sigillo RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) sulle batterie indica che RIDGID ha già sostenuto i costi di riciclaggio delle batterie agli ioni di litio al termine del loro ciclo di vita.

RBRC™, RIDGID® e altri fornitori di batterie, hanno sviluppato programmi negli Stati Uniti e in Canada per raccogliere e riciclare le batterie ricaricabili. Le batterie normali e ricaricabili contengono materiali che non possono essere smaltiti direttamente in natura e contengono materiali di valore che possono essere riciclati. È importante proteggere l'ambiente e conservare le risorse naturali restituendo le batterie usate al proprio rivenditore o a un centro di assistenza autorizzato RIDGID ai fini del riciclaggio. Anche il centro di riciclaggio più vicino può rappresentare un ulteriore punto di raccolta.

RBRC™ è un marchio commerciale registrato di Rechargeable Battery Recycling Corporation.

Per i Paesi dell'UE: le batterie difettose o usate devono essere riciclate in ottemperanza alla direttiva 2012/19/UE.

Trasporto delle batterie

La batteria è testata ai sensi del Documento delle Nazioni Unite ST/SG/AC.10/11/Rev/6 Parte III, sottosezione 38.3. La batteria è dotata di un'efficace protezione contro la sovrappressione interna e il cortocircuito, nonché di dispositivi contro la rottura violenta e il pericoloso flusso di corrente inversa.

Il contenuto di litio equivalente nella batteria è inferiore ai valori limite applicabili. Pertanto, la batteria non è soggetta a normative nazionali o internazionali relative a componenti pericolosi, né in qualità di singolo componente né se inserita in un apparecchio. Tuttavia, se si trasportano più batterie, possono essere valide le normative che regolano le merci pericolose. In questo caso, potrebbe essere necessario osservare condizioni speciali (ad es., relative all'imballaggio).

Carregador de baterias RBC-121R

Carregador de baterias RBC-121R e baterias RB-1225R



⚠ AVISO!

Leia este Manual do Operador cuidadosamente antes de utilizar esta ferramenta. A não compreensão e a inobservância do conteúdo deste manual pode resultar em choque elétrico, incêndio, e/ou ferimentos pessoais graves.

RIDGID

NOTA: A Capacidade Máxima de Tensão da Bateria (V MÁX) é 12 V e indica a tensão da bateria de circuito aberto quando completamente carregada sem uma carga de trabalho. Esta bateria não funciona continuamente com uma V MÁX. A Tensão Nominal é de 10,8 V e aproxima-se da tensão de utilização média com uma carga de trabalho. Esta bateria funciona com uma tensão que diminui durante a descarga.

Índice

Símbolos de segurança	63
Informações de segurança importantes	63
Segurança do carregador de baterias.....	63
Segurança do Carregador e das Baterias.....	64
Segurança da bateria	64
Informações de contacto da RIDGID®	65
Descrição	65
Especificações	65
Pilhas.....	65
Carregador de baterias RBC-121R.....	65
Inspeção e Montagem	66
Instruções de funcionamento	67
Procedimento de carregamento.....	67
Inserir/retirar a bateria da ferramenta.....	68
Armazenamento	68
Limpeza	68
Assistência e reparação	68
Equipamento opcional	68
Eliminação	69
Eliminação das pilhas.....	69
Transporte da bateria	69
Informação de Conformidade FCC	234
Declaração de Conformidade CE	Contracapa interior
Garantia vitalícia	Contracapa

*Tradução das instruções originais

Símbolos de segurança



Neste manual do operador e no produto são utilizados símbolos de segurança e palavras de advertência para comunicar informações de segurança importantes. Esta secção é fornecida para melhorar a compreensão destas palavras e símbolos de advertência.


▲ PERIGO PERIGO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimento grave.


▲ AVISO AVISO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimento grave.


▲ ATENÇÃO ATENÇÃO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos ligeiros a moderados.


NOTA NOTA indica informações relacionadas com a proteção de propriedade.


  Estes símbolos significam que deve ler o manual do operador cuidadosamente antes de utilizar o equipamento. O manual do operador contém informações importantes sobre o funcionamento seguro e adequado do equipamento.

 Este símbolo significa que deve utilizar sempre óculos de proteção com proteções laterais, ou viseiras de proteção, ao manusear este equipamento, de forma a reduzir o risco de ferimentos.


 Este é o símbolo de alerta de segurança. É utilizado para alertar quanto a potenciais perigos de ferimentos pessoais. Respeite todas as mensagens de segurança que se seguem a este símbolo para evitar possíveis ferimentos ou morte.


 Este símbolo indica o risco de choque elétrico.


 Este símbolo significa que não deve expor o carregador a água ou chuva para reduzir o risco de choque elétrico.



 Este símbolo significa que não deve expor a bateria a água ou chuva para reduzir o risco de choque elétrico.


 Este é o símbolo RoHs da China.

 Este símbolo significa que não deve queimar a bateria ou expor a altas temperaturas para reduzir o risco de incêndio ou explosão.


 Este símbolo significa que a temperatura de armazenamento da bateria não deve ultrapassar os 60 °C (140 °F) para reduzir o risco de incêndio ou explosão.

 Este símbolo indica que os carregadores de bateria da série RBC-12XX da RIDGID (como o RIDGID RBC-121R ou RBC-121) devem ser usados para carregar esta bateria.

  Este símbolo indica que as baterias da série RIDGID RB-12XXX (como as RIDGID RB-1225R e RB-1225) podem carregar-se com este carregador de baterias.

 Este símbolo indica que o produto é apenas para uso interior.

 Este símbolo indica que o produto é um equipamento Classe II.

 Este símbolo indica que este é um equipamento elétrico que não se deve eliminar com os resíduos domésticos. Consultar a secção "Eliminação".

 Este é o símbolo para um fusível.

Informações de segurança importantes

▲ AVISO

Esta secção contém informações de segurança importantes que são específicas do Carregador de Baterias RBC-121R e baterias da série RB-1225R da RIDGID®.

Leia previamente todas as instruções, marcas e avisos para o carregador de baterias, baterias e qualquer outro equipamento a ser utilizado para reduzir o risco de choques elétricos, incêndio, explosão e ferimentos corporais graves.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA!

Segurança do carregador de baterias

- Para reduzir o risco de ferimentos, carregue apenas baterias recarregáveis RIDGID da série RB-12XXX ou baterias indicadas nas especificações. Outros tipos de baterias, incluindo não recarregáveis podem explodir causando ferimentos a pessoas e danos.
- Não carregue as baterias não-recarregáveis.
- O carregador é exclusivamente para utilização no interior.
- Carregue as baterias de íons de lítio a temperaturas ambiente especificadas nas instruções. Carregar a temperaturas ambiente baixas ou elevadas (isto é, abaixo dos 32 °F (0 °C) ou acima dos 113 °F (45 °C)) aumenta o risco de fugas

de baterias, choque elétrico ou incêndio.

- **Insira as baterias corretamente no carregador.** A polaridade das baterias tem de corresponder à polaridade de saída do carregador para reduzir riscos.
- **A utilização de um acessório não recomendado ou vendido pelo fabricante do carregador de baterias pode provocar risco de incêndios, choques elétricos ou ferimentos graves a pessoas.**
- **Para reduzir o risco de danos no cabo, puxe pelo conector em vez do cabo ao desligar o carregador.**
- **Assegure-se de que o cabo está localizado de forma a não ser calcado, provocar tropeções ou sujeito a danos ou stress.**
- **Não operar o carregador com o cabo danificado - substitua-o imediatamente.**
- **Para reduzir o risco de choque elétrico, desligue o carregador antes de qualquer manutenção ou limpeza.**
- **Utilize uma fonte de alimentação adequada.** Uma fonte de alimentação desadequada pode causar danos no carregador resultando em choque elétrico, incêndio ou queimaduras.
- **Não permita que nada cubra o carregador enquanto estiver em utilização.** É necessária ventilação adequada para um funcionamento correto do carregador. Cobrir as ventilações pode provocar um incêndio. Permitir um mínimo de 3" (76 mm) de folga à volta do carregador para uma ventilação adequada.
- **Desligue o carregador da tomada quando não estiver em utilização.** Reduz o risco de ferimentos em crianças e pessoas sem formação profissional.
- **Não transporte o carregador pelo cabo de alimentação.** Não puxe pelo cabo para desligar. Reduz o risco de choque elétrico.

Segurança do Carregador e das Baterias

- **Utilize combinações adequadas de carregador e bateria.** Consulte as Especificações. Utilizando carregadores e baterias que não são classificadas para utilização conjunta pode fazer com que a bateria expluda, inicie um incêndio ou causar ferimentos pessoais.
- **Não utilize o carregador ou a bateria se qualquer um deles tiver sofrido uma queda, modificação ou qualquer tipo de dano.** Um carregador ou bateria modificados ou danificados aumentam o risco de choque elétrico.
- **Não abra nem desmonte o carregador ou a bateria.** Não existem peças reparáveis pelo utilizador. Executar as reparações apenas em locais autorizados. Abrir ou desmontar o carregador ou baterias pode provocar choque elétrico ou ferimentos pessoais.

- **Não teste os terminais do carregador ou da bateria com objetos condutores.** Um curto-circuito dos terminais pode causar faíscas, queimaduras ou choque elétrico.
- **Não exponha o carregador ou bateria a condições húmidas ou molhadas, nomeadamente pela chuva. Certifique-se de que as suas mãos estão secas ao manusear.** A humidade aumenta o risco de choque elétrico.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue nem armazene a bateria fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** Carregar ou armazenar incorretamente ou em temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de fugas de bateria, choque elétrico ou incêndio.
- **Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos ou mais, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e de conhecimento, caso lhes tenha sido feita supervisão ou dadas instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os riscos envolvidos.**
- **As crianças devem ser alvo de supervisão para garantir que não brincam com o aparelho.** A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Segurança da bateria

- **Evitar o contacto com fluidos da bateria.** Os fluidos podem causar queimaduras ou irritação cutânea. Em caso de contacto com a pele, lavar com sabão e água. Em caso de contacto com os olhos, enxaguar de forma cuidada e imediata com água e continuar a enxaguar durante, pelo menos, 15 minutos sem friccionar. Procurar acompanhamento médico. Ver FDS da bateria para informação adicional.
- **Utilize baterias apenas com equipamento que designa especificamente a respetiva utilização.** Utilizando equipamento e baterias que não são classificados para utilização conjunta pode causar um incêndio ou causar ferimentos pessoais.
- **Quando uma bateria não estiver a uso, mantenha-a afastada de objetos metálicos, tais como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam estabelecer a ligação entre os terminais.** Um curto-circuito entre os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndios.
- **Não queime a bateria nem exponha a altas temperaturas.** As altas temperaturas podem fazer com que a bateria expluda.
- **Elimine corretamente as baterias. Não queimar.** Ao eliminar, coloque fita sobre os terminais da bateria para evitar curto-circuitos. As baterias são de iões de lítio e devem ser recicladas. Seguir todos os regulamentos locais aplicáveis para a eliminação de baterias. Consultar a secção *Eliminação*.

Informações de contacto da RIDGID®

Se tiver alguma pergunta relativamente a este produto RIDGID®:

- Contactar o seu distribuidor local RIDGID.
- Visite RIDGID.com para encontrar o seu ponto de contacto RIDGID.
- Contacte o Departamento de Assistência Técnica da Ridge Tool pelo endereço de correio eletrónico rtctechservices@emerson.com, ou no caso dos E.U.A. e Canadá, ligue para (800) 519-3456.

Descrição

O Carregador da Bateria de Iões de Lítio RBC-121R da RIDGID® é desenhado para carregar as Baterias de Iões de Lítio da série RB-12XXX da RIDGID (conforme indicado na secção *Especificações*). Este carregador não necessita de ajustes. Este carregador inclui luzes para indicar o estado de carga da bateria, bem como o estado do carregador.



Figura 1 – Carregador de bateria de iões de lítio RBC-121R



Figura 2 – Baterias de iões de lítio da série RB-12XXX

Especificações

Pilhas

Tipoiões de lítio (Li-Ion)
 Modelo**RB-1225R**
 Quantidade de células ..3
 Tensão nominal.....10,8 V
 Ampere-hora2,5 Ah
 Watt-hora.....27 Wh

Peso da bateria.....0.40 lb. (0,18 kg)
 Temperatura máxima da bateria 140° F (60° C)
 As baterias da série..... RB-12XXX de compatibilidade (tais como as RB-1225R e RB-1225) podem ser carregadas em qualquer carregador da série RIDGID RBC-12XX (RBC-121, RBC-121R).

NOTA: A Capacidade Máxima de Tensão da Bateria (V MÁX) é 12 V e indica a tensão da bateria de circuito aberto quando completamente carregada sem uma carga de trabalho. Esta bateria não funciona continuamente com uma V MÁX. A Tensão Nominal é de 10,8 V e aproxima-se da tensão de utilização média com uma carga de trabalho. Esta bateria funciona com uma tensão que diminui durante a descarga.

Carregador de baterias RBC-121R

Tipoiões de lítio
 Entrada.....120 VCA., 60 Hz (EUA & Canadá)
 100 V - 240 V CA, 50-60 Hz (todos os restantes)
 1,5 A Máx.
 Saída10,8 VCC., 4,0 A máx.
 Tempo de carregamento aproximado.....bateria 2,5 Ah ≤ 40 minutos
 Arrefecimento.....arrefecimento passivo por convecção (sem ventoinha)
 Intervalo de temperatura de carregamento32° F (0° C) - 113° F (45° C)
 Dimensão do carregador.....5.7" x 5.3" x 3.5" (145 x 134 x 89 mm)
 Peso do carregador1.55 lbs. (0,70 kg)
 Compatibilidadebaterias RIDGID série RB-12XXX (como a RB-1225R e RB-1225)









Ícone do carregador	Luz contínua 	Luz intermitente 	Significado
	—	Amarela	O carregador está ligado sem bateria instalada - pronto a carregar.
	—	Verde	A bateria está em carregamento. Nível de carga < 85%.
	Verde	—	Nível de carga da bateria > 85%, pronto a utilizar. A bateria continua a carregar. Assim que a bateria estiver totalmente carregada, o carregador muda para carregamento de retenção.
	—	Vermelha	A bateria está desalinhada no carregador. Retire a bateria e volte a inserir no carregador. ----- A bateria está danificada. Ver <i>Secção de Equipamento Opcional</i> para selecionar uma bateria de substituição adequada. Ver <i>Secção Eliminação</i> para informações sobre reciclagem. ----- O carregador está danificado. Ver <i>Secção Assistência e reparação</i> para informação de contacto.
	Vermelha		Bateria ou carregador fora do intervalo de temperatura de carregamento. Permita que a bateria e o carregador atinjam o intervalo de temperatura colocando-os num ambiente condicionado.
	SEM luzes ligadas		O carregador não tem alimentação. Assegure-se que o carregador está devidamente ligado à tomada elétrica. ----- O carregador não está a funcionar devidamente. Ver <i>Secção Assistência e reparação</i> para informação de contacto.
			

Figura 3 – Tabela de Diagnóstico de Iluminação

Inspecção e Montagem

⚠ AVISO



Diariamente, antes da utilização, inspecionar o carregador e as baterias e corrigir quaisquer problemas. Montar o carregador de acordo com estes procedimentos para reduzir o risco de ferimentos, nomeadamente por choques elétricos e outros motivos, e para prevenir danos na bateria e no sistema.

1. Certificar-se de que o carregador está desligado. Verificar o cabo de alimentação, o carregador e as baterias relativamente a danos ou modificações ou peças partidas, gastas, em falta, desalinhadas ou unidas. Se forem detetados problemas, não utilizar o carregador ou baterias até as partes terem sido devidamente reparadas ou substituídas.
2. Limpe o equipamento. Isto ajuda a prevenir que o equipamento escorregue das mãos, permite uma ventilação adequada, assim como a observação de quaisquer danos.
3. Verificar se todas as etiquetas de advertência e autocolantes no carregador e baterias estão intactos e legíveis. Ver *Figura 4 e 5*.



Figura 4 – Localização da etiqueta de aviso no carregador



Figura 5 – Etiqueta de aviso da bateria

4. Selecionar um local apropriado para o carregador antes da utilização. Verifique a área de trabalho quanto a:
 - Líquidos inflamáveis, vapores ou pó que possam inflamar-se. Se estes estiverem presentes, não trabalhe nessa área até que as fontes dos mesmos estejam identificadas e corrigidas. O carregador de baterias não é à prova de explosão e pode provocar faíscas.
 - Uma localização desimpedida, nivelada, estável, seca para o carregador. Não utilizar em zonas molhadas ou húmidas.
 - Intervalo de temperatura de carregamento adequado.
 - Fonte de alimentação apropriada. Confirme que a tomada corresponde à ficha do carregador. A utilização de cabos de extensão não é recomendada.
 - Local suficientemente arejado. O carregador necessita de uma folga de, pelo menos, 3" (76 mm) em todos os lados para manter uma temperatura de funcionamento adequada.



Figura 6 – Introduzir cabo de alimentação

5. Se necessário, instalar de maneira segura o cabo de alimentação no carregador (Figura 6). Ver a secção de Equipamento opcional para cabos adequados para utilização com o Carregador de baterias RBC-121R.
6. Este carregador é fornecido com uma função de buraco de fechadura caso seja desejada uma montagem na parede. Os parafusos devem ser instalados a uma distância central de 3" (76 mm) – Ver Figura 4.

Instruções de funcionamento

⚠ AVISO



Seguir instruções de funcionamento para reduzir o risco de lesões por choque elétrico.

Procedimento de carregamento

As baterias novas atingem a sua capacidade total após aproximadamente cinco ciclos de carga e descarga. Não é necessário descarregar completamente o conjunto da bateria antes de recarregar.

1. Prepare o carregador de acordo com a secção de Inspeção e Montagem.
2. Com as mãos secas, insira a tomada numa fonte de alimentação apropriada. Oriente os cabos para evitar tropeços ou danos nos cabos.
3. Quando o carregador está no estado de "pronto para carregar", a luz LED amarela irá piscar continuamente.
4. Com as mãos secas, insira o conjunto da bateria no carregador. (Ver Figura 7.) Não forçar a bateria no carregador. O conjunto da bateria começará a carregar automaticamente. O conjunto da bateria ficará ligeiramente morno ao toque durante o carregamento. Isto é normal e não indica um problema. A luz LED no carregador de baterias indicará o estado do carregamento (Figura 3).

Assim que a bateria estiver carregada, pode permanecer no carregador até ser utilizada. Não existe nenhum risco de sobrecarga da bateria.

5. Quando o carregamento estiver completo, com as mãos secas, retire a bateria do carregador e desligue-o da tomada.



Figura 7 – Inserir bateria no carregador

Inserir/retirar a bateria da ferramenta

1. Com as mãos secas, insira a bateria no recetáculo da ferramenta. A bateria apenas se encaixa de uma maneira no recetáculo. Se a bateria não estiver totalmente ajustada no recetáculo, não forçar. À medida que a bateria é inserida, as patilhas permitirão que a ferramenta prenda a bateria no lugar.
2. Para remover a bateria, pressione as patilhas e puxe para fora (Figura 8).
3. Retirar sempre a bateria da ferramenta quando forem feitos ajustes, substituir os acessórios ou durante o armazenamento.



Figura 8 – Instalar/retirar a bateria na ferramenta

Armazenamento

AVISO Armazenar o carregador e baterias num local seco, seguro e fechado que esteja fora do alcance das crianças e das pessoas não familiarizadas com o funcionamento correto do carregador.

Retirar as baterias da ferramenta ou carregador antes do armazenamento. Os conjuntos de baterias e o carregador devem estar protegidos contra fortes impactos, humidade, poeira e sujidade, temperaturas extremas elevadas ou baixas e soluções ou vapores químicos.

NOTA O armazenamento a longo prazo no estado de totalmente carregado, totalmente descarregado ou a temperaturas acima dos 140 °F (60 °C), pode reduzir de forma permanente a capacidade do conjunto da bateria.

Limpeza

AVISO

Desligar o carregador e retirar a bateria antes de limpar. Não utilizar água ou produtos químicos para limpar o carregador ou a bateria para reduzir o risco de choque elétrico.

Retirar qualquer sujidade ou gordura do exterior do carregador e do conjunto da bateria com um pano ou uma escova suave e não-metálica.

Assistência e reparação

AVISO

Serviço ou reparação impróprios podem tornar a máquina insegura de operar.

Não existem peças sujeitas a manutenção pelo utilizador para o carregador ou conjuntos da bateria. Não tentar abrir o carregador ou conjuntos de bateria, carregar células individuais da bateria ou limpar componentes internos.

Para informações sobre o Centro de Assistência Independente da RIDGID mais próximo, ou para questões sobre assistência e reparação, veja a secção *Informação de contacto* neste manual.

Equipamento opcional

AVISO

Para reduzir o risco de ferimentos, utilize apenas equipamento opcional concebido especificamente e recomendado para a utilização com o carregador de baterias RBC-121R da RIDGID, conforme exemplificado.

RBC-121R Carregadores e Fios

N.º catálogo		Região	Tipo de ficha
55193	Carregador	EUA, Canadá e México	A
55198	Carregador	Europa	C
55203	Carregador	China	A
55208	Carregador	Austrália e América Latina	I
55213	Carregador	Japão	A
55218	Carregador	Reino Unido	G
44798	Fio do Carregador	América do Norte	A
44808	Fio do Carregador	Europa	C
44803	Fio do Carregador	China	A
44813	Fio do Carregador	Austrália e América Latina	I
44818	Fio do Carregador	Japão	A
44828	Fio do Carregador	Reino Unido	G

Pilhas

N.º catálogo.	Modelo	Capacidade
55183	RB-1225R	10,8 V 2,5 Ah

Todas as baterias devem carregar-se com qualquer Carregador de Baterias RBC-121R com número no catálogo.

Para uma lista completa de equipamento opcional RIDGID® disponível para esta ferramenta, veja o Catálogo Ridge Tool on-line em RIDGID.com ou veja Informações de contacto.

Eliminação



As baterias são do tipo iões de lítio e devem ser recicladas.

Determinadas partes da unidade contêm materiais valiosos e podem ser iões de lítio recicladas. Existem empresas especializadas em reciclagem que podem ser encontradas localmente. Elimine os componentes em conformidade com todos os regulamentos aplicáveis. Contacte as autoridades locais de gestão dos resíduos para mais informações.



Nos países da CE: Não elimine o equipamento elétrico juntamente com resíduos domésticos!

De acordo com a Norma Europeia 2012/19/UE relativamente a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua implementação na legislação nacional, esta marcação indica que este carregador de baterias e conjunto de baterias não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para prevenir possíveis danos para o ambiente ou a saúde humana resultantes da eliminação inadequada de resíduos, recicle de maneira responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para reciclar o seu dispositivo utilizado, utilizar o sistema de recolha ou contactar o retalhista a quem o produto foi comprado. Podem utilizar este produto para uma reciclagem ambiental segura.

Eliminação das pilhas



Para os EUA e o Canadá: o selo da RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) no conjunto da bateria significa que a RIDGID já pagou o custo de reciclar o conjunto da bateria de iões de lítio assim que alcançar o fim da sua vida útil.

RBRC™, RIDGID® e outros fornecedores de baterias desenvolveram programas nos EUA e Canadá para recolher e reciclar baterias recarregáveis. As baterias normais e recarregáveis contêm materiais que não podem ser diretamente eliminados na natureza e contêm materiais valiosos que podem ser reciclados. Ajude a proteger o ambiente e a conservar os recursos naturais ao devolver as suas baterias usadas ao seu revendedor local ou a um centro de assistência autorizado da RIDGID para reciclagem. O seu centro de reciclagem local também pode ajudar com informações sobre locais de entrega adicionais.

RBRC™ é uma marca registada da Rechargeable Battery Recycling Corporation.

Para países da CE: conjuntos da bateria/baterias com defeito ou usados devem reciclar-se em conformidade com a norma 2012/19/UE.

Transporte da bateria

A bateria é testada de acordo com o documento da ONU ST/SG/AC.10/11/Rev/6 Parte III, subsecção 38.3. Possui uma proteção eficaz contra a sobrepressão interna e curto-circuitos, bem como dispositivos para a prevenção de rebentamento violento e fluxo de corrente inverso perigoso.

O equivalente ao conteúdo de lítio nas baterias está abaixo dos valores limite aplicáveis. Desta forma, a bateria não está sujeita aos regulamentos nacionais ou internacionais relativamente aos meios perigosos, seja enquanto um componente individual, seja como parte integrante da máquina. No entanto, os regulamentos que regem os produtos perigosos podem ser relevantes ao transportar várias baterias. Neste caso, pode ser necessário cumprir condições especiais (por ex., relativamente ao embalamento).

RBC-121R Batteriladdare och RB-1225R Batterier



⚠ VARNING!

Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder utrustningen. Om du använder utrustningen utan att ha förstått eller följt innehållet i bruksanvisningen finns risk för elchock, brand och/eller personskador.

RIDGID

OBS: Maximal batterispänning (V MAX) är 12 V och indikerar batterispänning vid öppen krets vid full laddning utan arbetsbelastning. Det här batteriet arbetar inte kontinuerligt vid V MAX. Nominell spänning är 10,8 V och motsvarar ungefär den genomsnittliga driftspänningen med arbetsbelastning. Det här batteriet arbetar på en spänning som minskar under urladdning.

Innehåll

Säkerhetssymboler	73
Viktig säkerhetsinformation	73
Säkerhet för batteriladdare	73
Säkerhet för laddare och batteri.....	74
Batterisäkerhet	74
RIDGID® Kontaktinformation	74
Beskrivning	75
Batterier.....	75
RBC-121R Laddare.....	75
Inspektion och montering	76
Anvisningar för användning	77
Laddningsrutin.....	77
Sätta i/ta ur batteriet från verktyget	78
Förvaring	78
Rengöring	78
Service och reparationer	78
Extrautrustning	78
Bortskaffande	79
Bortskaffande av batterier	79
Batteritransport	79
Information om FCC-överensstämmelse	234
EG-försäkran om överensstämmelse	På insidan av omslagets baksida
Livstidsgaranti	Omslagets baksida

*Översättning av originalbruksanvisning

Säkerhetssymboler

I den här bruksanvisningen och på produkten används säkerhetssymboler och signalord för att kommunicera viktig säkerhetsinformation. Det här avsnittet syftar till att förbättra förståelsen av dessa signalord och symboler.

- ▲ FARA** FARA betecknar en farlig situation som kommer att orsaka dödsfall eller allvarliga personskador, om situationen inte undviks.
- ▲ WARNING** WARNING betecknar en farlig situation som kan orsaka dödsfall eller allvarliga personskador, om situationen inte undviks.
- ▲ SE UPP** SE UPP betecknar en farlig situation som kan orsaka lindriga eller medelsvåra personskador, om situationen inte undviks.
- OBS** OBS betecknar information som avser skydd av egendom.



Dessa symboler betyder att bruksanvisningen ska läsas noggrant innan utrustningen används. Bruksanvisningen innehåller viktig information om säker och korrekt användning av utrustningen.



Den här symbolen visar att skyddsglasögon med sidoskydd eller goggles alltid ska bäras när utrustningen används, för att minska risken för kroppsskador.



Detta är en säkerhetssymbol. Den används för att göra dig uppmärksam på risker för personskador. Rätta dig efter alla säkerhetsföreskrifter som följer efter denna symbol, för att undvika personskador eller dödsfall.



Den här symbolen betecknar risk för elchock.



Den här symbolen betyder att laddaren inte får utsättas för vatten eller regn eftersom risken för elchock måste minimeras.



Den här symbolen betyder att batteriet inte får utsättas för vatten eller regn eftersom risken för elchock måste minimeras.



Det här är den kinesiska RoHS-symbolen.



Den här symbolen betyder att batteriet inte får utsättas för brand eller höga temperaturer eftersom risken för brand och explosion måste minimeras.



Den här symbolen betyder att batteriets förvaringstemperatur inte får överstiga 60 °C (140 °F) eftersom risken för brand eller explosion måste minimeras.



Den här symbolen visar att batteriladdare i serien RIDGID RBC-12XX ska användas (t.ex. RIDGID RBC-121R eller RBC-121) vid laddning av det här batteriet.



Den här symbolen indikerar att RIDGID RB-12XXX-seriens batterier (som RIDGID RB-1225R och RB-1225) kan laddas med den här batteriladdaren.



Den här symbolen visar att produkten endast är avsedd för inomhusanvändning.



Den här symbolen visar att produkten är Klass II-utrustning.



Symbolen indikerar att det här är elektrisk utrustning som inte ska kasseras med hushållsavfallet. *De avsnittet "Bortskaffande"*



Det här är symbolen för en säkring.

Viktig säkerhetsinformation

▲ WARNING

Det här avsnittet innehåller viktig säkerhetsinformation som är specifik för RIDGID® RBC-121R batteriladdare och RB-1225R-batterier.

Läs alla anvisningar, märkningar och varningar för batteriladdaren, batterierna och eventuell annan utrustning som används före användningen för att minska risken för elstöt, brand, explosion eller allvarliga personskador.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH ANVISNINGAR SOM REFERENS I FRAMTIDEN!

Säkerhet för batteriladdare

- För att minska risken för skador, ladda endast RIDGID RB-12XXX-seriens laddningsbara batterier eller batterier som anges i specifikationerna. Andra typer av batterier, inklusive icke laddningsbara batterier kan spricka och orsaka person- och utrustningsskador.
- Ladda inte icke laddningsbara batterier.
- Laddaren är endast avsedd för inomhusanvändning.
- Ladda litiumjonbatterier vid omgivningstemperaturer som anges i specifikationerna. Laddning vid låga eller höga omgivningstemperaturer (dvs. under 32 °F (0 °C) eller över (113 °F (45 °C)) ökar risken för batteriläckage, elstöt eller brand.
- Sätt i batteriet i laddaren på rätt sätt. Batteriets

polaritet måste matcha laddarens utgångspolaritet för att minska risken.

- **Användning av tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av batteritillverkaren kan leda till brandrisk, elstöt eller personskador.**
- **För att minska risken för skador på kabeln, dra i nätkontakten istället för i kabeln när laddaren kopplas ur.**
- **Se till att kabeln placeras så att ingen kan kliva på den, snubbla på den eller på något annat sätt skada den eller utsätta den för påfrestningar.**
- **Använd inte laddaren med en skadad kabel – byt den omedelbart.**
- **Koppla från laddaren före underhåll eller rengöring för att minska risken för elstöt.**
- **Använd en lämplig strömkälla.** En olämplig strömkälla kan orsaka skador på laddaren och leda till elstöt, brand eller brännskador.
- **Täck aldrig över laddaren medan den används.** Lämplig ventilation krävs för att laddaren ska fungera korrekt. Att täcka över ventilationsöppningarna kan orsaka eldsvåda. Lämna minst 3" (76 mm) utrymme runt laddaren för ordentlig ventilation.
- **Koppla ur laddaren när den inte används.** Detta minskar risken för personskador, i synnerhet för barn och oerfarna användare.
- **Bär inte laddaren i strömkabeln.** Dra inte i kabeln för att koppla loss. Följ anvisningarna för att minska risken för elchock.

Säkerhet för laddare och batteri

- **Använd lämpliga laddar- och batterikombinationer.** Se *Specifikationer*. Att använda laddare och batterier som inte är märkta för användning tillsammans kan få batteriet att spricka eller orsaka brand eller personskador.
- **Använd inte laddaren eller batteriet om de har tappats, modifierats eller skadats på något vis.** Modifierade eller skadade laddare eller batterier ökar risken för elstöt.
- **Öppna eller demontera inte laddaren eller batteriet.** Det finns inga delar som kan underhållas av användaren. Låt endast auktoriserade verkstäder utföra reparationer. Att öppna eller demontera laddaren eller batterierna kan orsaka elstöt eller personskador.
- **Stick inte i ledande föremål i laddaren eller batteripolerna.** Kortslutning av polerna kan orsaka gnistor, brännskador eller elchock.
- **Exponera inte laddaren eller batteriet för fuktiga eller våta förhållanden, som regn. Se till att händerna är torra vid hantering.** Fukt ökar risken för elstöt.
- **Följ alla laddningsanvisningar och ladda el-**

ler förvara inte batteriet vid temperaturer utanför det temperaturintervall som anges i anvisningarna. Laddning eller förvaring som sker på fel sätt eller utanför det angivna temperaturområdet kan skada batteriet och öka risken för batteriläckage, elstöt eller brand.

- **Den här enheten kan användas av barn från 8 års ålder och personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsvariationer eller med bristande erfarenhet och kunskaper om de övervakas eller fått anvisningar om hur enheten används säkert och förstår de inblandade farorna.**
- **Barn ska övervakas för att se till att de inte leker med enheten.** Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.

Batterisäkerhet

- **Undvik kontakt med batterivätskor.** Vätskorna kan orsaka brännskador eller hudirritation. Tvätta med tvål och vatten vid hudkontakt. Vid ögonkontakt ska ögonen omedelbart spolras med rikligt med vatten och fortsätta att spola i minst 15 minuter utan att gnugga. Kontakta läkare. Se batteri *SDS* för ytterligare information.
- **Använd endast batterier med utrustning som kräver deras användning.** Att använda utrustning och batterier som inte är märkta för användning tillsammans kan orsaka brand eller personskador.
- **När batterier inte används ska de hållas på avstånd från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en anslutning från en punkt till en annan.** Kortslutning av batteriernas poler kan orsaka brännskador eller brand.
- **Bränn inte batteriet och exponera det inte efter de höga temperaturerna.** Höga temperaturer kan få batteriet att explodera.
- **Kassera batterier på rätt sätt. Bränn dem inte.** Placera tejp över batteriernas poler vid kassering för att undvika kortslutning. Batterierna är litiumjonbatterier och ska återvinnas. Följ alla tillämpliga lokala bestämmelser för kassering av batterier. Se avsnittet *Kassering*.

RIDGID®

Kontaktinformation

Om du har någon fråga om den här RIDGID®-produkten:

- Kontakta närmaste RIDGID-distributör.
- Besök RIDGID.com för uppgift om närmaste RIDGID-representant.
- Kontakta Ridge Tool Technical Service Depart-

ment på rtctechservices@emerson.com.
Om du befinner dig i USA eller Kanada ringer du (800) 519-3456.

motsvarar ungefär den genomsnittliga driftspänning med arbetsbelastning. Det här batteriet arbetar på en spänning som minskar under urladdning.

Beskrivning

RIDGID® RBC-121R Litiumjonbatteriladdare är utformad för att ladda RIDGID RB-12XXX-seriens litiumjonbatterier (som listas i avsnittet *Specifikationer*). Den här laddaren kräver inga justeringar. Laddaren inkluderar lampor som anger batteriets laddningsstatus och laddarens tillstånd.



Figur 1 – RBC-121R batteriladdare för litiumjonbatterier



Figur 2 – RB-12XXX-serien litiumjonbatterier

RBC-121R Laddare








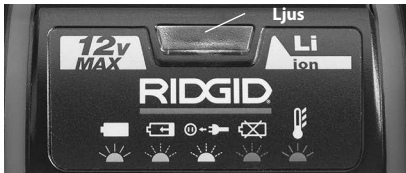
Typ.....	litiumjon
Inmatning.....	120 Va.c., 60 Hz (USA och Kanada) 100V–240V a.c, 50–60 Hz (övriga länder) Max. 1,5 A
Utmatning.....	10,8 V d.c., 4,0 A max.
Ungefärlig laddningstid.....	2,5 Ah-batteri ≤ 40 minuter
Kylning.....	passiv konvektionskylning (ingen fläkt)
Laddningstemperatur Område.....	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)
Laddardimension.....	5.7" x 5.3" x 3.5" (145 x 134 x 89 mm)
Laddarvikt.....	1.55 lbs. (0,70 kg)
Kompatibilitet.....	RIDGID RB-12XXX-seriebatterier (som RB-1225R & RB-1225)

Specifikationer

Batterier

Typ.....	litiumjon (Li-Ion)
Modell.....	RB-1225R
Cellantal.....	3
Nominell spänning.....	10,8 V
Amperetimmar.....	2,5 Ah
Wattimmar.....	27 Wh
Batterivikt.....	0.40 lb (0,18 kg)
Maximal batteri temperatur.....	140 °F (60 °C)
Kompatibilitet.....	RB-12XXX-seriebatterier (som RB-1225R och RB-1225) kan laddas i valfri RIDGID RBC-12XX-serieladdare (RBC-121, RBC-121R).

OBS: Maximal batterispänning (V MAX) är 12 V och indikerar batterispänning vid öppen krets vid full laddning utan arbetsbelastning. Det här batteriet arbetar inte kontinuerligt vid V MAX. Nominell spänning är 10,8 V och

Laddarikon	Fast Ljus 	Bliakande Ljus 	Betydelse
	-	Gul	Laddaren är inkopplad utan installerat batteri – klar att ladda.
	-	Grön	Batteriet laddas. Laddningsnivå < 85 %.
	Grön	-	Batteriets laddningsnivå > 85 %, klart att använda. Batteriet fortsätter att ladda. När batteriet är fulladdat växlar laddaren till underhållsladdning.
	-	Röd	<p>Batteriet sitter fel i laddaren. Ta bort batteriet och sätt tillbaka i laddaren.</p> <p>Batteriet är skadat. Se <i>Avsnitt om tillvalsutrustning</i> för att välja ett lämpligt ersättningsbatteri. Se <i>Kasseringsavsnittet</i> för återvinningsinformation.</p> <p>Laddaren är skadad. Se <i>Service och reparationsavsnittet</i> för kontaktinformation.</p>
	Röd		Batteriet eller laddaren utanför laddningstemperaturområdet. Låt batteriet och laddaren nå temperaturområdet genom att förvaras i en konditionerad miljö.
Ingen belysning PÅ			<p>Laddaren saknar ström. Se till att laddaren är ordentligt ansluten till eluttaget.</p> <p>Laddaren fungerar inte korrekt. Se <i>Service och reparationsavsnittet</i> för kontaktinformation.</p>
			

Figur 3 – Diagnostabell för belysning

Inspektion och montering

⚠ VARNING



Dagligen före användning, inspektera laddaren och batterierna och korriger eventuella problem. Montera laddaren enligt dessa procedurer för att reducera risken för skador från elstöt, brand och andra orsaker samt för att hindra verktyg och systemskador.

- Se till att laddaren har kopplats från. Inspektera nätkabeln, laddaren och batterierna avseende skador eller modifieringar eller trasiga, slitna, saknade, felinriktade eller kärvande delar. Om du hittar några problem, använd inte laddaren eller batterierna förrän delarna har reparerats eller bytts.
- Rengör utrustningen. Detta hjälper till att hindra utrustningen från att glida ur ditt grepp, möjliggör ordentlig ventilation och hjälper dig att se eventuella skador.
- Se efter att alla varningsetiketter och dekaler på laddare och batterierna är intakta och läsbara. Se *figur 4 & 5*.



Figur 4 – Varningsetikettens plats på laddaren



Figur 5 – Varningsdekal batteri

- Välj en lämplig placering av laddaren före användning. Kontrollera att arbetsområdet uppfyller följande:
 - Inga brandfarliga vätskor, ångor eller damm som kan antändas. Arbeta inte inom området förrän alla risker har identifierats och åtgärdats. Batteriladdaren är inte explosionssäker och kan orsaka gnistor.
 - Obelamrad, plan, stabil och torr plats inomhus för laddaren. Använd inte i våta eller fuktiga områden.
 - Korrekt laddningstemperaturområde.
 - Lämplig strömkälla. Bekräfta att utloppet matchar laddningskontakten. Användning av förlängningskabel rekommenderas inte.
 - Tillräckligt ventilationsutrymme. Laddaren behöver ett mellanrum på minst 3" (76 mm) på alla sidor för att bibehålla den korrekta drifttemperaturen.



Figur 6 – Sätta in nätkabeln

5. Installera vid behov strömkabeln i laddaren (figur 6). Se avsnittet *Tillvalsutrustning* för korrekta kablar som används med RBC-121R batteriladdaren.
6. Den här laddaren tillhandahålls med nyckels-

hållshängning för väggmontering. Skruvar ska installeras med ett centeravstånd på 3" (76 mm) – Se figur 4.

Anvisningar för användning

⚠ VARNING



Följ driftanvisningarna för att minska risken för skador från elstöt.

Laddningsrutin

Nya batterier når sin fulla kapacitet efter cirka fem laddnings- och urladdningscykler. Batteriet behöver inte laddas ut helt innan det laddas.

1. Installera laddaren enligt avsnittet *Inspektion och montering*.
2. Se till att dina händer är torra och sätt i kontakten i en lämplig strömkälla. Dra kablar så att du undviker fallolyckor och skador på kablar.
3. När laddaren är redo att ladda blinkar den gula LED-lampan kontinuerligt.
4. Se till att du har torra händer och sätt i batteriet i laddaren. (Se figur 7.) Tvinga inte i batteriet i laddaren. Batteriet börjar laddas automatiskt. Batteriet blir lite varmare under laddning. Det är normalt och är inget fel. LED-lampan på batteriladdaren indikerar laddningstillståndet (Figur 3).

När batteriet har laddats kan det vara kvar på laddaren tills det ska användas. Det finns ingen risk att överladda batteriet.

5. När laddningen är slutförd, se till att du har torra händer och ta bort batteriet från laddaren och koppla bort laddaren från uttaget.



Figur 7 – Sätta in batteriet i laddaren

Sätta i/ta ur batteriet från verktyget

1. Se till att dina händer är torra och sätt i batteriet i verktygshållaren. Batteriet passar bara åt ena hållet. Om batteriet inte går i hela vägen i hållaren, tryck inte i det med kraft. När batteriet sätts dit griper de fjäderbelastade flikarna på verktyget tag i batteriet för att hålla det på plats.
2. Tryck ner flikarna och dra batteriet rakt ut när du ska ta bort det (Figur 8).
3. Ta alltid bort batteriet från verktyget när du utför justeringar, byter tillbehör eller vid förvaring.



Figur 8 – Sätta i/ta ur batteriet från verktyget

Förvaring

⚠ VARNING Förvara laddaren och batterierna i ett torrt, säkrat, låst område utan åtkomst för barn och personer som är obekanta med korrekt laddar användning.

Ta bort batterierna från verktyget eller laddaren före lagring. Batteripaketet och laddaren ska skyddas mot kraftiga stötar, fukt, damm och smuts, extrem höga eller låga temperaturer samt kemiska lösningar och ångor.

⚠ OBS Långvarig lagring i helt laddat eller helt urladdat läge eller vid temperaturer över 140 °F (60 °C) kan permanent minska batteriets kapacitet.

Rengöring

⚠ VARNING

Koppla från laddaren och ta bort batteriet före rengöring. Använd inte vatten eller kemikalier för att rengöra laddaren eller batteriet för att minska risken för elstöt.

Ta bort eventuell smuts eller fett från laddarens utsida och batteripaketet med en duk eller en mjuk borste utan metallborst.

Service och reparationer

⚠ VARNING

Felaktigt utförd service eller reparation kan göra maskinen osäker att använda.

Det finns inga delar som användaren kan underhålla på laddaren eller batterierna. Försök inte att öppna laddarens eller batteriets, att ladda enskilda battericeller eller att rengöra inre komponenter.

Information om närmaste oberoende RIDGID-servicecenter eller svar på frågor om service eller reparationer hittar du i *kontaktinformationen* i den här handboken.

Extrautrustning

⚠ VARNING

Minska risken för personskador genom att endast använda tillvalsutrustning som är särskilt konstruerad och rekommenderas för användning med RIDGID RBC-121R batteriladdare, t.ex. de som anges i listan.

RBC-121R Laddare och sladdar

Katalognr		Område	Kontakttyp
55193	Laddare	USA, Kanada och Mexiko	A
55198	Laddare	Europa	C
55203	Laddare	Kina	A
55208	Laddare	Australien och Latinamerika	I
55213	Laddare	Japan	A
55218	Laddare	Storbritannien	G
44798	Laddarsladd	Nordamerika	A
44808	Laddarsladd	Europa	C
44803	Laddarsladd	Kina	A
44813	Laddarsladd	Australien och Latinamerika	I
44818	Laddarsladd	Japan	A
44828	Laddarsladd	Storbritannien	G

Batterier

Katalognr	Modell	Kapacitet
55183	RB-1225R	10,8 V 2,5 Ah

Alla batterier kan laddas med valfri batteriladdare med katalognummer RBC-121R.

Du kan få en fullständig lista över RIDGID® tillvalsutrustning för det här verktyget i *Ridge Tool-katalogen* på webben på RIDGID.com eller via kontaktinformationen.

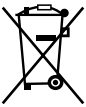
Bortskaffande



Batterierna är av litiumjontyp och ska återvinnas.

Litiumjon

Delar av enheten innehåller värdefullt material som kan återvinnas. Det finns företag som specialiserar sig på återvinning. Bortskaffa komponenterna i överensstämmelse med alla gällande bestämmelser. Kontakta återvinningsmyndigheten i din kommun för mer information.



För EG-länder: Elektrisk utrustning får inte kastas i hushållsoporna!

Enligt direktivet 2012/19/EU för avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning och dess implementering i nationell lagstiftning innebär den här märkningen att batteriladdaren och batteriet inte får kasseras med övrigt hushållsavfall inom EU. För att förhindra skador på miljön eller den mänskliga hälsan genom felaktig avfallshantering ska det återvinnas ansvarsfullt för att främja hållbar återvinning av materialresurser. För att återvinna dina förbrukade enheter, använd befintliga insamlingsssystem eller kontakta återförsäljaren som du köpte produkten av. Återförsäljaren kan ta produkten till miljösäker återvinning.

Bortskaffande av batterier



För USA och Kanada: Märkningen RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) på batteriet innebär att RIDGID redan har betalt för återvinning av litiumjonbatterierna när de når slutet på sin livslängd.

RBRC™, RIDGID® och andra batterileverantörer har utvecklat program i USA och Kanada för att samla in och återvinna laddningsbara batterier. Vanliga och laddningsbara batterier innehåller material som inte ska kastas direkt i naturen och innehåller värdefulla material som kan återvinnas. Hjälptill till att skydda miljön och bevara naturresurser genom att lämna in dina förbrukade batterier till din lokala återförsäljare eller ett auktoriserat RIDGID-servicecenter för återvinning. Ditt lokala återvinningscenter kan också tillhandahålla ytterligare inlämningsplatser.

RBRC™ är ett registrerat varumärke som tillhör Rechargeable Battery Recycling Corporation.

För EG-länder: Defekta eller batteripaket/batterier ska återvinnas enligt direktivet 2012/19/EU.

Batteritransport

Batteriet har testats enligt FN-dokument ST/SG/AC.10/11/Rev/6 del III, underavsnitt 38.3. Det ger effektivt skydd mot internt övertryck och kortslutning samt enheter för att förhindra våldsamma bristningar och farligt omvänt strömflöde.

Litiuminnehållet i batteriet ligger under tillämpliga gränsvärden. Därför omfattas batteriet inte av nationella eller internationella bestämmelser för farliga media, varken som enskilda komponenter eller vid användning i en maskin. Dock kan bestämmelserna för farligt gods gälla när flera batterier transporteras tillsammans. I detta fall kan det vara nödvändigt att uppfylla särskilda villkor (t.ex när det gäller förpackningen).

Batterioplader RBC-121R og batterier RB-1225R



⚠ ADVARSEL!

Læs denne brugervejledning grundigt, før du bruger dette værktøj. Det kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade, hvis indholdet i denne vejledning ikke læses og følges.

RIDGID

BEMÆRK: Den maksimale spænding (V MAX) for batterienheden er 12 V og angiver batterispændingen i åbent kredsløb ved fuld opladning uden belastning. Dette batteri arbejder ikke konstant ved maksimal spænding (V MAX). Den nominelle spænding er 10,8 V og er tilnærmelsesvis den gennemsnitlige driftsspænding med belastning. Dette batteri arbejder med en spænding, der reduceres under afladning.

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedssymboler	83
Vigtige sikkerhedsoplysninger	83
Sikkerhed i forbindelse med batterioplader	83
Sikkerhed i forbindelse med oplader og batteri.....	84
Sikkerhed i forbindelse med batteri	84
Kontaktoplysninger for RIDGID®	85
Beskrivelse	85
Specifikationer	85
Batterier	85
Oplader RBC-121R.....	85
Eftersyn og samling	86
Betjeningsvejledning	87
Opladningsprocedure	87
Isætning/udtagning af batteri i/fra værktøj.....	88
Opbevaring	88
Rengøring	88
Service og reparation	88
Ekstraudstyr	88
Bortskaffelse	89
Bortskaffelse af batteri.....	89
Transport af batteri	89
Information om overensstemmelse med FCC	234
EF-overensstemmelseserklæring	Indvendigt på bagside
Livstidsgaranti	Bagside

*Oversættelse af den originale vejledning

Sikkerhedssymboler

I denne brugervejledning og på selve produktet anvendes sikkerhedssymboler og signalement til at formidle vigtige sikkerhedsoplysninger. Dette afsnit indeholder yderligere oplysning om disse signalord og symboler.

▲ FARE FARE angiver en farlig situation, som vil resultere i død eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.

▲ ADVARSEL ADVARSEL angiver en farlig situation, som kan resultere i død eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.

▲ FORSIGTIG FORSIGTIG angiver en farlig situation, som kan resultere i mindre eller moderat personskade, hvis den ikke undgås.

BEMÆRK BEMÆRK angiver oplysninger, der vedrører beskyttelse af ejendom.



Disse symboler betyder, at du skal læse brugervejledningen grundigt, før du anvender udstyret. Brugervejledningen indeholder vigtige oplysninger om sikker og korrekt brug af udstyret.



Dette symbol betyder, at du altid skal bære sikkerhedsbriller med sideværn eller beskyttelsesbriller, når du anvender dette udstyr – derved nedsættes risikoen for personskade.



Dette er symbolet for en sikkerhedsmeddelelse. Symbolet bruges til at gøre dig opmærksom på en potentiel fare for personskade. Overhold alle sikkerhedsmeddelelser, der efterfølger dette symbol, for at undgå mulig personskade eller dødsfald.



Dette symbol angiver, at der er risiko for elektrisk stød.



Dette symbol betyder, at opladeren ikke må udsættes for vand eller regn; herved nedsættes risikoen for elektrisk stød.



Dette symbol betyder, at batteriet ikke må udsættes for vand eller regn; herved nedsættes risikoen for elektrisk stød.



Dette er RoHS-symbolet i Kina.



Dette symbol betyder, at batteriet ikke må brændes eller udsættes for høje temperaturer; herved nedsættes risikoen for brand og eksplosion.



Dette symbol betyder, at batteriets opbevaringstemperatur ikke må overstige 60° C (140° F); herved nedsættes risikoen for brand og eksplosion.



Dette symbol angiver, at batteriopladeren i RBC-12XX-serien fra RIDGID (som for eksempel RIDGID RBC-121R eller RBC-121) skal anvendes til opladning af dette batteri.



Dette symbol angiver, at batterier i RB-12XXX-serien fra RIDGID (som for eksempel RIDGID RB-1225R og RB-1225) kan oplades med denne batterioplader.



Dette symbol angiver, at produktet kun er beregnet til indendørs brug.



Dette symbol angiver, at produktet er udstyr i Klasse II.



Dette symbol angiver, at det er elektrisk udstyr, der ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. *Se afsnittet "Bortskaffelse".*



Dette er symbolet for en sikring.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

▲ ADVARSEL

Dette afsnit indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger, der gælder specifikt for batteriopladeren RBC-121R og batterierne RB-1225R fra RIDGID®.

Læs alle anvisninger, mærkninger og advarsler i relation til batteriopladeren, batterierne og andet udstyr, der anvendes, inden anvendelse af delene for at nedsætte risikoen for elektrisk stød, brand, eksplosion eller alvorlig personskade.

**GEM ALLE ADVARSLER OG ANVISNINGER
TIL SENERE BRUG!**

Sikkerhed i forbindelse med batterioplader

- Foretag udelukkende opladning af genopladelige batterier i RIDGID RB-12XXX-serien eller batterier angivet i specifikationen for at nedsætte risikoen for personskade. Andre batterityper herunder batterier, der ikke er genopladelige, kan eksplodere og forårsage person- og tingskade.
- Foretag ikke genopladning af batterier, der ikke er genopladelige.
- Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.
- Oplad li-ion-batterier ved de omgivende temperaturer, der er angivet i vejledningen. Opladning ved lave eller høje omgivende temperaturer (dvs. under 32°F (0°C) eller over 113°F (45°C)) øger risikoen for batterilækage, elektrisk stød eller brand.
- Isæt batteriet korrekt i opladeren. Batteripoler-

ne skal passe til opladerens udgangspolaritet for at nedsætte faremomentet.

- **Anvendelsen af tilbehør, der ikke er anbefalet af eller solgt gennem producenten af batteriopladeren, kan medføre risiko for brand, elektrisk stød eller personskaade.**
- **Træk i stikket i stedet for i ledningen, når opladeren skal afbrydes, for at nedsætte risikoen for at ledningen beskadiges.**
- **Sørg for at placere ledningen således, at der ikke er risiko for at træde på den eller snuble over den, og at den ikke udsættes for beskadigelse eller overbelastning på anden vis.**
- **Undlad at anvende opladeren, hvis ledningen er beskadiget – udskift den med det samme.**
- **Afbryd opladeren fra stikkontakten, inden der foretages vedligeholdelse eller rengøring, for at nedsætte risikoen for elektrisk stød.**
- **Anvend en egnet strømkilde.** Anvendelsen af en uegnet strømkilde kan forårsage beskadigelse af opladeren, hvilket kan føre til elektrisk stød, brand eller forbrændinger.
- **Undlad at tildække opladeren, når den er i brug.** Korrekt ventilation er påkrævet, for at opladeren kan fungere korrekt. Tildækning af ventilationsåbningerne kan føre til brand. Der skal være et frirum på mindst 3" (76 mm) omkring opladeren for at sikre ordentlig ventilation.
- **Afbryd opladeren, når den ikke er i brug.** Dette nedsætter risikoen for personskaade hos børn og uøvede personer.
- **Undlad at bære opladeren via strømledningen.** Træk ikke i ledningen for at foretage afbrydelse. Dette nedsætter risikoen for elektrisk stød.

Sikkerhed i forbindelse med oplader og batteri

- **Anvend en passende kombination af oplader og batteri.** *Se Specifikationer* Anvendelsen af oplader og batterier, der ikke beregnet til at anvendes sammen, kan føre til, at batteriet eksploderer eller at der opstår brand eller personskaade.
- **Anvend ikke en oplader eller et batteri, hvis en af delene er blevet tabt, modificeret eller beskadiget på nogen måde.** En modificeret eller beskadiget oplader eller et modificeret eller beskadiget batteri øger risikoen for elektrisk stød.
- **Undlad at åbne eller adskille opladeren eller batteriet.** Der er ingen dele, der kan serviceres af brugeren. Reparationer skal altid udføres hos et autoriseret servicecenter. Der er risiko for elektrisk stød eller personskaade, hvis opladeren eller batterierne åbnes eller adskilles.
- **Undersøg ikke opladeren eller batteripolerne med ledende genstande.** Hvis polerne kortsluttes, kan det forårsage gnister, forbrændinger eller elektrisk stød.
- **Udsæt ikke opladeren eller batteriet for fugtige eller våde forhold, som for eksempel regn.**

Sørg for at have tørre hænder ved håndtering af delene. Fugt øger risikoen for elektrisk stød.

- **Følg alle anvisninger for opladning, og undgå at oplade eller opbevare batterienheden uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen.** Ukorrekt opladning eller opbevaring eller ved temperaturer, der ligger uden for det specificerede område, kan beskadige batteriet og øge risikoen for batterilækage, elektrisk stød eller brand.
- **Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller af personer uden relevant erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker anvendelse af apparatet og forstår de farer, der er forbundet hermed.**
- **Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.** Rengøring og vedligeholdelse bør ikke udføres af børn, der ikke er under opsyn.

Sikkerhed i forbindelse med batteri

- **Undgå at komme i kontakt med batterivæsker.** Væskerne kan forårsage forbrænding eller hudirritation. Vask med sæbe og vand i tilfælde af hudkontakt. Skyl omgående øjnene grundigt med vand og fortsæt med at skylle dem i mindst 15 minutter uden at gnide, hvis der er øjenkontakt. Søg lægehjælp. *Der henvises til batterisikkerhedsdatabladet for yderligere information.*
- **Anvend udelukkende batterier sammen med udstyr, som er beregnet hertil.** Anvendelsen af udstyr og batterier, der ikke beregnet til at anvendes sammen, kan føre til, at der opstår brand eller personskaade.
- **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande, som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, som kan være strømledende fra en pol til en anden.** Hvis batteripolerne kortsluttes, kan det forårsage forbrændinger eller brand.
- **Undlad at afbrænde et batteri eller udsætte det for høje temperaturer.** Høje temperaturer kan få batteriet til at eksplodere.
- **Bortskaf batterier på korrekt vis. Undlad at foretage afbrænding.** Sæt tape på batteripolerne i forbindelse med bortskaffelsen for at forhindre kortslutning. Batterierne er af typen li-ion og de bør genanvendes. Følg alle de gældende lokale bestemmelser i forhold til bortskaffelse af batterier. *Se afsnittet Bortskaffelse.*

Kontaktoplysninger for RIDGID®

Hvis du har spørgsmål angående dette RIDGID®-produkt:

- Kontakt den lokale RIDGID-forhandler.
- Gå ind på RIDGID.com for at finde dit lokale RIDGID-kontaktpunkt.
- Kontakt Ridge Tool's tekniske serviceafdeling på rtctechservices@emerson.com, eller ring på følgende nummer i USA og Canada: (800) 519-3456.

Beskrivelse

Litiumionbatteriopladeren RBC-121R fra RIDGID® er beregnet til opladning af RB-12XXX-serien af litiumbatterier fra RIDGID (som anført i afsnittet *Specifikationer*). Denne oplader kræver ingen justering. Opladeren er udstyret med lamper, der angiver batteriopladningsstatus og opladertilstand.



Figur 1 – Oplader til lithium-ion-batterier RBC-121R



Figur 2 – Litiumionbatterier serie RB-12XXX

Specifikationer

Batterier

Type.....	Lithium-ion (li-ion)
Model.....	RB-1225R
Antal celler.....	3
Nominel spænding	10,8 V
Ampere-timer	2,5 Ah
Watt-timer.....	27 Wh
Batterivægt.....	0.40 lb (0,18 kg)

Maks.

batteritemperatur 140° F (60° C)

Kompatibilitet..... Batterier i RB-12XXX-serien

(som for eksempel RB-1225R og RB-1225) kan oplades i alle opladere i RBC-12XX-serien fra RIDGID (RBC-121, RBC-121R).

BEMÆRK: Den maksimale spænding (V MAX) for batterienheden er 12 V og angiver batterispændingen i åbent kredsløb ved fuld opladning uden belastning. Dette batteri arbejder ikke konstant ved maksimal spænding (V MAX). Den nominelle spænding er 10,8 V og er tilnærmelsesvis den gennemsnitlige driftsspænding med belastning. Dette batteri arbejder med en spænding, der reduceres under afladning.

Oplader RBC-121R

Type.....Li-Ion

Input.....120 V AC, 60 Hz
(USA og Canada)

100V - 240 V AC, 50-60 Hz
(øvrige)

1,5 A maks.

Output.....10,8 V DC, 4,0 A maks.

Omtrentlig opladningstid.....2,5 Ah batteri ≤ 40 minutter



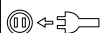
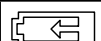
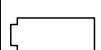
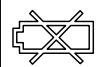


KølingPassiv konvektionskøling
(ingen ventilator)

Lade-temperaturområde.....32°F (0° C) - 113° F (45° C)

Opladermål.....5,7" x 5,3" x 3,5"
(145 x 134 x 89 mm)

Opladervægt.....1.55 lbs. (0,70 kg)

Kompatibilitet.....Batterier i RB-12XXX-serien fra RIDGID (som for eksempel RB-1225R og RB-1225)

Opladerikon	Lyser konstant 	Blinker 	Betydning
	—	Gul	Opladeren er tilsluttet, uden at der er isat et batteri – klar til opladning.
	—	Grøn	Batteriet oplades. Opladningsniveauet er < 85 %.
	Grøn	—	Opladningsniveauet er > 85 %, klar til brug. Batteriet oplades fortsat. Når batteriet er fuldt opladet, skifter opladeren over til vedligeholdelsesopladning.
	—	Rød	Batteriet sidder ikke korrekt i opladeren. Tag batteriet ud, og sæt det i opladeren igen. Batteriet er beskadiget. Der henvises til <i>afsnittet Ekstraudstyr</i> for valg af et egnet erstatningsbatteri. Der henvises til <i>afsnittet Bortskaffelse</i> for information om genanvendelse. Opladeren er beskadiget. Der henvises til <i>afsnittet Service og reparation</i> for kontaktoplysninger.
	Rød		Batteriet eller opladeren er uden for opladningstemperaturområdet. Lad batteriet og opladeren være i tempererede omgivelser, så delene kommer inden for temperaturområdet.
INGEN lamper er tændt			Der er ingen strøm på opladeren. Kontrollér, at opladeren er korrekt tilsluttet til stikkontakten. Opladeren fungerer ikke korrekt. Der henvises til <i>afsnittet Service og reparation</i> for kontaktoplysninger.
			

Figur 3 – Lampediagnoseoversigt

Eftersyn og samling

⚠ ADVARSEL



Kontrollér opladeren og batterierne dagligt inden brug, og afhjælp eventuelle problemer. Saml opladeren i overensstemmelse med disse procedurer for at nedsætte risikoen for personskade som følge af elektrisk stød, brand eller andre årsager og for at forhindre, at værktøjet og systemet beskadiges.

- Sørg for, at opladeren er afbrudt fra stikkontakten. Kontrollér strømfledningen, opladeren og batterierne for skader eller ændringer og defekte, slidte eller manglende dele samt forkert isatte dele eller dele, der binder. Hvis der foreligger nogen former for problemer, så undlad at anvende opladeren eller batterierne, indtil delene er blevet repareret eller udskiftet.
- Rengør udstyret. Dette medvirker til at undgå, at udstyret glider ud af hænderne på dig, og det muliggør korrekt ventilation og synliggør eventuelle skader.
- Kontrollér, at alle advarselsetiketter og -mærkater på opladeren og batterierne er intakte og læsbare. *Se Figur 4 og 5.*



Figur 4 – Placering af advarselmærket på oplader



Figur 5 – Advarselmærket på batteri

- Vælg en egnet placering for opladeren, inden den anvendes. Kontrollér arbejdsområdet for:
 - Brændbare væsker, dampe eller støv, der kan antændes. Hvis sådanne antændelseskilder er til stede, så undlad at arbejde i området, indtil de er blevet identificeret og fjernet. Batteriopladeren er ikke eksplosions sikker og kan frembringe gnister.
 - Et ryddet, plant, stabilt og tørt sted indendørs til opladeren. Undlad at anvende den i våde eller fugtige omgivelser.
 - Korrekt ladetemperaturområde.
 - En egnet strømkilde. Kontrollér, at udtaget passer til opladerstikket. Anvendelse af forlængerledninger frarådes.
 - Et tilstrækkeligt ventilationsområde. Der skal være et frirum på mindst 3" (76 mm) omkring opladeren, for at den korrekte driftstemperatur kan opretholdes.



Figur 6 – Isætning af strømledning

- Sæt strømledningen ordentligt i opladeren efter behov (Figur 6). Der henvises til afsnittet *Ekstraudstyr* for information om de korrekte ledninger til anvendelse sammen med batteriopladeren RBC-121R.
- Denne oplader er udstyret med en nøglehul-sophængsfunktionalitet, såfremt vægmontering ønskes. Skruerne skal monteres med en midterafstand på 3" (76 mm) – Se Figur 4.

Betjeningsvejledning

⚠ ADVARSEL



Følg betjeningsvejledningen for at nedsætte risikoen for personskade som følge af elektrisk støv.

Opladningsprocedure

Nye batterier når fuld kapacitet efter cirka fem opladnings- og afladningscyklusser. Det er ikke nødvendigt at aflade en batterienhed fuldstændigt, inden der foretages genopladning.

- Klargør opladeren i overensstemmelse med anvisningerne i afsnittet *Eftersyn og samling*.
- Sæt stikket i en passende strømkilde – med tørre hænder. Placer ledningerne, så man ikke snubler over dem og de ikke beskadiges.
- Når opladeren er "klar til opladning", blinker den gule LED-lampe konstant.
- Sæt batterienheden i opladeren – med tørre hænder. (Se figur 7). Anvend ikke magt ved isætning af batteriet i opladeren. Opladningen af batterienheden påbegyndes automatisk. Batterienheden vil blive en smule varm at røre ved under opladningen. Dette er normalt og er ikke ensbetydende med, at der foreligger et problem. LED-lampen på batteriopladeren angiver ladetilstanden (Figur 3).

Når batteriet er opladet, kan det forblive i opladeren, indtil det skal bruges. Der er ingen risiko for, at batteriet overoplades.

- Fjern batteriet fra opladeren og afbryd opladeren fra stikkontakten – med tørre hænder – når opladningen er gennemført.



Figur 7 – Isætning af batteri i oplader

Isætning/udtagning af batteri i/ fra værktøj

1. Isæt batteriet i værktøjsindstikket – med tørre hænder. Batteriet kan kun sættes i indstikket på én måde. Anvend ikke magt, såfremt batteriet ikke kan sættes helt ind i indstikket. Fligene får værktøjet til at holde batteriet på plads, når batteriet isættes.
2. Tryk fligene ned og træk batteriet lige ud for at fjerne det (Figur 8).
3. Fjern altid batteriet fra værktøjet, når der skal foretages justeringer, udskiftning af tilbehør eller i forbindelse med opbevaring.



Figur 8 – Isætning/udtagning af batteri i/ fra værktøj

Opbevaring

⚠ ADVARSEL Opbevar opladeren og batterierne et tørt, sikret og aflåst sted, der ikke er tilgængeligt for børn og personer, der ikke er bekendte med den korrekte håndtering af opladeren.

Fjern batterierne fra værktøjet eller opladeren før opbevaring. Batterienhederne og opladeren skal beskyttes mod hårde stød, fugt, støv, snavs, meget høje og lave temperaturer, kemiske opløsninger og dampe.

BEMÆRK Opbevaring gennem længere tid i fuldt opladet tilstand, helt afladet tilstand eller ved temperaturer over 140°F (60°C) kan nedsætte batterienhedens kapacitet permanent.

Rengøring

⚠ ADVARSEL

Afbryd opladeren fra stikkontakten og fjern batteriet, inden der foretages rengøring. Undlad at anvende vand eller kemikalier til at rengøre opladeren eller batteriet med, så risikoen for elektrisk stød nedsættes.

Fjern eventuelt snavs eller fedt fra opladerens og batterienhedens ydre med en klud eller en blød børste, der ikke er af metal.

Service og reparation

⚠ ADVARSEL

Ukorrekt eftersyn eller reparation kan bevirke, at maskinen bliver farlig at bruge.

Der er ingen oplader- eller batteridele, der kan serviceres af brugeren. Gør ikke forsøg på at åbne oplader- eller batteridele, oplade individuelle battericeller eller rengøre indvendige komponenter.

Der henvises til afsnittet *Kontaktoplysninger* i denne vejledning for oplysninger om det nærmeste uafhængige RIDGID-servicecenter eller hvis du har spørgsmål angående service eller reparation.

Ekstraudstyr

⚠ ADVARSEL

For at nedsætte risikoen for personskade må der kun anvendes ekstraudstyr, der er specielt konstrueret og anbefalet til brug sammen med batteriopladeren RBC-121R fra RIDGID, som anført.

Opladere og ledninger RBC-121R

Katalognr.		Region	Stiktype
55193	Oplader	USA, Canada og Mexico	A
55198	Oplader	Europa	C
55203	Oplader	Kina	A
55208	Oplader	Australien og Latinamerika	I
55213	Oplader	Japan	A
55218	Oplader	Storbritannien	G
44798	Opladerledning	Nordamerika	A
44808	Opladerledning	Europa	C
44803	Opladerledning	Kina	A
44813	Opladerledning	Australien og Latinamerika	I
44818	Opladerledning	Japan	A
44828	Opladerledning	Storbritannien	G

Batterier

Katalognr.	Model	Kapacitet
55183	RB-1225R	10,8 V, 2,5 Ah

Alle batterier kan oplades med en batterioplader RBC-121R.

Se den komplette liste over ekstraudstyr fra RIDGID® til dette værktøj i Ridge Tool-kataloget online på RIDGID.com eller se under Kontaktoplysninger.

Bortskaffelse



Li-ion

Batterierne er af typen li-ion, og de bør genanvendes.

Dele af enheden indeholder værdifulde materialer, der kan genanvendes. I lokalområdet findes der evt. virksomheder, som specialiserer sig i genbrug.

Bortskaf komponenter i overensstemmelse med alle gældende regler. Kontakt det lokale renovationsvæsen for yderligere oplysninger.



EU-lande: Bortskaf ikke elektrisk udstyr sammen med husholdningsaffald!

I overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og dets implementering i national lovgivning angiver denne mærkning, at denne batterioplader og batterienhed ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, og det er gældende i hele EU. For at undgå mulige skader på miljø og helbred som følge af forkert bortskaffelse af affald skal det gen-

anvendes på forsvarlig vis for at fremme den bæredygtige genanvendelse af materielle ressourcer. Gør brug af de eksisterende indsamlingsystemer eller kontakt forhandleren, hvor produktet er købt, for at aflevere den brugte anordning til genanvendes. Her kan de videregive produktet til miljømæssig forsvarlig genanvendelse.

Bortskaffelse af batteri



USA og Canada: RBRC™-mærket (Rechargeable Battery Recycling Corporation) på batterienhederne er ensbetydende med, at RIDGID allerede har betalt udgifterne i forbindelse med genanvendelse af lithium-ion-batterienhederne, når de er helt udtjente.

RBRC™, RIDGID® og andre batterileverandører har udviklet programmer til indsamling og genanvendelse af genopladelige batterier i USA og Canada. Almindelige og genopladelige batterier indeholder materialer, der ikke må bortskaffes direkte i naturen, og de indeholder værdifulde materialer, der kan genanvendes. Hjælp med til at beskytte miljøet og bevare de naturlige ressourcer ved at aflevere brugte batterier hos den lokale forhandler eller et autoriseret RIDGID-servicecenter med henblik på genanvendelse. Du kan også indhente information hos det lokale genbrugscenter om, hvor du ellers kan aflevere dine batterier.

RBRC™ er et registreret varemærke tilhørende Rechargeable Battery Recycling Corporation.

EU-lande: Defekte eller brugte batterienheder/batterier skal genanvendes i henhold til direktiv 2012/19/EU.

Transport af batteri

Batteriet er testet i henhold til FN-dokumentet ST/SG/AC. 10/11/Rev. 6, Del III, Underafsnit 38.3. Det har effektiv beskyttelse mod internt overtryk og kortslutning og er udstyret med foranstaltninger til forhindring af voldsom ødelæggelse og farlig returstrøm.

Det lithiumækvivalente indhold i batteriet ligger under de gældende grænseværdier. Batteriet er derfor ikke underlagt nationale eller internationale bestemmelser i relation til farlige medier, hverken som individuel komponent eller når det er isat i en maskine. Men bestemmelserne i relation til farligt gods kan være relevante ved transport af flere batterier. Overholdelse af særlige betingelser kan i så fald være påkrævet (for eksempel vedrørende emballeringen).

RBC-121R Batterilader

RBC-121R Batterilader og RB-1225R Batterier



⚠ ADVARSEL!

Les denne instruksjonsboken nøye før verktøyet tas i bruk. Dersom innholdet i instruksjonsboken ikke overholdes, kan det resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

RIDGID

MERK: Maksimal batteripakke-spenning (V MAX) er 12 V og indikerer batterispenning i åpen krets ved full lading uten last. Dette batteriet fungerer ikke kontinuerlig på V MAX. Nominell spenning er 10,8 V og tilsvarer gjennomsnittlig driftsspenning med last. Dette batteriet fungerer ved en spenning som minker under utlading.

Innholdsfortegnelse

Sikkerhetssymboler	93
Viktig sikkerhetsinformasjon	93
Sikkerhet for batteriladeren	93
Sikkerhet for lader og batteri.....	94
Batterisikkerhet	94
RIDGID® Kontaktinformasjon	94
Beskrivelse	95
Spesifikasjoner	95
Batterier	95
RBC-121R Lader	95
Inspeksjon og montering	96
Bruksanvisning	97
Ladeprosedyre	97
Sette inn / fjerne batteriet i verktøyet.....	98
Oppbevaring	98
Rengjøring	98
Vedlikehold og reparasjon	98
Tilleggsutstyr	98
Avfallshåndtering	99
Avhending av batterier	99
Transport av batterier	99
FCC-samsvarsinformasjon	234
EU samsvarserklæring	På innsiden av bakre omslag
Livstidsgaranti	Bakside

*Oversettelse av den originale bruksanvisningen

Sikkerhetssymboler

I denne bruksanvisningen og på produktet formidles viktig sikkerhetsinformasjon gjennom symboler og signalord. Denne delen er utarbeidet for å bedre forståelsen av disse signalordene og symbolene.

▲ FARE FARE indikerer en farlig situasjon som vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade dersom den ikke unngås.

▲ ADVARSEL ADVARSEL indikerer en farlig situasjon som kan føre til dødsfall eller alvorlig personskade dersom den ikke unngås.

▲ FORSIKTIG FORSIKTIG indikerer en farlig situasjon som kan føre til en mindre eller moderat personskade dersom den ikke unngås.

MERK MERK indikerer informasjon om mulig skade på eiendom.



Disse symbolene betyr at du bør lese bruksanvisningen grundig før du tar utstyret i bruk. Bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om trygg og riktig bruk av utstyret.



Dette symbolet betyr at man alltid må bruke vernebriller med sidebeskyttelse eller beskyttelsesbriller når utstyret brukes for å redusere risikoen for skader.



Dette symbolet indikerer en sikkerhetsadvarsel. Det brukes for å advare om potensiell fare for personskade. Følg alle sikkerhetsadvarsler med dette symbolet for å unngå personskade eller dødsfall.



Dette symbolet betyr risiko for elektrisk støt.



Dette symbolet betyr at laderen ikke må utsettes for vann eller regn for å redusere risikoen for elektrisk støt.



Dette symbolet betyr at batteriet ikke må utsettes for vann eller regn for å redusere risikoen for elektrisk støt.



Dette er Kina RoHS-symbolet.



Dette symbolet betyr at batteriet ikke må brennes eller utsettes for høye temperaturer for å redusere risikoen for brann eller eksplosjon.



Dette symbolet betyr at batterienes lagringstemperatur ikke må overstige 60 °C (140 °F) for å redusere faren for brann eller eksplosjon.



Dette symbolet indikerer at RIDGID RBC-12XX-serien med batteriladere (som RIDGID RBC-121R eller RBC-121) må brukes til å lade dette batteriet.



Dette symbolet indikerer at batterier i RIDGID RB-12XXX-serien (som RIDGID RB-1225R og RB-1225) kan lades med denne batteriladeren.



Dette symbolet indikerer at produktet kun er for bruk innendørs.



Dette symbolet indikerer at produktet er utstyrt av klasse II.



Dette symbolet indikerer at dette er elektrisk utstyr som ikke må kasseres sammen med husholdningsavfallet. Se avsnittet "Kassering".



Dette er symbolet for en sikring.

Viktig sikkerhetsinformasjon

▲ ADVARSEL

Denne delen inneholder viktig sikkerhetsinformasjon som er spesifikt for RIDGID® RBC-121R Batterilader og RB-1225R-batteriene.

Les alle anvisningene, merkingen og advarslene for batteriladeren, batteriene og annet utstyr som brukes før bruk for å redusere risikoen for elektrisk støt, brann, eksplosjon og alvorlige personskader.

TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG REFERANSE!

Sikkerhet for batteriladeren

- For å redusere faren for skader, må bare oppladbare batterier i RIDGID RB-12XXX-serien eller batterier anvist i spesifikasjonene lades. Andre typer batterier, inkludert ikke-oppladbare batterier, kan sprekke og medføre personskader for personer og andre skader.
- Ikke-oppladbare batterier må ikke lades på nytt.
- Laderen er kun for bruk innendørs.
- Lad Li-ionebatteriene ved utelufttemperaturer angitt i instruksjonene. Lading ved lave eller høye utelufttemperaturer (f.eks. under 32 °F (0 °C) eller over (113 °F (45 °C)) øker faren for batterielek-kasjer, elektrisk støt eller brann.
- Sett batteriene riktig inn i laderen. Batteripolar-

iteten må matche laderens utgangspolaritet for å redusere risikoen.

- **Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt eller solgt av batteriladerens produsent, kan resultere i risiko for brann, elektrisk støt eller personskader.**
- **For å redusere faren for skader på ledninger må det trekkes i kontakten i stedet for ledningen når laderen frakobles.**
- **Sørg for at ledningen er plassert slik at den ikke kan trækkes på, snubles i eller utsettes for annen skade eller ytre påvirkninger.**
- **Ikke betjen laderen med skadet ledning - skift den umiddelbart.**
- **For å redusere faren for elektrisk støt må du koble fra laderen før du utfører noe vedlikehold eller rengjøring.**
- **Bruk en passende strømkilde.** En ukorrekt strømkilde kan forårsake skade på laderen og resultere i elektrisk støt, brann eller brannskader.
- **Ikke tildekk laderen under bruk.** Korrekt ventilasjon er nødvendig for korrekt drift av laderen. Hvis luftåpningene dekkes til, kan det resultere i brann. Tillat min. 3" (76 mm) fri plass rundt laderen for skikkelig ventilasjon.
- **Trekk ut støpselet når laderen ikke er i bruk.** Det reduserer faren for skade på barn og ukynndige personer.
- **Ikke bær laderen med strømledningen.** Ikke trekk i ledningen for å trekke ut. Dette reduserer faren for elektrisk støt.

Sikkerhet for lader og batteri

- **Bruk korrekt kombinasjon av lader og batteri.** *Se Spesifikasjoner.* Bruk av ladere og batterier som ikke er klassifisert for bruk sammen, kan medføre at batteriet sprekker, brann eller andre personskader.
- **Ikke bruk lader eller batteri hvis en av disse har falt ned, er modifisert eller er skadet på noen måte.** Modifisert eller skadet lader eller batteri øker faren for elektrisk støt.
- **Ikke åpne eller ta fra hverandre laderen eller batteriet.** Det er ingen deler som kan repareres. Reparasjoner må kun utføres på autoriserte servicesteder. Hvis laderen eller batteriene åpnes eller demonteres, kan det føre til elektrisk støt eller personskader.
- **Ikke test lader eller batteripoler med ledende gjenstander.** Hvis polene kortsluttes, kan det forårsake gnister, brannskader eller elektrisk sjokk.
- **Ikke utsett laderen eller batteriene for fuktige eller våte forhold, som regn. Sørg for at hendene dine er tørre når du håndterer laderen og batteriene.** Fuktighet øker risikoen for elektrisk støt.
- **Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lad eller oppbevar batteripakken utenfor temperatu-**

rområdet som er spesifisert i instruksjonene. Ukorrekt lading eller oppbevaring eller ved temperaturer utenfor det spesifiserte området kan skade batteriet og øker faren for batterilekkasje, elektrisk støt eller brann.

- **Denne enheten kan brukes av barn fra 8 år og over og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller blitt instruert i bruken av enheten på en sikker måte og forstår farene det innebærer.**
- **Barn må overvåkes for å sikre at de ikke leker med enheten.** Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Batterisikkerhet

- **Unngå kontakt med batterivæsker.** Væsker kan medføre brannskader eller hudirritasjon. Ved hudkontakt må du vaske med såpe og vann. Ved øyekontakt må øynene umiddelbart skylles godt med vann. Fortsett å skylle i minst 15 minutter uten å gni. Oppsøk lege. *Se batteri SDS for ytterligere informasjon.*
- **Bruk kun batterier med utstyr som er spesielt utformet for dette bruk.** Bruk av utstyr og batterier som ikke er klassifisert for bruk sammen, kan medføre brann eller andre personskader.
- **Når batteripakken ikke er i bruk, må den holdes unna andre metallobjekter, som binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre små metallobjekter som kan skape forbindelse fra en terminal til en annen.** Hvis batteriets poler kortsluttes, kan det forårsake brannskader eller brann.
- **Ikke brenn batteriet eller utsett det for høye temperaturer.** Høye temperaturer kan medføre at batteriet eksploderer.
- **Kasser batteriet på korrekt måte. Ikke brenn det.** Ved kassasjon plasseres tape over batteripolene for å hindre kortslutning. Batteriene er Li-Ion og må resirkuleres. Følg gjeldende lokale bestemmelser for kassering av batterier. *Se avsnittet Kassering.*

RIDGID®

Kontaktinformasjon

Hvis du har spørsmål vedrørende dette RIDGID®-produktet:

- Kontakt din lokale RIDGID-forhandler.
- Gå til RIDGID.com for å finne din lokale RIDGID-kontakt.
- Kontakt Ridge Tools tekniske serviceavdeling på rttechservices@emerson.com, eller ring (800) 519-3456 i USA og Canada.

Beskrivelse

RIDGID® RBC-121R litium-ion batterilader er konstruert for lading av RIDGID RB-12XXX-serien med litium-ion-batterier (som angitt i avsnittet *Spesifikasjoner*). Denne laderen krever ingen justeringer. Laderen inkluderer lys for å indikere batteriets ladestatus og laderens tilstand.



Figur 1 – RBC-121R Litium-ion batterilader



Figur 2 – RB-12XXX-serie litium-ionbatterier

RBC-121R Lader








Type.....	Li-Ion
Inngang.....	120 V AC, 60Hz (USA og Canada) 100V - 240V AC, 50-60 Hz (alle andre) 1,5 A maks.
Utgang.....	10,8 V DC, 4,0 A maks.
Omtrentlig ladetid.....	2,5 Ah batteri ≤ 40 minutter
Kjøling.....	Passiv konveksjonskjøling (ingen vifte)
Ladetemperatur område.....	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Lader dimensjoner.....	5.7" x 5.3" x 3.5" (145 x 134 x 89 mm)
Lader vekt.....	1.55 lb (0,70 kg)
Kompatibilitet.....	RIDGID RB-12XXX-serie batterier (som RB-1225R og RB-1225)

Spesifikasjoner

Batterier

Type.....	Litium-ion (Li-Ion)
Modell.....	RB-1225R
Antall celler.....	3
Nominell spenning.....	10,8 V
Amperetimer.....	2,5 Ah
Watt-timer.....	27 Wh
Batterivekt.....	0,40 lb (0,18 kg)
Maks. batteri temperatur.....	140° F (60 °C)
Kompatibilitet.....	RB-12XXX-serie batterier (som RB-1225R og RB-1225) kan lades i enhver RIDGID RBC-12XX-serie lader (RBC-121, RBC-121R).

MERK: Maksimal batteripakke-spenning (V MAX) er 12 V og indikerer batterispenning i åpen krets ved full lading uten last. Dette batteriet fungerer ikke kontinuerlig på V MAX. Nominell spenning er 10,8 V og tilsvarer gjennomsnittlig driftsspenning med last. Dette batteriet fungerer ved en spenning som minker under utlading.

Laderikon	Uavbrutt lys 	Blinkende lys 	Betydning
	—	Gult	Laderen er pluggert inn uten at et batteri er installert - klar til å lade.
	—	Grønt	Batteriet lades. Ladenivå < 85 %.
	Grønt	—	Batteri ladenivå > 85 %, klart til bruk. Batteriet fortsetter å lades. Når batteriet er fulladet, veksler laderen til opprettholdslading.
	—	Rødt	Batteriet står skjevt i laderen. Ta ut batteriet og sett det inn i laderen på nytt.
			Batteriet er skadet. Se <i>avsnittet Tilleggsutstyr</i> for å velge passende erstatningsbatteri. Se <i>avsnittet Avfallshåndtering</i> for informasjon om resirkulering.
	Rødt		Laderen er skadet. Se <i>avsnittet Vedlikehold og reparasjon</i> for kontaktinformasjon.
			Batteriet eller laderen er utenfor ladetemperaturområdet. La batteriet og laderen nå temperaturområdet ved å plassere dem i et egnet miljø.
INGEN lys PÅ			Laderen har ikke strøm. Sørg for at laderen er koblet riktig til et elektrisk uttak.
			Laderen fungerer ikke riktig. Se <i>avsnittet Vedlikehold og reparasjon</i> for kontaktinformasjon.



Figur 3 – Lystdiagnoseskjema

Inspeksjon og montering

⚠ ADVARSEL



Inspiser laderen og batteriene daglig før bruk, utbedre ev. problemer. Monter laderen i henhold til disse prosedyrene for å redusere risikoen for personskader fra elektrisk støt, brann og andre årsaker, og for å forhindre skader på verktøy og system.

- Sørg for at laderen er koblet fra strømmen. Inspiser strømedningen, laderen og batteriene for skade eller modifisering, eller ødelagte, slitte, manglende, skjeve eller fastsittende deler. Hvis du finner noen problemer, må ikke laderen eller batteriene brukes før delene har blitt reparert eller skiftet ut.
- Rengjør utstyret. Dette bidrar til å forhindre at utstyret glipper når du holder det, sørger for riktig ventilasjon og gjør at du kan se ev. skader.
- Sjekk at alle varselsmerker og klistremerker på laderen og batteriene er intakte og lesbare. Se figur 4 og 5.



Figur 4 – Varselklett plassering på lader



Figur 5 – Batteri varselsmerking

4. Velg et egnet sted for laderen før bruk. Sjekk arbeidsområdet for:
 - Brennbare væsker, damper eller støv som kan antennes. Om dette er til stede, må du ikke bruke stedet før kildene er identifisert og problemet løst. Batteriladeren er ikke eksplosjonssikker og kan forårsake gnister.
 - Ryddig, jevnt, stabilt, tørt innendørs sted for laderen. Må ikke brukes i våte eller fuktige områder.
 - Riktig temperaturområde for lading.
 - Egnet strømkilde. Bekreft at uttaket passer til ladepluggen. Det anbefales ikke å bruke skjøteledning.
 - Tilstrekkelig ventilasjonsområde. Laderen trenger en klaring på minst 3" (76 mm) på alle sider for å opprettholde riktig driftstemperatur.



Figur 6 – Innsetting av strømledning

5. Ved behov installeres strømledningen sikkert i laderen (figur 6). Se avsnittet *Alternativt utstyr* for korrekte ledninger for bruk med RBC-121R Batterilader.

6. Denne laderen er utstyrt med et nøkkelhuloppheng hvis du ønsker å montere den på veggen. Skruene må installeres med en midtstand på 3" (76 mm) – Se Figur 4.

Bruksanvisning

⚠ ADVARSEL



Følg bruksanvisningen for å redusere risikoen for personskader pga. elektrisk støt.

Ladeprosedyre

Nye batterier når full kapasitet etter ca. fem lade- og utladingscykluser. Det er ikke nødvendig å lade en batteripakke fullstendig ut før den lades.

1. Sett opp laderen i henhold til avsnittet *Installasjon og montering*.
 2. Sett pluggen inn i en egnet strømkilde med tørre hender. Legg ledningene så snubling eller ledningsskader forhindres.
 3. Når laderen er i modus "klar til lading", vil den gule LED-lampen blinke kontinuerlig.
 4. Sett batteripakken inn i laderen med tørre hender. (Se figur 7.) Ikke tving batteriet inn i laderen. Batteripakken begynner å lades automatisk. Batteripakken vil bli litt varm under ladingen. Dette er vanlig og indikerer ikke et problem. LED-lampen på batteriladeren vil indikere ladetilstanden (Figur 3).
- Når batteriet er ladet, kan det blir stående på laderen til det skal brukes. Det er ingen fare for å overlade batteriet.
5. Når ladingen er fullført, fjernes batteriet fra laderen med tørre hender, og laderen kobles fra uttaket.



Figur 7 – Sette batteriet inn i laderen

Sette inn / fjerne batteriet i verktøyet

1. Sett batteriet inn i verktøyets holder med tørre hender. Batteriet passer bare i holderen én vei. Hvis batteriet ikke vil gå på plass i holderen, må du ikke tvinge det. Når batteriet settes inn, vil knaster gripe inn verktøyet for å holde batteriet på plass.
2. For å fjerne batteriet presses knastene inn og batteriet trekkes rett ut (Figur 8).
3. Fjern alltid batteriet fra verktøyet når du utfører justeringer, bytter tilbehør eller oppbevarer det.



Figur 8 – Sette inn / fjerne batteriet i verktøyet

Oppbevaring

⚠ ADVARSEL Oppbevar laderen og batteriene på et tørt, sikkert og låst område om er utenfor rekkevidden til barn og personer som ikke er kjent med riktig bruk av laderen.

Fjern batteriene fra verktøyet eller laderen før oppbevaring. Batteripakkene og laderen må beskyttes mot harde støt, fuktighet og luftfuktighet, støv og smuss, ekstremt høye og lave temperaturer og kjemiske løsninger og damper.

MERK Langtidslagring i fulladet tilstand, helt utladet tilstand eller ved temperaturer over 140°F (60 °C) kan reduseres batteripakkens kapasitet permanent.

Rengjøring

⚠ ADVARSEL

Koble laderen fra strømmen og fjern batteriet før rengjøring. Ikke bruk vann eller kjemikalier til rengjøring av laderen eller batteriet for å redusere faren for elektrisk støt.

Fjern smuss eller fett på utsiden av laderen og batteripakken med en klut eller en myk ikke-metallisk børste.

Vedlikehold og reparasjon

⚠ ADVARSEL

Feil vedlikehold eller reparasjon kan gjøre maskinen farlig å bruke.

På laderen eller batteripakkene er det ingen deler som brukeren kan utføre vedlikehold eller reparasjon på. Ikke prøv å åpne laderen eller batteripakkene, lade individuelle battericeller eller rengjøre innvendige komponenter.

For informasjon om ditt nærmeste uavhengige RIDGID-servicesenter, eller for spørsmål om vedlikehold eller reparasjon, se avsnittet *Kontaktinformasjon* i denne håndboken.

Tilleggsutstyr

⚠ ADVARSEL

For å redusere faren for personskader må det bare brukes ekstrautstyr som er spesielt designet og anbefalt for bruk sammen med RIDGID RBC-121R Batterilader, som oppført i listen.

RBC-121R Ladere og ledninger

Katalognr.		Region	Pluggtype
55193	Lader	USA, Canada og Mexico	A
55198	Lader	Europa	C
55203	Lader	Kina	A
55208	Lader	Australia og Latin-Amerika	I
55213	Lader	Japan	A
55218	Lader	Storbritannia	G
44798	Ladekabel	Nord-Amerika	A
44808	Ladekabel	Europa	C
44803	Ladekabel	Kina	A
44813	Ladekabel	Australia og Latin-Amerika	I
44818	Ladekabel	Japan	A
44828	Ladekabel	Storbritannia	G

Batterier

Katalognr.	Modell	Kapasitet
55183	RB-1225R	10,8 V 2,5 Ah

Alle batteriene kan lades med ethvert katalognummer for RBC-121R Batterilader.

For en fullstendig liste over RIDGID®-ekstraustyr som er tilgjengelig for dette verktøyet, se *Ridge Tool-katalogen online på RIDGID.com eller se Kontaktinformasjon.*

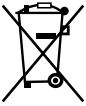
Avfallshåndtering



Li-Ion

Batteriene er av typen Li-ion og må resirkuleres.

Deler av enheten inneholder nyttige materialer som kan resirkuleres. Det kan finnes lokale selskaper som spesialiserer seg på resirkulering. Kasser komponentene i samsvar med alle gjeldende bestemmelser. Kontakt dine lokale myndigheter for mer informasjon om avfallshåndtering.



For land i EU: Ikke kast elektrisk utstyr sammen med husholdningsavfall!

I henhold til WEEE-direktivet 2012/19/EU for kassasjon av elektrisk og elektronisk utstyr og implementeringen av dette i nasjonal lovgivning, indikerer denne merkingen at denne batteriladeren og batteripakken ikke må kasseres sammen med husholdningsavfallet gjennom hele EU. For å forhindre mulige skader på miljøet eller mennesker pga. feil kassasjon av avfall, må det resirkuleres ansvarlig for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser. Bruk eksisterende innsamlingssystemer eller ta kontakt med forhandlere som du kjøpte produktet av for å resirkulere den brukte enheten din. De kan ta dette produktet til miljøvennlig resirkulering.

Avhending av batterier



For USA og Canada: RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) forseglingen på batteripakkene betyr at RIDGID allerede har betalt for kostnadene med å resirkulere litium-ion-batteripakken når de når slutten på levetiden.

RBRC™, RIDGID®, og andre batterileverandører har utviklet programmer i USA og Canada for å samle inn og resirkulere oppladbare batterier. Vanlige og oppladbare batterier inneholder materialer som ikke må kasseres direkte i naturen, og inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres. Bidra til å beskytte miljøet og bevare naturressurser ved å returnere dine brukte batterier til din lokale forhandler eller et autorisert RIDGID servicesenter for resirkulering. Ditt lokale resirkuleringscenter kan også gi deg adressene til andre innleveringssteder.

RBRC™ er registrert varemerke for Rechargeable Battery Recycling Corporation.

For land i EU: Defekte eller brukte batteripakker/batterier må resirkuleres i henhold til direktivet 2012/19/EU.

Transport av batterier

Batteriet er testet iht. FN-dokumentet ST/SG/AC.10/11/Rev/6 del III, underseksjon 38.3. Det har effektiv beskyttelse mot internt overtrykk og kortslutning samt som enhet for forebygging av eksplosjon og farlig omvendt strøm.

Innholdet i batteriet som tilsvarer litium er under akseptable grenseverdier. Derfor er ikke batteriet underlagt nasjonale eller internasjonale bestemmelser for farlige medier, verken som en individuell komponent eller når det står i en maskin. Bestemmelsene som regulerer farlig gods kan imidlertid være relevante ved transport av flere batterier. I så fall kan det være nødvendig å oppfylle spesielle forhold (f.eks. når det gjelder emballasje).

RBC-121R Akkulaturi

RBC-121R Akkulaturi ja RB-1225R Akut



VAROITUS!

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen tämän työkalun käyttöä. Jos tämän käyttöohjeeseen sisältö ymmärretään väärin tai sitä ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.

RIDGID

HUOMAA: Akun maksimijännite 12 V vastaa laturin avoimen piirin akkujännitettä täyteen ladattuna ilman kuormitusta. Tämä akku ei toimi jatkuvasti V MAX -arvolla. Nimellisjännite 10,8 V vastaa likimääräistä käyttöjännitettä työkuormituksella. Tämä akku toimii jännitteellä, joka laskee purkautumisen aikana.

Sisällysluettelo

Turvallisuussymbolit	103
Tärkeitä turvallisuustietoja	103
Akkulaturin turvallisuus	103
Laturin ja akun turvallisuus	104
Akun turvallisuus	104
RIDGID®-yhteystiedot	104
Kuvaus	105
Tekniset tiedot	105
Paristot	105
RBC-121R Laturi	105
Tarkastus ja asennus	106
Käyttöohjeet	107
Latausmenetelmä	107
Akun asettaminen työkaluun/poistaminen työkalusta	108
Säilytys	108
Puhdistus	108
Huolto ja korjaus	108
Lisävarusteet	108
Hävittäminen	109
Akun hävittäminen	109
Akun kuljettaminen	109
FCC-vaatimustenmukaisuustiedot	234
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Takakannen sisäpuoli
Elinikäinen takuu	Takakansi

*Alkuperäisten ohjeiden käännös

Turvallisuussymbolit



Tässä käyttäjän käsikirjassa ja tuotteessa annetaan tärkeitä turvallisuustietoja käyttämällä turvallisuussymboleja ja signaalisanoja. Tässä osiossa kuvataan nämä signaalisanat ja symbolit.


VAARA VAARA tarkoittaa vaarallista tilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan henkilövahinkoon, ellei sitä vältetä.


VAROITUS VAROITUS tarkoittaa vaarallista tilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan henkilövahinkoon, ellei sitä vältetä.

VARO VARO tarkoittaa vaarallista tilannetta, josta voi olla seurauksena lieviä tai kohtuullinen loukkaantumisen, ellei sitä vältetä.


HUOMAUTUS HUOMAUTUS tarkoittaa tietoja, jotka auttavat välttämään omaisuusvahinkoja.


  Nämä symbolit tarkoittavat, että käyttöopas on luettava huolellisesti ennen laitteen käyttämistä. Käyttäjän käsikirja sisältää tärkeitä tietoja laitteen turvallisesta ja oikeaoppisesta käytöstä.


 Tämä symboli tarkoittaa, että tätä laitetta käytettäessä on aina käytettävä sivusuojuksilla varustettuja turvalaseja tai suojalaseja vammojen välttämiseksi.


 Tämä on turvallisuusasiasta varoittava symboli. Sitä käytetään varoittamaan mahdollisesta henkilövahingon vaarasta. Noudata symbolin perässä annettuja turvallisuusohjeita, jotta vältät mahdollisen henkilövahingon tai kuoleman.


 Tämä symboli tarkoittaa sähköiskun vaaraa.


 Tämä symboli tarkoittaa, että sähköiskuvaaran vähentämiseksi laturia ei saa altistaa vedelle tai sateelle.


 Tämä symboli tarkoittaa, että sähköiskuvaaran vähentämiseksi akkua ei saa altistaa vedelle tai sateelle.


 Tämä on Kiinan RoHS-symboli.

 Tämä symboli tarkoittaa, että tulipalo- ja räjähdysvaaran vähentämiseksi akkua ei saa polttaa tai altistaa korkeille lämpötiloille.


 Tämä symboli tarkoittaa, että tulipalo- ja räjähdysvaaran pienentämiseksi akun säilytyslämpötila ei saa olla yli 60 °C (140 °F).


 Tämä symboli tarkoittaa, että sarjan RIDGID RBC-12XX latureita (kuten RIDGID RBC-121R tai RBC-121) on käytettävä tämän akun lataamiseen.

 Tämä symboli tarkoittaa, että RIDGID RB-12XXX-sarjan akut (kuten RIDGID RB-1225R ja RB-1225) voidaan ladata tällä akkulaturilla.

 Tämä symboli tarkoittaa, että tuote on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.

 Tämä symboli tarkoittaa, että tuote on Luokan II laite.

 Tämä symboli tarkoittaa, että tätä sähkölaitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. *Katso kohta "Hävittäminen"*

 Tämä on sulakkeen symboli.

Tärkeitä turvallisuustietoja

VAROITUS

Tämä kohta sisältää tärkeitä turvallisuustietoja, jotka koskevat nimenomaan RIDGID® RBC-121R Akkulaturia ja RB-1225R-sarjan akkuja.

Lue akkulaturin, akkujen ja muiden käytettävien laitteiden kaikki ohjeet, merkinnät ja varoitukset ennen käyttöä sähköiskun, tulipalon, räjähdyksen tai vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi.

SÄILYTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN!

Akkulaturin turvallisuus

- Henkilövahinkovaaran pienentämiseksi lataa ainoastaan RIDGID RB-12XXX-sarjan ladattavia akkuja tai teknisissä tiedoissa mainittuja akkuja. Muun tyyppiset akut, mukaan lukien ei-ladattavat akut, voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilö- ja omaisuusvahinkoja.
- Älä yritä ladata kertakäyttöparistoja.
- Laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Lataa litiumioniakkuja teknisissä tiedoissa ilmoitetuissa ympäristön lämpötiloissa. Lataaminen alhaisissa tai korkeissa lämpötiloissa (ts. alle 32 °F (0 °C) tai yli (113 °F (45 °C)) lisää akkuvuotojen, sähköiskun ja tulipalon vaaraa.
- Aseta akku oikein laturiin. Akun napaisuuden on vastattava laturin lähdön napaisuutta riskin pienentämiseksi.

- **Muiden kuin laturivalmistajan suosittelemien tai myymien lisävarusteiden käyttäminen voi johtaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon vaaraan.**
- **Johtovaurioiden vaaran vähentämiseksi vedä liittimestä äläkä johdosta, kun irrotat laturin pistorasiasta.**
- **Varmista, että johto on asetettu niin, ettei sen päälle astuta, siihen ei kompastuta tai että se ei muulla tavalla altistu vaurioille tai rasitukselle.**
- **Älä käytä laturia, jos johto on vahingoittunut – vaihde se välittömästi.**
- **Sähköiskuvaaran pienentämiseksi irrota laturi virtalähteestä ennen huoltoa ja puhdistusta.**
- **Käytä asianmukaista virtalähdettä.** Väärä virtalähde saattaa vahingoittaa laturia, jolloin seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo tai palovammoja.
- **Älä anna minkään peittää laturia käytön aikana.** Kunnollinen ilmanvaihto on edellytys laturin oikealle toiminnalle. Tuuletusaukkojen peittäminen voi aiheuttaa tulipalon. Jätä vähintään 3" (76 mm) vapaata tilaa laturin ympärillä ilmanvaihdon varmistamiseksi.
- **Irrota laturi pistorasiasta, kun sitä ei käytetä.** Vähentää lasten ja kouluttamattomien henkilöiden loukkaantumisriskiä.
- **Älä kannata laturia virtajohdosta.** Älä irrota laturia pistorasiasta johdosta vetämällä. Vähentää sähköiskun vaaraa.

Laturin ja akun turvallisuus

- **Käytä oikeita laturia- ja akkuyhdistelmiä.** *Katso tekniset tiedot.* Latureiden ja akkujen, joita ei ole tarkoitettu käytettäväksi yhdessä, käyttäminen voi aiheuttaa akun räjähtämisen, tulipalon tai muun henkilövahingon.
- **Älä käytä laturia tai akkua, jos se on pudonnut, muutettu tai vaurioitunut millään tavalla.** Muutettu tai vaurioitunut laturi tai akku lisää sähköiskun vaaraa.
- **Älä avaa tai pura laturia tai akkua.** Käyttäjä ei voi huoltaa osia. Anna korjaukset aina valtuutetun huollon tehtäväksi. Laturin tai akkujen avaaminen tai purkaminen voi aiheuttaa sähköiskun tai henkilövahinkoja.
- **Älä mittaa laturia tai akun napoja johtavilla esineillä.** Napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa kipinöitä, palovammoja tai sähköiskun.
- **Älä altista laturia tai akkua kosteille tai märille olosuhteille, kuten sateelle. Varmista ennen käsittelyä, että kädet ovat kuivat.** Kosteus lisää sähköiskun vaaraa.
- **Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa tai säilytä akkua tai työkalua ohjeissa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella.** Virheellinen lataus tai varastointi määritetyn alueen ulkopuolella voi vahingoittaa akkua ja lisätä akun vuotojen, sähköiskun tai tulipalon vaaraa.

- **Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen tai tiedon puutetta, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu laitteen turvalliseen käyttöön liittyviä ohjeita, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.**
- **Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.** Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai huoltoa ilman valvontaa.

Akun turvallisuus

- **Vältä koskemasta akkunesteisiin.** Nesteet voivat aiheuttaa palovammoja tai ihoärsytystä. Jos nestettä joutuu iholle, pese saippualla ja vedellä. Jos nestettä roiskuu silmiin, silmät on huuhdeltava välittömästi huolellisesti vedellä ja huuhtelua on jatkettava vähintään 15 minuutin ajan ilman hankausta. Hakeudu lääkärin hoitoon. *Katso lisätiedot käyttöturvallisuustiedotteesta.*
- **Käytä akkua vain niiden laitteiden kanssa, joissa ne on tarkoitettu käytettäväksi.** Laitteiden ja akkujen, joita ei ole tarkoitettu käytettäväksi yhdessä, käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai muun henkilövahingon.
- **Kun akku ei ole käytössä, pidä se erossa metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nautoista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää navat toisiinsa.** Akun napojen oikosulkeminen saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- **Älä polta akkua tai altista sitä korkeille lämpötiloille.** Korkeat lämpötilat voivat saada akun räjähtämään.
- **Hävitä akut asianmukaisesti. Älä polta.** Aseta hävittämisen yhteydessä teippi akun napojen päälle oikosulun estämiseksi. Akut ovat litiumioniakkuja ja ne on kierrätettävä. Noudata kaikkia akkujen hävittämistä koskevia paikallisia määräyksiä. *Katso kohta Hävittäminen.*

RIDGID®-yhteystiedot

Jos sinulla on kysyttävää tästä RIDGID®-tuotteesta:

- Ota yhteys paikalliseen RIDGID-jälleenmyyjään.
- Lähimmän RIDGID-edustajan löydät osoitteesta RIDGID.com.
- Ridge Toolin tekniseen palveluosastoon saa yhteyden lähettämällä sähköpostia osoitteeseen rttechservices@emerson.com tai soittamalla Yhdysvalloissa ja Kanadassa numeroon (800) 519-3456.

Kuvaus

RIDGID® 121R -litiumioniakkulaturi on tarkoitettu RIDGID RB 12XXX -sarjan litiumioniakkujen lataamiseen (osiassa *Tekniset tiedot* luettelun mukaisesti). Laturi ei vaadi mitään säätöjä. Laturissa on merkkivalot, jotka osoittavat akun varaustilan ja laturin tilan.



Johto

Kuva 1 – RBC-121R Litiumioniakkulaturi



Kielele

RB-1225R

Varoitustarra

Kuva 2 – RB-12XXX-sarjan litiumioniakut

RBC-121R Laturi







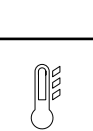
Tyyppi.....	Li-Ion
Käyttöjännite.....	120 VAC, 60 Hz (USA ja Kanada) 100V - 240 VAC, 50-60 Hz (kaikki muut) 1,5 A maks.
Lähtö.....	10,8 VDC, maks. 4,0 A
Latausaika, noin	2,5 Ah akku ≤ 40 minuuttia
Jäähdytys	Passiivinen konvektiojäähdytys (ei tuuletinta)
Latauksen lämpötila-alue.....	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Laturin mitat	5.7" x 5.3" x 3.5" (145 x 134 x 89 mm)
Laturin paino.....	1.55 lbs. (0,70 kg)
Yhteensopivuus.....	RIDGID RB-12XXX -sarjan akut (esim. RB-1225R & RB-1225)

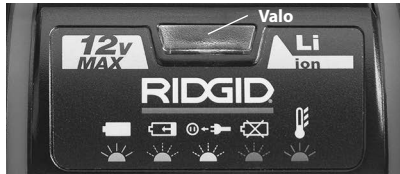
Tekniset tiedot

Paristot

Tyyppi.....	Litiumioni (Li-Ion)
Malli	RB-1225R
Kennoja	3
Nimellisjännite	10,8 V
Ampeeritunnit	2,5 Ah
Wattitunnit.....	27 Wh
Akun paino	0.40 lb. (0,18 kg)
Akun maksimilämpötila.....	140° F (60° C)
Yhteensopivuus.....	RB-12XXX-sarjan akut (kuten RB-1225R ja RB-1225) voidaan ladata millä tahansa RIDGID RBC-12XXX-sarjan laturilla (RBC-121, RBC-121R).

HUOMAA: Akun maksimijännite 12 V vastaa laturin avoimen piirin akkujännitettä täyteen ladattuna ilman kuormitusta. Tämä akku ei toimi jatkuvasti V MAX -arvolla. Nimellisjännite 10,8 V vastaa likimääräistä käyttöjännitettä työkuormituksella. Tämä akku toimii jännitteellä, joka laskee purkautumisen aikana.

Laturin kuvake	Palaa 	Viikkuva valo 	Merkitys
	—	Keltainen	Laturiin on kytketty virta mutta siihen ei ole asetettu akkua. Valmis lataamaan.
	—	Vihreä	Akkua ladataan. Varaustaso < 85 %.
	Vihreä	—	Akun varaustaso > 85 %, käyttövalmis. Akun lataus jatkuu. Kun akku on ladattu täyteen, laturi vaihtaa ylläpitolataukseen.
	—	Punainen	Akku ei ole oikein laturissa. Poista akku ja aseta se uudelleen laturiin. ----- Akku on vahingoittunut. Katso kohta Lisävarusteet oikean vaihtoakun valitsemiseksi. Katso Katso kierrätystiedot kohdasta Hävittäminen. ----- Laturi on vahingoittunut. Katso yhteystiedot kohdasta Huolto ja korjaus.
	Punainen		Akku tai laturi on latauslämpötila-alueen ulkopuolella. Anna akun ja laturin saavuttaa lämpötila antamalla niiden olla ilmastoidussa ympäristössä.
	Mikään valo EI PALA		Laturissa ei ole virtaa. Varmista, että laturi on liitetty oikein pistorasiaan. ----- Laturi ei toimi oikein. Katso yhteystiedot kohdasta Huolto ja korjaus.



Kuva 3 – Valojen merkityskaavio

Tarkastus ja asennus

VAROITUS



Tarkista laturi ja akut päivittäin ennen käyttöä ja korjaa mahdolliset ongelmat. Asenna laturi näiden ohjeiden mukaisesti sähköiskun, tulipalon ja muiden syiden aiheuttaman loukkaantumisvaaran välttämiseksi sekä työkalujen ja järjestelmän vaurioiden välttämiseksi.

- Varmista, että laturi on irrotettu virtalähteestä. Tarkasta virtajohto, laturi ja akut vaurioiden tai muutosten, rikkoutuneiden, kuluneiden, puuttuvien, väärin kohdistettujen ja juuttuvien osien varalta. Jos havaitaan ongelmia, älä käytä laturia tai akkuja, ennen kuin osat on korjattu tai vaihdettu.
- Puhdista laite. Tämä auttaa estämään laitteen liukumisen otteestasi, mahdollistaa asianmukaisen ilmanvaihdon sekä auttaa näkemään mahdolliset vauriot.
- Tarkista, että kaikki laturin ja akkujen varoituskilvet ja -tarrat ovat ehjiä ja luettavassa kunnossa. Katso kuva 4 & 5.



Kuva 4 – Laturin varoistarran sijainti



Kuva 5 – Akun varoistarra

- Valitse laturille sopiva paikka ennen käyttöä. Tarkasta, onko työalueella:
 - Syttyviä nesteitä, höyryjä tai pölyä. Mikäli alueella on näitä, älä aloita työskentelyä, ennen kuin ongelmat on tunnistettu ja korjattu. Laturi ei ole räjähdyskestävä, ja se voi kipinöidä.
 - Puhdas, tasainen, tukeva ja kuiva paikka sisätiloissa laturille. Älä käytä kosteissa tai märissä paikoissa.
 - Oikea latauslämpötila-alue.
 - Asianmukainen virtalähde. Tarkista, että pistorasias sopii laturin pistokkeeseen. Jatkajohtojen käyttöä ei suositella.
 - Riittävä ilmanvaihtoalue. Laturi tarvitsee vähintään 3" (76 mm) tilaa kaikille sivuille, jotta käyttölämpötila pysyy oikeana.



Kuva 6 – Virtajohton kytkeminen

- Asenna tarvittaessa virtajohto kunnolla laturiin (kuva 6). Katso RBC-121R Akkulaturin oikeat virtajohtot kohdasta Lisävarusteet.
- Laturissa on avaimenreikäkiinnitys, jos se halutaan asentaa seinälle. Ruuvit on asennettava niin, että niiden keskustojen välinen etäisyys on 3" (76 mm) – Katso kuva 4.

Käyttöohjeet

VAROITUS



Noudata käyttöohjetta pienentääksesi sähköiskusta loukkaantumisaavaaraa.

Latausmenetelmä

Uudet akut saavuttavat täyden kapasiteetin noin viiden lataus- ja purkaussyklin jälkeen. Akun ei tarvitse tyhjäntyä kokonaan ennen uutta latausta.

- Asenna laturi kohdan Tarkastus ja asennus mukaisesti.
 - Aseta pistoke kuiviin käsiin sopivaan virtalähteeseen. Reititä johdot kompastumisen ja johdovaurioiden välttämiseksi.
 - Kun laturi on "latausvalmis"-tilassa, keltainen LED-valo vilkkuu koko ajan.
 - Aseta akku kuiviin käsiin laturiin. (Katso kuva 7.) Älä aseta akkua laturiin väkisin. Akku alkaa latautua automaattisesti. Akku lämpenee hiukan latauksen aikana. Tämä on normaalia eikä se ole merkki ongelmasta. Akkulaturin LED-valo ilmaisee latauksen tilan (Kuva 3).
- Kun akku on ladattu, se voi jäädä laturiin, kunnes sitä aletaan käyttää. Akun yli lataamisen vaaraa ei ole.
- Kun lataus on valmis, poista akku laturista käsin ja irrota laturi pistorasiasista.



Kuva 7 – Akun asettaminen laturiin

Akun asettaminen työkaluun/ poistaminen työkalusta

1. Aseta akku kuivin käsin työkalun vastakkeeseen. Akku menee vastakkeeseen vain yhdessä suunnassa. Jos akku ei mene kunnolla vastakkeeseen, älä yritä väkisin. Kun akku asetetaan paikalleen, kielekkeet työkalussa kytkeytyvät ja pitävät akun paikallaan.
2. Irrota akku painamalla kielekkeitä ja vedä suoraan ulos. (Kuva 8).
3. Poista akku työkalusta aina, kun tehdään säätöjä, vaihdetaan työlaitetta tai työkalu varastoidaan.



**Kuva 8 – Akun asettaminen työkaluun/
poistaminen työkalusta**

Säilytys

VAROITUS Säilytä laturi ja akut kuivassa, turvallisessa, lukitussa paikassa, joka on lasten ja laturin toimintaan perehtymättömien henkilöiden ulottumattomissa.

Poista akut työkalusta tai laturista ennen säilytystä. Akut ja laturi on suojattava voimakkailta iskuilta, kosteudelta, pölyltä ja lialta, äärimmäisen korkeilta ja matalilta lämpötiloilta sekä kemiallisilta liuoksilta ja höyryiltä.

HUOMAUTUS Pitkäaikainen säilytys täyteen ladatussa tilassa, täysin tyhjentyneessä tilassa tai yli 140 °F (60 °C) lämpötiloissa voi heikentää akun kapasiteettia pysyvästi.

Puhdistus

VAROITUS

Irrota laturi pistorasiasta ja poista akku ennen puhdistusta. Älä käytä laturin tai akun puhdistamiseen vettä tai kemikaaleja, sillä ne saattavat lisätä sähköiskun vaaraa.

Poista lika tai rasva laturin ja akun ulkopinnoilta liinalla tai pehmeällä ei-metallisella harjalla.

Huolto ja korjaus

VAROITUS

Epätäydellisen huollon tai korjauksen jälkeen laitteen käyttö ei välttämättä ole enää turvallista.

Laturissa tai akuissa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Älä yritä avata laturia tai akkuja, ladata yksittäisiä akkukennoja tai puhdistaa sisäisiä komponentteja.

Lisätietoja lähimmästä valtuutetusta RIDGID-huolosta ja mahdollisista huoltoon ja korjauksiin liittyvissä kysymyksissä on annettu tämän ohjekirjan kohdassa *Yhteystiedot*.

Lisävarusteet

VAROITUS

Pienennä vakavan loukkaantumisen vaaraa käyttämällä ainoastaan lisävarusteita, jotka on suunniteltu RIDGID RBC-121R Akkulaturille. Näitä ovat esimerkiksi luetellut varusteet.

RBC-121R Laturit ja johdot

Luettelo nro		Alue	Pistoketyyppi
55193	Laturi	USA, Kanada ja Meksiko	A
55198	Laturi	Eurooppa	C
55203	Laturi	Kiina	A
55208	Laturi	Australia ja Latinalainen Amerikka	I
55213	Laturi	Japani	A
55218	Laturi	Yhdistyneet Kuningaskunnat	G
44798	Laturin johto	Pohjois-Amerikka	A
44808	Laturin johto	Eurooppa	C
44803	Laturin johto	Kiina	A
44813	Laturin johto	Australia ja Latinalainen Amerikka	I
44818	Laturin johto	Japani	A
44828	Laturin johto	Yhdistyneet Kuningaskunnat	G

Paristot

Luettelo nro	Malli	Kapasiteetti
55183	RB-1225R	10,8 V 2,5 Ah

Kaikki akut voidaan ladata minkä tahansa luettelonumeron RBC-121R Akkulaturilla.

Täydellinen luettelo tähän työkaluun saatavista RIDGID™-lisävarusteista, katso Ridge-työkalualue osoitteessa RIDGID.com tai katso kohta Yhteystiedot.

Hävittäminen



Li-Ion

Akut ovat litiumioniakkuja ja ne tulee kierrättää.

Laitteen osat sisältävät arvokkaita materiaaleja, jotka voidaan kierrättää. Tällaisesta kierrätyksestä huolehtivat paikalliset erikoisyrietykset. Komponentit on hävitettävä kaikkien soveltuviin säännösten mukaan. Pyydä lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.



EU-maat: Älä hävitä sähkölaitteita kotitalusjätteen mukana!

EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin 2012/19/EU ja sen kansallisen lainsäädännön täytäntöönpanon mukaan tämä merkki tarkoittaa, että tätä akkulaturia ja akkuja ei saa hävittää kotitalusjätteen mukana missään EU-alueella. Estä jätteiden virheellisen hävittämisen mahdollinen haitta ympäristölle tai ihmisten terveydelle kierrättämällä ne vastuullisesti, jotta edistetään raaka-aineiden kestävä uudelleenkäyttöä. Käytetyn laitteen kierrättämiseksi käytä olemassa olevia keräysjärjestelmiä tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote on ostettu. He voivat ottaa tämän tuotteen ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Akun hävittäminen



Yhdysvallat ja Kanada: Akkujen RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) -sinetti merkitsee, että RIDGID on jo maksanut litiumioniakkujen kierrätyskulut niiden käytöstä poistoa varten.

RBRC™, RIDGID®, ja muut akkuvalmistajat ovat kehittäneet ladattavien akkujen keräys- ja kierrätysohjelmia Yhdysvalloissa ja Kanadassa. Tavalliset ja ladattavat akut sisältävät materiaaleja, joita ei saa hävittää luontoon, sekä arvokkaita materiaaleja, jotka voidaan kierrättää. Voit auttaa suojelemaan ympäristöä ja säästämään luonnonvaroja palauttamalla käytetyt akut kierrätettäväksi paikalliselle jälleenmyyjälle tai valtuutettuun RIDGID-huoltoilikeeseen. Lisätietoja keräyspaikoista saa paikallisilta kierrätyskeskuksilta.

RBRC™ on Rechargeable Battery Recycling Corporationin rekisteröity tavaramerkki.

EY-maat: Vialliset ja käytetyt akut/paristot on kierrätettävä direktiivin 2012/19/EU mukaisesti.

Akun kuljettaminen

Aku on testattu YK-asiakirjan ST/SG/AC.10/11/Rev/6 Osa III, momentti 38.3 mukaisesti. Siinä on tehokas suoja sisäistä ylipainetta ja oikosulkuja vastaan sekä äkkinäistä puhkeamista ja vaarallista takaisinvirtausta ehkäisevät toiminnot.

Akun litiumekvivalenttisisältö on soveltuvia raja-arvoja alhaisempi. Siksi akkuja eivät koske vaarallisten aineiden kansalliset tai kansainväliset säännökset yksittäisenä tai laitteeseen asennettuna komponenttina. Vaarallisiin tuotteisiin liittyvät säännökset saattavat kuitenkin koskea useiden akkujen samanaikaista kuljetusta. Tällöin voi olla tarpeen noudattaa erityisehtoja (esim. pakkauksen osalta).

Ładowarka akumulatorów RBC-121R

Ładowarka akumulatorów RBC-121R i akumulatory RB-1225R



⚠ OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do użytkowania narzędzia prosimy dokładnie przeczytać ten podręcznik obsługi. Niedopełnienie obowiązku przyswojenia i stosowania się do zaleceń zawartych w niniejszym podręczniku obsługi może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

RIDGID

UWAGA: maksymalne napięcie akumulatora (V MAKS.) wynosi 12 V i oznacza napięcie przy obwodzie otwartym w pełni naładowanego akumulatora bez obciążenia. Akumulator nie działa przez cały czas z maksymalnym napięciem. Napięcie nominalne wynosi 10,8 V i jest zbliżone do średniego napięcia roboczego pod obciążeniem. Akumulator działa z napięciem, które spada podczas rozładowywania.

Spis treści

Symbole ostrzegawcze	113
Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa	113
Bezpieczeństwo ładowarki akumulatorów	113
Bezpieczeństwo ładowarki i akumulatora	114
Bezpieczeństwo akumulatora	114
Informacje o kontaktach RIDGID®	115
Opis	115
Dane techniczne	115
Akumulatory	115
Ładowarka RBC-121R	115
Kontrola i zmontowanie	116
Instrukcja obsługi	117
Procedura ładowania	117
Wkładanie akumulatora do narzędzia i wyjmowanie akumulatora z narzędzia	118
Przechowywanie	118
Czyszczenie	118
Serwis i naprawa	118
Wposażenie opcjonalne	118
Utylizacja	119
Utylizacja akumulatorów	119
Transport akumulatorów	119
Informacje o zgodności z FCC	234
Deklaracja zgodności	Wewnętrzna tylna okładka
Dożywotnia gwarancja	Tylna okładka

*Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Symbole ostrzegawcze

W tym podręczniku obsługi oraz na produkcie użyto znaków i słów ostrzegawczych, które służą do podkreślenia ważnych informacji dotyczących bezpieczeństwa. W tym rozdziale objaśniono znaczenie słów i znaków ostrzegawczych.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza ryzyko wystąpienia sytuacji, która grozi śmiercią lub poważnymi obrażeniami, jeśli jej się nie zapobiegnie.

▲ OSTRZEŻENIE OSTRZEŻENIE oznacza ryzyko wystąpienia sytuacji, która może spowodować śmierć lub poważne obrażenia, jeśli jej się nie zapobiegnie.

▲ UWAGA UWAGA oznacza ryzyko wystąpienia sytuacji, która może spowodować małe lub średnie obrażenia, jeśli jej się nie zapobiegnie.

NOTATKA NOTATKA oznacza informację dotyczącą ochrony mienia.



Symbole te oznaczają, że przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać podręcznik użytkownika. Podręcznik użytkownika zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i prawidłowej obsługi sprzętu.



Ten symbol oznacza, że należy założyć okulary ochronne z bocznymi osłonami lub gogle podczas obsługi tego urządzenia, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń.



To jest symbol alertu bezpieczeństwa. Ostrzega przed potencjalnym ryzykiem odniesienia obrażeń ciała. Przestrzeganie wszystkich zasad bezpieczeństwa, które występują po tym symbolu, pozwoli uniknąć obrażeń lub śmierci.



Ten symbol oznacza ryzyko porażenia prądem.



Ten symbol oznacza zakaz narażania ładowarki na działanie wody lub deszczu, aby ograniczyć ryzyko porażenia elektrycznego.



Symbol oznaczający zakaz narażania akumulatora na działanie wody lub deszczu, aby ograniczyć ryzyko porażenia elektrycznego



To jest chiński symbol Dyrektywy RoHS.



Symbol oznaczający zakaz spalania akumulatora albo narażania go na oddziaływanie wysokich temperatur, aby ograniczyć ryzyko pożaru lub wybuchu.



Ten symbol oznacza, że temperatura przechowywania akumulatora nie powinna przekraczać 60°C (140°F), aby ograniczyć ryzyko pożaru lub wybuchu.



Ten symbol oznacza, że do ładowania tego akumulatora powinny być stosowane ładowarki serii RIDGID RBC-12XX (np. RIDGID RBC-121R lub RBC-121).



Ten symbol oznacza, że za pomocą tej ładowarki można ładować akumulatory RIDGID serii RB-12XX (np. RIDGID RB-1225R i RB-1225).



Symbol wskazujący, że produkt służy wyłącznie do użytkowania w pomieszczeniach.



Symbol wskazujący, że produkt jest urządzeniem Klasy II.



Ten symbol oznacza, że dane urządzenie elektryczne nie może być utylizowane razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. *Zob. rozdział „Utylizacja”*



To jest symbol bezpiecznika.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

▲ OSTRZEŻENIE

Ten rozdział zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa odnoszące się specjalnie do ładowarki akumulatorów RBC-121R i akumulatorów serii RB-1225R RIDGID®.

Przed użyciem należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami, oznaczeniami i ostrzeżeniami dotyczącym ładowarki akumulatorów, samych akumulatorów oraz innych używanych urządzeń, aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, pożaru, wybuchu i poważnych obrażeń ciała.

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ!

Bezpieczeństwo ładowarki akumulatorów

- Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń ciała, należy ładować wyłącznie akumulatory RIDGID serii RB-12XXX lub baterie wyszczególnione w danych technicznych. Inne typy akumulatorów, w baterie jednorazowego użytku, mogą rozerwać się, powodując urazy osób i uszkodzenie mienia.
- Nie należy ładować baterii nie przeznaczonych do ponownego ładowania.
- Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

- **Ładować akumulatory w temperaturach otoczenia wyszczególnionych w instrukcjach.** Ładowanie w niższych lub wyższych temperaturach otoczenia (tj. poniżej 32°F (0°C) lub powyżej 113°F (45°C)) w zwiększa ryzyko wycieku z akumulatora, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
- **Prawidłowo włożyć akumulator do ładowarki.** Polaryzacja akumulatora musi być zgodna z polaryzacją wyjścia ładowarki, aby zmniejszyć zagrożenie bezpieczeństwa.
- **Użycie adaptera nie zalecanego lub nie sprzedawanego przez producenta ładowarki akumulatorów, może przynieść ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.**
- **Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia przewodu, przy odłączeniu ładowarki ciągnąć za złącze a nie za przewód.**
- **Przewód należy ułożyć tak, aby nikt na niego nie nadepnął, nikt o niego się nie potknął ani nie został on narażony na uszkodzenie lub napięcia w inny sposób.**
- **Nie wolno używać ładowarki z uszkodzonym przewodem, należy ją niezwłocznie wymienić.**
- **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub do czyszczenia odłączyć ładowarkę od źródła zasilania, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**
- **Używaj odpowiedniego źródła zasilania.** Nieprawidłowe źródło zasilania może spowodować zniszczenie ładowarki skutkujące porażeniem elektrycznym, pożarem lub oparzeniami.
- **Nie przykrywać pracującej ładowarki żadnymi przedmiotami.** Do prawidłowego działania ładowarki wymagana jest odpowiednia wentylacja. Zasłonięcie otworów wentylacyjnych może spowodować pożar. Aby zapewnić właściwą wentylację, pozostawić wokół ładowarki wolną przestrzeń o szerokości 3" (76 mm).
- **Gdy ładowarka nie jest używana, należy ją odłączyć od zasilania.** Zmniejsza to ryzyko urazu dzieci i osób nieprzeszkolonych w zakresie obsługi sprzętu.
- **Nie wolno przenosić ładowarki, trzymając ją za przewód.** Nie ciągnąć przewodu w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka. Zmniejsza to ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo ładowarki i akumulatora

- **Stosować odpowiednie kombinacje ładowarki i akumulatora.** Zobacz *Dane techniczne*. Stosowanie ładowarek i akumulatorów, które nie mogą ze sobą współpracować, może spowodować rozerwanie akumulatora, pożar lub obrażenia ciała personelu.
- **Nie wolno używać ładowarki ani akumulatora po upadku, zmodyfikowaniu lub jakimkolwiek uszkodzeniu.** Zmodyfikowana lub uszkodzona ładowarka bądź zmodyfikowany lub uszkodzony akumulator zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie wolno otwierać ani rozmontowywać ładowarki lub akumulatora.** Nie są dostępne żadne części serwisowe do wykorzystania przez użytkownika. Wykonywanie napraw zlecać wyłącznie autoryzowanym punktom. Otwarcie lub rozmontowanie ładowarki lub akumulatorów może spowodować porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- **Nie testować zacisków ładowarki ani akumulatora za pomocą przedmiotów przewodzących prąd.** Zwarcie zacisków może doprowadzić do iskrzenia, poparzeń lub porażenia prądem.
- **Nie wystawiać ładowarki ani akumulatora na działanie wilgoci lub wilgotnego otoczenia, np. deszczu. Przy obchodzeniu się z ładowarką pamiętać, aby mieć suche dłonie.** Wilgoć zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować ani nie przechowywać zespołu akumulatorów w temperaturze wykraczającej poza przedział temperatury określony w instrukcjach.** Nieprawidłowe ładowanie lub przechowywanie lub ładowanie i przechowywanie w temperaturach poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększenie ryzyka wycieku z akumulatora, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- **Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeżeli pozostają one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją zagrożenia związane z urządzeniem.**
- **Dzieci powinny być pod opieką dorosłych, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.** Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostające bez nadzoru.

Bezpieczeństwo akumulatora

- **Unikać kontaktu z elektrolitem.** Elektrolity mogą spowodować oparzenie lub podrażnienie skóry. W przypadku kontaktu elektrolitu ze skórą, zmyć skórę wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami natychmiast dokładnie przepłukać oczy wodą i kontynuować płukanie przez co najmniej 15 minut bez wycierania. Zwrócić się o pomoc lekarską. Zob. *SDS akumulatora, aby uzyskać dodatkowe informacje*.
- **Używać akumulatorów tylko do urządzeń, do których są specjalnie przeznaczone.** Stosowanie wyposażenia i akumulatorów, które nie mogą ze sobą współpracować, może spowodować pożar lub obrażenia ciała personelu.
- **Gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od przedmiotów metalowych, takich jak spinacze, monety, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty z metalu, które mogą doprowadzić do połączenia ze sobą zacisków akumulatora.** Zwarcie zacisków akumulatora może doprowadzić do poparzenia skóry lub pożaru.

- **Nie wolno spalać akumulatora ani wystawiać go na działanie wysokiej temperatury.** Wysokie temperatury mogą spowodować eksplozję akumulatora.
- **Utylizować akumulatory we właściwy sposób. Nie spalać.** Podczas utylizacji przykleić taśmy na zaciskach akumulatora, aby zapobiec zwarciu. Akumulatory są typu litowo-jonowego i powinny być poddawane recyklingowi. Przestrzegać wszystkich obowiązujących lokalnych przepisów dotyczących utylizacji akumulatorów. *Zob. rozdział Utylizacja.*

Informacje o kontaktach

RIDGID®

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących tego produktu RIDGID® należy:

- Skontaktować się z lokalnym dystrybutorem firmy RIDGID.
- Proszę odwiedzić stronę RIDGID.com w celu znalezienia lokalnego punktu kontaktowego RIDGID.
- Skontaktować się z Działem Pomocy Technicznej firmy Ridge Tool po adresem rtctechservices@emerson.com lub w USA i Kanadzie zadzwonić na numer (800) 519-3456.

Opis

Ładowarka akumulatorów litowo-jonowych RIDGID® 121R jest przeznaczona do ładowania akumulatorów litowo-jonowych RIDGID z serii 12XXX (wyszczególnionych w rozdziale *Dane techniczne*). Ta ładowarka nie wymaga żadnych regulacji. Ładowarka ma lampki kontrolne wskazujące stan naładowania akumulatora i stan ładowarki.



Rysunek 1 – Ładowarka akumulatorów litowo-jonowych RBC-121R



Rysunek 2 – Akumulatory litowo-jonowe z serii RB-12XXX

Dane techniczne









Akumulatory

Typ	litowo-jonowe (Li-Ion)
Model	RB-1225R
Liczba ogniw	3
Napięcie znamionowe	10,8 V
Pojemność w Ah	2,5 Ah
Pojemność w Wh	27 Wh
Masa akumulatora	0.40 lb (0,18 kg)
Maks. temperatura akumulatora	140°F (60°C)
Kompatybilność	Akumulatory serii RB-12XX (np. RB-1225R i RB-1225) można ładować w dowolnej ładowarce RIDGID serii RBC-12XX (RBC-121, RBC-121R)

UWAGA: maksymalne napięcie akumulatora (V MAKS.) wynosi 12 V i oznacza napięcie przy obwodzie otwartym w pełni naładowanego akumulatora bez obciążenia. Akumulator nie działa przez cały czas z maksymalnym napięciem. Napięcie nominalne wynosi 10,8 V i jest zbliżone do średniego napięcia roboczego pod obciążeniem. Akumulator działa z napięciem, które spada podczas rozładowywania.

Ładowarka RBC-121R

Typ	Li-Ion
Wejście	120 V AC, 60 Hz (USA i Kanada) 100 V - 240 V AC, 50-60 Hz (pozostałe kraje) Maks. 1,5 A
Wyjście	10,8 V DC, maks. 4,0 A
Przybliżony czas ładowania	akumulator 2,5 Ah ≤ 40 minut
Chłodzenie	pasywne konwekcyjne (brak wentylatora)
Zakres temperatur ładowania	32°F (0°C) – 113°F (45°C)
Wymiary ładowarki	5,7" x 5,3" x 3,5" (145 x 134 x 89 mm)
Masa ładowarki	1.55 lbs. (0,70 kg)
Kompatybilność	akumulatory serii RIDGID RB-12XXX (np. RB-1225R i RB-1225)

Ikona ładowarki	Światło ciągle 	Światło migające 	Znaczenie
	—	Żółta	Ładowarka jest podłączona do źródła zasilania, bez zamontowanego akumulatora – gotowa do ładowania.
	—	Zielona	Trwa ładowanie akumulatora. Poziom naładowania < 85%.
	Zielona	—	Poziom naładowania > 85%, akumulator gotowy do użytku. Kontynuacja ładowania akumulatora. Po całkowitym naładowaniu akumulatora ładowarka przełącza się na ładowanie podtrzymujące.
	—	Czerwona	Akumulator jest nieprawidłowo włożony na ładowarkę. Wyjąć akumulator z ładowarki i włożyć ponownie.
			Akumulator jest uszkodzony. Zob. <i>punkt Wyposażenie opcjonalne</i> aby wybrać właściwy zamiennik akumulatora. Zob. <i>rozdział Utylizacja</i> , aby uzyskać informacje w sprawie recyklingu.
			Ładowarka jest uszkodzona. Zob. <i>punkt Serwis i naprawa</i> , aby uzyskać informacje o kontaktach.
	Czerwona		Temperatura akumulatora lub ładowarki poza zakresem temperatury ładowania. Umieścić akumulator i ładowarkę w klimatyzowanym otoczeniu, aby temperatura znalazła się w odpowiednim zakresie.
NIE świecą się ŻADNE lampki			Ładowarka nie jest zasilana. Sprawdzić, czy ładowarka jest prawidłowo podłączona do gniazdka elektrycznego. ----- Ładowarka nie działa prawidłowo. Zob. <i>punkt Serwis i naprawa</i> , aby uzyskać informacje o kontaktach.
			

Rysunek 3 – Tabela lampek diagnostycznych

Kontrola i zmontowanie



⚠ OSTRZEŻENIE

Codziennie przed użyciem skontrolować ładowarkę i akumulatory i usunąć wszelkie nieprawidłowości. Zmontować ładowarkę zgodnie z poniższymi procedurami, aby zmniejszyć ryzyko

porażenia prądem, pożaru i powstania innych szkód oraz aby zapobiec uszkodzeniu narzędzia i systemu.

- Upewnij się, że ładowarka jest odłączona od źródła zasilania. Sprawdzić przewód zasilający, ładowarkę i akumulatory pod kątem uszkodzeń i modyfikacji oraz pod kątem zniszczonych, zużytych, brakujących, niedopasowanych lub wygiętych części. Jeśli zostaną wykryte jakiegokolwiek problemy, nie używać ładowarki ani akumulatorów do czasu właściwej naprawy lub wymiany.

- Wyczyścić urządzenie. Pomaga to zapobiec wyslizgiwaniu się urządzenia z uchwytu, umożliwia prawidłową wentylację, a także pozwala dostrzec wszelkie uszkodzenia.
- Sprawdź, czy wszystkie etykiety ostrzegawcze i naklejki na ładowarce i akumulatorach są nie naruszone i czytelne. *Zob. rysunek 4 i 5.*



Rysunek 4 – Rozmieszczenie etykiet ostrzegawczych na ładowarce



Rysunek 5 – Etykieta ostrzegawcza akumulatora

- Przed użyciem wybierz odpowiednią lokalizację ładowarki. Sprawdzić obszar roboczy pod względem:
 - Łatwopalne ciecze, opary lub pyły, które mogą zapalić się. Jeśli one występują, nie pracować na tym obszarze, dopóki źródła tych zanieczyszczeń nie zostaną rozpoznane i usunięte. Ładowarka akumulatorów nie jest w wykonaniu przeciwybuchowym i może generować iskry.
 - Czystości, stabilności, wypoziomowania i suchości miejsca na ładowarkę. Nie używać ładowarki w miejscach wilgotnych lub mokrych.
 - Prawidłowego zakresu temperatury ładowania.
 - Odpowiedniego źródła zasilania. Potwierdzić, że gniazdko elektryczne pasuje do wtyczki ładowarki. Korzystanie z przewodów przedłużających nie jest zalecane.
 - Odpowiednia powierzchnia wentylowana. Ładowarka wymaga wolnej przestrzeni o szerokości co najmniej 3" (76 mm) ze wszystkich stron, aby utrzymać właściwą temperaturę roboczą.



Rysunek 6 – Wkładanie wtyczki przewodu zasilającego

- W razie potrzeby bezpiecznie zainstalować przewód zasilający w ładowarce (*Rysunek 6*). Przewody odpowiednie do stosowania z ładowarką akumulatorów RBC-121R, zob. punkt Wyposażenie dodatkowe.
- W tej ładowarce znajduje się otwór w kształcie dziurki od klucza przeznaczony do powieszenia ładowarki, jeśli wymagany jest jej montaż na ścianie. Śruby należy zamontować w środku, w odległości 3" (76 mm) – *Patrz rys. 4.*

Instrukcja obsługi

⚠ OSTRZEŻENIE



Postępować zgodnie z instrukcjami, aby zmniejszyć ryzyko urazów z powodu porażenia prądem elektrycznym.

Procedura ładowania

Nowe akumulatory osiągają pełną pojemność w przybliżeniu po pięciu cyklach ładowania-rozładowania. Nie jest konieczne całkowite rozładowanie pakietu akumulatorów przed ponownym naładowaniem.

- Ustawić ładowarkę zgodnie z rozdziałem Kontrola i zmontowanie.
- Suchymi dłońmi włożyć wtyczkę do odpowiedniego źródła zasilającego. Ułożyć przewody tak, aby uniemożliwić potknięcie się o przewód lub uszkodzenie przewodu.
- Gdy ładowarka jest w trybie gotowości do ładowania, żółta lampka LED miga nieprzerwanie.
- Suchymi dłońmi wsunąć do oporu pakiet akumulatora na ładowarkę. (*Patrz rys. 7.*) Nie używać siły przy wsuwaniu akumulatora na ładowarkę. Ładowanie pakietu akumulatorów rozpocznie się automatycznie. Podczas ładowania akumulator jest lekko ciepły w dotyku. Jest to normalny objaw i nie wskazuje na żaden problem. Lampka LED ładowarki akumulatora wskazuje stan ładowania (*Rysunek 3*).

Po naładowaniu akumulator może pozostać na ładowarce aż do chwili użycia. Nie występuje ryzyko nadmiernego naładowania akumulatora.

5. Po zakończeniu ładowania suchymi dłońmi wyjąć akumulator z ładowarki i odłączyć ładowarkę od gniazda zasilającego.



Rysunek 7 – Wkładanie akumulatora do ładowarki

Wkładanie akumulatora do narzędzia i wyjmowanie akumulatora z narzędzia

1. Suchymi dłońmi włożyć akumulator w gniazdo narzędzia. Akumulator pasuje do gniazda tylko w jednej pozycji. Jeśli nie można całkowicie osadzić akumulatora w gnieździe, nie używać siły. Po włożeniu akumulatora, wypusty zatrzasną narzędzie, aby utrzymać akumulator na miejscu.
2. Aby wyjąć akumulator, nacisnąć wypusty i pociągnąć prostopadłe do góry (Rysunek 8).
3. Zawsze wyjmować akumulator z narzędzia przed wykonaniem regulacji, zmianą osprzętu lub rozpoczęciem przechowywania.



Rysunek 8 – Zamontowanie akumulatora w narzędziu i wymontowanie akumulatora z narzędzia

Przechowywanie

OSTRZEŻENIE Przechowywać ładowarkę i akumulatory w suchym, zabezpieczonym, zamkniętym na klucz miejscu, niedostępnym dla dzieci i osób niezaznajomionych z prawidłową obsługą ładowarki.

Przed rozpoczęciem przechowywania wyjąć akumulatory z narzędzia lub ładowarki. Akumulatory i ładowarkę należy chronić przed mocnymi uderzeniami, wilgocią i wilgotnym powietrzem, kurzem i brudem, ekstremalnie wysokimi i niskimi temperaturami oraz roztworami i oparami chemicznymi.

NOTATKA Długotrwałe przechowywanie w stanie pełnego naładowania, w stanie pełnego rozładowania lub w temperaturach powyżej 140°F (60°C) może trwale zmniejszyć pojemność pakietu akumulatorów.

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do czyszczenia odłączyć ładowarkę od źródła zasilania i wyjąć akumulator. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, do czyszczenia ładowarki i akumulatora nie wolno używać wody ani chemikaliów.

Usunąć wszelkie zabrudzenia lub tłuszcz z zewnętrznej części ładowarki i akumulatora za pomocą szmatki lub miękkiej, niemetalowej szczotki.

Serwis i naprawa

OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe serwisowanie i naprawa mogą spowodować, że maszyna będzie niebezpieczna w obsłudze.

W tej ładowarce i pakietach akumulatorów nie ma części wymagających serwisowania przez użytkownika. Nie wolno podejmować prób otwierania ładowarki ani pakietów akumulatorów, ładować poszczególnych ogniw akumulatora ani czyścić elementów wewnętrznych.

W celu uzyskania informacji o najbliższym niezależnym centrum serwisowym RIDGID lub o dowolnych sprawach związanych z serwisem lub naprawami zob. punkt Informacje kontaktowe w tej instrukcji obsługi.

Wyposażenie opcjonalne

OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko poważnych urazów, należy używać zalecanego opcjonalnego wyposażenia przeznaczonego specjalnie do ładowarki akumulatorów RIDGID RBC-121R np. wyszczególnionego poniżej.

Ładowarki RBC-121R i przewody

Nr katalogowy		Region	Typ wtyczki
55193	Ładowarka	USA, Kanada i Meksyk	A
55198	Ładowarka	Europa	C
55203	Ładowarka	Chiny	A
55208	Ładowarka	Australia i Ameryka Łacińska	I
55213	Ładowarka	Japonia	A
55218	Ładowarka	Wielka Brytania	G
44798	Kabel ładowarki	Ameryka Północna	A
44808	Kabel ładowarki	Europa	C
44803	Kabel ładowarki	Chiny	A
44813	Kabel ładowarki	Australia i Ameryka Łacińska	I
44818	Kabel ładowarki	Japonia	A
44828	Kabel ładowarki	Wielka Brytania	G

Akumulatory

Nr katalogowy	Model	Zakres średnic rur
55183	RB-1225R	10,8 V 2,5 Ah

Wszystkie akumulatory mogą być ładowane za pomocą ładowarki RBC-121R o dowolnym numerze katalogowym.

Pełny wykaz opcjonalnego wyposażenia RIDGID® dostępnego dla tego narzędzia można zobaczyć w katalogu online Ridge Tool pod adresem RIDGID.com lub w Informacjach kontaktowych.

Utylizacja



Li-Ion

Akumulatory są typu litowo-jonowego i należy je poddawać recyklingowi.

Części urządzenia zawierają cenne materiały, które można poddać recyklingowi. Lokalnie można znaleźć firmy specjalizujące się w recyklingu.

Zutyliżować wszystkie części zgodnie z wszystkimi stosownymi przepisami. W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami odpowiedzialnymi za gospodarkę odpadami.



W krajach UE: Nie wolno utylizować urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstwa domowego!

Zgodnie z europejską Dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wdrożeniem do ustawodawstwa krajowego, oznaczenie to wskazuje, że tej ładowarki do akumulatorów i pakietu akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych w całej UE. Aby zapobiec ewentualnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niewłaściwej utylizacji odpadów, odpady należy odpowiedzialnie poddawać recyklingowi w celu promowania nienaruszającego równowagi ekologicznej ponownego wykorzystania zasobów materiałowych. Aby poddać zużyte urządzenie recyklingowi, należy skorzystać z istniejących systemów zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą zabrać ten produkt w celu poddania go bezpiecznemu dla środowiska naturalnego recyklingowi.

Utylizacja akumulatorów



Dla USA i Kanady: RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Pieczęć na pakietach akumulatorów oznacza, że RIDGID już zapłacił koszt recyklingu pakietów akumulatorów litowo-jonowych po zakończeniu okresu eksploatacji.

RBRC™, RIDGID®, a także inni dostawcy akumulatorów opracowali w USA i Kanadzie programy zbiórki i recyklingu baterii wielokrotnego ładowania. Baterie zwykle i wielokrotnego ładowania zawierają materiały, które nie mogą być bezpośrednio wyrzucane do środowiska naturalnego lub cenne materiały, które można odzyskać. Pomóż chronić środowisko i zasoby naturalne, zwracając zużyte akumulatory do lokalnego sprzedawcy detalicznego lub autoryzowanego centrum serwisowego RIDGID w celu ich recyklingu. Lokalne centrum recyklingu może również zapewnić dodatkowe punkty odbioru odpadów.

RBRC™ jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Rechargeable Battery Recycling Corporation.

Dla krajów WE: Uszkodzone lub zużyte pakiety akumulatorów / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE.

Transport akumulatorów

Akumulator został przetestowany zgodnie z dokumentem ONZ ST/SG/AC.10/11/Rev/6 Część III, podrozdział 38.3. Zapewnia skuteczną ochronę przed wewnętrznym nadciśnieniem i zwarciami oraz urządzenia zapobiegające gwałtownym pęknięciem i niebezpiecznym wstecznym przepływom prądu.

Zawartość równoważnika litu jest niższa od obowiązujących wartości granicznych. W związku z tym akumulator nie podlega krajowym ani międzynarodowym przepisom dotyczącym substancji niebezpiecznych, ani jako samodzielny element, ani po włożeniu do maszyny. Jednakże przepisy dotyczące towarów niebezpiecznych mogą mieć zastosowanie w przypadku transportu wielu akumulatorów. W takim przypadku może wystąpić konieczność spełnienia specjalnych warunków (np. dotyczących pakowania).

RBC-121R Nabíječka akumulátorů

RBC-121R Nabíječka akumulátorů a akumulátory RB-1225R



⚠ VÝSTRAHA!

Před používáním tohoto nástroje si pečlivě přečtěte tento návod k použití. Nepochopení a nedodržení obsahu tohoto návodu může vést k úrazu elektrickým proudem, vzniku požáru nebo k závažné újmě na zdraví.

RIDGID

POZNÁMKA: Maximální napětí akumulátoru (V MAX) je 12 V a indikuje napětí akumulátoru při plném nabití bez pracovního zatížení. Tento akumulátor nepracuje nepřetržitě při V MAX. Jmenovité napětí je 10,8 V a přibližuje se průměrnému provoznímu napětí s pracovním zatížením. Tento akumulátor pracuje s napětím, které se během vybíjení snižuje.

Obsah

Bezpečnostní symboly	123
Důležité bezpečnostní informace	123
Bezpečnost při používání nabíječky baterií.....	123
Bezpečnost při používání nabíječky a baterií.....	124
Bezpečnost při používání baterií.....	124
Kontaktní údaje RIDGID®	124
Popis	125
Specifikace	125
Baterie.....	125
RBC-121R Nabíječka.....	125
Prohlídka a montáž	126
Návod k obsluze	127
Nabíjení.....	127
Vkládání/vyjímání baterie z nástroje.....	128
Ukládání	128
Čištění	128
Servis a opravy	128
Volitelné vybavení	128
Likvidace	129
Likvidace baterií.....	129
Přeprava baterie	129
FCC informace o shodě	234
Prohlášení o shodě ES	Na vnitřní straně zadního obalu
Záruka po dobu životnosti	Zadní strana obálky

*Překlad původního návodu k použití

Bezpečnostní symboly


V tomto návodu k obsluze a na výrobku jsou použity bezpečnostní symboly a signální slova, která sdělují důležité informace týkající se bezpečnosti. Úlohou tohoto oddílu je snaha o lepší porozumění těmto signálním slovům a symbolům.


▲ NEBEZPEČÍ NEBEZPEČÍ označuje nebezpečnou situaci, která - kdyby nastala - by mohla mít za následek smrt nebo vážný úraz.


▲ VÝSTRAHA VÝSTRAHA označuje nebezpečnou situaci, následkem které může dojít k usmrcení nebo vážnému zranění, pokud se jí nevyvarujete.

▲ OPATRNĚ OPATRNĚ označuje nebezpečnou situaci, která - kdyby nastala - by mohla mít za následek menší nebo lehký úraz.


POZNÁMKA POZNÁMKA označuje informaci, která se vztahuje k ochraně majetku.


 Tyto symboly znamenají, že si před prací s tímto zařízením musíte pečlivě přečíst návod k použití. Návod k použití obsahuje důležité informace o bezpečné a správné obsluze zařízení.


 Tento symbol znamená, že musíte při práci s tímto nástrojem používat ochranné brýle s bočnicemi nebo bezpečnostní brýle typu lyžařských brýlí pro snížení rizika zranění.


 Toto je výstražný bezpečnostní symbol. Je používán pro to, aby vás upozornil na možné nebezpečí poranění osob. Dodržujte všechna upozornění týkající se bezpečnosti, na která tento symbol upozorňuje, abyste se vyvarovali možného poranění nebo usmrcení.


 Tento symbol značí nebezpečí zasažení elektrickým proudem.


 Tento symbol značí nutnost nevystavovat nabíječku vodě nebo dešti, aby se snížilo riziko zasažení elektrickým proudem.


 Tento symbol značí nutnost nevystavovat baterii vodě nebo dešti, aby se snížilo riziko zasažení elektrickým proudem.


 Toto je symbol RoHS v Číně.


 Tento symbol značí, že se baterie nesmí pálit nebo vystavovat vysokým teplotám, aby se snížilo riziko požáru nebo výbuchu.


 Tento symbol značí, že by skladovací teplota akumulátoru neměla přesáhnout teplotu 60 °C (140 °F), aby se snížilo riziko požáru nebo výbuchu.


 Tento symbol značí, že by se k nabíjení tohoto akumulátoru měly používat nabíječky akumulátorů řady RIDGID RBC-12XX (jako např. RIDGID RBC-121R nebo RBC-121).

 Tento symbol značí, že s touto nabíječkou akumulátorů lze nabíjet akumulátory RIDGID řady RB-12XXX (jako např. RB-1225R a RB-1225).

 Tento symbol značí, že se jedná o výrobek určen k použití pouze ve vnitřních prostorech.

 Tento symbol značí, že se jedná o výrobek, který se řadí mezi vybavení třídy 2.

 Tento symbol značí, že by se toto elektrické zařízení nemělo likvidovat spolu s domácím odpadem. Viz část „Likvidace“

 Toto je symbol pro pojistku.

Důležité bezpečnostní informace

▲ VÝSTRAHA

Tato část obsahuje důležité bezpečnostní informace, které se speciálně týkají nabíječky akumulátorů RIDGID® RBC-121R a akumulátorů řady RB-1225R.

Přečtěte tyto pokyny, značení a výstrahy před použitím této nabíječky baterií, baterií či jiného používaného vybavení, abyste snížili nebezpečí zasažení elektrickým proudem, požáru, výbuchu nebo vážného osobního úrazu.

VŠECHNA VAROVÁNÍ A POKYNY UCHOVEJTE PRO PŘÍŠTÍ POUŽITÍ!

Bezpečnost při používání nabíječky baterií

- Aby se snížilo riziko zranění, nabíjejte pouze dobíjecí akumulátory řady RIDGID RB-12XXX nebo akumulátory uvedené ve specifikacích. Ostatní typy akumulátorů, včetně nedobíjecích akumulátorů, se mohou roztrhnout a způsobit zranění osob a škody.
- Nenabíjejte nedobíjecí akumulátory.
- Nabíječka je určena pouze k vnitřnímu použití.
- Li-Ion akumulátory nabíjejte při okolní teplotě uvedené v pokynech. Nabíjení při nízkých nebo vysokých okolních teplotách (např. pod 32 °F (0 °C) nebo nad 113 °F (45 °C)) zvyšuje riziko úniků z akumulátoru, zásahu elektrickým proudem nebo požáru.
- Vložte akumulátor správně do nabíječky. Polarita akumulátoru musí odpovídat výstupu pólů

nabíječky, aby se snížilo riziko.

- **Použití nástavce, který nedoporučuje nebo neprodává výrobce nabíječky akumulátorů, může vést k riziku požáru, zásahu elektrickým proudem nebo zranění osob.**
- **Aby se snížilo riziko poškození kabelu, tahejte za zástrčku namísto kabelu při odpojování nabíječky.**
- **Ujistěte se, že se kabel nachází tak, abyste na něj nešlápli, nezakopli o něj nebo aby nebyl jinak vystaven poškození nebo namáhání.**
- **Nepoužívejte nabíječku s poškozeným kabelem – okamžitě jej vyměňte.**
- **Abyste snížili riziko zásahu elektrickým proudem, vypojte nabíječku před tím, než se pokusíte o jakoukoliv údržbu nebo čištění.**
- **Používejte vhodný napájecí zdroj.** Nesprávný napájecí zdroj může způsobit poškození nabíječky a následnému zasažení elektrickým proudem, vzniku požáru nebo popálení.
- **Nabíječku během používání ničím nezakrývejte.** Pro správný chod nabíječky je zapotřebí správná ventilace. Zakrytí ventilacních otvorů může vést k požáru. Ponechte minimálně 3" (76 mm) volného prostoru kolem nabíječky pro správné větrání.
- **Pokud nabíječku nepoužíváte, odpojte ji od sítě.** Sníží se tím nebezpečí poranění dětí a neprokolených osob.
- **Nabíječku nepřenášejte za napájecí kabel.** Nevypojíte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Sníží se tím nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

Bezpečnost při používání nabíječky a baterií

- **Používejte správné kombinace nabíječky a akumulátoru.** Viz *specifikace*. Používání nabíječek a akumulátorů, které nejsou určeny pro společné použití, může způsobit roztržení akumulátoru, požár nebo jiná osobní zranění.
- **Nepoužívejte nabíječku nebo akumulátor, pokud došlo k jejich jakémukoliv upuštění, úpravě nebo poškození.** Upravená nebo poškozená nabíječka nebo akumulátor zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Neotvírejte nebo nedemontujte nabíječku nebo akumulátor.** Neobsahují žádné uživatelem opravitelné součásti. Opravy se smí provádět pouze v autorizovaných provozovnách. Otevření či demontáž nabíječky nebo baterií může způsobit zasažení elektrickým proudem nebo osobní zranění.
- **Nabíječku nebo póly akumulátoru nekontrolyjte vodivými předměty.** Zkratováním kontaktů mohou vzniknout jiskry, popáleniny nebo úraz elektrickým proudem.
- **Nevystavujte nabíječku nebo akumulátor vlhku či mokru, např. dešti. Při manipulaci se ujistěte, že máte suché ruce.** Vlhkost zvyšuje nebezpečí zasažení elektrickým proudem.
- **Řiďte se pokyny pro nabíjení a nenabíjejte**

nebo neskladujte akumulátorový modul mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech. Nesprávné nabíjení či skladování při teplotách mimo uvedený rozsah může akumulátor poškodit a zvýšit riziko úniků z akumulátoru, zasažení elektrickým proudem či vzniku požáru.

- **Toto zařízení může být používáno dětmi starších 8 let nebo osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osobami s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jej používají pod dohledem nebo byly seznámeny s bezpečnou obsluhou tohoto zařízení a rozumí možným rizikům.**
- **Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají.** Čištění a údržbová údržba by neměly provádět děti bez dohledu.

Bezpečnost při používání baterií

- **Zabraňte kontaktu s kapalinami akumulátoru.** Kapaliny mohou způsobit popáleniny nebo podráždění pokožky. Při kontaktu s pokožkou omyjte mýdlem a vodou. Při kontaktu s očima okamžitě oči vypláchněte důkladně vodou a pokračujte ve výplachu alespoň 15 minut bez mnutí. Vyhleďte lékařskou pomoc. *Viz bezpečnostní list akumulátoru (SDS), kde naleznete další informace.*
- **Akumulátory používejte výhradně s vybavením, ke kterému byly výslovně určeny.** Používání vybavení a akumulátorů, které nejsou určeny pro společné použití, může způsobit požár nebo jiná osobní zranění.
- **Když bateriový modul nepoužíváte, neukládejte jej do blízkosti kovových předmětů, jako jsou sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné kovové předměty, které mohou spojit jeden pól s druhým.** Zkratování pólů baterie může způsobit popálení nebo požár.
- **Akumulátor nepalte nebo ji nevystavujte vysokým teplotám.** Vysoké teploty mohou způsobit výbuch akumulátoru.
- **Akumulátory řádně likvidujte. Nepalte je.** Při likvidaci přes póly akumulátoru aplikujte pásku, abyste zabránili jejich zkratování. Tyto akumulátory jsou typu Li-Ion a měly by být recyklovány. Řiďte se všemi platnými místními předpisy ohledně likvidace baterií. *Viz část Likvidace.*

Kontaktní údaje RIDGID®

Pokud máte nějaké dotazy týkající se tohoto výrobku firmy RIDGID®:

- Obratěte se na svého místního prodejce výrobků RIDGID.
- Navštivte RIDGID.com a vyhledejte vaše místní kontaktní místo pro výrobky RIDGID.
- Kontaktujte technické oddělení společnosti Ridge Tool na rtctechservices@emerson.com nebo v USA a Kanadě zavolejte na číslo (800) 519-3456.

Popis

Nabíječka lithium-iontových akumulátorů RIDGID® RBC-121R je navržena k nabíjení lithium-iontových akumulátorů řady RIDGID RB-12XXX (jak je uvedeno v části *Specifikace*). Tato nabíječka nevyžaduje seřizování. Tato nabíječka je vybavena kontrolkami, které značí stav nabití baterie a stav nabíječky.



Obrázek 1 – Nabíječka lithium-iontových akumulátorů RBC-121R



Obrázek 2 – Lithium-iontové akumulátory řady RB-12XXX

blíže se průměrnému provoznímu napětí s pracovním zatížením. Tento akumulátor pracuje s napětím, které se během vybíjení snižuje.

RBC-121R Nabíječka








Type.....	Li-Ion
Vstup.....	120 V AC, 60 Hz (USA a Kanada) 100 V - 240 V AC, 50-60 Hz (všechny ostatní státy) 1,5 A Max.
Výstup	10,8 V DC, 4,0 A max.
Přibližná doba nabíjení.....	2,5 Ah akumulátor ≤ 40 minut
Chlazení.....	Pasivní konvenční chlazení (bez ventilátoru)
Rozsah nabíjecí teploty.....	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Rozměry nabíječky.....	5.7" x 5.3" x 3.5" (145 x 134 x 89 mm)
Hmotnost nabíječky.....	1.55 lbs. (0,70 kg)
Kompatibilita	Akumulátory řady RIDGID RB-12XXX (jako např. RB-1225R a RB-1225)

Specifikace

Baterie

Typ.....	Lithium-iontová (Li-Ion)
Model.....	RB-1225R
Počet článků.....	3
Nominální napětí	10,8 V
Ampérhodiny	2,5 Ah
Watt hodiny	27 Wh
Hmotnost akumulátoru.....	0.40 lb (0,18 kg)
Maximální teplota akumulátoru.....	140 °F (60 °C)
Kompatibilita.....	Akumulátory řady RB-12XXX (jako např. RB-1225R a RB-1225) lze nabíjet v jakékoliv nabíječce akumulátorů RIDGID řady RBC-12XX (RBC-121, RBC-121R).

POZNÁMKA: Maximální napětí akumulátoru (V MAX) je 12 V a indikuje napětí akumulátoru při plném nabití bez pracovního zatížení. Tento akumulátor nepracuje nepřetržitě při V MAX. Jmenovité napětí je 10,8 V a při-

Symbol nabíječky	Trvale svítí 	Blikající kontrolka 	Význam
	—	Žlutá	Nabíječka je zapojená do elektrické sítě a není do ní vložena žádná baterie - je připravena k nabíjení.
	—	Zelená	Baterie se nabíjí. Úroveň nabití < 85 %.
	Zelená	—	Úroveň nabití akumulátoru > 85 %, připraveno k použití. Baterie se dále nabíjí. Jakmile je baterie plně nabitá, nabíječka se přepne do režimu udržovacího nabíjení.
	—	Červená	Baterie není v nabíječce správně vložena. Vyměňte baterii a znovu ji vložte do nabíječky. Baterie je poškozená. Viz část <i>Volitelné vybavení</i> ohledně volby vhodného náhradního akumulátoru. Viz část <i>Likvidace</i> ohledně informací o recyklaci. Nabíječka je poškozená. Viz část <i>Servis a opravy</i> ohledně kontaktních informací.
	Červená		Baterie nebo nabíječka mimo teplotní rozsah pro nabíjení. Ponechte baterii a nabíječku v klimatizovaném prostředí, aby dosáhly požadované teploty.
NESVÍTÍ ŽÁDNÉ kontrolky			Nabíječka není napájena. Zkontrolujte, zda je nabíječka správně zapojena do elektrické zásuvky. Nabíječka nepracuje správně. Viz část <i>Servis a opravy</i> ohledně kontaktních informací.



Obrázek 3 – Tabulka diagnostiky kontrolček

Prohlídka a montáž

⚠ VÝSTRAHA



Denně před použitím zkontrolujte nabíječku a baterie a odstraňte jakékoli problémy. Sestavte nabíječku podle těchto pokynů, abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, vzniku požáru a dalších nehod a zabránili poškození nástroje a systému.

1. Zkontrolujte, zda nabíječka není zapojena do elektrické sítě. Zkontrolujte, zda napájecí kabel, nabíječka a akumulátor nejsou poškozené nebo upravené, nebo zda nejsou rozbité, opotřebené, nechybí a nejsou chybně vyrovnané či spojené. Pokud zjistíte jakékoli problémy, nepoužívejte nabíječku nebo baterie, dokud příslušné části neopравíte nebo nevyměníte.
2. Vyčistěte zařízení. Zabráňte tím, aby vám zařízení vyklouzlo z ruky, zajistíte dostatečné větrání a také potom uvidíte případné poškození.
3. Zkontrolujte, zda jsou na nabíječce a bateriích nepoškozené a čitelné všechny výstražné štítky a nálepky. Viz obrázek 4 a 5.



Obrázek 4 – Umístění výstražného štítku na nabíječku



Obrázek 5 – Výstražný štítek baterie

- Pro nabíječku vyberte před použitím vhodné místo. Zkontrolujte, zda je v místě:
 - Výskyt hořlavých kapalin, par nebo prachu, které by se mohly vznítit. Pokud jsou přítomny, v oblasti nepracujte, dokud nebudou určeny a odstraněny jejich zdroje. Nabíječka baterií není bezpečná proti výbuchu a může vytvářet jiskry.
 - Čisté, rovné, stabilní a suché vnitřní místo pro nabíječku. Nepoužívejte v mokřem nebo vlhkém prostředí.
 - Správný rozsah teplot nabíjení.
 - Vhodný zdroj napájení. Ujistěte se, že zásuvka odpovídá zástrčce nabíječky. Použití prodlužovacích kabelů se nedoporučuje.
 - Dostatečný ventilační prostor. Tato nabíječka vyžaduje volný prostor alespoň 3" (76 mm) na všech stranách, aby se zajistila správná provozní teplota.



Obrázek 6 – Zapojení napájecího kabelu

- V případě potřeby bezpečně nainstalujte napájecí kabel do nabíječky (Obrázek 6). Viz část *volitelné vybavení* ohledně správných kabelů k použití s nabíječkou akumulátorů RBC-121R.
- Tato nabíječka je vybavena zavěšovacími otvorem pro případnou instalaci na zeď. Šrouby by

se měly instalovat ve středové vzdálenosti 3" (76 mm) – Viz Obrázek 4.

Návod k obsluze

⚠ VÝSTRAHA



Dodržujte návod k použití, abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nabíjení

Nové baterie dosáhnou plné kapacity po přibližně pěti cyklech nabití a vybití. Bateriový modul nemusí být před nabíjením úplně vybitý.

- Nastavte nabíječku v souladu s částí Prohlídka a montáž.
 - Suchými rukama zapojte zástrčku do vhodného zdroje napájení. Vedle kabely tak, abyste zabránili zakopnutí nebo poškození kabelu.
 - Když je nabíječka v režimu „připraveno k nabíjení“, žlutá LED kontrolka bude nepřetržitě blikat.
 - Suchými rukama vložte akumulátorový modul do nabíječky. (Viz Obrázek 7.) Baterii do nabíječky nevkładejte silou. Bateriový modul se automaticky začne nabíjet. Bateriový modul se během nabíjení na dotek mírně zahřeje. Tento stav je normální a nenaznačuje žádný problém. LED kontrolka na nabíječce akumulátorů značí stav nabíjení (Obrázek 3).
- Jakmile je baterie nabitá, lze ji ponechat v nabíječce, dokud nebude potřeba. Neexistuje žádná nebezpečí nadměrného nabití akumulátoru.
- Když je nabíjení hotové, suchými rukama vyjměte baterii z nabíječky a vypojte nabíječku ze zásuvky.



Obrázek 7 – Vkládání baterie do nabíječky

Vkládání/vyjímání baterie z nástroje

- Suchými rukama vložte akumulátor do konektoru nástroje. Baterii lze vložit do konektoru pouze jedním způsobem. Pokud se baterie v konektoru plně neusadí, netlačte ji silou. Po vložení akumulátoru poutka uchyť nástroj, aby zajistila akumulátor na místě.
- K vyjmutí akumulátoru stiskněte poutka a vytahněte jej přímo ven (Obrázek 8).
- Akumulátor z nástroje vyjměte vždy, když provádíte seřizování, výměnu příslušenství nebo uskladnění.



Obrázek 8 – Vkládání/vyjímání baterie z nástroje

Uskladnění

⚠ VÝSTRAHA Nabíječku a baterie skladujte na suchém, bezpečném a uzamčeném místě mimo dosah dětí a osob, které s nabíječkou neumí zacházet.

Před uskladněním vyjměte z nástroje či nabíječky baterie. Bateriové moduly a nabíječka musí být chráněny před tvrdými nárazy, vlhkem a mokrem, prachem a nečistotou, extrémně vysokými a nízkými teplotami a chemickými roztoky a párami.

POZNÁMKA Dlouhodobé skladování při plně nabitěm stavu, plně vybitém stavu nebo při teplotách nad 140 °F (60 °C) může trvale snížit kapacitu bateriového modulu.

Čištění

⚠ VÝSTRAHA

Před čištěním odpojte nabíječku a vyjměte akumulátor. Nabíječku ani akumulátor nečistěte vodou ani chemikáliemi, abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Z vnějšího povrchu nabíječky a bateriového modulu odstraňte veškeré nečistoty a maziva pomocí hadříku nebo jemného nekovového kartáčku.

Servis a opravy

⚠ VÝSTRAHA

Po nevhodném servisním zásahu nebo opravě může být nástroj při práci nebezpečný.

Nabíječka a akumulátorové moduly neobsahují žádné části, které může uživatel sám opravovat. Nepokoušejte se otevírat pouzdra nabíječky nebo akumulátorů, nabíjet samostatně články akumulátoru nebo čistit vnitřní komponenty.

Pro informace o vašem nejbližším nezávislém servisním středisku společnosti RIDGID nebo máte-li jakékoli otázky týkající se servisu či oprav viz část *Kontaktní údaje* v tomto návodu.

Volitelné vybavení

⚠ VÝSTRAHA

Abyste snížili riziko úrazu, používejte pouze volitelné vybavení speciálně určené a doporučené pro použití s nabíječkou akumulátorů RIDGID RBC-121R, které je uvedeno níže.

RBC-121R Nabíječka a kabely

Katalogové č.		Oblast	Typ zástrčky
55193	Nabíječka	USA, Kanada a Mexiko	A
55198	Nabíječka	Evropa	C
55203	Nabíječka	Čína	A
55208	Nabíječka	Austrálie a Jižní Amerika	I
55213	Nabíječka	Japonsko	A
55218	Nabíječka	Velká Británie	G
44798	Kabel nabíječky	Severní Amerika	A
44808	Kabel nabíječky	Evropa	C
44803	Kabel nabíječky	Čína	A
44813	Kabel nabíječky	Austrálie a Jižní Amerika	I
44818	Kabel nabíječky	Japonsko	A
44828	Kabel nabíječky	Velká Británie	G

Baterie

Katalogové č.	Model	kapacita
55183	RB-122SR	10,8 V 2,5 Ah

Všechny akumulátory lze nabíjet s nabíječkou akumulátorů RBC-121R jakéhokoliv katalogového čísla.

Úplný seznam volitelného vybavení RIDGID® pro tento nástroj naleznete v online katalogu společnosti Ridge Tool na RIDGID.com nebo v části Kontaktní údaje.

Likvidace



Li-Ion

Tyto baterie jsou typu Li-Ion a měly by být recyklovány.

Některé části zařízení obsahují cenné materiály a lze je recyklovat. Existují místní společnosti, které se na recyklování specializují, a které lze najít ve vaší oblasti. Likvidujte komponenty v souladu se všemi použitelnými předpisy. Pro získání dalších informací se spojte s místním úřadem pro nakládání s odpady.



V zemích EU: Elektrická zařízení nelikvidujte spolu s domácím odpadem!

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadech elektrických a elektronických zařízeních a její implementace do národní legislativy toto označení značí, že by se v rámci EU tato nabíječka akumulátorů a akumulátorový modul neměla likvidovat spolu s ostatním domácím odpadem. Aby se zabránilo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z důvodu nesprávné likvidace odpadu, toto zařízení zodpovědně zrecyklujte, čímž podpoříte udržitelnost opětovného využití nerostných zdrojů. K recyklaci vašeho použitého zařízení využijte stávající sběrný systém nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste tento produkt zakoupili. Prodejce může tento produkt nechat zrecyklovat způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Likvidace baterií



Pro USA a Kanadu: Nálepka RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation = Společnost pro recyklování dobíjecích baterií) na bateriových modulech znamená, že firma RIDGID již zaplatila náklady za recyklování Li-Ion baterie, až jejich použitelná životnost skončí.

RBRC™, RIDGID® a ostatní dodavatelé baterií a akumulátorů vyvinuli programy pro USA a Kanadu na sběr a recyklování dobíjecích akumulátorů. Normální a dobíjecí baterie obsahují materiály, které by neměly být zlikvidovány přímo v přírodě a které obsahují hodnotné materiály, které mohou být recyklovány. Pomozte chránit životní prostředí a uchovat přírodní zdroje tím, že použité baterie vrátíte svému místnímu prodejci nebo autorizovanému servisnímu středisku firmy RIDGID k recyklaci. Informace o dalších sběrných místech vám poskytnou také místní středisko pro recyklaci.

RBRC™ je registrovaná ochranná známka Společnosti pro recyklování dobíjecích akumulátorů.

V zemích EU: Vadné nebo použité bateriové moduly/baterie musí být recyklovány podle směrnice 2012/19/EU.

Přeprava baterie

Akumulátor je testován podle dokumentu UN ST/SG/AC.10/11/Rev/6 část III, pododdíl 38.3. Má účinnou ochranu proti vnitřnímu přetlaku a spojení nakrátko, jakož i zařízení pro zabránění náhlému roztržení a nebezpečnému toku zpětného proudu.

Rovnocenný obsah lithia v baterii je pod aplikovatelnými mezními hodnotami. Proto baterie není předmětem národních nebo mezinárodních předpisů, týkajících se nebezpečných látek, ani jako jednotlivá složka, ani při vložení do přístroje. Avšak předpisy regulující nebezpečné zboží mohou přicházet v úvahu při přepravě několika akumulátorů. V takovém případě může být nutné splnit speciální podmínky (např. týkající se balení).

Nabíjačka batérií RBC-121R a batérie RB-1225R



⚠ VÝSTRAHA!

Pred používaním tohto náradia si dôkladne prečítajte návod na obsluhu. Nepochopenie a nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode na použitie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, vzniku požiaru a/alebo vážnemu zraneniu osôb.

RIDGID

POZNÁMKA: Maximálne napätie batériej jednotky (V MAX) je 12 V a označuje napätie otvoreného batérievého obvodu pri plnom nabití bez pracovného zaťaženia. Táto batéria nefunguje nepretržite pod napätím V MAX. Menovité napätie je 10,8 V a je to približné priemerné prevádzkové napätie pri pracovnom zaťažení. Táto batéria funguje pod napätím, ktoré sa počas vybíjania znižuje.

Obsah

Bezpečnostné symboly	133
Dôležité bezpečnostné informácie	133
Bezpečnosť pri používaní nabíjačky batérií	133
Bezpečnosť pri používaní nabíjačky a batérií	134
Bezpečnosť pri používaní batérií	134
RIDGID® Kontaktné informácie	135
Popis	135
Technické údaje	135
Akumulátory	135
Nabíjačka RBC-121R	135
Kontrola a montáž	136
Návod na používanie	137
Postup nabíjania	137
Vloženie batérie do náradia/vybratie batérie z náradia	138
Skladovanie	138
Čistenie	138
Servis a opravy	138
Voliteľné vybavenie	138
Likvidácia	139
Likvidácia batérií	139
Preprava batérií	139
Informácie o zhode FCC	234
Vyhlasenie ES o zhode	Vnútri zadného obalu
Doživotná záruka	Zadný kryt

*Preklad pôvodného návodu na použitie

Bezpečnostné symboly

V tomto návode na použitie a na výrobku sú použité bezpečnostné symboly a výstražné hlásenia, ktoré slúžia ako upozornenie na dôležité bezpečnostné informácie. Táto časť má pomôcť lepšie porozumieť týmto výstražným hláseniam a symbolom.

▲ NEBEZPEČENSTVO NEBEZPEČENSTVO označuje nebezpečnú situáciu, ktorá bude mať za následok vážne alebo smrteľné poranenie, ak jej nepredídete.

▲ VÝSTRAHA VÝSTRAHA označuje nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok vážne alebo smrteľné poranenie, ak jej nepredídete.

▲ UPOZORNENIE UPOZORNENIE označuje nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok ľahké alebo stredne vážne poranenie, ak jej nepredídete.

POZNÁMKA POZNÁMKA označuje informácie, ktoré sa vzťahujú na ochranu majetku.



Tieto symboly znamenajú, že pred použitím zariadenia je nevyhnutné dôkladne si prečítať návod na použitie. Tento návod na použitie obsahuje informácie dôležité pre bezpečnosť a správnu obsluhu zariadenia.



Tento symbol znamená, že používateľ musí počas používania zariadenia vždy používať okuliare s bočnými krytmi alebo bezpečnostné okuliare, aby tak znížil riziko zranenia.



Toto je symbol bezpečnostnej výstražy. Označuje riziko možného poranenia osôb. Dodržaním všetkých bezpečnostných pokynov, ktoré sú uvedené pod týmto symbolom, môžete predísť možným poraneniam alebo úrazom s následkom smrti.



Tento symbol označuje riziko zásahu elektrickým prúdom.



Tento symbol znamená, že sa nabíjačka nesmie vystavovať pôsobeniu vody ani dažďa, aby sa zamedzilo riziku zasiahnutia elektrickým prúdom.



Tento symbol znamená, že nemáte vystavovať akumulátor vode ani dažďu, aby sa minimalizovalo riziko zásahu elektrickým prúdom.



Toto je symbol obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS) platného v Číne.



Tento symbol znamená, že nemáte akumulátor vyhadzovať do ohňa ani ho vystavovať vysokým teplotám, aby sa minimalizovalo riziko požiaru alebo výbuchu.



Tento symbol znamená, že teplota skladovania batérie nesmie presiahnuť 60° C (140° F), aby sa zamedzilo riziku vzniku požiaru alebo výbuchu.



Tento symbol znamená, že na nabíjanie tejto batérie sa majú používať nabíjačky RIDGID série RBC-12XX (ako sú RIDGID RBC-121R alebo RBC-121).



Tento symbol znamená, že pomocou tejto nabíjačky je možné nabíjať batérie RIDGID série RB-12XXX (ako sú RIDGID RB-1225R a RB-1225).



Tento symbol znamená, že tento produkt je určený na používanie len vo vnútorných priestoroch.



Tento symbol znamená, že tento produkt je zariadenie triedy II.



Tento symbol znamená, že toto je elektrické zariadenie, ktoré by sa nemalo likvidovať spolu s komunálnym odpadom. *Pozrite si časť „Likvidácia“*



Toto je symbol pre poistku.

Dôležité bezpečnostné informácie

▲ VÝSTRAHA

Táto časť obsahuje dôležité bezpečnostné informácie, ktoré sa konkrétne týkajú nabíjačky batérií RBC-121R a batérií RB-1225R RIDGID®.

Pred použitím si prečítajte všetky pokyny, označenia a výstražy týkajúce sa nabíjačky, batérií a akejkoľvek ďalšej používanej výbavy, aby sa zamedzilo riziku zasiahnutia elektrickým prúdom, vzniku požiaru, výbuchu alebo vážneho zranenia osôb.

USCHOVAJTE VŠETKY VÝSTRAHY A POKYNY PRE PRÍPADNÉ ĎALŠIE POUŽITIE!

Bezpečnosť pri používaní nabíjačky batérií

- Aby sa zamedzilo riziku zranenia, nabíjajte len nabíjateľné batérie série RIDGID RB-12XXX alebo batérie uvedené v technických údajoch. Iné typy batérií vrátane nenabíjateľných batérií môžu vybuchnúť a spôsobiť zranenie osôb a škodu.
- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie.
- Nabíjačka je určená len na použitie v interiéri.

- **Lítium-iónové batérie nabíjajte pri okolitej teplote uvedenej v pokynoch.** Nabíjaním pri nízkej alebo vysokej teplote (t. j. nižšej ako 32 °F (0 °C) alebo vyššej ako 113 °F (45 °C)) sa zvyšuje riziko úniku elektrolytu z batérie, zasiahnutia elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru.
- **Batériu správne vložte do nabíjačky.** Polarita batérie musí zodpovedať výstupnej polarite nabíjačky, aby sa minimalizovalo riziko.
- **Použitie prídavného zariadenia, ktoré výrobca nabíjačky neodporúča ani nepredáva, môže viesť k riziku vzniku požiaru, zasiahnutia elektrickým prúdom alebo zranenia osôb.**
- **Aby sa zamedzilo riziku poškodenia kábla, pri odpájaní nabíjačky ťahajte skôr za konektor ako za kábel.**
- **Umiestnenie kábla zabezpečte takým spôsobom, aby sa po ňom nešliapalo, aby sa oň nezakoplo a aby nebol inak vystavený poškodeniu či namáhaniu.**
- **Nabíjačku nepoužívajte s poškodeným káblom – ihneď ho vymeňte.**
- **Aby sa zamedzilo riziku zasiahnutia elektrickým prúdom, pred údržbou alebo čistením odpojte nabíjačku od elektrickej zásuvky.**
- **Používajte správny zdroj napájania.** Nevhodný zdroj napájania môže mať za následok poškodenie nabíjačky a spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo popáleniny.
- **Dbajte na to, aby nebola nabíjačka počas používania nižím zakrytá.** Nabíjačka môže správne fungovať iba pri správnom vetraní. Zakrytie vetracích otvorov môže viesť k vzniku požiaru. Na zaistenie dostatočného vetrania nechajte okolo nabíjačky priestor minimálne 3" (76 mm).
- **Keď sa nabíjačka nepoužíva, odpojte ju od elektrickej zásuvky.** Zníži sa tým riziko zranenia detí a nevyškolených osôb.
- **Pri prenášaní nedržte nabíjačku za napájací kábel.** Pri odpájaní nabíjačky z elektrickej zásuvky netahajte za kábel. Zníži sa tým riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Bezpečnosť pri používaní nabíjačky a batérií

- **Používajte vhodné kombinácie nabíjačky a batérie.** *Pozri Technické údaje.* Použitie nabíjačiek a batérií, ktoré nemajú menovité parametre na to, aby sa používali spolu, môže spôsobiť výbuch batérie, vznik požiaru alebo iné zranenie osôb.
- **Ak nabíjačka alebo batéria spadla, bola nejakým spôsobom upravená či poškodená, nepoužívajte ich.** Upravená alebo poškodená nabíjačka či batéria zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- **Nabíjačku ani batériu neotvárajte ani nerozoberajte.** Nenachádzajú sa na nich žiadne časti, ktorých servis by mohol vykonávať používateľ. Opravu prenechajte len autorizovaným servisným strediskám. Otvorenie alebo rozobratie na-

bíjačky alebo batérií môže spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom alebo zranenie osôb.

- **Nedotýkajte sa konektorov nabíjačky alebo batérie vodivými predmetmi.** Skratovanie konektorov môže spôsobiť iskrenie, popáleniny alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.
- **Nabíjačku ani batériu nevystavujte pôsobeniu vlhkého či mokrého prostredia, ako je napríklad dážď. Pri manipulácii sa uistite, že máte suché ruky.** Vlhkosť zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- **Dodržiavajte všetky pokyny pre nabíjanie a batériu nenabíjajte ani neskladujte mimo teplotného rozsahu uvedeného v týchto pokynoch.** Nabíjanie alebo skladovanie nesprávnym spôsobom alebo pri teplotách mimo určeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko úniku elektrolytu z batérie, zasiahnutia elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru.
- **Deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom vedomostí a znalostí môžu toto zariadenie používať, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania zariadenia bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním.**
- **Je potrebné dohliadnuť na to, aby sa deti s týmito zariadením nehrali.** Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Bezpečnosť pri používaní batérií

- **Vyhýbajte sa kontaktu s elektrolytom batérie.** Elektrolyt môže spôsobiť poleptanie alebo podráždenie pokožky. Pokiaľ dôjde ku kontaktu s pokožkou, zasiahnuté miesto umyte mydlom a vodou. Pokiaľ dôjde ku kontaktu s očami, ihneď dôkladne opláchnite oči vodou a pokračujte v oplachovaní minimálne 15 minút bez trvania. Vyhládajte lekársku pomoc. *Ďalšie informácie nájdete na karte bezpečnostných údajov batérie.*
- **Batérie používajte len so zariadením výslovne určeným na ich použitie.** Použitie zariadenia a batérií, ktoré nemajú menovité parametre na to, aby sa používali spolu, môže spôsobiť vznik požiaru alebo iné zranenie osôb.
- **Keď batériu nepoužívate, zabezpečte, aby sa nemohla dostať do styku s inými kovovými predmetmi, ako sú kancelárske spony, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť skrat medzi svorkami batérie.** Skrat medzi svorkami akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- **Batériu nespálujte ani ju nevystavujte pôsobeniu vysokých teplôt.** Vysoké teploty môžu spôsobiť výbuch batérie.
- **Batérie likvidujte správnym spôsobom. Nespálujte.** Pri likvidácii umiestnite lepiacu pásku na konektory, aby nedošlo ku skratovaniu. Batérie sú lítium-iónové a majú sa recyklovať. Dodržiavajte všetky platné miestne predpisy týkajúce sa likvidácie batérií. *Pozrite si časť Likvidácia.*

RIDGID® Kontaktné informácie

Ak máte akékoľvek otázky, ktoré súvisia s týmto výrobkom značky RIDGID®:

- Kontaktujte svojho miestneho distribútora RIDGID.
- Navštívte webovú stránku RIDGID.com, kde získate informácie o miestnom kontaktnom bode pre výroby značky RIDGID.
- Kontaktujte oddelenie technických služieb spoločnosti Ridge Tool na e-mailovej adrese rttechservices@emerson.com alebo (v USA a Kanade) volajte na číslo (800) 519-3456.

Popis

Nabíjačka lítium-iónových batérií RIDGID® RBC-121R je navrhnutá na nabíjanie lítium-iónových batérií RIDGID série RB-12XXX (uvedené v časti Špecifikácie). Táto nabíjačka nevyžaduje žiadne nastavenia. Nabíjačka obsahuje kontrolky, ktoré uvádzajú stav nabitia batérie a stav nabíjačky.



Obrázok 1 – Nabíjačka lítium-iónových batérií RBC-121R



Obrázok 2 – Lítium-iónové batérie série RB-12XXX

Technické údaje

Akumulátory

Typ.....Lítium-iónová (Li-Ion)
 Model.....**RB-1225R**
 Počet článkov.....3
 Menovité napätie.....10,8 V
 Kapacita v Ah2,5 Ah

Energia vo Wh.....27 Wh

Hmotnosť batérie.....0.40 lb (0,18 kg)

Maximálna teplota

batérie.....140° F (60° C)

Kompatibilita.....Batérie série RB-12XXX (ako sú RB-1225R a RB-1225) je možné nabíjať pomocou ktorejkoľvek nabíjačky RIDGID série RBC-12XX (RBC-121, RBC-121R).

POZNÁMKA: Maximálne napätie batérieovej jednotky (V MAX) je 12V a označuje napätie otvoreného batérieového obvodu pri plnom nabití bez pracovného zaťaženia. Táto batéria nefunguje nepretržite pod napätím V MAX. Menovité napätie je 10,8 V a je to približné priemerné prevádzkové napätie pri pracovnom zaťažení. Táto batéria funguje pod napätím, ktoré sa počas vybíjania znižuje.

Nabíjačka RBC-121R

Typ.....Lítium-iónová

Vstup.....120 V stried., 60 Hz
 (USA & Kanada)

100V - 240V stried., 50 - 60 Hz
 (všetky ostatné krajiny)

Max. 1,5 A

Výstup.....10,8 V jednosm., max. 4,0 A

Približný

čas nabíjania.....2,5 Ah batéria ≤ 40 minút

Chladenie.....Chladenie pasívnym prúdením (bez ventilátora)









Rozsah teploty

nabíjania.....32° F (0° C) – 113° F (45° C)

Rozmery nabíjačky.....5.7" x 5.3" x 3.5"
 (145 x 134 x 89 mm)

Hmotnosť nabíjačky.....1.55 lbs. (0,70 kg)

Kompatibilita.....batérií série RIDGID RB-12XXX (ako sú RB-1225R & RB-1225)

Ikona nabíjačky	Svietiaca kontrolka 	Blikajúca kontrolka 	Význam
	—	Žltá	Nabíjačka je pripojená k elektrickej zásuvke bez nainštalovanej batérie – pripravená na nabíjanie.
	—	Zelená	Batéria sa nabíja. Úroveň nabitia < 85 %.
	Zelená	—	Úroveň nabitia batérie > 85 %, pripravená na použitie. Batéria sa ďalej nabíja. Po úplnom nabití batérie sa nabíjačka prepne do režimu nabíjania na zachovanie stavu nabitia.
	—	Červená	Batéria je nesprávne vložená do nabíjačky. Vyberte batériu a znova ju vložte do nabíjačky. ----- Batéria je poškodená. Pozrite si <i>Časť Voliteľné vybavenie</i> a vyberte vhodnú náhradnú batériu. Pozrite si <i>Časť Likvidácia</i> , kde nájdete informácie o recyklácii. ----- Nabíjačka je poškodená. Pozrite si <i>Časť Servis a opravy</i> , kde nájdete kontaktné informácie.
	Červená		Batéria alebo nabíjačka sa nachádza mimo rozsahu teploty nabíjania. Nechajte batériu a nabíjačku, aby dosiahli rozsah teploty ponechaním v klimatizovanom prostredí.
NESVIETIA žiadne kontrolky			Nabíjačka nie je napájaná. Uistite sa, že je nabíjačka správne pripojená k elektrickej zásuvke. ----- Nabíjačka nefunguje správne. Pozrite si <i>Časť Servis a opravy</i> , kde nájdete kontaktné informácie.
			

Obrázok 3 – Tabuľka svetelnej diagnostiky

Kontrola a montáž

VÝSTRAHA



Každý deň pred použitím skontrolujte nabíjačku a batérie a vyriešte akékoľvek problémy. Nabíjačku zmontujte podľa týchto postupov na zamedzenie rizika zranenia v dôsledku zasiahnutia elektrickým prúdom, vzniku požiaru a iných príčin, ako aj zabránenie poškodeniu náradia a systému.

- Uistite sa, že je nabíjačka odpojená od elektrickej zásuvky. Skontrolujte prípadné známky poškodenia alebo úprav, či narušených, opotrebovaných, chýbajúcich, nesprávne nastavených či zaseknutých častí napájacieho kábla, nabíjačky a batérie. Ak sa zistia nejaké problémy, nepoužívajte nabíjačku ani batérie dotedy, kým nebudú príslušné časti správnym spôsobom opravené alebo vymenené.
- Vyčistite zariadenie. Prispieje to k zabráneniu vyšmyknutia zariadenia z rúk, umožní správne vetranie, ako aj spozorovanie akéhokoľvek poškodenia.
- Skontrolujte, či sú všetky výstražné štítky a symboly na nabíjačke a batériách neporušené a čitateľné. *Pozrite si Obrázok 4 & 5.*



Obrázok 4 – Umiestnenie výstražného štítka na nabíjačke



Obrázok 5 – Výstražný štítok batérie

4. Skôr než začnete nabíjačku používať, zvolte pre ňu vhodné miesto. Skontrolujte pracovisko na nasledovné:
 - Prítomnosť horľavých kvapalín, výparov alebo prachu, ktoré sa môžu vznietiť. Ak sú prítomné, nepracujte v takomto prostredí, kým nie sú identifikované zdroje možného vznietenia a kým sa neuskutoční náprava. Nabíjačka nie je určená do prostredia s nebezpečenstvom výbuchu a môže vytvárať iskry.
 - Čisté, vodorovné, stabilné, suché miesto vo vnútornom prostredí pre nabíjačku. Nepoužívajte ju v mokrom ani vlhkom prostredí.
 - Rozsah správnej teploty nabíjania.
 - Správny zdroj napájania. Uistite sa, že elektrická zásuvka zodpovedá zástrčke nabíjačky. Použitie predlžovacích káblov sa neodporúča.
 - Dostatočný priestor na vetranie. Nabíjačka potrebuje priestor minimálne 3" (76 mm) na všetkých stranách, aby sa zachovala správna prevádzková teplota.
5. Ak je to potrebné, do nabíjačky bezpečne nainštalujte napájací kábel (Obrázok 6). Pozrite si časť s voliteľným príslušenstvom, kde nájdete informácie o správnych kábloch, ktoré sa používajú s nabíjačkou batérií RBC-121R.
6. Táto nabíjačka je vybavená otvorom na zavesenie, keby bola potrebná montáž na stenu. Skrutky sa majú nainštalovať v stredovej vzdialenosti 3" (76 mm) – Pozrite si Obrázok 4.

Návod na používanie

⚠ VÝSTRAHA



Dodržiavajte návod na používanie, aby sa zabránilo riziku zranenia v dôsledku zasiahnutia elektrickým prúdom.

Postup nabíjania

Nové batérie dosiahnu svoju úplnú kapacitu približne po piatich cykloch nabitia a vybitia. Pred nabíjaním nie je potrebné úplne vybiť batériu.

1. Nabíjačku pripravte podľa časti Kontrola a montáž.
2. So suchými rukami zapojte zástrčku do vhodného zdroja napájania. Káble vedte tak, aby nedošlo k zakopnutiu alebo poškodeniu kábla.
3. Keď je nabíjačka v režime „prípravená na nabíjanie“, žltá LED kontrolka bude nepretržite blikať.
4. Suchými rukami vložte batériu do nabíjačky. (Pozrite si Obrázok 7.) Batériu nevkładajte do nabíjačky násilím. Batéria sa začne nabíjať automaticky. Batéria sa počas nabíjania na dotyk mierne zohreje. Je to normálne a neznamená to žiadny problém. LED kontrolka na nabíjačke indikuje stav nabitia (Obrázok 3).
5. Po nabití môže batéria zostať v nabíjačke až do použitia. Nehrozí žiadne riziko prebitia batérie.
5. Po dokončení nabíjania suchými rukami vyberte batériu z nabíjačky a odpojte nabíjačku od elektrickej zásuvky.



Obrázok 6 – Pripájanie napájacieho kábla



Obrázok 7 – Vloženie batérie do nabíjačky

Vloženie batérie do náradia/ vybratie batérie z náradia

1. Suchými rukami vložte batériu do priestoru pre batériu v náradí. Batériu je možné vložiť do priestoru pre batériu len jedným spôsobom. Ak batéria nezapadne úplne do priestoru pre batériu, nekladajte ju násilím. Pri vkladaní batérie zapadnú výstupky do náradia tak, aby sa batéria zaistila na mieste.
2. Ak chcete batériu vytiahnuť, stlačte výstupky a vytiahnite ju rovno von (Obrázok 8).
3. Vždy vyberte batériu z náradia, keď vykonávate nastavenia, meníte nadstavce alebo odkladáte zariadenia na uskladnenie.



Obrázok 8 – Inštalácia batérie do náradia/
vybratie batérie z náradia

Skladovanie

▲ VÝSTRAHA Nabíjačku a batériu skladujte na suchom, zabezpečenom, uzamknutom mieste mimo dosahu detí a osôb neoboznámených so správnym používaním nabíjačky.

Pred uskladnením vyberte batérie z náradia alebo z nabíjačky. Batérie a nabíjačka by sa mali chrániť pred tvrdými nárazmi, vlhkosťou a mokrým prostredím, prachom a nečistotou, extrémnymi vysokými a nízkymi teplotami a chemickými roztokmi a výparmi.

POZNÁMKA Dlhodobé skladovanie v stave úplného nabitia, úplného vybitia alebo pri teplote nad 140 °F (60 °C) môže trvalo znížiť kapacitu batérie.

Čistenie

▲ VÝSTRAHA

Pred čistením odpojte nabíjačku od elektrickej zásuvky a vyberte batériu. Na čistenie nabíjačky alebo batérie nepoužívajte vodu ani chemikálie, aby sa zamedzilo riziku zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nečistotu alebo masť na vonkajšom povrchu nabíjačky a batérie odstráňte pomocou handričky alebo mäkkej, nekovovej kefy.

Servis a opravy

▲ VÝSTRAHA

Nesprávny servis alebo opravy môžu spôsobiť, že prevádzka stroja bude nebezpečná.

Nabíjačka a batérie neobsahujú žiadne časti, ktoré by mohol opraviť používateľ. Nabíjačku ani batériu neotvárajte, nenabíjajte jednotlivé články batérie ani nečistite vnútorné komponenty.

V prípade akýchkoľvek otázok ohľadom servisu alebo opráv *si pozrite časť* Kontaktné informácie v tomto návode, kde nájdete aj informácie o najbližšom nezávislom servisnom stredisku RIDGID.

Voliteľné vybavenie

▲ VÝSTRAHA

Aby sa zamedzilo riziku zranenia, používajte len voliteľnú výbavu výslovne navrhnutú a odporúčanú na používanie s nabíjačkou RIDGID RBC-121R podľa toho, ako je uvedená.

Nabíjačky a káble RBC-121R

Katalóg. č.		Región	Typ konektora
55193	Nabíjačka	USA, Kanada a Mexiko	A
55198	Nabíjačka	Európa	C
55203	Nabíjačka	Čína	A
55208	Nabíjačka	Austrália & Latinská Amerika	I
55213	Nabíjačka	Japonsko	A
55218	Nabíjačka	Spojené kráľovstvo	G
44798	Kábel nabíjačky	Severná Amerika	A
44808	Kábel nabíjačky	Európa	C
44803	Kábel nabíjačky	Čína	A
44813	Kábel nabíjačky	Austrália & Latinská Amerika	I
44818	Kábel nabíjačky	Japonsko	A
44828	Kábel nabíjačky	Spojené kráľovstvo	G

Akumulátory

Katalógové č.	Model	Kapacita
55183	RB-1225R	10,8 V 2,5 Ah

Všetky batérie je možné nabíjať pomocou nabíjačky s katalógovým číslom RBC-121R.

Kompletný zoznam voliteľného vybavenia RIDGID®, ktoré je k dispozícii pre toto náradie, nájdete v online katalógu náradia spoločnosti Ridge na stránke RIDGID.com, prípadne si pozrite časť Kontaktné informácie.

Likvidácia



Lítium-iónová

Tieto batérie sú lítium-iónového typu a mali by sa recyklovať.

Jednotlivé časti zariadenia obsahujú vzácné materiály, ktoré sa dajú recyklovať. Vo svojom okolí určite nájdete firmy, ktoré sa špecializujú na recykláciu. Všetky komponenty zlikvidujte v súlade s príslušnými nariadeniami. Ak potrebujete viac informácií, obráťte sa na váš miestny úrad, ktorý riadi odpadové hospodárstvo.



V krajinách ES: Elektrické zariadenia nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom!

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektro-nických zariadení a jej zavedenia do štátnej legislatívy toto označenie znamená, že by sa táto nabíjačka a batéria nemali likvidovať s bežným komunálnym odpadom v rámci EÚ. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo zdravia ľudí v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne s cieľom prispieť k udržateľnému opakovanému použitiu materiálnych zdrojov. Ak chcete recyklovať svoje opotrebované zariadenie, využite existujúce zberné systémy alebo kontaktujte predajcu, od ktorého ste výrobok zakúpili. Oni dokážu zaistiť recykláciu tohto výrobku spôsobom bezpečným pre životné prostredie.

Likvidácia batérií



Pre USA a Kanadu: Známkou RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) na batériách znamená, že spoločnosť RIDGID už uhradila náklady spojené s recykláciou týchto lítium-iónových batérií po dosiahnutí konca svojej prevádzkovej životnosti.

RBRC™, RIDGID® i ďalší dodávatelia batérií vyvinuli programy v USA a Kanade na zber a recykláciu nabíjateľných batérií. Bežné a nabíjateľné batérie obsahujú materiály, ktoré by sa nemali priamo likvidovať v prírode, pričom obsahujú vzácné materiály, ktoré je možné recyklovať. Pomôžte chrániť životné prostredie a uchovať prírodné zdroje tým, že vrátite opotrebované batérie miestnemu predajcovi alebo autorizovanému servisnému stredisku spoločnosti RIDGID na recykláciu. Vaše recyklačné stredisko vám môže poskytnúť informácie o ďalších zberných miestach.

RBRC™ je registrovaná ochranná známka spoločnosti Rechargeable Battery Recycling Corporation.

Pre krajiny ES: Chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie sa musia recyklovať podľa smernice 2012/19/EÚ.

Preprava batérií

Táto batéria bola skúšaná podľa dokumentu OSN ST/SG/AC.10/11/Rev/6 časť III, odsek 38.3. Je vybavená účinnou ochranou proti vnútornému pretlaku a skratovaniu, ako aj prvkami na zabránenie náhlemu prasknutiu a nebezpečnému toku spätného prúdu.

Ekvivalentný obsah lítia v batérii je pod platnými limitnými hodnotami. Preto táto batéria nepodlieha štátnym ani medzinárodným predpisom týkajúcim sa nebezpečných médií, a to ani ako jednotlivý komponent či po vložení do zariadenia. Pri preprave viacerých batérií však môžu platiť predpisy týkajúce sa nebezpečných tovarov. V takomto prípade môže byť nevyhnutné splniť osobitné podmienky (napr. týkajúce sa balenia).

Încărcător pentru baterie RBC-121R

Încărcător pentru baterie RBC-121R și baterii RB-1225R



⚠️ AVERTIZARE!

Citiți cu atenție acest Manual de operare înainte de a utiliza această unealtă. Neînțelegerea și nerespectarea conținutului acestui manual poate cauza electrocutări, incendii și/sau vătămări personale grave.

RIDGID®

NOTĂ: Tensiunea maximă a pachetului de baterii (V MAX) este 12 V și indică tensiunea circuitului deschis al bateriei când este complet încărcată fără sarcină. Această baterie nu funcționează continuu la V MAX. Tensiunea nominală este 10,8 V și aproximează tensiunea medie de funcționare cu o sarcină. Bateria funcționează la o tensiune care scade în timpul descărcării.

Cuprins

Simboluri de siguranță	143
Informații importante de siguranță	143
Siguranța încărcătorului bateriei.....	143
Siguranța încărcătorului și bateriei.....	144
Siguranța bateriei	144
Informații contact RIDGID®	145
Descriere	145
Specificații	145
Baterii.....	145
Încărcător RBC-121R.....	145
Verificarea și asamblarea	146
Instrucțiuni de exploatare	147
Procedura de încărcare.....	147
Introducerea/scoaterea bateriei în/din echipament.....	148
Depozitare	148
Curățare	148
Service și reparații	148
Echipamente opționale	148
Dezafectare	149
Dezafectarea bateriilor	149
Transportul bateriei	149
FCC Informație de complianță	234
Declarație CE de conformitate	Copertă interioară spate
Garanție pe viață	Coperta din spate

*Traducerea instrucțiunilor originale

Simboluri de siguranță

În acest manual de exploatare și pe produs, simbolurile de siguranță și cuvintele de semnalizare sunt utilizate pentru a comunica informații importante privind siguranța. Acest capitol este prevăzut pentru a înțelege mai bine aceste cuvinte și simboluri de semnalizare.

▲ PERICOL PERICOL indică o situație periculoasă care dacă nu este evitată, cauzează deces sau vătămări grave.

▲ AVERTIZARE AVERTIZARE indică o situație periculoasă care dacă nu este evitată, poate cauza deces sau vătămări grave.

▲ PRECAUȚIE PRECAUȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea cauza accidentări minore sau moderate.

NOTA NOTĂ indică informații referitoare la protejarea proprietății.



Aceste simboluri înseamnă că trebuie să citiți cu atenție manualul de exploatare înainte de a utiliza echipamentul. Manualul de exploatare conține informații importante referitoare la exploatarea sigură și corectă a echipamentului.



Acest simbol înseamnă că trebuie să purtați întotdeauna ochelari de protecție cu apărători laterale sau ochelari-mască atunci când utilizați acest echipament, pentru a reduce riscul vătămării.



Acesta este un simbol de avertizare privind siguranța. Este folosit pentru a avertizare asupra pericolelor potențiale de vătămare personală. Respectați toate mesajele de siguranță care urmează după acest simbol, pentru a evita posibilele vătămări sau deces.



Acest simbol indică riscul de electrocutare.



Acest simbol înseamnă să nu expuneți încărcătorul la apă sau ploaie, pentru a reduce riscul de electrocutare.



Acest simbol înseamnă să nu expuneți bateria la apă sau ploaie, pentru a reduce riscul de electrocutare



Acesta este simbolul RoHS pentru China.



Acest simbol înseamnă să nu ardeți bateria și să nu o expuneți la temperaturi ridicate, pentru a reduce riscul de incendiu sau explozie.



Acest simbol înseamnă că, pentru a reduce riscul de izbucnire a unui incendiu sau de explozie, temperatura de depozitare a bateriei nu trebuie să depășească 60° C (140° F).



Acest simbol indică faptul că pentru încărcarea acestei baterii trebuie utilizate încărcătoarele pentru baterii RIDGID seria RBC-12XX (cum ar fi RIDGID RBC-121R sau RBC-121).



Acest simbol indică faptul că acest încărcător poate fi utilizat pentru încărcarea bateriilor RIDGID seria RB-12XXX (cum ar fi RIDGID RB-1225R și RB-1225).



Acest simbol indică faptul că este un echipament destinat exclusiv utilizării în spațiu interior.



Acest simbol indică faptul că este un echipament de Clasa II de protecție.



Acest simbol indică faptul că acest echipament electric nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere. *Consultați secțiunea „Aruncarea”*



Acesta este simbolul pentru siguranță.

Informații importante de siguranță

▲ AVERTIZARE

Această secțiune conține informații importante de siguranță aferente încărcătorului pentru baterie RIDGID® RBC-121R și bateriilor din gama RB-1225R.

Înainte de utilizare, citiți toate instrucțiunile, marcasele și avertizările aferente încărcătorului pentru baterie, bateriilor și altor echipamente utilizate, pentru a reduce riscul de electrocutare, incendiu, explozie sau rănire gravă a persoanelor.

PĂSTRAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!

Siguranța încărcătorului bateriei

- Pentru a reduce riscul de vătămare, încărcați numai baterii reincărcabile din seria RIDGID RB-12XXX sau baterii indicate în specificație. Alte tipuri de baterii, inclusiv baterii ne-reincărcabile, pot exploda, provocând vătămări ale persoanelor și avarii.
- Nu reincărcați bateriile ne-reincărcabile.
- Încărcătorul trebuie utilizat numai în interior.
- Încărcați bateriile Li-Ion la temperatura ambiantă specificată în instrucțiuni.

Încărcarea la temperaturi ambiante scăzute sau ridicate (resp. sub 32°F (0°C) sau peste (113°F (45°C)) mărește riscul de scurgeri din baterii, electrocutare sau incendii.

- **Introduceți corect bateria în încărcător.** Pentru reducerea riscului, polaritatea bateriei trebuie să corespundă polarității de ieșire a încărcătorului.
 - **Utilizarea unui accesoriu nerecomandat sau necomercializat de producătorul încărcătorului pentru baterie generează risc de izbucnire a unui incendiu, de electrocutare sau rănire a persoanelor.**
 - **Pentru a reduce riscul de deteriorare a cablului, trageți de ștecher și nu de cablu când deconectați încărcătorul.**
 - **Cablul trebuie să fie amplasat astfel încât să nu fie în pericol de a fi călcat, să nu prezinte pericol de împiedicare, deteriorare sau solicitare.**
 - **Nu operați încărcătorul cu cablul deteriorat – înlocuiți-l imediat.**
 - **Pentru a reduce riscul de electrocutare, deconectați încărcătorul înainte de efectuarea oricăror operații de întreținere sau curățare.**
 - **Folosiți o sursă de alimentare adecvată.** O sursă de alimentare necorespunzătoare poate cauza deteriorarea încărcătorului, din care să rezulte electrocutări, incendii sau arsuri.
 - **Nu lăsați niciun obiect să acopere încărcătorul în timpul utilizării.** Pentru funcționarea corectă a încărcătorului este necesară o ventilație corectă. Acoperirea orificiilor de ventilație poate provoca un incendiu. Lăsați un spațiu de cel puțin 3" (76 mm) în jurul încărcătorului, pentru a asigura o ventilație corespunzătoare.
 - **Deconectați încărcătorul atunci când nu îl utilizați.** Reduce pericolul de rănire a copiilor și a persoanelor neinstruite.
 - **Nu transportați încărcătorul suspendat de cablul de alimentare.** Nu trageți de cablu pentru a-l scoate din priză. Reduce pericolul de electrocutare.
- **Nu verificați bornele încărcătorului sau bateriei cu obiecte conductoare.** Scurtcircuitarea bornelor poate provoca scântei, arsuri sau electrocutare.
 - **Nu expuneți încărcătorul sau bateria la umiditate sau umezeală, cum ar fi ploaia. Asigurați-vă că manipulați cu mâinile curate.** Umezeala sporește riscul de electrocutare.
 - **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcăți sau depozitați pachetul de baterii sau mașina-unealtă în afara domeniului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea sau depozitarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate să deterioreze bateria și să mărească riscul de scurgere, electrocutare sau incendiu.
 - **Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență sau cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite privind utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele implicate.**
 - **Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.** Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuată de copii nesupravegheați.

Siguranța bateriei

Siguranța încărcătorului și bateriei

- **Folosiți combinații corespunzătoare de încărcător și baterie.** Vezi *Specificații*. Folosirea încărcătoarelor și bateriilor care nu sunt calificate pentru utilizare împreună poate cauza arderea bateriei, incendiu sau vătămarea persoanelor.
 - **Nu folosiți încărcătorul sau bateria dacă unul din ele a fost scăpat, modificat sau deteriorat în vre-un fel.** Încărcătorul sau bateria modificate măresc riscul de electrocutare.
 - **Nu deschideți sau dezasamblați încărcătorul sau bateria.** Nu există piese care să fie reparate de utilizator. Efectuați reparațiile numai la serviciile autorizate. Deschiderea sau dezasamblarea încărcătorului sau a bateriilor poate provoca electrocutarea sau rănirea persoanelor.
- **Evitați contactul cu lichidele din baterie.** Lichidele pot cauza arsuri sau iritații ale pielii. În cazul contactului cu pielea spălați cu apă și săpun. În cazul contactului cu ochii, clătiți imediat bine cu apă și continuați să clătiți cel puțin 15 minute, fără să frecați. Solicitați asistență medicală. *Pentru informații suplimentare, consultați SDS baterie.*
 - **Utilizați bateriile numai cu echipamente specifice destinate utilizării acestora.** Folosirea echipamentelor și bateriilor care nu sunt calificate pentru utilizare împreună poate cauza incendiu sau vătămarea persoanelor.
 - **Când nu utilizați un pachet de baterii, țineți-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi cleme, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot crea o conexiune între borne.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate cauza arsuri sau incendiu.
 - **Nu ardeți bateriile și nu le expuneți la temperaturi ridicate.** Temperaturile ridicate pot cauza explozia bateriilor
 - **Eliminați bateriile ca deșeuri în mod corespunzător. Nu le ardeți.** Când le evacuați la deșeuri, acoperiți cu bandă adezivă bornele bateriei, pentru a preveni scurtcircuitarea. Bateriile sunt de tip Li-Ion și trebuie reciclate. Respectați toate reglementările locale în vigoare privind aruncarea bateriilor. *Consultați secțiunea Aruncarea.*

Informații contact RIDGID®

Dacă aveți întrebări privind acest produs RIDGID®:

- Contactați distribuitorul local RIDGID.
- Vizitați RIDGID.com pentru a găsi distribuitorul local RIDGID.
- Contactați departamentul tehnic de service Ridge Tool Technical Service Department la rttechservices@emerson.com, sau apelați în S.U.A. și Canada (800) 519-3456.

Descriere

Încărcătorul RIDGID® RBC-121R pentru baterii Litiu-Ion este destinat încărcării bateriilor Litiu-Ion din seria RIDGID RB-12XXX (așa cum sunt listate în secțiunea Specificații). Acest încărcător nu necesită reglare. Încărcătorul dispune de lumini care indică starea de încărcare a bateriei și starea încărcătorului.



Figura 1 – Încărcător pentru baterie RBC-121R Litiu-Ion



Figura 2 – Baterii Litiu-Ion Seria RB-12XXX

Specificații

Baterii

Tip.....	Litiu-Ion (Li-Ion)
Model.....	RB-1225R
Număr celule.....	3
Tensiune nominală.....	10,8 V
Amperi-oră.....	2,5 Ah
Wați-oră.....	27 Wh
Greutatea bateriei.....	0.40 lb (0,18 kg)
Temperatură maximă baterie.....	140° F (60° C)

Compatibilitate.....	Bateriile seria RB-12XXX (cum sunt RB-1225R și RB-1225) pot fi încărcate în orice încărcător RIDGID seria RBC-12XX (RBC-121, RBC-121R).
----------------------	---

NOTĂ: Tensiunea maximă a pachetului de baterii (V MAX) este 12 V și indică tensiunea circuitului deschis al bateriei când este complet încărcată fără sarcină. Această baterie nu funcționează continuu la V MAX. Tensiunea nominală este 10,8 V și aproximează tensiunea medie de funcționare cu o sarcină. Bateria funcționează la o tensiune care scade în timpul descărcării.

Încărcător RBC-121R

Tip.....	Li-Ion
Intrare.....	120Va.c., 60Hz (SUA și Canada) 100V - 240V a.c, 50-60 Hz (toate celelalte) 1,5 A Max.
Ieșire.....	10,8 V d.c., 4,0 A max.
Temp de încărcare aproximativ.....	baterie 2,5 Ah ≤ 40 minute
Răcire.....	Răcire pasivă prin convecție (fără ventilator)
Interval temperatură de încărcare.....	32° F (0° C) - 113° F (45° C)
Dimensiuni încărcător.....	5.7" x 5.3" x 3.5" (145 x 134 x 89 mm)
Greutate încărcător.....	1.55 lbs. (0,70 kg)
Compatibilitate.....	Baterii seria RIDGID RB-12XXX (cum sunt RB-1225R și RB-1225)









Pictogramă încărcător	Lumină continuă 	Lumina clipește 	Semnificație
	-	Galben	Încărcătorul este conectat, însă bateria nu este montată - pregătit de încărcare.
	-	Verde	Bateria este în curs de încărcare. Nivel de încărcare < 85%.
	Verde	-	Nivel de încărcare baterie > 85%, pregătită de utilizare. Bateria continuă să se încarce. După ce bateria este complet încărcată, încărcătorul comută la menținerea încărcării.
	-	Roșu	Bateria nu este fixată corect în încărcător. Scoateți bateria și reintroduceți-o în încărcător. ----- Bateria este defectă. Vezi Secțiunea <i>Echipamente speciale</i> pentru a selecta o baterie de înlocuire corespunzătoare. Vezi Pentru informații privind reciclarea, consultați secțiunea Evacuarea la deșeurii. ----- Încărcătorul este defect. Vezi Secțiunea <i>Service și reparații</i> pentru informații de contact.
	Roșu		Temperatura bateriei sau încărcătorului nu se încadrează în intervalul specificat. Permiteți temperaturii bateriei și încărcătorului să ajungă în intervalul specificat, prin amplasarea într-un mediu cu temperatură controlată.
	Nicio lampă aprinsă		Încărcătorul nu este alimentat cu tensiune. Asigurați-vă că încărcătorul este conectat corect la priză. ----- Încărcătorul nu funcționează corespunzător. Vezi Secțiunea <i>Service și reparații</i> pentru informații de contact.
			

Figura 3 – tabelul privind semnificația luminilor

Verificarea și asamblarea

⚠ TIZARE



Verificați zilnic înainte de utilizare încărcătorul și bateriile și remediați eventualele probleme. Asamblați încărcătorul în funcție de aceste proceduri, pentru a reduce riscul de rănire din

cauza electrocutării, izbucnirii unui incendiu sau altor cauze și pentru a preveni defectarea echipamentului și a sistemului.

1. Asigurați-vă că încărcătorul este deconectat. Verificați cablul de alimentare, încărcătorul și bateriile pentru a vedea dacă prezintă deteriorări sau modificări sau piese sparte, uzate, lipsă, nealiniate sau blocate. Dacă se constată probleme, nu utilizați încărcătorul sau bateriile până când piesele nu au fost reparate sau înlocuite corespunzător.
2. Curățați echipamentul. Acest lucru ajută la prevenirea alunecării din mână a echipamentului, asigură ventilația corespunzătoare și permite identificarea defecțiunilor.

- Verificați ca toate etichetele și siglele de avertizare ale încărcătorului și bateriilor să fie intacte și lizibile. Consultați figurile 4 și 5.



Figura 4 – Localizarea etichetei de avertizare pe încărcător



Figura 5 – etichetă de avertizare baterie

- Înainte de utilizare, amplasați încărcătorul într-o locație corespunzătoare. Verificați zona de lucru pentru:
 - Lichide inflamabile, vapori sau pulberi care se pot aprinde. Dacă sunt prezente, nu lucrați în zonă până când nu au fost identificate sursele și remediate. Încărcătorul pentru baterie poate exploda și provoca scântei.
 - Locație degajată, orizontală plană, stabilă și uscată, în interior pentru încărcător. Nu utilizați în zone ude sau umede.
 - Intervalul de temperatură corespunzător pentru încărcare.
 - Sursa de alimentare corespunzătoare. Asigurați-vă că priza se potrivește cu ștecherul de încărcare. Utilizarea prelungitoarelor nu este recomandată.
 - Ventilație suficientă a zonei. Pentru a putea funcționa la temperatura corespunzătoare, încărcătorul are nevoie de un spațiu liber de cel puțin 3" (76 mm) în toate direcțiile.



Figura 6 – Inserarea cablului de alimentare

- Dacă este cazul, verificați conectarea corespunzătoare a cablului de alimentare la încărcător (Figura 6). Vezi secțiunea *Echipamente opționale* pentru cablurile corespunzătoare de utilizat cu încărcătorul de baterii RBC-121R.
- Acest încărcător dispune de un orificiu care permite montarea pe perete. Șuruburile trebuie montate la o distanță a axelor de 3" (76 mm) unul față de celălalt – Vezi figura 4.

Instrucțiuni de exploatare

⚠ AVERTIZARE



Pentru a reduce riscul de rănire ca urmare a electrocutării, respectați instrucțiunile de utilizare.

Procedura de încărcare

Bateriile noi ajung la capacitate maximă după aproximativ 5 cicluri de încărcare și descărcare. Înainte de reîncărcare ansamblul de baterii nu trebuie să fie neapărat descărcat complet.

- Configurați încărcătorul conform indicațiilor din secțiunea Verificarea și asamblarea.
- Cu mâinile uscate, introduceți ștecherul în sursa de alimentare corespunzătoare. Amplasați cablurile astfel încât să evitați împiedicarea persoanelor sau deteriorarea cablurilor.
- Dacă încărcătorul este în modul „pregătit de încărcare”, LED-ul galben clipește continuu.
- Cu mâinile uscate, introduceți pachetul bateriilor în încărcător. (Vezi figura 7.) Nu forțați bateria în încărcător. Ansamblul bateriilor începe să se încarce automat. În timpul încărcării ansamblul bateriilor se încălzește ușor. Acest lucru este normal și nu indică o problemă. Lampa LED de pe încărcătorul bateriei indică starea de încărcare (Figura 3).
După încărcare, bateria poate rămâne în încărcător până când este utilizată. Nu există riscul supraîncălzirii bateriei.
- După finalizarea încărcării, cu mâinile uscate, scoateți bateria din încărcător și deconectați-l de la priză.



Figura 7 – introducerea bateriei în încărcător

Introducerea/scoaterea bateriei în/din echipament

1. Cu mâinile uscate, introduceți bateria în cavitatea aparatului. Bateria poate fi introdusă în suport într-o singură direcție. Dacă bateria nu se fixează corect pe suport, nu forțați. În timp ce bateria este introdusă, clemele se cuplează pe aparat, pentru a fixa bateria pe poziție.
2. Pentru a scoate bateria, apăsați clemele și extrageți drept (Figura 8).
3. În timpul reglării, înlocuirii accesoriilor sau depozitării, scoateți întotdeauna bateria din aparat.



Figura 8 – introducerea/scoaterea bateriei în/din echipament

Depozitare

⚠️ AVERTIZARE Depozitați încărcătorul și bateriile într-o zonă uscată, securizată și încluiată, care nu poate fi accesată de copii și de persoanele nefamiliarizate cu funcționarea corespunzătoare a încărcătorului.

Înainte de depozitare, scoateți bateriile din echipament sau încărcător. Ansamblurile bateriilor și încărcătorul trebuie ferite de impacturi puternice, umezeală și umiditate, praf și murdărie, temperaturi foarte ridicate și scăzute și soluții chimice și vapori.

NOTĂ Depozitarea pe termen lung în starea complet încărcat, complet descărcat sau la temperaturi mai mari de 140 °F (60 °C) poate provoca reducerea permanentă a capacității ansamblului bateriilor.

Curățare

⚠️ AVERTIZARE

Înainte de curățare, deconectați încărcătorul și scoateți bateria. Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu utilizați apă sau substanțe chimice pentru a curăța încărcătorul sau bateria.

Îndepărtați murdăria sau grăsimea de pe exteriorul încărcătorului și ansamblului bateriilor cu o cârpă sau cu o perie moale nemetalică.

Service și reparații

⚠️ AVERTIZARE

Un service sau o reparație incorect executate pot face mașina nesigură pentru utilizare.

Încărcătorul sau ansamblurile bateriilor nu dispun de piese care pot fi reparate de utilizator. Nu încercați să deschideți încărcătorul sau pachetele bateriilor, să încărcați celule individuale ale bateriilor sau să curățați componentele interne.

Pentru informații privind cel mai apropiat centru independent de service RIDGID sau orice întrebări referitoare la service sau reparații, consultați secțiunea *Date de contact* a acestui manual.

Echipamente opționale

⚠️ AVERTIZARE

Pentru a reduce riscul de rănire, utilizați numai echipamentele opționale proiectate special și recomandate pentru utilizare împreună cu

RBC-121R Încărcătoare și cabluri

Nr. catalog		Regiune	Tip de ștecher
55193	Încărcător	SUA, Canada și Mexic	A
55198	Încărcător	Europa	C
55203	Încărcător	China	A
55208	Încărcător	Australia și America Latină	I
55213	Încărcător	Japonia	A
55218	Încărcător	Marea Britanie	G
44798	Cablu încărcător	America de Nord	A
44808	Cablu încărcător	Europa	C
44803	Cablu încărcător	China	A
44813	Cablu încărcător	Australia și America Latină	I
44818	Cablu încărcător	Japonia	A
44828	Cablu încărcător	Marea Britanie	G

Baterii

Nr. catalog	Model	Capacitate
55183	RB-1225R	10,8 V 2,5 Ah

Toate bateriile pot fi încărcate cu orice încărcător pentru baterii RBC-121R.

încărcătorul pentru baterie RIDGID RBC-121R, precum cele indicate.

Pentru o listare completă a echipamentelor RIDGID® opționale disponibile pentru această unealtă, vezi catalogul online la RIDGID.com sau vezi Informații de contact.

Dezafectare**Li-Ion**

Bateriile sunt de tip Litiu-Ion și trebuie reciclate.

Piesele echipamentului conțin materiale valoroase și pot fi reciclate. Există companii specializate în reciclare care pot avea reprezentanțe locale.

Dezafecți componentele în conformitate cu toate reglementările în vigoare. Pentru informații suplimentare contactați autoritățile locale de gestionare a deșeurilor.



Pentru țările CE: nu aruncați echipamentele electrice împreună cu deșeurile menajere!

Conform directivei europene 2012/19/UE privind casarea echipamentelor electrice și electronice și implementării acesteia în legislația națională, acest marcaj indică faptul că, pe teritoriul UE, acest încărcător pentru baterie și ansamblu de baterii nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere. Pentru a preveni o posibilă afectare a mediului înconjurător și a sănătății oamenilor ca urmare a aruncării necorespunzătoare a deșeurilor, reciclați echipamentul în mod responsabil, pentru a promova reutilizarea sustenabilă a resurselor materiale. Pentru a recicla dispozitivul uzat, utilizați sistemele de colectare existente sau contactați dealerul de la care a fost achiziționat produsul. Acesta poate prelua produsul în vederea reciclării ecologice.

Dezafectarea bateriilor

Pentru SUA și Canada: sigiliul RBC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) de pe ansamblurile bateriilor înseamnă că RIDGID a plătit deja costul reciclării ansamblurilor bateriilor litiu-ion, în momentul în care acestea au ajuns la sfârșitul duratei de exploatare.

RBC™, RIDGID® și alți furnizori de baterii au dezvoltat programe în SUA și Canada, pentru a colecta și recicla baterii reincărcabile. Bateriile normale și reincărcabile conțin materiale care nu trebuie aruncate direct în natură și materiale valoroase, care pot fi reciclate. Ajuțați la protecția mediului și la conservarea resurselor naturale, prin returnarea bateriilor uzate la dealerul local sau la centrul de service autorizat RIDGID, în vederea reciclării. Centrul de reciclare local vă poate pune la dispoziție și informații privind alte puncte de colectare.

RBC™ este o marcă comercială înregistrată a Rechargeable Battery Recycling Corporation.

Pentru țările CE: ansamblurile de baterii/bateriile defecte sau uzate trebuie reciclate conform directivei 2012/19/UE.

Transportul bateriei

Bateria este testată conform documentului UN ST/SG/AC.10/11/Rev/6 partea III, subsecțiunea 38.3. Dispune de o protecție eficientă împotriva suprapresiunii interne și scurtcircuitării, precum și de dispozitive de prevenire a exploziei și a fluxului de curent invers, periculos.

Conținutul echivalent de Litiu al bateriei este sub valorile limită aplicabile. În acest sens, bateria nu face obiectul reglementărilor naționale sau internaționale aferente substanțelor periculoase, nici ca piesă individuală, nici când este folosită pe o mașină. Cu toate acestea, în cazul transportului

mai multor baterii trebuie respectate reglementările privind produsele periculoase. În acest caz, este posibil să trebuiască să respectați condiții speciale (de ex. privind ambalarea).

RBC-121R Akkumulátortöltő és RB-1225R Akkumulátorok



⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A berendezés használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. A figyelmeztetések és utasítások meg nem értése és be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

RIDGID

MEGJEGYZÉS: Az akkumulátor maximális feszültsége (VMAX) 12V. Ez a nyitott áramkörben uralkodó akkufeszültséget jelenti teljes feltöltés mellett, terheletlen állapotban. Ez az akkumulátor nem folyamatosan a V MAX feszültségen működik. A névleges feszültség 10,8 V; ez az átlagos üzemi feszültség terhelt állapotban. Ez az akkumulátor a kislülés mértéknek növekedésével csökkenő feszültségen működik.

Tartalomjegyzék

Biztonsági szimbólumok	153
Fontos biztonsági információk	153
Az akkumulátortöltő biztonsága	153
A töltő és az akkumulátor biztonsága	154
Az akkumulátorok biztonsága	154
A RIDGID® kapcsolattartási információi	154
Ismertetés	155
Műszaki adatok	155
Elemek	155
RBC-121R Töltő	155
Ellenőrzés és szerelés	156
Használati utasítás	157
Töltési eljárás	157
Akkumulátor behelyezése a szerszámba és kivétele	158
Tárolás	158
Tisztítás	158
Szerviz és javítás	158
Opcionális felszereltség	158
Ártalmatlanítás	159
Akkumulátorok ártalmatlanítása	159
Akkumulátorok szállítása	159
FCC megfeleléségi információk	234
EK Megfeleléségi nyilatkozat	A hátsó borító belső oldalán
Örökgarancia	Hátsó borító

*Eredeti használati utasítás fordítása

Biztonsági szimbólumok

Az üzemeltetési útmutatóban és a terméken szereplő biztonsági szimbólumok és jelzőszavak fontos biztonsági információk közlésére szolgálnak. Ez a rész ezen szimbólumok és jelzőszavak megértését segíti.

▲ VESZÉLY A VESZÉLY szó olyan kockázatos helyzetet jelöl, melyet ha nem kerülnek el, halálal vagy komoly sérülésekkel jár.

▲ FIGYELMEZTETÉS A FIGYELMEZTETÉS szó olyan kockázatos helyzetet jelöl, melyet ha nem kerülnek el, halálal, vagy komoly sérülésekkel járhat.

▲ VIGYÁZAT A VIGYÁZAT szó olyan kockázatos helyzetet jelöl, mely kisebb, mérsékelt sérülésekkel járhat.

MEGJEGYZÉS A MEGJEGYZÉS szó a vagyontárgyak védelmével kapcsolatos információkat jelöli.



Ezek a szimbólumok azt jelentik, hogy figyelmesen olvassa el a használati utasítást a készülék használata előtt. A kezelési útmutató fontos információkat tartalmaz a készülék biztonságos és megfelelő használatával kapcsolatban.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a sérülések elkerülésének érdekében a gép üzemeltetése közben mindig viseljen oldalárnyékolóval ellátott védőszemüveget vagy szemvédőt.



Ez a biztonsági figyelmeztető szimbólum. A szimbólum a lehetséges személyi sérülés kockázatára hívja fel a figyelmet. Az esetleges sérülések vagy halál elkerülésének érdekében tartsa be a szimbólumot követő biztonsági üzeneteket.



Ez a szimbólum áramütés kockázatát jelöli.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az áramütés esélyének csökkentése érdekében nem szabad kitenni a töltőt víznek, ill. csapadéknak.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az áramütés esélyének csökkentése érdekében nem szabad kitenni az akkumulátort víznek, ill. csapadéknak.



Ez a kínai RoHS szimbólum.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a tűz-, ill. robbanásveszély csökkentése érdekében nem szabad az akkumulátort elégetni, ill. magas hőmérsékletnek kitenni.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a tűz-, ill. robbanásveszély csökkentése érdekében az akkumulátor tárolási hőmérséklete nem haladhatja meg a 60° C-ot (140° F).



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy ennek az akkumulátornak a feltöltésére csak a RIDGID RBC-12XX sorozatú akkutöltőket (pl. a RIDGID RBC-121R vagy RBC-121 típus) szabad használni.



Ez az ikon azt jelenti, hogy a RIDGID RB-12XXX sorozatú akkumulátorok (pl. a RIDGID RB-1225R és RB-1225) tölthetők ezzel az akkumulátortöltővel.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék kizárólag beltéri használatra alkalmas.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék II. kategóriájú berendezés.



Ez a szimbólum mutatja, hogy elektromos berendezésről van szó, melyet nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kezelni. *Lásd a "Hulladékkezelés" c. fejezetet*



Ez a biztosíték szimbóluma.

Fontos biztonsági információk

▲ FIGYELMEZTETÉS

A jelen fejezet a RIDGID® RBC-121R akkumulátortöltőhöz és az RB-1225R sorozatú akkumulátorokhoz tartozó fontos biztonsági információkat ismerteti.

Az áramütés, tűz, robbanás és súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében használat előtt olvassa el az akkumulátortöltőhöz, az akkumulátorokhoz és az egyéb alkalmazott felszerelésekhez tartozó összes útmutatót, jelölést és figyelmeztetést.

**MINDEN FIGYELMEZTETÉST ÉS UTASÍTÁST
ŐRIZZEN MEG A KÉSŐBBIEKRE!**

Az akkumulátortöltő biztonsága

- **A sérülésveszély csökkentése érdekében kizárólag RIDGID RB-12XXX sorozatú újratölthető akkumulátorokat, ill. a műszaki adatokban feltüntetett akkumulátorokat töltsön.** Más típusú akkumulátorok, valamint a nem újratölthető akkumulátorok felrobbanhatnak, személyi sérülést és anyagi kárt okozva.
- **Ne kísérlelje meg a nem újratölthető akkumulátorok töltését.**
- **A töltőt kizárólag beltéren szabad használni.**
- **A Li-Ion akkumulátorokat az útmutatóban megadott környezeti hőmérsékleten töltsé.** Az alacsony, ill. magas környezeti hőmérsékletű töltés (32°F (0°C) alatt vagy (113°F (45°C) felett) megnöveli az akkumulátorszivárgás, az áramütés és a tűz veszélyét.
- **Az akkumulátort helyesen kell a töltőbe tenni.** A veszély csökkentése érdekében az akkumulátor

polarítása meg kell, hogy feleljen a töltő polaritásának.

- **Ha nem az akkumulátortöltő gyártója által ajánlott vagy értékesített tartozékot használ, az tűz, áramütés, ill. személyi sérülés kockázatát rejtheti.**
 - **A kábel sérülésének megelőzése érdekében a töltőt a csatlakozónál, ne a kábelnél fogva húzza ki.**
 - **A kábelt úgy vezesse el, hogy ne lehessen rálépni, elbotlani benne, ill. más módon igénybevételek kitenni.**
 - **A töltőt tilos sérült kábellel üzemeltetni – ilyenkor azonnal cserélni kell.**
 - **Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében minden karbantartási, ill. tisztítási munka előtt húzza ki a töltőt.**
 - **Megfelelő áramforrást használjon.** A nem megfelelő áramforrás ugyanis károsíthatja a töltőt, ami áramütést, tüzet, ill. égést eredményez.
 - **Használat közben nem szabad lefedni a töltőt.** A töltő megfelelő működéséhez megfelelő szellőzés szükséges. A szellőzőnyílások letakarása tüzet okozhat. A megfelelő szellőzés érdekében a töltő körül hagyjon legalább 3" (76 mm) szabad helyet.
 - **Húzza ki a töltőt, ha nem használja.** Ezáltal csökkenti a gyerekek és a hozzá nem értők sérülési esélyeit.
 - **A töltőt ne a tápkábelnél fogva szállítsa.** A töltőt ne a kábelnél fogva húzza ki. Ezáltal csökkenti az áramütés kockázatát.
- A töltő és az akkumulátor biztonsága**
- **Megfelelő töltő-akkumulátor kombinációt használjon.** Lásd a *Műszaki adatok c. részt*. A nem együttes használatra tervezett töltők és akkumulátorok együttes használata miatt az akkumulátor felrobbanhat, ill. tűz vagy más személyi sérülés következhet be.
 - **Ne használja a töltőt és az akkumulátort, ha bármelyiket leejtették, átalakították, ill. bármilyen módon károsodott.** A módosított, ill. sérült töltő vagy akkumulátor növeli az áramütés veszélyét.
 - **Ne nyissa fel és ne szerelje szét a töltőt vagy az akkumulátort.** Nem tartalmaznak a felhasználó által javítható alkatrészeket. A javításokat csak felhatalmazott céggel szabad elvégeztetni. A töltő, ill. az akkumulátorok felnyitása, szét szerelése áramütést, személyi sérülést okozhat.
 - **Ne próbálja ki a töltő, ill. az akkukapcsok működését vezetőképes tárgyakkal.** Az érintkezők rövidre zárása szikrázást, égést vagy áramütést okozhat.
 - **Ne tegye ki a töltőt és az akkut párás, nedves körülményeknek, pl. esőnek. Az eszközökhöz csak száraz kézzel szabad nyúlni.** A nedvesség ugyanis növeli az áramütés kockázatát.
 - **Minden töltési útmutatást be kell tartani. Az akkumulátorokat nem szabad az útmutatóban megadott tartományon kívüli hőmérsékleten tölteni vagy tárolni.** A nem megfelelő, ill. az előírt tartományon kívül eső töltés és tárolás károsíthatja az akkumulátort, és növelheti az akkumulátorszívárgás, az áramütés, ill. a tűz veszélyét.
 - **Ezt a készüléket legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, ill. tapasztalatlan személyek kizárólag akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, ill. beavatták őket a készülék biztonságos használatába, és ismerik a használat-járó veszélyeket.**
 - **A gyermekek felügyeletet igényelnek annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.** A tisztítást és karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik.
- Az akkumulátorok biztonsága**
- **Kerülje az érintkezést az akkumulátor folyadékaival.** A folyadékok égési sérülést, bőrirritációt okozhatnak. Bőrrel érintkezés esetén szappannal és vízzel mossa le. Szembe kerülés esetén a szemet bő vízzel azonnal ki kell mosni. A mosást dörzsölés nélkül legalább 15 percig folytatni kell. Orvos segítségét kell kérni. *További információért lásd az akkumulátor biztonsági adatlapját.*
 - **Akkumulátorokat csak olyan berendezésekben szabad használni, amelyekhez engedéllyel rendelkeznek.** A nem együttes használatra tervezett berendezések és akkumulátorok együttes használata miatt tűz vagy más személyi sérülés következhet be.
 - **Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa azt távol olyan fémtárgyaktól, mint az iratkapcsok, érmék, kulcsok, szegek, csavarok vagy más kisméretű fémtárgyak, amelyek összeköthetik a két érintkezőt.** Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása égést vagy tüzet okozhat.
 - **Ne égesse el, ill. tegye ki magas hőmérsékletnek az akkumulátorokat.** A magas hőmérséklet hatására az akkumulátor felrobbanhat.
 - **Az akkumulátorokat előírászerűen hulladékkezelje. Ne égesse el.** Hulladékkezelés előtt ragassza le az akkukapcsokat, hogy ne záródhassanak rövidre. Az akkumulátorok Li-Ion kivételűek, így újrahasznosítandók. Az akkumulátorok hulladékkezelése során tartsa be az összes vonatkozó helyi előírást. *Lásd a Hulladékkezelés fejezetet.*
- A RIDGID® kapcsolattartási információi**
- Ha kérdései vannak ezzel a RIDGID® termékkel kapcsolatban:
- Lépjten kapcsolatba a helyi RIDGID-forgalmazóval.
 - Látogasson el a RIDGID.com címre, és keresse meg az Ön esetében illetékes RIDGID kapcs-

lattartási pontot.

- Forduljon a Ridge Tool műszaki szervizrészlegéhez a következő elérhetőségen:
rtctechservices@emerson.com, ill. az USA-ban és Kanadában a következő számon:
(800) 519-3456.

Ismertetés

A RIDGID® RBC-121R lítium-ion akkumulátortöltőt a RIDGID RB-12XXX sorozatú lítium-ion akkumulátorok töltésére tervezték (a *Műszaki adatok* fejezetben felsoroltak szerint). A töltő nem igényel beállítást. A töltő lámpákkal mutatja az akkumulátor töltöttségi szintjét és a töltő állapotát.



Kábel

1. ábra – RBC-121R Lítium-ion akkumulátortöltő



Fül

RB-1225R

Figyelmeztető címke

2. ábra – RB-12XXX sorozatú lítium-ion akkumulátorok

(VMAX) 12V. Ez a nyitott áramkörben uralkodó akkumulátor feszültséget jelenti teljes feltöltés mellett, terheletlen állapotban. Ez az akkumulátor nem folyamatosan a V MAX feszültségen működik. A névleges feszültség 10,8 V: ez az átlagos üzemi feszültség terhelt állapotban. Ez az akkumulátor a kisülés mértéknek növekedésével csökkenő feszültségen működik.

RBC-121R Töltő

Típus.....	Li-Ion
Bemenet.....	120VAC, 60Hz (USA & Kanada) 100V - 240VAC, 50-60 Hz (minden más) 1,5 A max.
Kimenet.....	10,8 VDC, 4,0 A max.
Hozzávetőleges töltési idő.....	2,5 Ah akkumulátor ≤ 40 perc
Hűtés.....	Passzív konvekciós hűtés (ventilátor nélkül)
Töltési hőmérséklet- tartomány.....	32° F (0° C) - 113° F (45° C)
Töltő méretei.....	5.7" x 5.3" x 3.5" (145 x 134 x 89 mm)
Töltő súlya.....	1.55 lbs. (0,70 kg)
Kompatibilitás.....	RIDGID RB-12XXX sorozatú akkumulátorok (pl. RB-1225R & RB-1225)

Műszaki adatok

Elemek

Típus.....	Lítium-ion (Li-Ion)
Modell.....	RB-1225R
Cellák száma.....	3
Névleges feszültség.....	10,8 V
Amperóra.....	2,5 Ah
Wattóra.....	27 Wh
Akkumulátor tömege...	0.40 lb (0,18 kg)
Akkumulátor maximális hőmérséklete.....	140° F (60° C)
Kompatibilitás.....	Az RB-12XXX sorozatú akkumulátorok (pl. RB-1225R és RB-1225) bármely RIDGID RBC-12XX sorozatú töltővel tölthetők (RBC-121, RBC-121R).

MEGJEGYZÉS: Az akkumulátor maximális feszültsége

Töltő ikonja	Egyenletes fény	Villogó fény	Jelentés
	—	Sárga	A töltőt bedugták, nincs benne akkumulátor - töltésre kész.
	—	Zöld	Az akkumulátor töltés alatt áll. Töltöttségi szint < 85%.
	Zöld	—	Akkumulátor töltöttségi szintje > 85%, használatra kész. Az akkumulátor töltése folytatódik. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a töltő fenntartó töltésre vált.
	—	Piros	Az akkumulátor nem megfelelően helyezkedik el a töltőben. Vegye ki az akkumulátort, és tegye vissza a töltőre. Az akkumulátor sérült. Lásd <i>Opcionális felszereltség fejezet</i> a megfelelő csereakkumulátor kiválasztásáról. Lásd <i>Az újrahaznosítási információkról lásd Hulladékkezelés fejezet</i> .
	Piros		Az akkumulátor vagy a töltő hőmérséklete a töltési tartományon kívül esik. Az akkumulátort és a töltőt kondicionált környezetben pihentetve várja meg, amíg elérik a megengedett hőfoktartományt.
NEM világít lámpa			A töltő nem kap betáplálást. Ügyeljen rá, hogy a töltő megfelelően csatlakozzon az elektromos aljzathoz. A töltő nem működik megfelelően. Lásd <i>Szerviz és javítás</i> fejezet a kapcsolattartási információkról.



3. ábra – Lámpák diagnosztikai táblázata

Ellenőrzés és szerelés

▲ FIGYELMEZTETÉS



Használat előtt naponta ellenőrizze a töltőt és az akkumulátorokat, és szüntesse meg az esetleges problémákat. Az áramütés, tűz és hasonló okozta személyi sérülés veszélyének csökkentése, valamint a szerszám és a rendszer károsodásának megelőzése érdekében a töltőt az itt leírtak szerint szerelje össze.

1. Ügyeljen rá, hogy a töltő ki legyen húzva a hálózathoz. Ellenőrizze a tápkábelt, a töltőt és az akkumulátorokat, hogy nem mutatják-e sérülést, átalakítás nyomait, ill. nem láthatók-e törött, hiányzó, nem megfelelően álló, ill. beragadt részek. Ha bármilyen probléma észlelhető, akkor a töltőt és az akkumulátorokat tilos használni mindaddig, amíg az alkatrészeket megfelelően ki nem javították vagy cserélték.
2. Tisztítsa meg a készüléket. Így könnyebben megelőzhető, hogy az eszköz kicsúszson a markából, megfelelő szellőzés biztosítható, valamint láthatók az esetleges sérülések.
3. Ellenőrizze, hogy a töltőn és az akkumulátorokon minden figyelmeztető címke és matrica ép és olvasható-e. *Lásd 4. & 5. ábra.*



4. ábra – Figyelmeztető címke helye a töltőn



5. ábra – Az akku figyelmeztető címkéje

- Használat előtt válasszon megfelelő helyet a töltő számára. Ellenőrizze, hogy a munkaterületen:
 - Található-e a közelben gyúlékony folyadék, gőz vagy por, mely könnyen lángra lobbanhat. Ha ilyenek megtalálhatók a területen, ne dolgozzon a helyszínen, míg az eredetüket nem azonosította, és a problémát nem hártotta el. Az akkumulátortöltő nem robbanásbiztos, és szikrát kelthet.
 - Tiszta, vízszintes, stabil és száraz beltéri hely a töltő számára. Nedves, párás helyen használni tilos.
 - Megfelelő töltési hőfoktartomány.
 - Megfelelő betáplálás. Ügyeljen rá, hogy az aljzat megfelelő legyen a töltő dugójához. Hosszabbító kábel használata nem ajánlott.
 - Elegendő szellőztetést nyújtó terület. A megfelelő üzemi hőmérséklet fenntartásához a töltő minden oldalon legalább 3" (76 mm) szabad helyet igényel.



6. ábra – A tápkábel behelyezése

- Szükség esetén szilárdan kösse be a tápkábelt a töltőbe (6. ábra). Az Opcionális felszerelések fejezetben található az RBC-121R akkumulátortöltővel együtt használható kábelek.
- Ez a töltő kulcslyuk alakú függesztőfurattal rendelkezik, mellyel falra is felszerelhető. A csavarok középpontjának egymástól 3" (76 mm) távolságbán kell lenniük – Lásd 4. ábra.

Használati utasítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS



Az áramütés okozta személyi sérülések csökkentése érdekében tartsa be a kezelési útmutatásokat.

Töltési eljárás

Az új akkumulátorok kb. öt töltés-kisütési ciklust követően érik el teljes kapacitásukat. Újratöltés előtt nem kell teljesen kisütni az akkumulátort.

- A töltőt az Ellenőrzés és szerelés c. fejezetnek megfelelően állítsa be.
 - Száraz kézzel kösse be a dugót egy megfelelő áramforrásba. A kábeleket úgy vezesse el, hogy ne okozhassanak megbotlást, és a kábel ne károsodhasson.
 - Ha a töltő "töltésre kész" módban van, a sárga LED folyamatosan villog.
 - Száraz kézzel helyezze be az akkumulátort a töltőbe. (Lásd 7. ábra.) Ne erőltesse az akkumulátor behelyezését. Az akkumulátor töltése automatikusan megkezdődik. Az akkumulátor töltés közben kissé felmelegszik. Ez normális jelenség, nem problémára utal. Az akkumulátortöltő LED-je mutatja a töltés állapotát. (3. ábra).
- Ha az akkumulátor feltöltődött, akkor felhasználásáig a töltőn maradhat. Nincs túltöltései veszély.
- A töltés befejeztével száraz kézzel vegye ki az akkumulátort a töltőből, és húzza ki a töltőt az aljzatból.



7. ábra – Akkumulátor behelyezése a töltőbe

Akkumulátor behelyezése a szerszámba és kivétele

1. Száraz kézzel helyezze az akkumulátort a szerszám megfelelő rekeszébe. Az akkumulátor csak egyféleképpen illeszthető a rekeszbe. Ha az akkumulátor nem vezethető be teljesen a rekeszbe, akkor ne erőltesse. A behelyezett akkumulátort fűlek rögzítik a helyén.
2. Az akkumulátor kiszerezéséhez nyomja le a fűleket, és egyenesen húzza ki az akkumulátort (8. ábra).
3. Beállításhoz, szerelékcserehez és raktározáshoz mindig vegye ki az akkumulátort a szerszámból.



8. ábra – Akkumulátor behelyezése a szerszámba és kivétele

Tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS A töltőt és az akkumulátorokat száraz, biztonságos, zárt helyen, gyermekektől és a töltő helyes működtetését nem ismerőktől távol kell tárolni.

Raktározás előtt vegye ki az akkumulátorokat a szerszámból és a töltőből. Az akkumulátorokat és a töltőt védeni kell az erős ütésektől, a nedvségtől, páratartalomtól, portól, szennyeződéstől, a rendkívül magas és alacsony hőmérsékletektől, valamint a folyékony vegyszerektől és vegyszergőzöktől.

▲ MEGJEGYZÉS Ha az akkumulátort hosszú ideig tárolják teljesen feltöltött vagy teljesen lemerült állapotban, ill. 140°F (60°C) felett, akkor a kapacitása maradandóan leromolhat.

Tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS

Tisztítás előtt húzza ki a töltőt és vegye ki az akkumulátort. Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében a töltő és az akkumulátor tisztításához ne használjon vizet vagy vegyszert.

A töltő és az akkumulátor külsejéről a szennyeződést textillel, ill. puha, nem fém anyagú kefével távolítsa el.

Szerviz és javítás

▲ FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő szervizelés vagy javítás nem biztonságos üzemeltetést eredményezhet.

Ez a töltő és akkumulátor nem tartalmaz a felhasználó által szervizelhető alkatrészeket. Ne kísérelje meg felnyitni a töltőt és az akkumulátorokat, kicserélni különálló akkumulátorcellákat, ill. megtisztítani a belső részeket.

A legközelebbi RIDGID független szervizközpont elérhetőségéért, ill. a szervizhez vagy javításhoz kapcsolódó kérdések esetén lásd a jelen kézikönyv *Kapcsolattartási információk* című bekezdését.

Opcionális felszereltség

▲ FIGYELMEZTETÉS

A személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében csak kifejezetten a RIDGID RBC-121R akkumulátortöltőhöz tervezett és javasolt, alább felsorolt opcionális felszereléseket használja.

RBC-121R Töltők és kábelek

Katalógus sz.		Régió	Dugó típusa
55193	Töltő	USA, Kanada és Mexikó	A
55198	Töltő	Európa	C
55203	Töltő	Kína	A
55208	Töltő	Ausztrália és Latin-Amerika	I
55213	Töltő	Japán	A
55218	Töltő	Egyesült Királyság	G
44798	Töltőkábel	Észak-Amerika	A
44808	Töltőkábel	Európa	C
44803	Töltőkábel	Kína	A
44813	Töltőkábel	Ausztrália és Latin-Amerika	I
44818	Töltőkábel	Japán	A
44828	Töltőkábel	Egyesült Királyság	G

Elemek

Katalógus sz.	Modell	Teljesítmény
55183	RB-1225R	10,8 V 2,5 Ah

Minden akkumulátor tölthető bármelyik katalógusszámú RBC-121R akkumulátortöltővel.

A jelen eszkozhöz elérhető RIDGID® opcionális felszerelések teljes listájáért lásd a Ridge Tool katalógust az interneten, a RIDGID.com címen, ill. a Kapcsolattartási információk c. részt.

Ártalmatlanítás



Li-Ion

Az akkumulátorok Li-Ion típusúak, és újrahasznosítandók.

Az egység egyes részei értékes anyagokat tartalmaznak, amelyek újrahasznosíthatók. Az Ön lakóhelyén az újrahasznosítással erre szakosodott szervezetek foglalkoznak. Az alkatrészeket a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. További információkért lépjen kapcsolatba a helyi hulladékkezelési szervvel.



Az EK országaiban: Az elektromos berendezéseket ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt!

Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/ EU európai irányelv, valamint annak harmonizált országos megfelelői értelmében ez a jelölés azt jelenti, hogy ezt az akkumulátortöltőt és akkumulátort az EU területén tilos az egyéb háztartási hulladékkal együtt kezelni. A nem megfelelő hulladékkezelés által a környezetre és az emberi egészségre kifejtett

esetleges károsítás megelőzése érdekében kérjük, felelős újrahasznosítással támogassa az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását. A használt eszközök újrahasznosításához kérjük, vegye igénybe a meglévő átvételi rendszereket, ill. forduljon ahhoz a forgalmazóhoz, akitől a terméket megvásárolta. Ők átadhatják a terméket környezetbarát újrahasznosításra.

Akkumulátorok ártalmatlanítása



Az USA és Kanada esetében: Az akkumulátor csomagolásán látható RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) pecsét azt jelenti, hogy a RIDGID már kifizette a lítium-ion akkumulátorok hasznos élettartamuk lejárt utáni újrahasznosításának költségeit.

Az RBRC™, a RIDGID® és egyéb akkumulátor-forgalmazók az USA-ban és Kanadában is programokat fejlesztettek ki az újrahasznosítható akkumulátorok begyűjtésére és újrafeldolgozására. A normál és az újratölthető akkumulátorok olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem juthatnak közvetlenül a környezetbe, ezen kívül vannak bennük értékes, újrahasznosítható anyagok is. Segítse Ön is a környezet védelmét és a természeti erőforrások megővését, és adja le használt akkumulátorait újrahasznosításra a helyi forgalmazónál, ill. valamelyik felhatalmazott RIDGID szervizközpontnál! A helyi újrahasznosítási központ további leadási helyeket is megadhat.

Az RBRC™ a Rechargeable Battery Recycling Corporation cég bejegyzett védjegye.

Az EK országai számára: A hibás, ill. használt akkumulátorokat a 2012/19/EU irányelvnek megfelelően kell újrahasznosítani.

Akkumulátorok szállítása

Az akkumulátort az ENSZ ST/SG/AC.10/11/Rev/6 dokumentum III. rész, 38.3 alpontnak megfelelően tesztelték. Az akkumulátor hatékony védelmet nyújt a belső túlnyomás ér rövidzárlat ellen, és védelemmel rendelkezik az erőszkos feltérés, valamint a veszélyes mértékű fordított irányú áramfolyás ellen.

Az akkumulátor lítium-egyenértékű tartalma a megengedett határértékek alatt marad. Az akkumulátor ezért nem tartozik a veszélyes anyagokra vonatkozó országos, ill. nemzetközi szabályozások hatálya alá, sem önmagában, sem gépbe behelyezve. Több akkumulátor szállítása esetén azonban jelentőségük lehet a veszélyes árukra vonatkozó szabályozásoknak. Ezen esetben lehet, hogy különleges feltételeknek is meg kell felelni (pl. a csomagolást illetően).

Φορτιστής μπαταριών RBC-121R και μπαταρίες RB-1225R



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χειρισμού πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το εργαλείο. Αν δεν κατανοήσετε και δεν τηρήσετε τις οδηγίες που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρός τραυματισμός.

RIDGID

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η μέγιστη τάση μπαταρίας (V MAX) είναι 12 V και αυτή η τιμή δηλώνει την τάση μπαταρίας ανοικτού κυκλώματος όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη και δεν τροφοδοτεί φορτίο. Αυτή η μπαταρία δεν λειτουργεί συνεχώς σε V MAX. Η ονομαστική τάση είναι 10,8 V και αντιστοιχεί κατά προσέγγιση στη μέση τάση λειτουργίας με φορτίο. Η τάση αυτής της μπαταρίας μειώνεται κατά την αποφόρτίσή της.

Πίνακας περιεχομένων

Σύμβολα ασφαλείας	163
Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας	163
Ασφάλεια φορτιστή μπαταριών	163
Ασφάλεια φορτιστή και μπαταρίας.....	164
Ασφάλεια μπαταρίας.....	164
Πληροφορίες επικοινωνίας της RIDGID®	165
Περιγραφή	165
Τεχνικά χαρακτηριστικά	165
Μπαταρίες	165
Φορτιστής RBC-121R.....	165
Επιθεώρηση και συναρμολόγηση	167
Οδηγίες λειτουργίας	168
Διαδικασία φόρτισης.....	168
Τοποθέτηση/αφαίρεση της μπαταρίας από το εργαλείο.....	168
Φύλαξη	169
Καθαρισμός	169
Σέρβις και επισκευή	169
Προαιρετικός εξοπλισμός	169
Απόρριψη	169
Απόρριψη μπαταριών.....	170
Μεταφορά μπαταρίας	170
Πληροφορίες συμμόρφωσης FCC	234
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ	Εσωτερικό οπισθόφυλλο
Εγγύηση εφ' όρου ζωής	Οπισθόφυλλο

*Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

Σύμβολα ασφαλείας

Στο παρόν εγχειρίδιο χειρισμού και πάνω στο προϊόν χρησιμοποιούνται σύμβολα και προειδοποιητικές ενδείξεις που επισημαίνουν σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια. Οι προειδοποιητικές αυτές ενδείξεις και τα σύμβολα επεξηγούνται σε αυτή την ενότητα.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ Η ένδειξη ΚΙΝΔΥΝΟΣ επισημαίνει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Η ένδειξη ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ επισημαίνει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ Η ένδειξη ΠΡΟΣΟΧΗ επισημαίνει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε μικρής ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμό.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ Η ένδειξη ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ δηλώνει πληροφορίες που σχετίζονται με την προστασία περιουσιακών αγαθών.



Αυτά τα σύμβολα σημαίνουν ότι θα πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χειριστή προτού χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Το εγχειρίδιο χειριστή περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες για την ασφαλή και σωστή λειτουργία του εξοπλισμού.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι θα πρέπει να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας με πλαστική θωράκιση ή γυαλιά προσώπιδες όταν χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό ώστε να μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού.



Αυτό είναι το σύμβολο προειδοποίησης για θέματα ασφαλείας. Χρησιμοποιείται για να επιστήσει την προσοχή σας σε πιθανούς κινδύνους τραυματισμού. Τηρείτε πιστά όλα τα μηνύματα ασφαλείας που ακολουθούν αυτό το σύμβολο για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό ή θάνατο.



Αυτό το σύμβολο επισημαίνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι ο φορτιστής δεν πρέπει να εκτίθεται σε νερό ή στη βροχή, προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται σε νερό ή στη βροχή, προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.



Αυτό είναι το σύμβολο περιορισμού επικίνδυνων ουσιών (RoHS) της Κίνας.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι απαγορεύεται η καύση και η έκθεση της μπαταρίας σε υψηλές θερμοκρασίες, προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι η θερμοκρασία αποθήκευσης της μπαταρίας δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 60° C (140° F), προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι για τη φόρτιση αυτής της μπαταρίας πρέπει να χρησιμοποιούνται οι φορτιστές της σειράς μπαταριών RBC-12XX RIDGID (όπως ο RIDGID RBC-121R ή ο RBC-121).



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι οι μπαταρίες RIDGID της σειράς RB-12XXX (όπως η RIDGID RB-1225R και RB-1225) μπορούν να φορτίζονται με αυτόν τον φορτιστή μπαταριών.



Αυτό το σύμβολο επισημαίνει ότι το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο.



Αυτό το σύμβολο επισημαίνει ότι το προϊόν είναι Κλάσης II.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι αυτός ο ηλεκτρικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με οικιακά απορρίμματα. Βλ. την ενότητα «Απόρριψη».



Αυτό είναι το σύμβολο της ασφαλείας.

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η παρούσα ενότητα περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας ειδικά για τον φορτιστή μπαταριών RBC-121R RIDGID® και τις μπαταρίες RB-1225R.

Διαβάστε όλες τις οδηγίες, τις ενδείξεις και τις προειδοποιήσεις για τον φορτιστή μπαταριών, τις μπαταρίες και όλο τον χρησιμοποιούμενο εξοπλισμό πριν τη χρήση, ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς, έκρηξης ή σοβαρού τραυματισμού.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΩΣΤΕ ΝΑ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ!

Ασφάλεια φορτιστή μπαταριών

- Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, φορτίστε μόνο τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες της σειράς RB-12XXX RIDGID ή τις μπαταρίες που υποδεικνύονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά. Τα άλλα είδη μπαταριών, συμπεριλαμβανομένων των μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών, μπορεί να εκραγούν προκαλώντας τραυματισμό ή ζημιές.
- Μην επαναφορτίζετε μπαταρίες που δεν είναι επαναφορτιζόμενες.

- **Ο φορτιστής προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.**
- **Φορτίζετε τις μπαταρίες ιόντων λιθίου στις θερμοκρασίες περιβάλλοντος που καθορίζονται στις οδηγίες.** Η φόρτιση σε χαμηλές ή υψηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος (δηλαδή κάτω από τους 32°F (0°C) ή πάνω από τους (113°F (45°C)) αυξάνει τον κίνδυνο διαρροής της μπαταρίας, ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- **Τοποθετήστε σωστά την μπαταρία στον φορτιστή.** Η πολικότητα της μπαταρίας πρέπει να αντιστοιχεί με την πολικότητα εξόδου του φορτιστή για μείωση του κινδύνου.
- **Η χρήση προσαρτήματος που δεν συνιστάται ή δεν πωλείται από τον κατασκευαστή του φορτιστή μπαταριών μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό ατόμων.**
- **Για να μειωθεί ο κίνδυνος ζημιάς στο καλώδιο, κατά την αποσύνδεση του φορτιστή πρέπει να τραβήξετε από τον συνδετήρα και όχι από το καλώδιο.**
- **Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι τοποθετημένο έτσι ώστε να μην το πατήσετε, να μη σκοτώψετε σε αυτό ή να μην προκαλέσετε άλλου είδους ζημιά ή φθορά.**
- **Μη χρησιμοποιείτε τον φορτιστή με κατεστραμμένο καλώδιο – αντικαταστήστε το αμέσως.**
- **Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέστε τον φορτιστή πριν ξεκινήσετε τη συντήρηση ή τον καθαρισμό του.**
- **Χρησιμοποιείτε κατάλληλη πηγή ισχύος.** Σε περίπτωση ακατάλληλης πηγής ισχύος, μπορεί να προκληθεί βλάβη στον φορτιστή, με αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή εγκαύματα.
- **Ο φορτιστής δεν πρέπει να καλύπτεται από αντικείμενα ενώ βρίσκεται σε χρήση.** Για τη σωστή λειτουργία του φορτιστή απαιτείται σωστό σύστημα εξαερισμού. Αν καλύψετε τις οπές εξαερισμού ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά. Για σωστό εξαερισμό, αφήνεται τουλάχιστον 3" (76 mm) απόσταση γύρω από τον φορτιστή.
- **Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.** Μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού των παιδιών και μη εκπαιδευμένων ατόμων.
- **Μη μεταφέρετε τον φορτιστή από το καλώδιο τροφοδοσίας.** Μην τραβήξετε το καλώδιο όταν το βιάζεστε από την πρίζα. Μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Ασφάλεια φορτιστή και μπαταρίας

- **Χρησιμοποιείτε τους κατάλληλους συνδυασμούς φορτιστή και μπαταριών.** Βλ. τεχνικά χαρακτηριστικά. Η χρήση φορτιστών και μπαταριών που δεν προορίζονται για συνδυασμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει έκρηξη της μπαταρίας, πυρκαγιά ή άλλο τραυματισμό.
- **Μη χρησιμοποιείτε τον φορτιστή ή την μπαταρία αν έχουν πέσει, έχουν τροποποιηθεί ή έχουν υποστεί οποιαδήποτε βλάβη.** Η τροπο-

ποίηση ή η βλάβη στον φορτιστή ή την μπαταρία αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- **Μην ανοίγετε και μην απουαρμολογείτε τον φορτιστή ή την μπαταρία.** Δεν υπάρχουν μέρη που επιδιορθώνονται από τον χρήστη. Να αναθέσετε τυχόν επισκευές αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένα κέντρα. Το άνοιγμα ή η απουαρμολόγηση του φορτιστή ή της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
- **Μην παρεμβαίνετε στον φορτιστή ή τους ακροδέκτες της μπαταρίας με αγώγιμα αντικείμενα.** Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών ενδέχεται να προκαλέσει σπινθήρες, εγκαύματα ή ηλεκτροπληξία.
- **Μην αφήνετε τον φορτιστή ή την μπαταρία σε συνθήκες υγρασίας όπως για παράδειγμα στη βροχή. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά κατά τον χειρισμό.** Η υγρασία αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε ή αποθηκεύετε την μπαταρία σε χώρο με θερμοκρασία εκτός του εύρους που ορίζεται στις οδηγίες.** Ακατάλληλη φόρτιση ή αποθήκευση, ή φόρτιση και αποθήκευση εκτός του προβλεπόμενου εύρους θερμοκρασιών μπορεί να καταστρέψουν την μπαταρία και να αυξήσουν τον κίνδυνο διαρροής της μπαταρίας, ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- **Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την κατάλληλη επίβλεψη ή καθοδήγηση για την ασφαλή χρήση της συσκευής και εάν έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους.**
- **Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ούτως ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.** Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Ασφάλεια μπαταρίας

- **Αποφεύγετε την επαφή με τα υγρά της μπαταρίας.** Τα υγρά μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα ή ερεθισμό στο δέρμα. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλύνετε με σαπούνι και νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε τα μάτια καλά με νερό και συνεχίστε να ξεπλύνετε για τουλάχιστον 15 λεπτά χωρίς να τα τρίβετε. Αναζητήστε ιατρική φροντίδα. Για επιπλέον πληροφορίες, ανατρέξτε στο δελτίο δεδομένων ασφαλείας της μπαταρίας.
- **Χρησιμοποιείτε μπαταρίες μόνο με εξοπλισμό που είναι ειδικά σχεδιασμένος για τη χρήση τους.** Η χρήση εξοπλισμού και μπαταριών που δεν προορίζονται για συνδυασμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή άλλο τραυματισμό.
- **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρού μεγέθους μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλο.**

Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα ή ηρκαγιά.

- **Μην καίτε την μπαταρία και μην την εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες.** Οι υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη της μπαταρίας.
- **Η απόρριψη των μπαταριών πρέπει να γίνεται με ορθό τρόπο. Μην τις καίτε.** Κατά την απόρριψη, τοποθετήστε ταϊνία στους ακροδέκτες της μπαταρίας για να αποφύγετε το βραχυκύκλωμα. Οι μπαταρίες είναι ιόντων λιθίου και πρέπει να ανακυκλώνονται. Ακολουθήστε όλους τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη μπαταριών. *Ανατρέξτε στην ενότητα που αφορά την Απόρριψη.*

Πληροφορίες επικοινωνίας της RIDGID®

Εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με το παρόν προϊόν RIDGID®:

- Επικοινωνήστε με τον διανομέα RIDGID της περιοχής σας.
- Επισκεφθείτε τη διεύθυνση RIDGID.com για να βρείτε το πλησιέστερο σημείο επικοινωνίας της RIDGID στην περιοχή σας.
- Επικοινωνήστε με το τμήμα Σέρβις της Ridge Tool στην ηλεκτρονική διεύθυνση rttechservices@emerson.com, ή για ΗΠΑ και Καναδά καλέστε στο (800) 519-3456.

Περιγραφή

Ο φορτιστής μπαταριών ιόντων λιθίου RIDGID® RBC-121R έχει σχεδιαστεί να φορτίζει μπαταρίες ιόντων λιθίου της σειράς RIDGID RB-12XXX (όπως αναφέρονται στην ενότητα Τεχνικά χαρακτηριστικά). Αυτός ο φορτιστής δεν χρειάζεται προσαρμογές. Ο φορτιστής διαθέτει λυχνίες που υποδεικνύουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας και την κατάσταση του φορτιστή.



Εικόνα 1 – Φορτιστής μπαταριών ιόντων λιθίου RBC-121R



Εικόνα 2 – Σειρά μπαταριών ιόντων λιθίου RB-12XXX

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μπαταρίες

Τύπος.....ιόντων λιθίου (Li-Ion)

Μοντέλο.....**RB-1225R**

Αριθμός στοιχείων.....3

Ονομαστική τάση.....10,8 V

Αμπερώρες2,5 Ah

Βαττώρες.....27 Wh

Βάρος μπαταρίας0.40 lb (0,18 kg)

Μέγιστη θερμοκρασία

μπαταρίας..... 140° F (60° C)

Συμβατότητα.....Οι μπαταρίες της σειράς

RB-12XXX (όπως η RB-1225R

και η RB-1225) μπορούν να

φορτιστούν με οποιοδήποτε

φορτιστή της σειράς RBC-12XX

RIDGID (RBC-121, RBC-121R).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η μέγιστη τάση μπαταρίας (V MAX) είναι 12 V και αυτή η τιμή δηλώνει την τάση μπαταρίας ανοικτού κυκλώματος όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη και δεν τροφοδοτεί φορτίο. Αυτή η μπαταρία δεν λειτουργεί συνεχώς σε V MAX. Η ονομαστική τάση είναι 10,8 V και αντιστοιχεί κατά προσέγγιση στη μέση τάση λειτουργίας με φορτίο. Η τάση αυτής της μπαταρίας μειώνεται κατά την αποφόρτιση της.

Φορτιστής RBC-121R

Τύπος.....Ιόντων λιθίου

Είσοδος.....120V a.c., 60Hz
(ΗΠΑ & Καναδάς)

100V - 240V a.c., 50-60 Hz (όλες οι υπόλοιπες)

1,5 A Μέγ.

Έξοδος.....10,8 V d.c., 4,0 A μέγ.

Κατά προσέγγιση

Χρόνος φόρτισης.....μπαταρία 2,5 Ah ≤ 40 λεπτά

Ψύξη.....Παθητική ψύξη με αγωγή θερμότητας (χωρίς ανεμιστήρα)

Εύρος θερμοκρασίας









φόρτισης 32° F (0° C) - 113° F (45° C)

Διαστάσεις φορτιστή5.7" x 5.3" x 3.5"

(145 x 134 x 89 mm)

Βάρος φορτιστή1.55 lbs. (0,70 kg)

Συμβατότητα.....σειρά μπαταριών RB-12XXX RIDGID (όπως οι RB-1225R & RB-1225)

Εικονίδιο φορτιστή	Ανάβει σταθερά 	Αναβοσβήνει 	Επεξήγηση
	—	Κίτρινη	Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος, αλλά δεν έχει τοποθετηθεί μπαταρία - έτοιμος για φόρτιση.
	—	Πράσινη	Η μπαταρία φορτίζεται. Επίπεδο φόρτισης < 85%.
	Πράσινη	—	Επίπεδο φόρτισης μπαταρίας > 85%, έτοιμη για χρήση. Η μπαταρία συνεχίζει να φορτίζει. Μόλις φορτιστεί πλήρως η μπαταρία, ο φορτιστής θα μεταβεί στη φόρτιση διατήρησης.
	—	Κόκκινη	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στον φορτιστή. Αφαιρέστε την μπαταρία και τοποθετήστε την ξανά στον φορτιστή.
			<p>Η μπαταρία έχει καταστραφεί. Βλ. την ενότητα για τον Προαιρετικό Εξοπλισμό για την επιλογή της κατάλληλης μπαταρίας αντικατάστασης. Βλ. την ενότητα για την Απόρριψη για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση.</p> <p>Ο φορτιστής έχει καταστραφεί. Βλ. την ενότητα για το Σέρβις και Επισκευές για πληροφορίες επικοινωνίας.</p>
	Κόκκινη		Μπαταρία ή φορτιστής εκτός εύρους θερμοκρασίας φόρτισης. Περιμένετε μέχρι η μπαταρία και ο φορτιστής να φθάσουν στο καθορισμένο εύρος τιμών θερμοκρασίας σε ελεγχόμενο περιβάλλον.
ΔΕΝ ανάβει καμία λυχνία			<p>Ο φορτιστής δεν έχει ρεύμα. Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής είναι σωστά συνδεδεμένος σε ηλεκτρική πρίζα.</p> <p>Ο φορτιστής δεν λειτουργεί σωστά. Βλ. την ενότητα για το Σέρβις και Επισκευές για πληροφορίες επικοινωνίας.</p>
			

Εικόνα 3 – Πίνακας διαγνωστικού ελέγχου λυχνιών

Επιθεώρηση και συναρμολόγηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Καθημερινά, πριν από τη χρήση, μην παραλείπετε να ελέγχετε τον φορτιστή και τις μπαταρίες και να επιδιορθώνετε οποιοδήποτε πρόβλημα. Συναρμολογήστε τον φορτιστή σύμφωνα με αυτές τις διαδικασίες προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και άλλα αίτια και να αποφευχθεί τυχόν βλάβη του εργαλείου και του συστήματος.

- Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής δεν είναι στην πρίζα. Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας, τον φορτιστή και τις μπαταρίες για τυχόν ζημιές ή τροποποιήσεις, καθώς και για σπασμένα, φθαρμένα, ελλιπή, μη ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα εξαρτήματα. Εάν διαπιστωθεί οποιοδήποτε πρόβλημα, μη χρησιμοποιείτε τον φορτιστή ή τις μπαταρίες έως ότου επιδιορθωθούν ή αντικατασταθούν όπως πρέπει τα αντίστοιχα μέρη.
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό. Έτσι, αποφεύγετε τον κίνδυνο να γλιστρήσει ο εξοπλισμός από το χέρι σας, ενώ επιτυγχάνονται κατάλληλες συνθήκες εξαερισμού και μπορείτε να διαπιστώσετε κατά πόσο υπάρχουν φθορές στον εξοπλισμό.
- Ελέγξτε ότι όλες οι ετικέτες και τα αυτοκόλλητα προειδοποίησης στον φορτιστή και τις μπαταρίες είναι άθικτα και ευανάγνωστα. Βλ. Εικόνα 4 & 5.



Εικόνα 4 – Θέση ετικέτας προειδοποίησης στον φορτιστή



Εικόνα 5 – Ετικέτα προειδοποίησης μπαταρίας

- Επιλέξτε κατάλληλη θέση για τον φορτιστή πριν από τη χρήση. Ελέγξτε την περιοχή εργασίας για:
 - Εύφλεκτα υγρά, ατμούς ή σκόνη που ενδέχεται να αναφλεγούν. Αν υπάρχει κάτι από τα παραπάνω, μην εργαστείτε στον συγκεκριμένο χώρο μέχρι να εντοπιστούν οι αιτίες και αντιμετωπιστεί το πρόβλημα. Ο φορτιστής μπαταριών δεν διαθέτει αντικρηκτική προστασία και μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες.
 - Καθαρό, επίπεδο, σταθερό, στεγνό σημείο εσωτερικού χώρου για τον φορτιστή. Μην τον χρησιμοποιείτε σε υγρές ή βρεγμένες περιοχές.
 - Σωστό εύρος θερμοκρασίας φόρτισης.
 - Κατάλληλη πηγή ισχύος. Βεβαιωθείτε ότι η έξοδος ταιριάζει με το βύσμα του φορτιστή. Δεν συνιστάται η χρήση προέκτασης καλωδίου.
 - Επαρκής χώρος εξαερισμού. Ο φορτιστής χρειάζεται κενό τουλάχιστον 3" (76 mm) από όλες τις πλευρές προκειμένου να διατηρείται η κατάλληλη θερμοκρασία λειτουργίας.



Εικόνα 6 – Τοποθέτηση καλωδίου τροφοδοσίας

- Αν χρειαστεί, τοποθετήστε σταθερά ένα καλώδιο τροφοδοσίας στον φορτιστή (Εικόνα 6). Βλ. την ενότητα για τον Προαιρετικό Εξοπλισμό για τα καλώδια που είναι κατάλληλα για χρήση με τον φορτιστή μπαταριών RBC-121R.
- Ο φορτιστής αυτός διαθέτει εγκοπή, ώστε να είναι δυνατή η τοποθέτησή του σε τοίχο. Στην περίπτωση αυτή, οι βίδες πρέπει να τοποθετούνται σε αξονική απόσταση 3" (76 mm) – Βλ. Εικόνα 4.

Οδηγίες λειτουργίας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Ακολουθείτε τις οδηγίες λειτουργίας για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού από ηλεκτροπληξία.

Διαδικασία φόρτισης

Οι νέες μπαταρίες φθάνουν στην πλήρη χωρητικότητά τους μετά από περίπου πέντε κύκλους φόρτισης και αποφόρτισης. Δεν είναι αναγκαίο να αποφορτιστεί τελείως μια μπαταρία για να την επαναφορτίσετε.

1. Εγκαταστήστε τον φορτιστή σύμφωνα με την ενότητα για την Επιθεώρηση και Συναρμολόγηση.
2. Συνδέστε με την κατάλληλη πηγή ρεύματος, με στεγνά χέρια. Τοποθετήστε τα καλώδια έτσι ώστε να μην σκοντάψετε σε αυτά και να μην υποστούν ζημιά.
3. Όταν ο φορτιστής βρίσκεται στη λειτουργία «έτοιμος για φόρτιση», η κίτρινη λυχνία LED θα αρχίσει να αναβοσβήνει συνεχώς.
4. Με στεγνά χέρια, τοποθετήστε την μπαταρία στον φορτιστή (βλ. Εικόνα 7). Μην πιέζετε την μπαταρία πάνω στον φορτιστή. Η μπαταρία θα ξεκινήσει να φορτίζεται αυτόματα. Αν αγγίξετε την μπαταρία κατά τη διάρκεια της φόρτισης, θα διαπιστώσετε ότι έχει θερμανθεί ελαφρώς. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν αποτελεί ένδειξη προβλήματος. Η λυχνία LED του φορτιστή μπαταριών υποδεικνύει την κατάσταση φόρτισης (Εικόνα 3).

Μόλις φορτιστεί η μπαταρία, μπορεί να παραμείνει στον φορτιστή μέχρι να χρησιμοποιηθεί. Δεν υπάρχει κίνδυνος υπερφόρτωσης της μπαταρίας.

5. Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση, αφαιρέστε την μπαταρία από τον φορτιστή με στεγνά χέρια και βγάλτε το καλώδιο του φορτιστή από την πρίζα.



Εικόνα 7 – Τοποθέτηση της μπαταρίας στον φορτιστή

Τοποθέτηση/αφαίρεση της μπαταρίας από το εργαλείο

1. Τοποθετήστε την μπαταρία στην υποδοχή του εργαλείου με στεγνά χέρια. Η μπαταρία μπαίνει στην υποδοχή μόνο με έναν τρόπο. Αν η μπαταρία δεν εφαρμόζει πλήρως στην υποδοχή, μην τη ζορίζετε. Κατά την εισαγωγή της μπαταρίας, οι γλωττίδες συνδέονται με το εργαλείο διατηρώντας την μπαταρία στη θέση της.
2. Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, πατήστε τις γλωττίδες και τραβήξτε ευθεία προς τα έξω (Εικόνα 8).
3. Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το εργαλείο όταν πραγματοποιείτε προσαρμογές, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση.



Εικόνα 8 – Τοποθέτηση/αφαίρεση της μπαταρίας από το εργαλείο

Φύλαξη

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Αποθηκεύστε τον φορτιστή και τις μπαταρίες σε στεγνό και ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με την ενδεδειγμένη λειτουργία του φορτιστή.

Πριν από την αποθήκευση, αφαιρέστε τις μπαταρίες από το εργαλείο ή τον φορτιστή. Οι μπαταρίες και ο φορτιστής θα πρέπει να προστατεύονται από ισχυρές κρούσεις, υγρασία, σκόνη και ακαθαρσίες, ακραία υψηλές και χαμηλές θερμοκρασίες, χημικά διαλύματα και ατμούς.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ Η αποθήκευση μακράς διάρκειας σε πλήρως φορτισμένη κατάσταση, σε πλήρως αποφορτισμένη κατάσταση ή σε θερμοκρασίες άνω των 140°F (60°C) μπορεί να μειώσει μόνιμα τη χωρητικότητα μιας μπαταρίας.

Καθαρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποσυνδέστε τον φορτιστή και αφαιρέστε την μπαταρία πριν από τον καθαρισμό. Μη χρησιμοποιείτε νερό ή χημικές ουσίες για τον καθαρισμό του φορτιστή ή της μπαταρίας, ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Αφαιρέστε τυχόν ακαθαρσίες ή γράσα από το εξωτερικό του φορτιστή και την μπαταρία με ένα πανάκι ή ένα μαλακό, μη μεταλλικό βουρτσάκι.

Σέρβις και επισκευή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ακατάλληλο σέρβις ή επισκευή μπορεί να καταστήσει το μηχάνημα μη ασφαλές για λειτουργία.

Δεν υπάρχουν μέρη που επιδιορθώνονται από τον χρήστη σε αυτόν τον φορτιστή ή τις μπαταρίες. Μην επιχειρείτε να ανοίξετε τον φορτιστή ή τις μπαταρίες, να φορτίσετε μεμονωμένα στοιχεία της μπαταρίας ή να καθαρίσετε τα εσωτερικά εξαρτήματα.

Για πληροφορίες σχετικά με το πλησιέστερο ανεξάρτητο κέντρο σέρβις προϊόντων RIDGID στην περιοχή σας, ή για τυχόν απορίες σχετικά με το σέρβις ή τις επισκευές, **ανατρέξτε στην ενότητα Πληροφορίες επικοινωνίας** στο παρόν εγχειρίδιο.

Προαιρετικός εξοπλισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, χρησιμοποιείτε μόνο ειδικά σχεδιασμένο προαιρετικό εξοπλισμό που συνιστάται για χρήση με τον φορτιστή μπαταριών RBC-121R της RIDGID, όπως αναφέρεται.

RBC-121R Φορτιστές και καλώδια

Αρ. καταλόγου		Περιοχή	Τύπος βύσματος
55193	Φορτιστής	ΗΠΑ, Καναδάς και Μεξικό	A
55198	Φορτιστής	Ευρώπη	C
55203	Φορτιστής	Κίνα	A
55208	Φορτιστής	Αυστραλία & Λατινική Αμερική	I
55213	Φορτιστής	Ιαπωνία	A
55218	Φορτιστής	Ηνωμένο Βασίλειο	G
44798	Καλώδιο φορτιστή	Βόρεια Αμερική	A
44808	Καλώδιο φορτιστή	Ευρώπη	C
44803	Καλώδιο φορτιστή	Κίνα	A
44813	Καλώδιο φορτιστή	Αυστραλία & Λατινική Αμερική	I
44818	Καλώδιο φορτιστή	Ιαπωνία	A
44828	Καλώδιο φορτιστή	Ηνωμένο Βασίλειο	G

Μπαταρίες

Αρ. καταλόγου	Μοντέλο	Δυνατότητα
55183	RB-1225R	10,8 V 2,5 Ah

Όλες οι μπαταρίες μπορούν να φορτιστούν με οποιοδήποτε φορτιστή μπαταριών RBC-121R που περιέχεται στον κατάλογο.

Για πλήρη λίστα του προαιρετικού εξοπλισμού RIDGID® που διατίθεται για αυτό το εργαλείο, ανατρέξτε στον διαδικτυακό κατάλογο εργαλείων της Ridge Tool στη διεύθυνση RIDGID.com ή στις Πληροφορίες επικοινωνίας.

Απορριψη



Ιόντων
λιθίου

Οι μπαταρίες είναι τύπου ιόντων λιθίου και πρέπει να ανακυκλώνονται.

Κάποια εξαρτήματα της μονάδας περιέχουν πολύτιμα υλικά και μπορούν να ανακυκλωθούν. Εταιρείες ανακύκλωσης υπάρχουν και κατά τόπους. Πρέπει να απορρίπτετε τα εξαρτήματα σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες κανονισμούς. Επικοινωνήστε με την υπηρεσία διαχείρισης απορριμμάτων της περιοχής σας για περισσότερες πληροφορίες.



Για χώρες της ΕΚ: Μην απορρίπτετε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό μαζί με οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της στην εθνική νομοθεσία κάθε χώρας, αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι ο φορτιστής μπαταριών και η μπαταρία δεν πρέπει να απορρίπτονται με άλλα οικιακά απορρίμματα σε όλη την ΕΕ. Για την πρόληψη πιθανής βλάβης στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία λόγω μη ορθής απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώνετε τα απόβλητα υπεύθυνα, προωθώντας έτσι τη βιώσιμη εκ νέου χρήση των υλικών πόρων. Για να ανακυκλώσετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα υπάρχοντα συστήματα συλλογής ή απευθυνθείτε στο κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν. Εκεί θα αναλάβουν να ανακυκλώσουν το προϊόν με περιβαλλοντικά ασφαλή τρόπο.

Απόρριψη μπαταριών



Για τις ΗΠΑ και τον Καναδά: Η σφραγίδα της ένωσης RBRC™ (Ένωση Ανακύκλωσης Επαναφορτιζόμενων Μπαταριών) στις μπαταρίες αποτελεί ένδειξη ότι η RIDGID έχει καταβάλει ήδη το σχετικό κόστος για την ανακύκλωση μπαταριών ιόντων λιθίου που έχουν ολοκληρώσει τον κύκλο λειτουργικής ζωής τους.

Οι RBRC™, RIDGID® και άλλοι προμηθευτές μπαταριών έχουν αναπτύξει προγράμματα στις Η.Π.Α. και τον Καναδά για τη συλλογή και ανακύκλωση επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Οι απλές και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες περιέχουν υλικά που δεν πρέπει να απορρίπτονται απευθείας στη φύση, ενώ περιλαμβάνουν και πολύτιμα υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν. Επιστρέφοντας τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σε σχετικό κατάστημα της περιοχής σας ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της RIDGID για ανακύκλωση, συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και τη διατήρηση των φυσικών πόρων. Το κέντρο ανακύκλωσης της περιοχής σας μπορεί επίσης να σας ενημερώσει για περισσότερα σημεία συλλογής.

Το RBRC™ είναι σήμα κατατεθέν της Ένωσης Ανακύκλωσης Επαναφορτιζόμενων Μπαταριών.

Για χώρες της ΕΚ: Οι ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ.

Μεταφορά μπαταρίας

Η μπαταρία έχει δοκιμαστεί σύμφωνα με το έγγραφο των Ηνωμένων Εθνών ST/SG/AC.10/11/Αναθ./6 Μέρος III, υποενότητα 38.3. Διαθέτει αποτελεσματική προστασία έναντι εσωτερικής υπερπίεσης και βραχυκυκλώματος, καθώς και διατάξεις για την πρόληψη από απότομη φθορά και επικίνδυνη ροή ανάστροφου ρεύματος.

Η περιεκτικότητα σε ισοδύναμο του λιθίου στην μπαταρία είναι κάτω από τις ισχύουσες οριακές τιμές. Επομένως, η μπαταρία δεν υπόκειται στους εθνικούς ή διεθνείς κανονισμούς που αφορούν τα επικίνδυνα μέσα, ούτε ως αυτόνομο εξάρτημα ούτε όταν τοποθετείται σε μηχανήμα. Ωστόσο, στην περίπτωση μεταφοράς πολλών μπαταριών μπορεί να ισχύουν οι κανονισμοί που διέπουν τα επικίνδυνα υλικά. Στην περίπτωση αυτή, μπορεί να χρειαστεί να ισχύσουν ειδικές συνθήκες (π.χ. σε σχέση με τη συσκευασία).

RBC-121R Punjač baterija

RBC-121R Punjač baterija i RB-1225R Baterije



UPOZORENJE!

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik za rukovanje prije korištenja ovog alata. Nepoštivanje Uputa iz ovog priručnika može imati za posljedicu strujni udar, požar i/ili teške tjelesne ozljede.

RIDGID

NAPOMENA: Maksimalan napon paketa baterije (V MAX) iznosi 12 V, a naznačuje napon otvorenog kruga baterije kada je puna do kraja bez opterećenja. Ova baterija ne radi neprekidno na V MAX. Nominalni napon iznosi 10,8 V i procjenjuje prosječni radni napon pod opterećenjem. Ova baterija radi pri naponu koji se smanjuje tijekom pražnjenja.

Sadržaj

Sigurnosni simboli	173
Važne sigurnosne informacije	173
Sigurnost punjača baterije.....	173
Sigurnost punjača i baterije	174
Sigurnost baterije	174
RIDGID® Informacije za kontaktiranj	174
Opis	175
Tehničke karakteristike	175
Baterije	175
RBC-121R Punjač.....	175
Pregled i sastavljanje	176
Radne upute	177
Postupak punjenja	177
Umetanje/skidanje baterije iz alata.....	178
Skladištenje	178
Čišćenje	178
Servisiranje i popravak	178
Neobavezna oprema	178
Zbrinjavanje	179
Zbrinjavanje baterija	179
Prijevoz baterija	179
Informacije o sukladnosti za FCC	234
Izjava o sukladnosti EZ	Unutar stražnje korice
Doživotno jamstvo	Stražnja stranica

*Prijevod originalnih uputa

Sigurnosni simboli



Sigurnosni znakovi i riječi upozorenja u ovom priručniku i na proizvodu ukazuju na važne informacije o sigurnosti. Ova sekcija je predviđena za poboljšati razumijevanje ovih signalnih riječi i simbola.


▲ OPASNOST OPASNOST ukazuje na opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati teškim ozljedama ili smrtnim ishodom.


▲ UPOZORENJE UPOZORENJE označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati teškim ozljedama ili smrtnim ishodom.


▲ OPREZ OPREZ označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.


▲ NAPOMENA NAPOMENA ukazuje na informacije vezane uz zaštitu imovine.


  Ovaj znakovi Vas upozoravaju da prije korištenja opreme pažljivo pročitate korisnički priručnik. Korisnički priručnik sadrži važne informacije o sigurnosti i ispravnom radu opreme.


 Ovaj znak upozorava na obveznu uporabu zaštitne maske ili zaštitnih naočala s bočnim štيتnicima prilikom korištenja ove opreme, kako bi se izbjegla opasnost od ozljeda.


 Ovo je znak sigurnosnog upozorenja. Upozorava na potencijalnu opasnost od tjelesnih ozljeda. Da biste spriječili tjelesne ozljede i smrtni ishod, pridržavajte se svih sigurnosnih poruka koje slijede ovaj znak.


 Ovaj znak označava opasnost od električnog udara.


 Ovaj simbol znači da ne smijete izlagati punjač vodi ili kiši kako biste smanjili opasnost od strujnog udara.


 Ovaj simbol znači da ne smijete izlagati baterije vodi ili kiši kako biste smanjili opasnost od strujnog udara


 Ovo je simbol Kina RoHS.


 Ovaj simbol znači da se baterija ne smije spaljivati niti izlagati visokim temperaturama kako bi se smanjila opasnost od požara ili eksplozije.


 Ovaj simbol znači kako temperatura skladištenja ne smije prijeći 60° C (140° F) kako bi se smanjila opasnost od požara ili eksplozije.


 Ovaj simbol pokazuje kako se punjači baterija iz serije RIDGID RBC-12XX (kao RIDGID RBC-121R ili RBC-121) smiju koristiti samo za punjenje ove baterije.

 Ovaj simbol označava da se baterije RIDGID RB-12XXX (kao što su RIDGID RB-1225R i RB-1225) mogu puniti ovim punjačem baterija.

 Ovaj simbol pokazuje kako je proizvod namijenjen samo uporabi u zatvorenom prostoru.

 Ovaj simbol pokazuje kako je proizvod opreme Klase II.

 Ovaj simbol označava da se radi o električnoj opremi koja se ne smije odlagati zajedno s kućnim otpadom. *Pogledajte poglavlje "Odlaganje"*

 Ovo je simbol za osigurač.

Važne sigurnosne informacije

▲ UPOZORENJE

Ovo poglavlje sadrži važne sigurnosne upute koje su specifične za RIDGID® RBC-121R punjač baterija i baterija RB-1225R.

Pročitajte sve upute, oznake i upozorenja za punjač baterija, baterije i bilo koju drugu opremu koja se koristi prije korištenja kako biste smanjili opasnost od strujnog udara, požara, eksplozije ili ozbiljne tjelesne ozljede.

SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTE KAO BUDUĆU REFERENCJU!

Sigurnost punjača baterije

- **Kako biste smanjili opasnost od ozljede, puniti samo punjive baterije serije RIDGID RB-12XXX ili baterije koje su navedene u specifikacijama.** Ostale vrste baterija, uključujući ne-punjive baterije koje se ne mogu puniti, mogu se rasprsnuti i uzrokovati ozljede ljudi ili štetu.
- **Nemojte puniti baterije koje se ne mogu puniti.**
- **Punjač je namijenjen samo za upotrebu u zatvorenom.**
- **Li-ionske baterije puniti na sobnoj temperaturi navedenoj u uputama.** Punjenje pri niskim ili visokim temperaturama okoline (tj. Ispod 32°F (0°C) ili iznad 113°F (45°C)) povećava rizik od istjecanja baterije, električnog udara ili požara.
- **Pravilno umetnite bateriju u punjač.** Polaritet

baterije mora odgovarati izlaznom polaritetu punjača kako bi se smanjila opasnost.

- **Korištenje priključka koji ne preporučuje ili ne prodaje proizvođač punjača baterije može dovesti do opasnosti od vatre, električnog uređaja ili ozljede osoba.**
- **Kako biste smanjili rizik od oštećenja kabela, prije odvajanja punjača povucite konektor, a ne kabel.**
- **Pazite da je kabel smješten tako da se ne može ugaziti, spotaknuti se preko njega ili na dugi način izložiti oštećenju ili naporu.**
- **Ne koristite punjač s oštećenim kablom - odmah ga zamijenite.**
- **Kako biste smanjili opasnost od električnog udara, isključite punjač prije početka održavanja ili čišćenje.**
- **Koristite odgovarajući izvor napajanja.** Korištenjem neodgovarajućeg izvora napajanja možete prouzročiti oštećenje na punjaču i izazvati električni udar, požar ili opekline.
- **Ne prekrivajte punjač za vrijeme uporabe.** Za ispravan rad punjača potrebno je pravilno prozračivanje. Pokri-vanje otvora za hlađenje može dovesti do požara. Osigurajte minimalno 3" (76 mm) razmaka oko punjača za ispravno provjetranje.
- **Isključite punjač iz električne mreže ako ga ne koristite.** Tako se smanjuje rizik od ozljeđivanja djece i osoba koje nisu obučene za rad s punjačem.
- **Nemojte nositi držači za kabel za napajanje.** Nemojte povlačiti za kabel pri isključivanju. Smanjuje se rizik od električnog udara.

Sigurnost punjača i baterije

- **Upotrijebite odgovarajuće kombinacije punjača i baterije.** Pogledajte *specifikacije*. Korištenje punjača i baterija koji nisu određeni za zajedničku upotrebu može prouzročiti pucanje, požar ili druge osobne ozljede.
- **Ne koristite punjač ili bateriju ako je bilo koji dio odbačen, izmijenjen ili oštećen na bilo koji način.** Modificirani ili oštećeni punjač ili baterija povećavaju rizik od električnog udara.
- **Ne otvarajte i ne rastavljajte punjač ili bateriju.** Nema dijelova koje korisnik može servisirati. Popravke obavljajte samo u ovlaštenim radionicama. Otvaranje ili rastavljanje punjača ili baterija može dovesti do strujnog udara ili osobne ozljede.
- **Nemojte sondirati stezaljke punjača ili baterija s vodljivim predmetima.** Kratki spoj u stezaljkama može uzrokovati iskenjenje, opekline i strujni udar.
- **Nemojte izlagati punjač ili bateriju vlažnim ili mokrim uvjetima, kao što je kiša. Provjerite da su vam ruke suhe pri upravljanju.** Vлага povećava opasnost od električnog udara.
- **Slijedite sve upute za punjenje i nemojte pu-**

niti niti čuvati pakiranje baterija izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Nepravilno punjenje ili skladištenje ili na temperaturama izvan određenog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati rizik od curenja baterije, električnog udara ili požara.

- **Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod određenim nadzorom ili uputama koje se tiču upotrebe uređaja na siguran način i razumiju uključene opasnosti.**
- **Djeca se trebaju nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.** Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Sigurnost baterije

- **Izbjegavajte kontakt s tekućinom baterije.** Tekućine mogu izazvati opekline ili iritaciju kože. U slučaju dodira s kožom, isperite sapunom i vodom. U slučaju dodira s očima, odmah temeljito isperite oči vodom i nastavite ispirati najmanje 15 minuta bez trljanja. Potražite medicinsku pomoć. *Pogledajte SDS baterije za dodatne informacije.*
- **Koristite baterije samo s opremom koja posebno označava njihovu uporabu.** Korištenje opreme i baterija koji nisu određeni za zajedničku upotrebu može prouzročiti pucanje, požar ili druge osobne ozljede.
- **Kada se uložak baterije ne koristi, čuvajte ga dalje od drugih metalnih predmeta kao što su spjalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci i drugi mali metalni predmeti koji bi mogli spojiti kontakte baterije.** Kratki spoj u priključku baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- **Nemojte paliti bateriju i ne izlažite ju visokim temperaturama.** Visoke temperature mogu uzrokovati eksploziju baterije.
- **Pravilno odložite baterije. Nemojte ih paliti.** Kad ih odlažete, stavite vrpču preko stezaljki akumulatora kako ne bi došlo do kratkog spoja. Baterije su Li-Ion i trebaju se reciklirati. Poštujte sve primjenjive lokalne propise o odlaganju baterija. *Pogledajte odjeljak Odlaganje.*

RIDGID® Informacije za kontaktiranje

Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi ovog RIDGID® proizvoda:

- Kontaktirajte sa svojim lokalnim RIDGID distributerom.
- Posjetite RIDGID.com kako biste pronašli svoju kontaktnu točku za RIDGID.
- Kontaktirajte tehnički servisni odjel tvrtke Ridge Tool na rttechservices@emerson.com, a u SAD-u i Kanadi nazovite (800) 519-3456.

Opis

Punjač litij-ionskih baterija RIDGID® RBC-121R namijenjen je punjenju litij-ionskih baterija serije RIDGID RB-12XXX (kako je navedeno u odjeljku *Specifikacije*). Ovaj punjač ne zahtijeva podešavanje. Punjač sadrži svjetla koja označavaju stanje napunjenosti baterije i stanje punjača.



Slika 1 – Punjač litij-ionskih baterija RBC-121R



Slika 2 – Litij-ionske baterije serije RB-12XXX

RBC-121R Punjač









Tip	Li-Ion
Ulaz	120Va.c., 60Hz (SAD. & Kanada)
	100V - 240V a.c, 50-60 Hz (svi drugi)
	1,5 A Maks.
Izlaz	10,8 V d.c., 4,0 A maks.
Otprilike	
Vrijeme punjenja	Baterija od 2,5 Ah ≤ 40 minuta
Hlađenje	Pasivno konvekcijsko hlađenje (bez ventilatora)
Temperatura punjenja	
Raspon	32° F (0° C) - 113° F (45° C)
Dimenzije punjača	5.7" x 5.3" x 3.5" (145 x 134 x 89 mm)
Masa punjača	1.55 lbs. (0,70 kg)
Kompatibilnost	Serija baterija RIDGID RB-12XXX (kao što je RB-1225R & RB-1225)

Tehničke karakteristike

Baterije

Tip	Litij-ion (Li-Ion)
Model	RB-1225R
Količina ćelija	3
Nominalni napon	10,8 V
Amp-sati	2,5 Ah
Watt-sati	27 Wh
Težina baterije:	0.40 lb (0,18 kg)
Maksimalna temperatura baterije	140° F (60° C)
Kompatibilnost	baterije RB-12XX serije (kao što je RB-1225R i RB-1225) mogu se napuniti s bilo kojim RIDGID punjačem serije RBC-12XX (RBC-121, RBC-121R).

NAPOMENA: Maksimalan napon paketa baterije (V MAX) iznosi 12 V, a naznačuje napon otvorenog kruga baterije kada je puna do kraja bez opterećenja. Ova baterija ne radi neprekidno na V MAX. Nominalni napon iznosi 10,8 V i procjenjuje prosječni radni napon pod opterećenjem. Ova baterija radi pri naponu koji se smanjuje tijekom pražnjenja.

Ikona punjača	Trajno svjetlo 	Treperavo svjetlo 	Značenje
	—	Žuta	Punjač je uključen a nije postavljena baterija - spreman za punjenje.
	—	Zeleno	Baterija se puni. Razina punjenja < 85%.
	Zeleno	—	Razina punjenja baterije > 85%, spremna za korištenje. Baterija se nastavlja puniti. Jednom kada se baterija napuni, punjač se prebacuje na čuvanje punjenja.
	—	Crvena	Baterija nije pravilno postavljena na punjač. Skinite bateriju i ponovno umetnite na punjač. ----- Baterija je oštećena. Pogledajte <i>Odjeljak Neobavezna oprema</i> za odabir odgovarajuće zamjenske baterije. Pogledajte <i>Poglavlje Zbrinjavanje</i> za informacije o recikliranju. ----- Punjač je oštećen. Pogledajte <i>Poglavlje Servisiranje i popravak</i> za informacije za kontakt.
	Crvena		Baterija ili punjač su izvan temperaturnog raspona punjenja. Dopustite da baterija i punjač dosegnu temperaturu odlaganjem u reguliranoj okolini.
NIJEDNO svjetlo ne svijetli			Punjač nema napajanja. Provjerite da je punjač pravilno spojen na električnu utičnicu. ----- Punjač ne radi ispravno. Pogledajte <i>Poglavlje Servisiranje i popravak</i> za informacije za kontakt.
			

Slika 3 - Dijagnostička karta svjetlala

Pregled i sastavljanje

UPOZORENJE



Dnevno prije korištenja, pregledajte punjač i baterije i uklonite bilo koje probleme. Sastavite punjač prema ovim procedurama kako biste smanjili opasnost od ozljede od posljedica strujnog udara, požara i drugih uzroka te kako biste spriječili oštećenje alata i sustava.

1. Provjerite da je punjač odspojen od napajanja. Pregledajte kabel za napajanje, punjač i baterije na postojanje oštećenja ili modifikacija ili dijelova koji su slomljeni, istrošeni, nedostaju ili savijeni. Ako pronađete bilo kakve poteškoće, nemojte koristiti punjač ili baterije do se dijelovi pravilno ne poprave ili zamjene.
2. Očistite opremu. To pomaže u sprječavanju da vam oprema klizi iz ruku, omogućava ispravnu ventilaciju kao i da uočite bilo kakvu štetu.
3. Provjerite da su sve naljepnice upozorenja na punjaču i na baterijama na čitave i čitke. *Pogledajte Sliku 4 & 5.*



Slika 4 - Položaj naljepnice upozorenja na punjaču



Slika 5 - Naljepnica s upozorenjem za bateriju

4. Odaberite odgovarajuću lokaciju za punjač prije korištenja. Na radnom mjestu provjerite sljedeće:
 - Nikakve zapaljive tekućine, pare ili prašina koja može planuti. Ako otkrijete nešto od navedenog, nemojte raditi u tom području dok ne prepoznate i otklonite problem. Punjač baterija nije zaštićen od eksplozije i može uzrokovati iskre.
 - Čista, ravna, stabilna, suha lokacija u zatvorenom za punjač. Nemojte koristiti u mokrim ili vlažnim područjima.
 - Ispravan temperaturni raspon za punjenje.
 - Odgovarajući izvor napajanja. Provjerite odgovara li utičnica utikaču. Korištenje produžnih kabela se ne preporučuje.
 - Dovoljno područje za provjetravanje. Punjač treba najmanje 3" (76 mm) razmaka na svim stranama kako bi se održavala odgovarajuća radna temperatura.



Slika 6 – Umetanje kabela za napajanje

5. Ako je potrebno, čvrsto ugradite kabel za napajanje na punjač (Slika 6). Pogledajte odjeljak dodatne opreme za ispravne kabele za korištenje s punjačem baterija RBC-121R.
6. Ovaj punjač isporučuje se priključkom za vješanje ako želite punjač montirati na zid. Vijke treba instalirati na udaljenosti od sredine od 3" (76 mm) - Vidi sliku 4.

Radne upute

⚠ UPOZORENJE



Slijedite radne upute kako biste smanjili opasnost od ozljeda od strujnog udara.

Postupak punjenja

Nove baterije dosežu svoj puni kapacitet nakon otprilike pet ciklusa punjenja i pražnjenja. Nije potrebno potpuno prazniti baterije prije ponovnog punjenja.

1. Postavite punjač prema uputama u poglavlju Pregled i sastavljanje.
2. Suhim rukama, umetnite utikač u odgovarajući izvor energije. Postavite kabele tako da spriječite zapinjanje ili oštećenje kabela.
3. Kada je punjač "spreman za punjenje", žuta LED žaruljica kontinuirano treperi.
4. Suhim rukama, umetnite bateriju na punjač. (Vidi sliku 7). Nemojte silom stavljati bateriju u punjač. Baterija se automatski počinje puniti. Baterija će postati blago topla na dodir tijekom punjenja. To je normalno i ne znači da je došlo do problema. LED svjetlo svijetli na punjaču baterija i označava stanje punjenja (Slika 3).
Jednom kada je baterija napunjena, može ostati na punjaču do korištenja. Nema rizika od pretjeranog punjenja baterije.
5. Kada je punjenje gotovo, suhim rukama, uklonite bateriju s punjača i isključite punjač s utičnice.



Slika 7 - Umetanje baterije u punjač

Umetanje/skidanje baterije iz alata

1. Suhim rukama umetnite bateriju u priključak alata. Baterija ulazi u priključak samo na jedan način. Ako baterija ne ulazi potpuno u priključak, nemojte primjenjivati silu. Kako baterija ulazi, umeci će se aktivirati na alatu kako bi zadržali bateriju na mjestu.
2. Da biste uklonili bateriju, pritisnite jezičke i ravno izvucite bateriju (Slika 8).
3. Uvijek uklonite bateriju iz alata kada radite prikladbe, mijenjate priključke ili pohranjujete.



Slika 8 - Umetanje/skidanje baterije iz alata

Skladištenje

⚠ UPOZORENJE Punjač i baterije skladištite u suhom, sigurnom, zaključanom području koje je izvan dosega djece i osoba koje nisu upoznate s ispravnim radom s punjačem.

Uklonite baterije iz alata ili punjača prije skladištenja. Baterije i punjač trebaju biti zaštićene svih udara, vode i vlage, prašine i prljavštine, ekstremnih visokih i niskih temperatura te kemijskih otapala i para.

⚠ NAPOMENA Dugotrajno skladištenje u potpuno napunjenom stanju, potpuno ispražnjenom stanju ili pri temperaturama iznad 140°F (60°C) može trajno smanjiti kapacitet baterije.

Čišćenje

⚠ UPOZORENJE

Iskopažite punjač i uklonite baterije prije čišćenja. Nemojte koristiti vodu ili kemikalije za čišćenje punjača ili baterije kako biste smanjili opasnost od strujnog udara.

Uklonite prljavštinu ili masnoću s vanjskog dijela punjača i baterije korištenjem tkanine ili meke četke koja nije od metala.

Servisiranje i popravak

⚠ UPOZORENJE

Pogrešnim servisiranjem i popravcima alat može postati nesiguran za rad.

Nema dijelova punjača ili baterija koje mogu servirati korisnici. Nemojte pokušavati otvarati punjač ili pakiranja baterija, puniti pojedine ćelije baterija ili čistiti unutarnje komponente.

Za informacije o najbližem RIDGID neovisnom servisnom centru ili bilo koje pitanje o servisu ili popravku, pogledajte odjeljak *Informacije za kontakt* u ovom priručniku.

Neobavezna oprema

⚠ UPOZORENJE

Kako bi smanjili opasnost od ozljede, upotrebljavajte samo dodatnu opremu posebno projektiranu i preporučenu za uporabu s RIDGID RBC-121R punjačem baterije, kao što su navedeni.

RBC-121R punjači i kabeli

Kataloški br.		Regija	Vrsta utikača
55193	Punjač	SAD, Kanada i Meksiko	A
55198	Punjač	Europa	C
55203	Punjač	Kina	A
55208	Punjač	Australija i Južna Amerika	I
55213	Punjač	Japan	A
55218	Punjač	Ujedinjeno Kraljevstvo	G
44798	Kabel punjača	Sjeverna Amerika	A
44808	Kabel punjača	Europa	C
44803	Kabel punjača	Kina	A
44813	Kabel punjača	Australija i Južna Amerika	I
44818	Kabel punjača	Japan	A
44828	Kabel punjača	Ujedinjeno Kraljevstvo	G

Baterije

Kataloški br.	Model	Obujam
55183	RB-1225R	10,8 V 2,5 Ah

Sve baterije mogu se puniti bilo kojim kataloškim brojem punjača baterija RBC-121R.

Za potpuni popis dostupne RIDGID® dodatne opreme za ovaj alat, pogledajte Ridge katalog alata na RIDGID.com ili pogledajte Informacije za kontaktiranje.

Zbrinjavanje



Li-Ion

Baterije su tipa Li-ion i trebaju se reciklirati.

Dijelovi uređaja sadržavaju vrijedne materijale i možete ih reciklirati. Pronađite lokalne tvrtke koje se bave recikliranjem. Zbrinite dijelove u skladu sa svim primjenjivim zakonskim uredbama. Kontaktirajte s lokalnom institucijom za upravljanje otpadom za više informacija.

Za države EZ: Ne odlažite električnu opremu zajedno s kućnim otpadom!

Prema Europskoj smjernici 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinoj implementaciji u nacionalno zakonodavstvo, ova oznaka ukazuje na to da se ovaj punjač i baterijski paket ne smije odlagati zajedno s ostalim kućanskim otpadom diljem EU-a. Kako biste spriječili moguću štetu za okoliš ili ljudsko zdravlje uslijed nepravilnog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu uporabu materijalnih

resursa. Da biste reciklirali svoj korišteni uređaj, koristite postojeće sustave prikupljanja ili se obratite prodavaču od kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod kako bi ga reciklirali na siguran način za okoliš.

Zbrinjavanje baterija



Za SAD i Kanadu: RBC™ (korporacija za recikliranje punjivih baterija) Pečat na baterijskim paketima znači da je RIDGID već platio troškove recikliranja litij-ionskih baterijskih paketa nakon što su dostigli kraj njihovog korisnog vijeka trajanja.

RBC™, RIDGID® i drugi dobavljači baterija imaju razvijene programe u SAD-u i Kanadi za skupljanje i recikliranje punjivih baterija. Normalne i punjive baterije sadrže materijale koji se ne smiju odlagati u prirodi i sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati. Pomozite zaštititi okoliš i očuvati prirodne resurse tako što ćete iskorištene baterije vratiti lokalnom trgovcu ili ovlaštenom servisnom centru RIDGID za recikliranje. Vaš lokalni centar za recikliranje također vam može pružiti dodatne lokacije za odlaganje otpada.

RBC™ je registrirani zaštitni znak Rechargeable Battery Recycling Corporation.

Za zemlje EZ: Neispravne ili rabljene baterije moraju se reciklirati u skladu s smjernicom 2012/19 / EU.

Prijevoz baterija

Baterija je ispitana sukladno UN dokumentu ST/SG/AC.10/11/Rev/6 Dio III, članak 38.3. Ima učinkovitu zaštitu od unutarnjeg nadtlaka i kratkog spoja kao i uređaja za sprječavanje nasilnog pucanja i opasnog strujanja obrnute struje.

Sadržaj ekvivalentan litiju u bateriji ispod je primjernih granicnih vrijednosti. Stoga baterija ne podliježe nacionalnim ili međunarodnim propisima koji se odnose na opasne medije, niti kao pojedinačna komponenta niti kao umetak u stroj. Međutim, propisi koji uređuju opasnu robu mogu biti važni za prijevoz nekoliko baterija. U tom slučaju može biti potrebno udovoljiti posebnim uvjetima (npr. u vezi s pakiranjem).

RBC-121R polnilnik baterij in RB-1225R baterije



⚠ OPOZORILO!

Pred uporabo orodja pazorno preberite ta priročnik za uporabnika. Nerazumevanje in neupoštevanje vsebine tega priročnika lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

RIDGID

OPOMBA: Največja napetost kompleta baterij (V MAX) je 12 V in označuje napetost baterije v odprtem tokokrogu, ko je popolnoma napolnjena brez obremenitve. Ta baterija ne deluje neprekinjeno pri V MAX. Nazivna napetost je 10,8 V in je približek povprečne delovne napetosti z obremenitvijo. Ta baterija deluje pri napetosti, ki se med praznjenjem zmanjša.

Kazalo vsebine

Varnostni simboli	183
Pomembne varnostne informacije	183
Varnost polnilnika baterije.....	183
Varnost polnilnika in baterij	184
Varnost baterije	184
RIDGID® Kontaktni podatki	184
Opis	185
Tehnični podatki	185
Baterije	185
RBC-121R polnilnik.....	185
Pregled in sestavljanje	186
Navodila za uporabo	187
Polnjenje	187
Vstavljanje/odstranjevanje baterije	188
Skladiščenje	188
Čiščenje	188
Servisiranje in popravilo	188
Dodatna oprema	188
Odstranjevanje	189
Odstranjevanje baterij.....	189
Transport baterije	189
FCC Informacije o skladnosti	234
Izjava o skladnost ES	Za zadnjim pokrovom
Dosmrtna garancija	Zadnja platnica

*Prevod izvirnih navodil

Varnostni simboli

V tem uporabniškem priročniku in na izdelku se uporabljajo varnostni simboli ter signalne besede za posredovanje pomembnih varnostnih informacij. V tem poglavju boste spoznali pomen teh signalnih besed in simbolov.

▲ NEVARNOST NEVARNOST pomeni nevarno situacijo, ki bo povzročila smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ji ne izognete.

▲ OPOZORILO OPOZORILO pomeni nevarno situacijo, ki bi lahko povzročila smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ji ne izognete.

▲ POZOR POZOR pomeni nevarno situacijo, ki bi lahko povzročila manjše ali srednje telesne poškodbe, če se ji ne izognete.

OPOMBA OPOMBA pomeni informacijo, ki se nanaša na zaščito lastnine.



Ti simboli vas opozarjajo, da pred začetkom uporabe opreme skrbno preberite uporabniški priročnik. Priročnik za uporabnika vsebuje pomembne informacije o varni in pravilni uporabi naprave.



Ta simbol pomeni, da je treba med uporabo te opreme vedno uporabljati varnostna očala s stranskimi ščitniki ali naočnike, da zmanjšate nevarnost poškodbe oči.



To je simbol za varnostno opozorilo. Uporablja se za opozarjanje na tveganje telesnih poškodb. Upošteвайте vsa varnostna sporočila, ki sledijo temu znaku, da se izognete morebitnim telesnim poškodbam ali smrti.



Ta simbol pomeni nevarnost električnega udara.



Ta simbol pomeni, da polnilnik ne sme priti v stik z vodo ali dežjem, da se zmanjša nevarnost električnega udara.



Ta simbol pomeni, ne sme priti v stik z vodo ali dežjem, da se zmanjša nevarnost električnega udara.



To je kitajski simbol za RoHS.



Ta simbol pomeni, da baterije ne smete sežigati ali je izpostavljati visokim temperaturam, da zmanjšanje tveganja požara ali eksplozije.



Ta simbol pomeni, da temperatura za skladiščenje baterije ne sme presegati 60 °C (140 °F), da zmanjšate tveganje požara ali eksplozije.



Ta simbol pomeni, da morate za polnjenje teh baterij uporabljati polnilnike baterij serije RIDGID RBC-12XX (na primer RIDGID RBC-121R ali RBC-121).



Ta simbol nakazuje, da lahko s tem polnilnikom baterij polnite baterije serije RIDGID RB-12XXX (kot na primer RIDGID RB-1225R in RB-1225).



Ta simbol pomeni, da je izdelek le za notranjo uporabo.



Ta simbol označuje, da je proizvod oprema razreda II.



Ta simbol označuje, da gre za električno opremo, ki se ne sme odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Glejte poglavje "Odstranjevanje".



To je simbol za varovalko.

Pomembne varnostne informacije

▲ OPOZORILO

To poglavje vsebuje važna varnostna navodila, ki se posebej nanašajo na RIDGID® RBC-121R polnilnik baterij in RB-1225R in baterije.

Preberite vsa navodila, oznake in opozorila za polnilnik baterij, baterije in za vso drugo uporabljeno opremo in material, preden uporabite, da s tem zmanjšate tveganje za električni udar, požar, eksplozijo ali resne osebne poškodbe.

VSA OPOZORIILA IN NAVODILA SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO!

Varnost polnilnika baterije

- Če želite zmanjšati tveganje poškodb, polnite samo polnilne baterije ali baterije iz serije RIDGID RB-12XXX, ki so navedene v specifikacijah. Druge vrste baterij, vključno z baterijami, ki jih ni mogoče ponovno polniti, lahko počejo in povzročijo telesne poškodbe in škodo.
- Ne polnite baterij, ki jih ni mogoče polniti.
- Polnilnik je namenjen uporabi samo v zaprtih prostorih.
- Litij-ionske baterije polnite pri sobni temperaturi, ki je navedena v navodilih. Polnjenje pri nizkih ali visokih temperaturah okolice (tj. pod 32 °F (0 °C) ali višje 45 °C (113 °F)) povečuje tveganje za puščanje baterij, električnega udara ali požara.
- Baterijo pravilno vstavite v polnilnik. Polariteta baterije mora ustrezati polarnosti polnilnika, da se zmanjša tveganje.

- **Uporaba priključka, ki ga proizvajalec baterij ne priporoča ali prodaja, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.**
- **Če želite zmanjšati nevarnost poškodb kabl, pri odklopu polnilnika povlecite konektor in ne kabl.**
- **Prepričajte se, da je kabl nameščen tako, da nanj ni možno stopiti, se na njem spotakniti ali ga kako drugače poškodovati ali obremeniti.**
- **Polnilnika ne uporabljajte s poškodovanim kablom - takoj ga zamenjajte.**
- **Da bi zmanjšali nevarnost električnega udara, pred vsakim vzdrževanjem ali čiščenjem izključite polnilnik.**
- **Uporabljajte ustrezen vir napajanja.** Nepravilen vir napajanja bi lahko povzročil poškodbo polnilnika, zaradi katere bi lahko prišlo do električnega udara, požara ali opeklin.
- **Medtem ko je polnilnik v uporabi, ne sme biti pokrit.** Za pravilno delovanje polnilnika je potrebno pravilno prezračevanje. Pokrivanje prezračevalnikov lahko povzroči požar. Okrog polnilnika mora biti vsaj 3" (76 mm) prostora zaradi ustreznega prezračevanja.
- **Ko polnilnik ni v uporabi, ga izključite iz električne vtičnice.** S tem se zmanjša tveganje poškodb otrok in neusposobljenih oseb.
- **Polnilnika ne nosite z napajalnim kablom.** Ne izključujte tako, da vlečete za kabl. S tem se zmanjša možnost električnega udara.

Varnost polnilnika in baterij

- **Uporabljajte ustrezne kombinacije polnilnika in baterije.** Glejte Tehnične podatke. Uporaba polnilnikov in baterij, ki niso ocenjeni za skupno uporabo lahko povzroči razpočenje ali vžig baterije ali telesne poškodbe.
- **Polnilnika ali baterij ne uporabljajte, če je slednji padel, bil spremenjen ali se kakor koli poškodoval.** Spremenjen ali poškodovan polnilnik ali baterija povečata tveganje električnega udara.
- **Polnilnika ali baterije ne odpirajte ali razstavljajte.** V njih ni delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik. Popravila naj se izvajajo samo na pooblaščenih lokacijah. Odpiranje ali razstavljanje polnilnika ali baterij lahko povzroči električni udar ali osebne poškodbe.
- **V polnilnik baterij ali baterijo ne vtikajte prevodnih predmetov.** Če kratko vezete priključne sponke, lahko pride do iskanja, opeklin ali električnega udara.
- **Ne izpostavljajte polnilnika ali baterije vlažnim ali mokrim pogojem, kot na primer dežju. Med rokovanjem zagotovite, da imate suhe roke.** Vlaga poveča nevarnost električnega udara.
- **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite ali hranite kompleta baterij izven obsega temperature, določenega v navodi-**

lih. Nepravilno polnjenje in shranjevanje ali pri temperaturi izven določenega obsega lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost iztekanja baterije, električnega udara ali požara.

- **Če jih kdo nadzira ali jim svetuje o varni uporabi aparata in če poznajo tveganja, povezana z uporabo aparata, smejo ta aparat uporabljati otroci, stari od osem let naprej, in osebe s fizičnimi, senzoričnimi ali psihičnimi motnjami ali s premalo izkušnjami in znanja.**
- **Otroke je treba nadzorovati in zagotoviti, da se ne igrajo z aparatom.** Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati aparata, če pri tem nimajo nadzora.

Varnost baterije

- **Izogibajte se stika s tekočinami v bateriji.** Tekočine lahko povzročijo opekline ali kožna vnetja. V primeru stika kožo umijte z milnico in vodo. V primeru stika z očmi, takoj temeljito sperite oči z vodo in nadaljujte z izpiranjem vsaj 15 minut brez drgnjenja. Poišcite zdravniško pomoč. *Poglejte varnostni podatkovni list baterije za dodatne informacije.*
- **Uporabljajte baterije le z opremo, ki izrecno navaja njihovo uporabo.** Uporaba opreme in baterij, ki niso ocenjeni za skupno uporabo lahko povzroči požar ali druge telesne poškodbe.
- **Ko baterije ne uporabljate, je ne približujte drugim kovinskim predmetom, kot so sponke, kovanci, ključi, žbljli, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo med enim in drugim terminalom baterije.** Če kratko sklenete pola baterije, lahko pride do opeklin ali požara.
- **Baterije ne sežigajte ali izpostavljajte visokim temperaturam.** Visoke temperature lahko povzročijo eksplozijo baterije.
- **Baterije zavrzite na pravilen način. Ne sežigajte.** Pri odstranjevanju prilepite trak preko priključkov baterije, da preprečite kratak stik. Baterije so litij-ionske in jih je treba reciklirati. Upoštevajte vse veljavne predpise za odlaganje baterij. *Glejte poglavje Odstranjevanje.*

RIDGID® Kontaktni podatki

Če imate vprašanja v zvezi s tem izdelkom RIDGID®:

- Obrnite se na svojega krajevnega distributerja RIDGID.
- Obiščite RIDGID.com, da najdete krajevno zastopstvo RIDGID.
- Stopite v stik s tehničnim oddelkom službe Ridge na rtctechservices@emerson.com, ali pokličite v ZDA in Kanado na telefonsko številko (800) 519-3456.

Opis

Polnilnik litij-ionskih baterij RIDGID® RBC-121R je zasnovan za polnjenje litij-ionskih baterij serije RIDGID RB-12XXX (kot so navedene v *razdelku s specifikacijami*). Ta polnilnik ne zahteva prilagoditev. Polnilnik ima lučke, ki nakazujejo stanje napolnjenosti baterije in pogoje polnilnika.



Slika 1 - RBC-121R Polnilnik za litij-ionske baterije



RB-1225R

Slika 2 - RB-12XXX serija litij-ionske baterije

RBC-121R polnilnik









Tip	Litij-ionska
Vhod	120Va.c., 60 Hz (ZDA in Kanada) 100V - 240V a.c, 50-60 Hz (vse druge države)
	Najv. 1,5 A
Izhod.....	10,8 V d.c., 4,0 A najv.
Približen čas polnjenja	2,5 Ah baterija ≤ 40 minut
Hlajenje.....	Passivno konvekcijsko hlajenje (brez ventilatorja)
Razpon temperature polnjenja.....	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Mere polnilnika.....	5.7" x 5.3" x 3.5" (145 x 134 x 89 mm)
Teža polnilnika.....	1.55 lbs. (0,70 kg)
Zdržljivost	RIDGID serija baterij RB-12XXX (kot na primer RB-1225R & RB-1225)

Tehnični podatki

Baterije

Tip	Litij-ionska (Li-Ion)
Model.....	RB-1225R
Število celic	3
Nazivna napetost	10,8 V
Amperske ure	2,5 Ah
Watt ure.....	27 Wh
Teža baterije	0.40 lb (0,18 kg)
Najvišja temperatura baterije.....	140 °F (60 °C)
Zdržljivost	baterije serije RB-12XXX (kot je RB-1225R in RB-1225) lahko polnite v katerem koli polnilniku serije RIDGID RBC-12XX (RBC-121, RBC-121R).

OPOMBA: Največja napetost kompleta baterij (V MAX) je 12 V in označuje napetost baterije v odprtem tokokrogu, ko je popolnoma napolnjena brez obremenitve. Ta baterija ne deluje neprekinjeno pri V MAX. Nazivna napetost je 10,8 V in je približek povprečne delovne napetosti z obremenitvijo. Ta baterija deluje pri napetosti, ki se med praznjenjem zmanjša.

Ikona polnilnika	Neprekinjeno sveti 	Utripajoča lučka 	Pomen
	—	Rumena	Polnilnik je priključen, baterija ni vstavljena – pripravljenost za polnjenje.
	—	Zelena	Baterija se polni. Nivo napoljenosti < 85 %.
	Zelena	—	Nivo napoljenosti baterije > 85 %, pripravljena za uporabo. Baterija se še polni. Ko je baterija popolnoma napolnjena, se polnilnik preklopi na vzdrževalno polnjenje.
	—	Rdeča	Baterija ni pravilno vstavljena v polnilnik. Odstranite baterijo in je ponovno vstavite v polnilnik. ----- Baterija je poškodovana. Glejte <i>Razdelek Dodatna oprema</i> za izbiro ustrezne nadomestne baterije. Glejte <i>Poglavje Odstranjevanje</i> za podatke o recikliranju. ----- Polnilnik je poškodovan. Glejte <i>Poglavje Servis in popravila</i> za kontaktne podatke.
	Rdeča		Baterija ali polnilnik izven obsega temperature polnjenja. Pustite baterijo in polnilnik v prezračevanem okolju, dokler ne dosežeta ustrezne temperature.
NI VKLJUČENIH lučk			Polnilnik ni priključen na napajanje. Preverite, ali je polnilnik pravilno priključen v električno vtičnico. ----- Polnilnik ne deluje pravilno. Glejte <i>Poglavje Servis in popravila</i> za kontaktne podatke.
			

Slika 3 – Preglednica diagnostičnih lučk

Pregled in sestavljanje

⚠ OPOZORILO



Vsak dan pred uporabo preglejte polnilnik in baterijo in odpravite morebitne težave. Polnilnik nastavite v skladu s temi postopki, da se zmanjša možnost telesnih poškodb zaradi električnega udara, ognja in drugih vzrokov ter da se preprečijo poškodbe orodja in sistema.

1. Preverite, ali je polnilnik izklopljen iz električnega omrežja. Preglejte napajalni kabel, polnilnik in akumulatorje glede poškodb ali sprememb, ali polomljenih, obrabljenih, manjkajočih, slabo poravnanih ali zatikajočih se delov. Če ugotovite težave, ne uporabljajte polnilnika ali baterij, dokler niso deli pravilno popravljeni ali zamenjani.
2. Očistite opremo. To pomaga preprečiti zdrs opreme iz rok in omogoča primerno prezračevanje ter odkrivanje morebitnih poškodb.
3. Preverite, ali so vse opozorilne nalepke in oznake na polnilniku in baterijah nepoškodovane in čitljive. *Glejte sliko 4 & 5.*



Slika 4 – Mesto opozorilne nalepke na polnilniku



Slika 5 – Opozorilna nalepka na bateriji

- Izberite ustrezno mesto za polnilnik pred njegovo uporabo. Preverite, ali so na delovnem območju prisotne naslednje stvari:
 - Vnetljive tekočine, hlapi ali prah, ki se lahko vnamejo. Če so prisotni, v območju ne delajte, dokler viri niso ugotovljeni in odpravljeni. Polnilnik baterij ni eksplozijsko varen in lahko povzroča iskre.
 - Čisto, ravno, stabilno, suho mesto za polnilnik v zaprtih prostorih. Naprave ne uporabljajte v suhih in vlažnih območjih.
 - Ustrezno temperaturno območje polnjenja.
 - Ustrezen vir energije. Preverite, ali se vtičnica ujema z vtičem polnilnika. Uporaba kabljskih podaljškov ni priporočljiva.
 - Dovolj prostora za prezračevanje. Polnilnik potrebuje vsaj 3" (76 mm) prostora na vseh straneh, da lahko vzdržuje ustrezno delovno temperaturo.



Slika 6 - Vstavljanje napajalnega kabla

- Po potrebi varno priključite napajalni kabel v polnilnik (slika 6). Glejte razdelek Dodatna oprema za pregled pravih kablov, ki jih lahko uporabljate s polnilnikom baterij RBC-121R.

- Polnilnik lahko vgradite tudi na steno, kar omogoča priročna nasadna reža. Vijaka namestite tako, da je razdalja med središčinama vijakov 3" (76 mm) - Glejte sliko 4.

Navodila za uporabo

⚠ OPOZORILO



Upoštevajte navodila za uporabo, da se zmanjša možnost poškodb zaradi električnega udara.

Polnjenje

Novo baterije dosežejo polno zmogljivost po približno 5 ciklih polnjenja in izpraznitve. Pred ponovnim polnjenjem baterije ni potrebno popolnoma izprazniti.

- Polnilnik pripravite v skladu s poglavjem Pregled in priprava polnilnika.
- S suhimi rokami vstavite vtič v ustrezen vir napajanja. Kable napeljite tako, da preprečite spotikanje ali poškodbe kabla.
- Ko je polnilnik v načinu pripravljenosti za polnjenje, rumena lučka LED neprekinjeno utripa.
- S suhimi rokami vstavite baterijo v polnilnik. (Glejte sliko 7.) Baterije v polnilnik ne vstavljajte s silo. Baterija se samodejno začne polniti. Baterija se bo med polnjenjem rahlo segrela na dotik. To je običajno in ne nakazuje težav. LED lučka na polnilniku baterij bo prikazovala stanje polnjenja (Slika 3).
Ko je baterija napolnjena, lahko ostane v polnilniku, dokler ni pripravljena za uporabo. Ni nevarnosti, da bi se akumulator preveč napolnil.
- Ko je polnjenje zaključeno, s suhimi rokami odstranite baterijo iz polnilnika in izključite polnilnik iz vtičnice.



Slika 7 - Vstavljanje baterije v polnilnik

Vstavljanje/odstranjanje baterije

1. S suhimi rokami vstavite baterijo v vtičnico orodja. Baterija se v vtičnico prilega obrnjena le na eno stran. Če se baterija ne prilega popolnoma v vtičnico, je na vstavljajte s silo. Ko je baterija vstavljena, se zavihki orodja stisnejo, da ohranijo baterijo na mestu.
2. Za odstranjanje baterije pritisnite zavihke in potegnite naravnost ven (Slika 8).
3. Med izvajanjem nastavitvev, spreminjanjem priključkov ali shranjevanjem, vedno odstranite baterijo iz orodja.



Slika 8 - Nameščanje/odstranjanje baterije v/iz orodje(-a)

Skladiščenje

⚠ OPOZORILO Polnilnik in baterije hranite na suhem, varnem, zaklenjenem mestu, izven dosega otrok in oseb, ki niso seznanjene s pravilno uporabo polnilnika.

Pred shranjevanjem odstranite baterije iz orodja ali polnilnika. Baterije in polnilnik morajo biti zaščiteni pred močnimi udarci, vlago, prahom in umazanijo, izjemno visokimi in nizkimi temperaturami ter kemijskimi raztopinami in hlapi.

OPOMBA Dolgotrajno skladiščenje pri polni napolnjenosti, popolni izpraznjenosti ali pri temperaturah nad 60 °C (140 °F) lahko trajno zmanjša zmogljivost baterij.

Čiščenje

⚠ OPOZORILO

Pred čiščenjem odklopite polnilnik in odstranite baterijo. Za čiščenje polnilnika ali baterije ne uporabljajte vode ali kemikalij, da se zmanjša možnost električnega udara.

Morebitno umazanijo ali maščobo odstranite z unanosti polnilnika in baterij s krpo ali mehko nekovinsko krtačko.

Servisiranje in popravilo

⚠ OPOZORILO

Neustrezno servisiranje ali popravilo lahko naredita stroj nevaren za obratovanje.

Polnilnik in akumulatorji nimajo delov, ki bi potrebovali vzdrževanje s strani uporabnika. Ne poskušajte odpirati polnilnika ali paketov baterije, polniti posameznih celic baterije ali čistiti notranjih komponent.

Za informacije o najbližjem neodvisnem servisnem centru RIDGID ali v primeru kakršnih koli vprašanj glede servisiranja ali popravila *glejte poglavje Kontaktna informacije* v tem priročniku.

Dodatna oprema

⚠ OPOZORILO

Da zmanjšate tveganje za poškodbe, uporabljajte le dodatno opremo, posebej zasnovano in priporočeno za uporabo s polnilnikom baterij RIDGID RBC-121R, kot so navedeni.

RBC-121R polnilniki in kabli

Kataloška št.		Področje	Vrsta vtiča
55193	Polnilnik akumulatorjev	ZDA, Kanada in Mehika	A
55198	Polnilnik akumulatorjev	Evropa	C
55203	Polnilnik akumulatorjev	Kitajska	A
55208	Polnilnik akumulatorjev	Avstralija in Južna Amerika	I
55213	Polnilnik akumulatorjev	Japonska	A
55218	Polnilnik akumulatorjev	Velika Britanija	G
44798	Kabel polnilnika	Severna Amerika	A
44808	Kabel polnilnika	Evropa	C
44803	Kabel polnilnika	Kitajska	A
44813	Kabel polnilnika	Avstralija in Južna Amerika	I
44818	Kabel polnilnika	Japonska	A
44828	Kabel polnilnika	Velika Britanija	G

Baterije

Kataloška št.	Model	Zmogljivost
55183	RB-1225R	10,8 V 2,5 Ah

Vse baterije se lahko polnijo s poljubnim kataloško številko polnilnika RBC-121R.

Za kompletan seznam dodatne opreme RIDGID®, ki so na voljo za to orodje, glejte katalog Ridge Tool na RIDGID.com ali pogledajte poglavje Kontaktne informacije.

Odstranjevanje



Li-Ion

Baterije so litij-ionski tip in jih je treba predati v recikliranje.

Deli enote vsebujejo dragocene materiale in jih je možno reciklirati. Podjetja, ki so specializirana za recikliranje, lahko najdete tudi v svoji bližini. Komponente

te zavrzite skladno z vsemi zadevnimi predpisi. Ve informacij poiščite pri komunalni upravi v svojem kraju.



Za države ES: Električne opreme ne odvzite med gospodinjinske odpadke!

V skladu z evropsko smernico 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njeni uporabi in nacionalni zakonodaji ta oznaka označuje, da se ta polnilec baterij in baterijski paket ne sme zavreči skupaj z drugimi gospodinjinskimi odpadki po vsej EU. Da preprečite mogoč škodljiv vpliv na okolje ali zdravje ljudi zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov, odgovorno reciklirajte izdelek in promovirajte trajno ponovno uporabo materialnih surovin. Za recikliranje uporabljene naprave, uporabite sisteme za povračilo in zbiranje ali se obrnite na trgovca, pri katerem ste izdelek kupili. Trговец lahko ta izdelek vzame zaradi recikliranja, varnega za okolje.

Odstranjevanje baterij



Za ZDA in Kanado: Pečat RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) na baterijami pomeni, da podjetje RIDGID že poravnalo stroške recikliranja litij-ionskih baterij ob koncu življenjske dobe.

RBRC™, RIDGID® in drugi dobavitelji baterij so v ZDA ter Kanadi razvili programe za zbiranje in recikliranje polnilnih baterij. Navadne in polnjive baterije vsebujejo materiale, ki se ne smejo odlagati neposredno v naravi, vsebujejo pa tudi dragocene materiale, primerne za recikliranje. Rabljene baterije oddajte v recikliranje pri svojem krajevem prodajalcu ali pooblaščenem servisnem centru RIDGID in s tem prispevajte k varovanju okolja ter ohranjanju naravnih virov. Lokalni center za recikliranje vam lahko posreduje tudi dodatna zbirna mesta.

RBRC™ je zaščiten blagovna znamka družbe Rechargeable Battery Recycling Corporation.

Za države ES: Okvarjene ali rabljene baterijske module/baterije je potrebno reciklirati v skladu z Direktivo 2012/19/EU.

Transport baterije

Baterija je preizkušena skladno z dokumentom ZN ST/SG/AC.10/11/Rev/6, del III, podpoglavje 38.3. Opremljena je z učinkovito zaščito pred notranjim nadtlakom in kratkim stikom ter z napravami za preprečevanje eksplozije in nevarnega toka v obratni smeri.

Enakovredna vsebnost litija v bateriji je pod predpisanimi mejnimi vrednostmi. Baterije zato ne zadevajo nacionalni ali mednarodni predpisi za nevarne medije. To velja za samostojno baterijo in ob vstavitvi v napravo. Kljub temu lahko predpisi za nevaren tovar zadevajo prevažanje več kosov baterij hkrati. V takih primerih je treba ravnati v skladu s posebnimi pogoji (npr. posebna embalaža).

Punjač baterija RBC-121R

Punjač baterija RBC-121R i baterije RB-1225R



⚠ UPOZORENJE!

Pre korišćenja ovog alata, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za operatera. Nepoznavanje i nepridržavanje ovog uputstva može imati za posledicu strujni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

RIDGID

NAPOMENA: Maksimalni napon baterijskog pakovanja (V MAX) iznosi 12 V i označava napon baterije u otvorenom kolu kada je potpuno puna bez opterećenja. Ova baterija ne radi neprekidno na V MAX. Nominalni napon je 10,8 V i približno je jednak prosečnom radnom naponu sa opterećenjem. Ova baterija radi na naponu koji se smanjuje tokom praznjenja.

Sadržaj

Sigurnosni simboli	193
Važne sigurnosne informacije	193
Bezbednost u vezi baterije i punjača	193
Bezbednost u vezi punjača i baterije	194
Bezbednost u vezi baterije	194
RIDGID® kontaktne informacije	194
Opis	195
Tehnički podaci	195
Baterije	195
Punjač RBC-121R	195
Provera i sklapanje	196
Uputstva za rad	197
Procedura punjenja	197
Stavljanje/uklanjanje baterije u/iz aparat/a	198
Skladištenje	198
Čišćenje	198
Servisiranje i popravke	198
Opcionalna oprema	198
Odstranjivanje	199
Odlaganje baterija	199
Transport baterija	199
Informacije o usklađenosti sa FCC	234
EC izjava o usklađenosti	Iza zadnjeg poklopca
Garancija u toku radnog veka	Na poleđini korice

*Prevod originalnih uputstava

Sigurnosni simboli

Sigurnosni simboli i reči upozorenja u ovom priručniku za rukovaoca i na proizvodu se koriste da bi vam ukazali na važne sigurnosne informacije. Ovo poglavlje je namenjeno boljem razumevanju tih signalnih reči i simbola.

⚠ OPASNOST OPASNOST ukazuje na opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može prouzrokovati teške telesne povrede ili smrt.

⚠ UPOZORENJE UPOZORENJE označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može prouzrokovati smrt ili teške telesne povrede.

⚠ PAŽNJA PAŽNJA označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može prouzrokovati lakše ili srednje teške telesne povrede.

NAPOMENA NAPOMENA ukazuje na informacije koje se odnose na zaštitu imovine.



Ovi simboli znače da pre korišćenja opreme pažljivo pročitate priručnik za korisnika. Priručnik za korisnika sadrži važne informacije o sigurnosti i ispravnom radu opreme.



Ovaj simbol upozorava na obaveznu upotrebu zaštitne maske ili zaštitnih naočara sa bočnim štitnicima prilikom korišćenja ove opreme, da bi se umanjio rizik od povreda oči.



Ovo je simbol sigurnosnog upozorenja. On se koristi da bi vas upozorio na potencijalno opasnosti povređivanja pri nesrećnim slučajevima. Da biste sprečili telesne povrede i smrtni ishod, pridržavajte se svih sigurnosnih poruka koje prate ovaj simbol.



Ovaj znak označava opasnost od električnog udara.



Ovaj simbol znači da ne izlažete punjač vodi ili kiši kako biste umanjili rizik od električnog udara.



Ovaj simbol znači da ne izlažete bateriju vodi ili kiši kako biste umanjili rizik od električnog udara.



Ovo je kineski RoHS simbol.



Ovaj simbol ukazuje da bateriju ne spaljujete ili je izlažete visokoj temperaturi, kako biste smanjili rizik od eksplozije.



Ovaj simbol znači da temperatura skladištenja baterije ne sme preći 60°C (140°F) kako bi se smanjio rizik od požara i eksplozije.



Ovaj simbol ukazuje da bi za punjenje ove baterije trebalo upotrebiti punjače baterija serije RIDGID RBC-12XX (kao što je RIDGID RBC-121R ili RBC-121).



Ovaj simbol ukazuje da se baterije serije RIDGID RB-12XXX (kao što su RIDGID RB-1225R i RB-1225) mogu puniti ovim punjačem baterija.



Ovaj simbol ukazuje da je oprema namenjena isključivo upotrebi u zatvorenom prostoru.



Ovaj simbol ukazuje da je proizvod oprema klase II.



Ovaj simbol ukazuje da je ovo električna oprema koju ne bi trebalo odlagati sa otpadom domaćinstva. *Pogledajte poglavlje "Odlaganje"*



Ovo je simbol osigurača.

Važne sigurnosne informacije

⚠ UPOZORENJE

Ovo poglavlje sadrži važna sigurnosna uputstva koja se odnose na punjač baterija RIDGID® RBC-121R i baterije RB-1225R.

Kako biste umanjili rizik od električnog udara, požara, eksplozije ili teške telesne povrede, pre upotrebe pročitate sva uputstva, oznake i upozorenja na punjaču baterija, baterijama i drugoj korišćenju opremi.

SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTSTVA ZA BUDUĆE KORIŠĆENJE!

Bezbednost u vezi baterije i punjača

- Da biste umanjili rizik od povreda, puniti isključivo punjive baterije serije RIDGID RB-12XXX ili baterije naznačene u specifikacijama. Drugi tipovi baterija, uključujući nepunjive baterije mogu se rasprsnuti i prouzrokovati povredu ljudi i materijalnu štetu.
- Nemojte ponovo puniti nepunjive baterije.
- Punjač se koristi isključivo u prostoriji.
- Li-Ion baterije puniti na temperaturi okruženja naznačenoj u uputstvu. Punjenje pri niskim ili visokim temperaturama okruženja (tj. ispod 32°F (0°C) ili iznad (113°F (45°C)) povećava rizik od curenja baterije, strujnog udara ili požara.
- Pravilno umetnite bateriju u punjač. Da bi se umanjio rizik polaritet baterije mora odgovarati izlaznom polaritetu punjača.

- **Upotreba dodatka koji ne preporučuje ili prodaje proizvođač punjača baterija može uzrokovati rizik od požara, strujnog udara ili povrede.**
- **Da biste umanjili rizik od oštećenja kabla, kada isključujete punjač povucite utikač umesto kabla.**
- **Vodite računa da kabl bude tako postavljen da niko na njega ne stane, saplete se ili na drugi način ga izložite oštećenju ili naprezanju.**
- **Nemojte vršiti rad punjačem sa oštećenim kablom – odmah ga zamenite.**
- **Da biste umanjili rizik od strujnog udara, pre bilo kakvog održavanja ili čišćenja izvucite punjač iz napajanja.**
- **Koristite prikladan izvor napajanja.** Neprikladan izvor napajanja može izazvati oštećenje punjača, što dovodi do strujnog udara, požara ili opekotina.
- **Vodite računa da ništa ne prekriva punjač tokom upotrebe.** Za ispravan rad punjača potrebna je pravilna ventilacija. Pokrivanje otvora za ventilaciju može izazvati požar. Omogućite najmanje 3" (76 mm) slobodnog prostora oko punjača radi pravilne ventilacije.
- **Iskopcajte punjač iz napajanja kada nije u upotrebi.** To smanjuje rizik od povrede dece ili neobučenih lica.
- **Punjač nemojte nositi za kabl napajanja.** Nemojte povlačiti kabl radi isključenja. Tako smanjujete rizik od strujnog udara.

Bezbednost u vezi punjača i baterije

- **Koristite pravilnu kombinaciju punjača i baterije.** Pogledajte *Karakteristike*. Upotreba punjača i baterija koji nisu označeni za zajedničku upotrebu može dovesti do pucanja baterije, požara ili telesne povrede.
- **Nemojte koristiti punjač ili bateriju ako je bilo koja od stavki pala, modifikovana ili oštećena na bilo koji način.** Modifikovani ili oštećeni punjač ili baterija povećavaju rizik od strujnog udara.
- **Nemojte otvarati ili rasklapati punjač ili bateriju.** Ne postoje delovi koje korisnik može servisirati. Popravke prepustite isključivo ovlašćenim servisima. Otvaranje i rastavljanje punjača ili baterija može prouzrokovati električni udar ili telesnu povredu.
- **Nemojte ispitivati terminale punjača ili baterije provodljivim predmetima.** Kratak spoj terminala može izazvati varnice, opekotine ili strujni udar.
- **Nemojte izložiti punjač ili bateriju vlažnim ili mokrim uslovima, kao što je kiša. Kada rukujete vodite računa da vam ruke budu suve.** Vлага povećava opasnost od električnog udara.
- **Pratite sva uputstva u vezi punjenja i nemojte puniti ili skladištiti baterijsko pakovanje**

van temperaturnog opsega naznačenog u uputstvu. Nepravilno punjenje ili skladištenje ili na temperaturama izvan naznačenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od njenog curenja, strujnog udara ili požara.

- **Ovaj aparat mogu koristiti deca od 8 godina starosti i starija kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim i mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva u vezi upotrebe aparata na bezbedan način i ako razumeju uključene opasnosti.**
- **Deca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala aparatom.** Deca ne smeju sprovoditi čišćenje i održavanje bez nadzora.

Bezbednost u vezi baterije

- **Izbegavajte kontakt sa baterijskim tečnostima.** Tečnosti mogu izazvati opekotine ili iritaciju kože. Kod kontakta sa kožom, isperite sapunom i vodom. Kod kontakta sa očima, odmah temeljno isperite oči vodom i nastavite da ih ispirate najmanje 15 minuta bez trljanja. Potražite lekarsku pomoć. *Za dodatne informacije pogledajte sigurnosne podatke baterije (SDS).*
- **Koristite baterije isključivo uz opremu posebno označenu za njihovu upotrebu.** Upotreba opreme i baterija koje nisu označene za zajedničku upotrebu može dovesti do požara ili telesne povrede.
- **Kada se baterija ne koristi, čuvajte je podalje od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli da spoje terminale baterije.** Prespajanje polova baterije može da izazove opekotine ili požar.
- **Nemojte spaljivati bateriju ili je izlagati visokim temperaturama.** Visoke temperature mogu prouzrokovati eksploziju baterije.
- **Pravilno odložite baterije. Nemojte ih spaljivati.** Prilikom odlaganja, prelepите terminale baterije da biste sprečili kratak spoj. Baterije su Li-Ion i trebalo bi ih reciklirati. Pratite sve važeće lokalne propise za odlaganje baterija. *Pogledajte poglavlje Odlaganje.*

RIDGID® kontaktne informacije

Ako imate nekih pitanja u vezi sa ovim RIDGID® proizvodom:

- Kontaktirajte lokalno RIDGID predstavništvo.
- Kako biste pronašli lokalno RIDGID kontaktno mesto, posetite RIDGID.com.
- Kontaktirajte Odeljenje za tehničke usluge kompanije Ridge Tool na rtctechservices@emerson.com ili ako ste u SAD i Kanadi pozovite (800) 519-3456.

Opis

Punjač litijum-jonskih baterija RIDGID® RBC-121R je namenjen za punjenje litijum-jonskih baterija serije RIDGID RB-12XXX (kao što je navedeno u *poglavlju Tehnički podaci*). Ovaj punjač ne zahteva nikakva podešavanja. Punjač sadrži lampice koje pokazuju stanje napunjenosti baterije i stanje punjača.



Slika 1 – Punjač litijum jonskih baterija RBC-121R



RB-1225R

Slika 2 – Serija litijum jonskih baterija RB-12XXX

Punjač RBC-121R









Tip	Li-Ion
Ulaz	120 V AC, 60Hz (SAD & Kanada) 100V - 240 V AC, 50-60 Hz (svi drugi) Maks. 1,5 A
Izlaz	10,8 V DC, maks. 4,0 A
Približno vreme punjenja	baterije od 2,5 Ah ≤ 40 minuta
Hlađenje	Pasivno konveksno hlađenje (bez ventilatora)
Raspon temperature pri punjenju	32° F (0° C) - 113° F (45° C)
Dimenzije punjača	5.7" x 5.3" x 3.5" (145 x 134 x 89 mm)
Težina punjača	1.55 lbs. (0,70 kg)
Kompatibilna	RIDGID RB-12XXX serija baterija (kao što su RB-1225R & RB-1225)

Tehnički podaci

Baterije

Tip	Litijum-jon (Li-Ion)
Model	RB-1225R
Broj ćelija	3
Nominalni napon	10,8 V
Amper-čas	2,5 Ah
Vat-čas	27 Wh
Težina baterije	0.40 lb (0,18 kg)
Maksimalna temperatura baterije	140° F (60° C)
Kompatibilne	serije baterija RB-12XXX (kao što su RB-1225R i RB-1225) mogu se puniti na bilo kom punjaču serije RIDGID RBC-12XX (RBC-121, RBC-121R).

NAPOMENA: Maksimalni napon baterijskog pakovanja (V MAX) iznosi 12 V i označava napon baterije u otvorenom kolu kada je potpuno puna bez opterećenja. Ova baterija ne radi neprekidno na V MAX. Nominalni napon je 10,8 V i približno je jednak prosečnom radnom naponu sa opterećenjem. Ova baterija radi na naponu koji se smanjuje tokom pražnjenja.

Ikonica na punjaču	Neprestano svetlo 	Trepćuće svetlo 	Značenje
	—	Žuta	Punjač je uključen u napajanje bez postavljene baterije - spreman za punjenje.
	—	Zelena	Baterija se puni. Nivo napunjenosti < 85%.
	Zelena	—	Nivo napunjenosti baterije > 85%, spremna za upotrebu. Baterija nastavlja da se puni. Kada se baterija potpuno napuni, punjač se prebacuje na zadržavanje napunjenosti.
	—	Crvena	Baterija ne stoji ravno u punjaču. Izvadite bateriju i ponovo je stavite u punjač.
			Baterija je oštećena. Pogledajte <i>poglavlje Opciona oprema</i> da biste pronašli odgovarajuću zamensku bateriju. Pogledajte <i>poglavlje Odlaganje</i> za informacije o recikliranju.
	Crvena		Punjač je oštećen. Pogledajte <i>poglavlje Servis i popravka</i> za kontaktne informacije.
			Baterija ili punjač van temperaturnog opsega punjenja. Dopustite bateriji i punjaču da dosegnu temperaturni opseg postavljanjem u uslovno okruženje.
BEZ UKLJUČENIH lampica			Punjač nema napajanje. Pravilno priključite punjač u mrežnu utičnicu.
			Punjač ne radi pravilno. Pogledajte <i>poglavlje Servis i popravka</i> za kontaktne informacije.
			

Slika 3 – Tabela dijagnostike lampicama

Provera i sklapanje

⚠ UPOZORENJE



Svaki put pre upotrebe, proverite punjač i baterije i ispravite svaki problem. Sastavite punjač u skladu sa sledećom procedurom kako biste umanjili rizik povrede od električnog udara, požara i drugih uzroka i kako biste sprečili oštećenje aparata i sistema.

- Vodite računa da punjač bude isključen iz napajanja. Proverite oštećenja, modifikacije, polomljene, istrošene, nedostajuće, neparovnate ili upletene delove na kablju napajanja, punjaču i baterijama. Ako se peonađu bilo kakvi problemi, nemojte koristiti punjač ili baterije dok se delovi ispravno ne poprave ili zamene.
- Očistite opremu. Ovo pomaže u sprečavanju da vam oprema isklizne iz ruku, omogućuje pravilnu ventilaciju kao i to da se oštećenja mogu primetiti.
- Proverite da li su sve nalepnice i oznake na punjaču i baterijama netaknute i čitljive. Pogledajte sliku 4 & 5.



Slika 4 – Lokacija nalepnice upozorenja na punjaču



Slika 5 – Nalepnica upozorenja na bateriji

4. Pre upotrebe izaberite prikladnu lokaciju za punjač. U radnom području proverite sledeće:
 - Da nema zapaljivih tečnosti, isparenja ili prašine koje se mogu zapaliti. Ako otkrijete nešto od navedenog, nemojte raditi u tom području sve dok ne prepoznate i uklonite problem. Punjač baterija nema protiveksplozivnu zaštitu i može izazvati varnice.
 - Čista, ravna, stabilna, suva lokacija za punjač, unutar prostorije. Nemojte ga koristiti u mokrom ili vlažnom okruženju.
 - Pravilan temperaturni raspon punjenja.
 - Prikladan izvor napajanja. Proverite da li utičnica odgovara utikaču punjača. Upotreba produžnih kablova nije preporučljiva.
 - Dovoljan prostor za ventilaciju. Punjaču je potreban prazan prostor od najmanje 3" (76 mm) sa svih strana kako bi se održala odgovarajuća radna temperatura.



Slika 6 – Postavljanje kabla napajanja

5. Ako je potrebno, čvrsto postavite kabl napajanja u punjač (Slika 6). Pogledajte poglavlje *Dodatna oprema* za odgovarajuće kablove kod upotrebe punjača baterija RBC-121R.
6. Ovaj punjač poseduje otvore za kačenje ako se traži zidna montaža. Zavrtnje treba postaviti po sredini na razmaku od 3" (76 mm) – Pogledajte sliku 4.

Uputstva za rad

⚠ UPOZORENJE



Pratite uputstvo za rad kako biste umanjili rizik od povrede usled električnog udara.

Procedura punjenja

Novе baterije dostižu puni kapacitet nakon približno pet ciklusa punjenja i pražnjenja. Baterijsko pakovanje nije potrebno potpuno isprazniti pre ponovnog punjenja.

1. Punjač podesite u skladu sa poglavljem *Provera i sklapanje*.
2. Suvim rukama, umetnite utikač u odgovarajući izvor napajanja. Sprovedite kabl tako da sprečite saplitanje o njega ili oštećenje kabla.
3. Kada je punjač u režimu "spreman za punjenje", žuta LED lampica će neprekidno trepereti.
4. Suvim rukama, umetnite baterijsko pakovanje u punjač. (Pogledajte sliku 7.) Nemojte silom stavljati bateriju u punjač. Baterijsko pakovanje će automatski početi da se puni. Tokom punjenja baterijsko pakovanje će se blago zagrejati. Ovo je normalno i ne ukazuje na problem. LED lampica na punjaču baterija će ukazati na stanje punjenja (Slika 3).
Kada se baterija napuni, ona može ostati na punjaču do upotrebe. Ne postoji rizik od prenapunjenosti baterije.
5. Kada se punjenje završi, suvim rukama, uklonite bateriju iz punjača i izvucite punjač iz utičnice.



Slika 7 – Stavljanje baterije u punjač

Stavljanje/uklanjanje baterije u/iz aparat/a

1. Suvim rukama, umetnite bateriju u ležište alata. Baterija se može staviti u ležište samo na jedan način. Ako baterija ne ulazi potpuno u ležište, nemojte primenjivati silu. Kad se baterija umetne, jezički će je uhvatiti i držati je na mestu.
2. Da biste izvadili bateriju, pritisnite jezičke i ravno je izvucite (Slika 8).
3. Uvek izvadite bateriju iz alata kada vršite podešavanje, promenu dodataka ili skladištenje.



Slika 8 – Stavljanje/uklanjanje baterije u/iz aparat/a

Skladištenje

⚠ UPOZORENJE Čuvajte punjač i baterije na suvom, sigurnom, zaključanom mestu koje je van domašaja dece i ljudi koji nisu upoznati sa pravilnim radom sa punjačem.

Pre čuvanja izvadite baterije iz alata ili punjača. Baterijska pakovanja i punjač treba zaštititi od snažnih udara, vlage, prašine i prljavštine, ekstremno visokih i niskih temperatura, kao i hemijskih rastvora i para.

⚠ NAPOMENA Dugotrajno skladištenje u stanju potpune napunjenosti, stanju potpune ispražnjenosti ili na temperaturama iznad 140°F (60°C) može trajno umanjiti kapacitet baterijskog pakovanja.

Čišćenje

⚠ UPOZORENJE

Pre čišćenja isključite punjač iz napajanja i izvadite bateriju. Za čišćenje punjača ili baterije nemojte koristiti vodu ili hemijska sredstva kako biste umanjili rizik od strujnog udara.

Uklonite zaprljanost ili masnoću sa spoljašnosti punjača i baterijskog pakovanja pomoću krpe ili meke, nemetalne četke.

Servisiranje i popravke

⚠ UPOZORENJE

Neodgovarajuće servisiranje ili popravak može učiniti mašinu opasnom za rad.

Na ovom punjaču i baterijskim pakovanjima nema delova za korisničko servisiranje. Nemojte pokušavati da otvorite punjač ili baterijska pakovanja, puniti pojedinačne baterijske ćelije ili čistiti unutrašnje delove.

Za informacije o najbližem RIDGID-ovom nezavisnom servisnom centru ili pitanja o servisu i popravci pogledajte poglavlje *Kontaktne informacije* u ovom uputstvu.

Opcionalna oprema

⚠ UPOZORENJE

Da biste umanjili rizik od povrede, koristite isključivo opcionu opremu koja je konstruisana i preporučena za rad sa punjačem baterija RIDGID RBC-121R, kao što je ova na listi.

Punjači i kablovi RBC-121R

Kataloški br.		Oblast	Tip utikača
55193	Punjač	SAD, Kanada, Meksiko	A
55198	Punjač	Evropa	C
55203	Punjač	Kina	A
55208	Punjač	Australija & Južna Amerika	I
55213	Punjač	Japan	A
55218	Punjač	Ujedinjeno Kraljevstvo	G
44798	Kabl punjača	Severna Amerika	A
44808	Kabl punjača	Evropa	C
44803	Kabl punjača	Kina	A
44813	Kabl punjača	Australija & Južna Amerika	I
44818	Kabl punjača	Japan	A
44828	Kabl punjača	Ujedinjeno Kraljevstvo	G

Baterije

Kataloški br.	Model	Kapacitet
55183	RB-1225R	10,8 V 2,5 Ah

Sve baterije se mogu puniti punjačem RBC-121R sa bilo kojim kataloškim brojem.

Za kompletan spisak RIDGID® opcione opreme za ovaj alat, pogledajte online Ridge Tool katalog na RIDGID.com ili pogledajte Kontaktne informacije.

Odstranjevanje



Li-Ion

propisima. Kontaktirajte lokalnu instituciju za upravljanje otpadom za više informacija.



Baterije su Li-ion i trebalo bi ih reciklirati.

Delovi uređaja sadrže vredne materijale koji se mogu reciklirati. Pronađite lokalne firme koje se bave reciklažom. Odstranite sastavne delove u skladu sa svim primenljivim zakonskim propisima. Kontaktirajte lokalnu instituciju za upravljanje otpadom za više informacija.

Za države EU: Nemojte odlagati električnu opremu sa otpadom iz domaćinstva!

U skladu sa evropskim smernicama 2012/19/EU za električni i elektronski otpad i njihovom implementacijom u državno zakonodavstvo, ova oznaka ukazuje da se ovaj punjač baterija i baterijsko pakovanje ne smeju odlagati zajedno sa drugim otpadom domaćinstva u čitavoj EU. Kako biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje nepravilnim odlaganjem otpada, odgovorno ga reciklirajte da biste promovisali

održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste reciklirali svoje iskorišćene uređaje, upotrebite postojeće sisteme za sakupljanje ili kontaktirajte prodavca od koga ste kupili proizvod. Oni mogu odneti ovaj proizvod radi ekološki bezbednog recikliranja.

Odlaganje baterija



Za SAD i Kanadu: RBCRC™ (Korporacija za recikliranje punjivih baterija) oznaka na baterijskom pakovanju znači da je kompanija RIDGID već platila troškove recikliranja litijum jonskih baterijskih pakovanja kada dostignu kraj svog upotrebno ciklusa.

RBCRC™, RIDGID® i drugi snabdevači baterija razvili su programe u SAD i Kanadi za sakupljanje i recikliranje punjivih baterija. Obične i punjive baterije sadrže materijale koje ne bi trebalo direktno odlagati u prirodi i sadrže vredne materijale koji se mogu reciklirati. Zaštite okolinu i sačuvajte prirodne resurse tako što ćete vratiti iskorišćene baterije lokalnom prodavcu ili ovlašćenom servisnom centru kompanije RIDGID radi recikliranja. Lokalni centar za reciklažu vam može ukazati na dodatne lokacije za odlaganje.

RBCRC™ je registrovani zaštitni znak Korporacije za recikliranje punjivih baterija.

Za države EU: Neispravna ili iskorišćena baterijska pakovanja/baterije moraju se reciklirati u skladu sa smernicom 2012/19/EU.

Transport baterija

Baterija je testirana u skladu sa Dokumentom UN ST/SG/AC.10/11/Rev/6, Deo III, podpoglavlje 38.3. Ona poseduje efikasnu zaštitu od unutrašnjeg prekomernog pritiska i kratkog spoja kao i elemente za sprečavanje nasilnog pucanja i opasnog suprotnog protoka struje.

Litijumski sadržaj u bateriji je ispod važećih ograničenja. Zbog toga, baterija ne podleže nacionalnim ili međunarodnim propisima koji se odnose na opasne medijume, ni kao pojedinačna komponenta ni kao deo nekog aparata. Međutim, propisi koji regulišu opasnu robu mogu biti relevantni kada se prevozi nekoliko baterija. U ovom slučaju, možda će biti neophodno poštovati posebne uslove (npr. u vezi pakovanja).

Зарядное устройство RBC-121R и аккумуляторы RB-1225R



⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное Руководство по эксплуатации. Непонимание и несоблюдение содержания данного руководства может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

RIDGID

ПРИМЕЧАНИЕ: Максимальное напряжение аккумулятора (V MAX) составляет 12 В и обозначает напряжение разомкнутой цепи полностью заряженного аккумулятора без рабочей нагрузки. Данный аккумулятор не работает постоянно при V MAX. Номинальное напряжение составляет 10,8 В и примерно соответствует среднему рабочему напряжению при рабочей нагрузке. Настоящий аккумулятор работает при напряжении, которое уменьшается во время разряда.

Содержание

Знаки безопасности	203
Важная информация по безопасности	203
Техника безопасности при использовании зарядного устройства	203
Техника безопасности при использовании зарядного устройства и аккумулятора	204
Техника безопасности при использовании аккумулятора	205
Контактная информация RIDGID®	205
Описание	205
Технические характеристики	205
Аккумуляторы	205
Зарядное устройство RBC-121R	207
Осмотр и установка	207
Руководство по эксплуатации	208
Процедура зарядки	208
Вставка аккумулятора в инструмент/Извлечение из инструмента.....	208
Хранение	209
Чистка	209
Обслуживание и ремонт	209
Дополнительные принадлежности	210
Утилизация	210
Утилизация аккумуляторных батарей	210
Транспортировка аккумуляторов	211
Информация по соответствию FCC	234
Декларация соответствия CE	Внутренняя сторона задней обложки
Пожизненная гарантия	Задняя обложка

*Перевод исходных инструкций

Знаки безопасности

В данном руководстве по эксплуатации и на продукте обозначения техники безопасности и сигнальные слова используются для сообщения важной информации по безопасности. В данном разделе приведено пояснение значения этих сигнальных слов и обозначений.

▲ ОПАСНОСТЬ ОПАСНОСТЬ указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к летальному исходу или к серьезной травме.

▲ ВНИМАНИЕ ВНИМАНИЕ указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к летальному исходу или к серьезной травме.

▲ ОСТОРОЖНО ОСТОРОЖНО указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к незначительной травме или к травме средней тяжести.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ указывает на информацию, относящуюся к защите имущества.



Данные символы означают необходимость внимательно прочитать руководство по эксплуатации перед использованием оборудования. Руководство по эксплуатации содержит важную информацию по безопасной и правильной работе с оборудованием.



Это символ означает "всегда надевайте защитные очки с боковыми щитками или закрытые защитные очки при эксплуатации этого оборудования, чтобы снизить риск травмы".



Это обозначение опасности. Оно используется, чтобы предупредить вас о потенциальной опасности получить травму. Соблюдайте требования всех сообщений по технике безопасности, которые следуют за данным знаком, чтобы избежать возможных травм или летального исхода.



Это символ указывает на опасность поражения электрическим током.



Это символ означает "во избежание поражения электротоком запрещается подвергать зарядное устройство воздействию воды или дождя".



Это символ означает "во избежание поражения электротоком запрещается подвергать аккумулятор воздействию воды или дождя".



Это символ обозначает действующие в Китае правила по ограничению использования опасных веществ.



Это символ означает "во избежание опасности пожара или взрыва запрещается сжигать аккумулятор и подвергать его воздействию высоких температур".



Это символ означает "во избежание опасности пожара или взрыва температура хранения аккумулятора не должна превышать 60 °C (140 °F)".



Это символ указывает, что для зарядки данного аккумулятора следует использовать зарядные устройства RIDGID серии RBC-12XX (такие, как RIDGID RBC-121R или RBC-121).



Это символ означает, что для зарядки аккумуляторов RIDGID серии RB-12XXX (таких, как RIDGID RB-1225R и RB-1225) можно использовать данное зарядное устройство.



Это символ указывает, что данное изделие предназначено только для эксплуатации в помещении.



Это символ указывает, что данное изделие является оборудованием Класса II.



Это символ означает, что данное электрооборудование запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами. См. раздел "Утилизация"



Это символ относится к предохранителю.

Важная информация по безопасности

▲ ВНИМАНИЕ

В данном разделе содержится важная информация по технике безопасности, относящаяся конкретно к зарядному устройству RIDGID® RBC-121R и аккумуляторам серии RB-1225R.

Чтобы снизить опасность поражения электрическим током, возникновения пожара, взрыва или получения серьезной травмы, изучите все инструкции, маркировки и пред-

упреждения, касающиеся зарядного устройства, аккумуляторов и другого используемого оборудования до его применения.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

Техника безопасности при использовании зарядного устройства

- Для снижения риска получения травм заряджайте только аккумуляторы RIDGID серии

RB-12XXX или аккумуляторы, указанные в спецификациях. Другие типы аккумуляторов, включая неперезаряжаемые батарейки, могут взорваться, причинив травмы и материальный ущерб.

- Батарейки не подлежат повторной зарядке.
- Зарядное устройство предназначено только для использования в помещениях.
- Заряжайте литий-ионные аккумуляторы при температуре окружающей среды, указанной в инструкциях. Зарядка при низкой или высокой температуре окружающей среды (т.е. ниже 32 °F (0 °C) или выше (113 °F (45 °C)) повышает риск утечки из аккумулятора, поражения электрическим током или пожара.
- Правильно вставляйте аккумулятор в зарядное устройство. Для снижения опасности полярность установки аккумулятора должна соответствовать полярности выводов зарядного устройства.
- Использование приспособления, не рекомендованного или не продаваемого изготовителем зарядного устройства, может привести к возникновению пожара, поражению электротоком или травмированию.
- Для снижения риска повреждения шнура при отсоединении зарядного устройства тяните за разъем, а не за шнур.
- Располагайте шнур так, чтобы на него не наступили, не споткнулись об него, не повредили или иным образом не воздействовали на него.
- Не используйте зарядное устройство с поврежденным шнуром - незамедлительно произведите его замену.
- Для снижения опасности поражения электротоком отключайте зарядное устройство от электропитания, прежде чем выполнять какое-либо техобслуживание или чистку.
- Используйте подходящий источник питания. Неподходящий источник питания может повредить зарядное устройство и привести к поражению электрическим током, пожару или ожогам.
- Зарядное устройство не следует накрывать чем-либо во время зарядки. Для корректной работы зарядного устройства требуется соответствующая вентиляция. Отсутствие вентиляции из-за закрытых вентиляционных отверстий может привести к пожару. Оставляйте как минимум 3" (76 мм) свободного пространства вокруг зарядного устройства для обеспечения соответствующей вентиляции.
- После использования отключайте зарядное устройство от сети электропитания. Это снижает риск получения травмы детьми и неподготовленными людьми.
- Переноска зарядного устройства за шнур не допускается. Не тяните за шнур для отклю-

чения. Это уменьшит опасность поражения электрическим током.

Техника безопасности при использовании зарядного устройства и аккумулятора

- Используйте подходящее сочетание зарядного устройства и аккумулятора. См. раздел "Технические характеристики". Использование зарядных устройств и аккумуляторов, которые не рассчитаны на совместное использование, может привести к взрыву аккумулятора, пожару или травматизму.
- Не используйте зарядное устройство или аккумулятор в случае их падения, модификации или любого другого повреждения. Модифицированное или поврежденное зарядное устройство или аккумулятор увеличивает риск поражения электрическим током.
- Не вскрывайте или разбирайте зарядное устройство или аккумулятор. Здесь нет деталей, которые могут быть отремонтированы пользователем. Производите ремонт только в авторизованных мастерских. Вскрытие или разборка зарядного устройства или аккумулятора может стать причиной травмы или поражения электротоком.
- Не касайтесь клемм зарядного устройства или аккумулятора токопроводящими предметами. Замыкание контактов может вызвать образование искр, ожоги или поражение электрическим током.
- Запрещается подвергать зарядное устройство и аккумулятор воздействию влаги или сырости, например дождя. При работе с устройствами руки должны быть сухими. Влага повышает опасность поражения электротоком.
- Соблюдайте все инструкции по зарядке, не заряжайте или храните аккумулятор или инструмент при температуре, выходящей за пределы температурного диапазона, указанного в инструкции. Неправильная зарядка или хранение, а также при температурах за пределами указанного диапазона могут привести к повреждению аккумулятора и риску утечки из аккумулятора, поражения электрическим током или пожара.
- Данным устройством могут пользоваться дети 8 лет и старше, а также лица с ослабленными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостаточным опытом и знаниями, при наличии надлежащего контроля или инструктирования в отношении безопасного использования устройства и понимания связанных с ним опасностей.
- Следите, чтобы дети не играли с устройством. Дети не должны самостоятельно без надзора выполнять чистку и техобслуживание.

Техника безопасности при использовании аккумулятора

- **Избегайте контакта с электролитом аккумулятора.** Электролит может вызывать ожоги или раздражение кожи. В случае попадания на кожу смойте электролит водой с мылом. В случае попадания в глаза немедленно тщательно промойте глаза водой и продолжайте промывать, не растирая, как минимум 15 минут. Обратитесь за медицинской помощью. *За дополнительной информацией обратитесь к паспорту безопасности аккумулятора.*
- **Используйте аккумуляторы только с оборудованием, специально предназначенным для их использования.** Использование оборудования и аккумуляторов, которые не рассчитаны на совместное использование, может привести к пожару или травматизму.
- **Неиспользуемый аккумулятор храните в стороне от металлических предметов, таких как скрепки для бумаг, монеты, ключи, гвозди, винты и другие мелкие металлические предметы, которые могут соединить накоротко клеммы аккумулятора.** Короткое замыкание клемм аккумулятора может явиться причиной ожога или пожара.
- **Не бросайте аккумулятор в огонь и избегайте воздействия высоких температур.** Высокие температуры могут стать причиной взрыва аккумулятора.
- **Надлежащим образом утилизируйте аккумуляторы. Не бросайте в огонь.** При утилизации закройте клеммы изолянтной для предотвращения их замыкания. Аккумуляторы являются литий-ионными и подлежат вторичной переработке. При утилизации аккумуляторов соблюдайте все применимые местные нормы и правила. *См. раздел Утилизация.*

Контактная информация RIDGID®

Если у вас возникли вопросы, касающиеся данного изделия RIDGID®:

- Обратитесь к местному дистрибьютору RIDGID.
- Чтобы найти контактный телефон местного дистрибьютора RIDGID, войдите на сайт RIDGID.com.
- Обратитесь в Отдел технического обслуживания компании Ridge Tool по адресу rttechservices@emerson.com. В США и Канаде можно также позвонить по номеру (800) 519-3456.

Описание

Зарядное устройство для литий-ионных аккумуляторов RIDGID® RBC-121R предназначено для зарядки литий-ионных аккумуляторов серии RIDGID RB-12XXX (перечисленных в разделе Технические характеристики). Зарядное устройство не требует регулировки. В конструкции зарядного устройства предусмотрены индикаторы, показывающие уровень зарядки аккумулятора и состояние зарядного устройства.



Рис. 1 - Зарядное устройство RBC-121R для литий-ионных аккумуляторов



Рис. 2 - Литий-ионные аккумуляторы серии RB-12XXX

Технические характеристики

Аккумуляторы

Тип	Литий-ионные (Li-Ion)
Модель	RB-1225R
Кол-во элементов	3
Номинальное напряжение	10,8 В
Емкость	2,5 А·ч
Мощность	27 Вт·ч
Масса аккумулятора	0.40 фунта (0,18 кг)
Максимальная температура аккумулятора	140°F (60°C)
Совместимость	Для зарядки аккумуляторов серии RB-12XXX (таких, как RB-1225R и RB-1225) можно использовать любые зарядные устройства RIDGID серии RBC-12XX (RBC-121, RBC-121R).









Пиктограмма на зарядном устройстве	Горит постоянно 	Светодиод мигает 	Значение
	—	Желтый	Зарядное устройство подключено к источнику электропитания, аккумулятор не вставлен. Устройство готово к работе.
	—	Зеленый	Аккумулятор заряжается. Уровень заряда < 85%.
	Зеленый	—	Уровень заряда аккумулятора > 85%, аккумулятор готов к работе. Зарядка аккумулятора продолжается. Когда аккумулятор полностью заряжен, зарядное устройство автоматически переключается на сохранение заряда.
	—	Красный	Аккумулятор неправильно установлен в зарядное устройство. Извлеките аккумулятор и заново установите его на зарядное устройство. ----- Аккумулятор поврежден. См. Раздел "Дополнительные принадлежности" для выбора подходящего аккумулятора на замену. См. Информацию по вторичной переработке см. в разделе Утилизация. ----- Зарядное устройство повреждено. См. Раздел "Обслуживание и ремонт" для получения контактной информации.
	Красный	—	Температура аккумулятора или зарядного устройства выходит за пределы допустимой температуры зарядки. Поместите аккумулятор и зарядное устройство в кондиционированную среду и подождите, пока их температура не достигнет допустимых пределов.
НЕ горит НИ ОДИН светодиод			Отсутствует электропитание зарядного устройства. Убедитесь в том, что зарядное устройство правильно подключено к электрической розетке. ----- Зарядное устройство не работает надлежащим образом. См. Раздел "Обслуживание и ремонт" для получения контактной информации.
			

Рис. 3 – Таблица диагностики по светодиодным индикаторам

ПРИМЕЧАНИЕ: Максимальное напряжение аккумулятора (V MAX) составляет 12 В и обозначает напряжение разомкнутой цепи полностью заряженного аккумулятора без рабочей нагрузки. Данный аккумулятор не работает постоянно при V MAX. Номинальное напряжение составляет 10,8 В и примерно соответствует среднему рабочему напряжению при рабочей нагрузке. Настоящий аккумулятор работает при напряжении, которое уменьшается во время разряда.

Зарядное устройство RBC-121R

Тип	Литий-ионное
Вход	120 В перем. тока, 60 Гц (США и Канада) 100 В - 240 В перем. тока, 50-60 Гц (все остальные) 1,5 А макс.
Выход	10,8 В пост. тока, 4,0 А макс.
Примерная продолжительность зарядки	аккумулятор на 2,5 А·ч ≤ 40 минут
Охлаждение	Пассивное конвекционное охлаждение (без вентилятора)
Диапазон температур для зарядки	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Размеры зарядного устройства	5.7" x 5.3" x 3.5" (145 x 134 x 89 мм)

Вес зарядного



устройства 1.55 фунта (0,70 кг)

Совместимость Аккумуляторы RIDGID серии RB-12XXX (такие, как RB-1225R и RB-1225)

Осмотр и установка

⚠ ВНИМАНИЕ

Ежедневно перед использованием осматривайте зарядное устройство и аккумуляторы и устраняйте выявленные проблемы. Установите зарядное устройство в соответствии с этими процедурами. Это позволит умень-

шить опасность травмирования в результате поражения электротоком, пожара и по другим причинам, а также предотвратить повреждение инструмента и системы.

1. Убедитесь в том, что зарядное устройство отключено от сети электропитания. Осмотрите шнур электропитания, зарядное устройство и аккумуляторы на предмет наличия повреждений или видоизменений, а также поломанных, изношенных, отсутствующих, несоосных или заедających деталей. При обнаружении каких-либо проблем не используйте зарядное устройство или аккумуляторы до тех пор, пока неисправные детали не будут надлежащим образом отремонтированы или заменены.
2. Очистите прибор. Это предотвратит выкальзывание прибора из рук, обеспечит надлежащую вентиляцию, а также позволит обнаружить любые видимые повреждения.
3. Убедитесь в том, что все предупреждающие наклейки и надписи на зарядном устройстве и аккумуляторах не повреждены и легко читаются. См. Рис. 4 и 5.



Рис. 4 - Расположение предупреждающей наклейки на зарядном устройстве



Рис. 5 - Предупреждающая наклейка на аккумуляторе

4. Перед использованием выберите подходящее место для установки зарядного устройства. Проверьте рабочую зону по следующим позициям:
 - Отсутствие воспламеняющихся жидкостей, паров или пыли. При наличии таковых, не следует приступать к работе в этой зоне до тех пор, пока источники опасностей не будут определены и устранены. Зарядное устройство не является взрывобезопасным и может создавать искры.

- Чистое, ровное, устойчивое, сухое место установки зарядного устройства в помещении. Запрещается использовать зарядное устройство во влажных и сырых местах.
- Надлежащий диапазон температуры зарядки.
- Соответствующий источник питания. Убедитесь, что розетка подходит к штепсельной вилке. Не рекомендуется использовать удлинители.
- Достаточное пространство для вентиляции. Для поддержания надлежащей рабочей температуры необходимо обеспечить свободное пространство не менее 3" (76 мм) со всех сторон зарядного устройства.



Рис. 6 - Подсоединение шнура питания

5. Если требуется, надежно вставьте шнур электропитания в зарядное устройство (Рис. 6). См. раздел "Дополнительные принадлежности" по шнурам, подходящим для использования с зарядным устройством RBC-121R.
6. В зарядном устройстве имеется отверстие для монтажа на стене. Винты следует устанавливать на межцентровом расстоянии, равном 3" (76 мм) – См. Рис. 4.

Руководство по эксплуатации

⚠ ВНИМАНИЕ



Соблюдайте руководство по эксплуатации для снижения опасности травмирования в результате поражения электротоком.

Процедура зарядки

Новые аккумуляторы достигают своей полной емкости примерно после пяти циклов зарядки

и разрядки. Перед повторной зарядкой не требуется полностью разряжать аккумуляторную батарею.

1. Настройте зарядное устройство в соответствии с информацией, приведенной в разделе "Осмотр и установка".
2. Сухими руками подключите вилку к соответствующему источнику питания. Прокладывайте шнуры так, чтобы не допустить отключения или повреждения шнура.
3. Когда зарядное устройство находится в ждущем режиме "готовности к зарядке", желтый светодиод постоянно мигает.
4. Сухими руками вставьте аккумуляторную батарею в зарядное устройство. (См. Рис. 7). Не прикладывайте силу при вставке аккумуляторной батареи начнется автоматически. В процессе зарядки аккумуляторная батарея немного нагревается. Это нормально и не является признаком неисправности. Светодиод на зарядном устройстве будет показывать состояние зарядки (Рис. 3).

По окончании зарядки аккумулятор может оставаться на зарядном устройстве, пока он не понадобится. Опасность избыточной зарядки аккумулятора отсутствует.

5. После завершения зарядки сухими руками извлеките аккумулятор из зарядного устройства и отсоедините вилку зарядного устройства от сетевой розетки.



Рис. 7 – Установка аккумулятора в зарядное устройство

Вставка аккумулятора в инструмент/Извлечение из инструмента

1. Сухими руками вставьте аккумулятор в гнездо в инструменте. Аккумулятор вставляется в гнездо на устройстве только в од-

ном положении. Не прикладывайте усилия, если аккумулятор не полностью вставляется в гнездо. Когда аккумулятор вставлен, подпружиненные язычки фиксируют аккумулятор на месте.

2. Чтобы извлечь аккумулятор, сожмите язычки и вытащите аккумулятор (Рис. 8).
3. Обязательно извлекайте аккумулятор из инструмента при выполнении регулировок, замене принадлежностей и постановке на хранение.



Рис. 8 – Установка аккумулятора в инструмент/Извлечение из инструмента

Хранение

⚠ ВНИМАНИЕ Храните зарядное устройство и аккумуляторы в сухом безопасном закрытом месте, недоступном для детей и людей, не знакомых с правилами эксплуатации устройства.

Перед постановкой на хранение извлекайте аккумуляторы из инструмента или из зарядного устройства. Аккумуляторные батареи и зарядное устройство следует оберегать от сильных ударов, воздействия влаги, сырости, пыли и грязи, экстремально высоких и низких температур, а также химических растворов и паров.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Долговременное хранение в полностью заряженном или полностью разряженном состоянии, а также хранение при температурах выше 140°F (60°C) может необратимо снизить емкость аккумуляторной батареи.

Чистка

⚠ ВНИМАНИЕ

Перед выполнением чистки отключите зарядное устройство от электрической розетки и извлеките из него аккумулятор. Для снижения опасности поражения электрическим током запрещается использовать для чистки зарядного устройства или аккумулятора воду или химические средства.

Удаляйте грязь и жир с наружной поверхности зарядного устройства и аккумуляторной батареи с помощью ткани или мягкой неметаллической кисточки.

Обслуживание и ремонт

⚠ ВНИМАНИЕ

Неправильное обслуживание или ремонт могут привести к небезопасной работе инструмента.

В зарядном устройстве и в аккумуляторных батареях нет деталей, которые пользователь может самостоятельно обслуживать. Запрещается вскрывать зарядное устройство или аккумуляторные батареи, заряжать отдельные элементы аккумуляторов или чистить внутренние компоненты.

Для получения информации о ближайшем независимом сервисном центре RIDGID или по любому вопросу, касающемуся обслуживания или ремонта, обратитесь к разделу "Контактная информация" в данном руководстве.

Дополнительные принадлежности

▲ ВНИМАНИЕ

Для снижения опасности травмирования используйте только указанные дополнительные принадлежности, которые специально разработаны и рекомендованы к применению с зарядным устройством RIDGID RBC-121R в соответствии с приведенным списком.

RBC-121R Зарядные устройства и шнуры

№ по каталогу		Регион	Тип штепсельной вилки
55193	Зарядное устройство	США, Канада и Мексика	A
55198	Зарядное устройство	Европа	C
55203	Зарядное устройство	Китай	A
55208	Зарядное устройство	Австралия и Латинская Америка	I
55213	Зарядное устройство	Япония	A
55218	Зарядное устройство	Великобритания	Г
44798	Шнур зарядного устройства	Северная Америка	A
44808	Шнур зарядного устройства	Европа	C
44803	Шнур зарядного устройства	Китай	A
44813	Шнур зарядного устройства	Австралия и Латинская Америка	I
44818	Шнур зарядного устройства	Япония	A
44828	Шнур зарядного устройства	Великобритания	Г

Аккумуляторы

№ по каталогу.	Модель	Диаметры труб
55183	RB-1225R	10,8 В 2,5 А·ч

Все аккумуляторы подходят для зарядных устройств RBC-121R с любым номером по каталогу.

Чтобы получить полный список дополнительных принадлежностей RIDGID®, подходящих для данного прибора, ознакомьтесь с каталогом компании Ridge Tool на сайте RIDGID.com или обратитесь к разделу "Контактная информация".

Утилизация



Li-Ion

Аккумуляторы относятся к типу литий-ионных и подлежат вторичной переработке.

Детали устройства содержат ценные материалы и могут быть подвергнуты вторичной переработке. В своем регионе вы можете найти компании, специализирующиеся на утилизации. Утилизируйте компоненты в соответствии со всеми применимыми нормативами. Узнайте дополнительную информацию в местной организации по утилизации отходов.



Для стран ЕС: запрещается утилизировать электрооборудование вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с Директивой 2012/19/EU по утилизации электрического и электронного оборудования, данная маркировка указывает, что зарядное устройство и аккумуляторную батарею запрещается утилизировать вместе с другими бытовыми отходами на всей территории ЕС. Во избежание возможного ущерба окружающей среде или здоровью людей вследствие ненадлежащей утилизации отходов относитесь к утилизации ответственно и содействуйте экологически безопасному повторному использованию материальных ресурсов. Для утилизации отслужившего свой срок устройства воспользуйтесь имеющимися системами сбора или обратитесь в торговое представительство, где было приобретено изделие. Они могут принять изделие на экологически безопасную вторичную переработку.

Утилизация аккумуляторных батарей



Для США и Канады: печать RBRC™ (Корпорация по утилизации аккумуляторов) на аккумуляторных батареях означает, что компания RIDGID уже оплатила стоимость вторичной переработки литий-ионных аккумуляторных батарей после истечения срока их службы.

RBRC™, RIDGID® и другие поставщики аккумуляторов разработали действующие в США и Канаде программы по сбору и вторичной переработке аккумуляторов. Обычные батарейки и заряжаемые аккумуляторы содержат материалы, которые не следует просто выбрасывать в окружающую среду, кроме этого, они содержат ценные материалы, которые можно использовать повторно. Помогите защитить окружающую среду и сохранить природные ресурсы: верните отслужившие свой срок батарейки и аккумуляторы в местное торговое отделение или авторизованный сервисный центр RIDGID для повторной переработки. Местный центр вторичной переработки отходов может также предоставить информацию о дополнительных пунктах приема батареек и аккумуляторов.

RBRC™ является зарегистрированным товарным знаком Корпорации по утилизации аккумуляторов.

Для стран ЕС: дефектные или использованные батарейки/заряжаемые аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке в соответствии с директивой 2012/19/EU.

Транспортировка аккумуляторов

Аккумулятор прошел испытание в соответствии с документом ООН ST/SG/AC.10/11/Rev/6 часть III, подраздел 38.3. Аккумулятор имеет эффективную защиту от внутреннего избыточного давления и короткого замыкания, а также оснащен устройствами, предотвращающими резкое механическое разрушение и формирование опасного обратного тока.

Эквивалентное содержание лития в аккумуляторе не превышает допустимые пределы. Поэтому аккумулятор не подпадает под действие государственных или международных правил в отношении опасных веществ, ни как отдельный компонент, ни в составе устройства. Однако при транспортировке некоторых типов аккумуляторов могут вступать в силу правила, регламентирующие перевозку опасных грузов. В этом случае может потребоваться соблюдение специальных условий (например, в отношении упаковки).

RBC-121R Batarya Şarj Cihazı ve RB-1225R Batarya



⚠ UYARI!

Bu aleti kullanmadan önce kullanıcı kılavuzunu dikkatle okuyun. Bu kılavuzun içeriğinin anlaşılması ve ona uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

RIDGID®

DİKKAT: Maksimum Batarya paketi voltajı (V MAX) 12V'dur ve çalışma yükü olmadan tam olarak şarj edildiğinde açık devre batarya voltajını gösterir. Bu batarya sürekli olarak V MAX'ta çalışmaz. Nominal Voltaj 10.8V'tur ve bir çalışma yüküyle ortalama çalışma voltajına yaklaşır. Bu batarya, boşaltım sırasında azalan bir voltajda çalışır.

İçindekiler

Güvenlik Sembolleri	215
Önemli Güvenlik Bilgisi	215
Batarya Şarj Cihazı Güvenliği	215
Şarj Cihazı ve Batarya Güvenliği	216
Batarya Güvenliği	216
RIDGID® İrtibat Bilgileri	216
Açıklama	217
Teknik Özellikler	217
Bataryalar	217
RBC-121R Şarj Cihazı	217
Kontrol ve Montaj	218
Çalıştırma Talimatları	219
Şarj Prosedürü.....	219
Bataryanın Alete Takılması/Çıkarılması.....	220
Saklama	220
Temizleme	220
Bakım ve Onarım	220
İsteğe Bağlı Ekipman	220
Elden Çıkarma	221
Pillerin Elden Çıkarılması.....	221
Batarya Taşıma	221
FCC Uyumluluk Bilgisi	234
AT Uygunluk Beyanı	Arka Kapak İçinde
Ömür Boyu Garanti	Arka Kapak

*Orijinal kılavuzun çevirisidir

Güvenlik Sembolleri

Bu kullanıcı kılavuzunda ve ürün üzerinde güvenlik sembolleri ve uyarı kelimeleri önemli güvenlik bilgilerini bildirmek için kullanılmıştır. Bu kısım, bu uyarı kelimelerinin ve sembollerin daha iyi anlaşılması için sunulmuştur.

⚠ TEHLİKE TEHLİKE sakınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak tehlikeli bir durumu gösterir.

⚠ UYARI UYARI sakınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.

⚠ DİKKAT DİKKAT sakınılmadığı takdirde küçük veya orta derece yaralanmaya yol açabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.

BİLDİRİM BİLDİRİM eşyanın korunmasıyla ilgili bilgileri gösterir.



Bu semboller ekipmanı kullanmadan önce kullanıcı kılavuzunun dikkatlice okunması gerektiği anlamına gelir. Kullanıcı kılavuzu ekipmanın güvenli ve düzgün kullanımına dair önemli bilgiler içerir.



Bu sembol göz yaralanması riskini azaltmak için ekipmanı kullanırken daima yan korumaları olan güvenlik gözlükleri veya koruyucu gözlüklerin takılması gerektiğini gösterir.



Bu güvenlik uyarı sembolüdür. Sizi potansiyel kişisel yaralanma tehlikesine karşı uyararak için kullanılır. Muhtemel yaralanma veya ölümden sakınmak için bu sembolü izleyen tüm güvenlik mesajlarına uyun.



Bu sembol elektrik çarpması riskini gösterir.



Bu sembol, elektrik çarpması riskini azaltmak için şarj cihazını suya veya yağmura maruz bırakmamanız gerektiği anlamına gelir.



Bu sembol, elektrik çarpması riskini azaltmak için pili suya veya yağmura maruz bırakmamanız gerektiği anlamına gelir.



Bu Çin RoHS sembolüdür.



Bu sembol, yangın veya patlama riskini azaltmak için pili yakmamanız veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmamanız gerektiği anlamına gelir.



Bu sembol, yangın veya patlama riskini azaltmak için batarya depolama sıcaklığının en fazla 60° C (140° F) olması gerektiği anlamına gelir.



Bu sembol, RIDGID RBC-12XX serisi batarya şarj cihazlarının (RIDGID RBC-121R veya RBC-121 gibi) bu bataryayı şarj etmek için kullanılması gerektiğini belirtir.



Bu sembol, RIDGID RB-12XX serisi bataryaların (RIDGID RB-1225r ve RB-1225 gibi) bu şarj cihazı ile şarj edilebileceğini gösterir.



Bu sembol, ürünün Yalnızca İç Mekanda Kullanıma Uygun olduğunu belirtir.



Bu sembol, ürünün bir Sınıf II ekipmanı olduğunu gösterir.



Bu simge, bunun evsel atıklarla birlikte atılması gereken elektrikli bir ekipman olduğunu gösterir. "Elden Çıkarma" bölümüne bakın



Bu bir sigorta sembolüdür.

Önemli Güvenlik Bilgisi

⚠ UYARI

Bu bölüm, RIDGID® RBC-121R Batarya Şarj Cihazı ve RB-1225R Serisi Bataryalara özgü önemli güvenlik bilgileri içerir.

Elektrik çarpması, yangın, patlama veya ciddi yaralanma riskini azaltmak için batarya şarj cihazı, bataryalar ve diğer ekipmanları kullanımdan önce tüm talimatları, işaretleri ve uyarıları okuyun.

TÜM UYARI VE TALİMATLARI GELECEKTE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN!

Batarya Şarj Cihazı Güvenliği

- Yaralanma riskini azaltmak için, sadece RIDGID RB-12XXX serisi şarj edilebilir pilleri veya özelliklerde belirtilen pilleri şarj edin. Şarj edilemeyen piller dahil olmak üzere başka tür piller yaralanma ve hasarlara sebep olabilecek şekilde patlayabilir.
- Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyin.
- Şarj cihazı sadece kapalı alanda kullanılmı içinidir.
- Li-Ion bataryaları talimatlarda belirtilen ortam sıcaklıklarında şarj edin. Yüksek veya düşük ortam sıcaklıklarında (örneğin 32°F (0°C) üzerinde) veya (113°F (45°C)) üzerinde şarj etmek batarya sızıntısı, elektrik çarpması veya yangın riskini artırır.

- **Bataryayı düzgün bir şekilde şarj cihazına yerleştirin.** Batarya polaritesi, riski azaltmak için şarj cihazı çıkış polaritesiyle eşleşmelidir.
- **Şarj cihazı üreticisi tarafından önerilmeyen veya satılmayan bir ataşman kullanımı, yangın, elektrik çarpması veya kişilerin yaralanma riskine neden olabilir.**
- **Kabloya zarar gelmesi riskini azaltmak için şarj cihazının bağlantısını keserken kablo yerine konektörden çekin.**
- **Kordonun üzerine basılmayacak, takılmayacak veya başka türlü hasara veya gerilime maruz kalmayacak şekilde yerleştirildiğinden emin olun.**
- **Şarj cihazını hasarlı kablo ile çalıştırmayın – derhal değiştirin.**
- **Elektrik çarpması riskini azaltmak için, herhangi bir bakım veya temizlik yapmadan önce şarj cihazını prizden çekin.**
- **Uygun bir güç kaynağı kullanın.** Uygunsuz bir güç kaynağı şarj cihazında elektrik çarpması, yangın veya yanıklara yol açabilecek bir hasara sebep olabilir.
- **Kullanım esnasında şarj cihazının üstü örtülmemelidir.** Şarj cihazının doğru çalışması için uygun havalandırma gerekmektedir. Menfezlerin kapatılması yangına neden olabilir. Doğru havalandırma için şarj aletinın çevresinde en az 3" (76 mm) boşluk bırakın.
- **Kullanılmadığında şarj cihazının fişini çıkarın.** Bu sayede çocukların ve eğitimsiz kişilerin yaralanma riski azalır.
- **Şarj cihazını güç kablosundan tutarak taşımayın.** Prizden çıkartmak için kablodan çekmeyin. Bu sayede elektrik çarpması riski azalır.

Şarj Cihazı ve Batarya Güvenliği

- **Uygun Şarj Cihazı ve Batarya kombinasyonlarını kullanın.** *Teknik Özelliklere bakın.* Beraber kullanılmak üzere derecelendirilmemiş şarj cihazlarını ve bataryaları kullanmak bataryanın patlamasına, yangına veya diğer yaralanmalara sebep olabilir.
- **Şarj cihazı veya bataryayı herhangi biri düşmüş, değiştirilmiş veya herhangi şekilde hasar görmüşse kullanmayın.** Değiştirilmiş veya hasar almış şarj cihazı veya batarya elektrik çarpması riskini artırır.
- **Şarj cihazını veya bataryayı açmayın veya parçalamayın.** Kullanıcı tarafından onarılabilecek parçası yoktur. Sadece yetkili yerlerde onarım yaptırın. Şarj cihazını veya bataryaları açmak veya sökmek elektrik çarpmasına veya kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- **Şarj cihazı veya batarya kutuplarının iletken nesnelere değdirmeyin.** Kutupların kısa devre yapılması kıvılcımlar, yanıklar ve elektrik çarpmalarına yol açabilir.
- **Şarj cihazını veya bataryayı yağmur gibi nemli veya nemli koşullara maruz bırakmayın.**

Tutarken ellerin kuru olduğundan emin olun. Nem elektrik çarpması riskini gösterir.

- **Şarj etme talimatlarının tümüne uyun ve batarya takımı talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmeyin veya saklamayın.** Belirtilen aralıktaki sıcaklıkların dışında uygunsuz şarj etmek veya saklamak bataryaya zarar verebilir ve batarya sızıntısı, elektrik çarpması veya yangına sebep olabilir.
- **Bu cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar ve fiziksel, duyuusal veya metal yetenekleri azalmış veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili denetim veya talimat verilmiş ve ilgili tehlikeleri anladılarsa deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.**
- **Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar denetlenmelidir.** Temizlik ve bakım, gözetimsiz halde çocuklar tarafından yapılamalıdır.

Batarya Güvenliği

- **Batarya sıvıları ile temastan kaçının.** Sıvılar yanıklar veya cilt tahrişine sebep olabilir. Ciltle teması halinde su ve sabunla yıkayın. Gözle teması halinde, gözleri derhal suyla iyice yıkayın ve en az 15 dakika omadın temizlemeye devam edin. Tıbbi yardım isteyin. *Ek bilgi için bkz. batarya SDS.*
- **Bataryaları sadece özel olarak kullanılmalarını gerektiren ekipmanlarla kullanın.** Beraber kullanılmak üzere derecelendirilmemiş ekipmanları ve bataryaları kullanmak yangına veya diğer yaralanmalara sebep olabilir.
- **Pilleri kullanmadığınızda ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida, küçük parçalar gibi bir kuptan değerine bağlantı yapabilecek metal cisimlerden uzak tutun.** Pil kutuplarını birbirine değdirmek yanık ve yangınlara sebep olabilir.
- **Bataryayı yakmayın veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Yüksek sıcaklıklar bataryanın patlamasına sebep olabilir.
- **Bataryaları uygun şekilde bertaraf edin. Yakmayın.** Bertaraf ederken, kısa devreden kaçınmak için batarya kutuplarının üzerlerini bantlayın. Bataryalar Li-londur ve geri dönüştürülmesi gerekir. Bataryaların atılması için geçerli tüm yerel düzenlemelere uyun. *Bkz. Elden Çıkarma bölümü.*

RIDGID® İrtibat Bilgileri

Bu RIDGID® ürünü ile ilgili sorularınız için:

- Bulduğunuz bölgedeki RIDGID distribütörü ile irtibata geçin.
- Yerel RIDGID irtibat noktasının iletişim bilgilerine erişmek için RIDGID.com adresini ziyaret edin.
- Ridge Tool Teknik Servis Departmanı ile rtctechservices@emerson.com adresinden veya ABD ve Kanada'da (800) 519-3456 telefon numarasını aramak suretiyle temas kurun.

Açıklama

RIDGID® RBC-121R Lityum İyon Şarj Cihazı, RIDGID RB-12XXX Serisi Lityum İyon Bataryaların (Teknik Özellikler bölümünde sıralandığı şekilde) şarj edilmesi için tasarlanmıştır. Bu şarj cihazı ayar gerektirmez. Şarj cihazında, batarya şarj durumunu ve şarj cihazının durumunu belirten ışıklar bulunur.



Şekil 1 – RBC-121R Lityum-İyon Şarj Cihazı



Şekil 2 – RB-12XXX Serisi Lityum-İyon Batarya

RBC-121R Şarj Cihazı









Tip	Li-Ion
Giriş	120Va.c., 60Hz (ABD. & Kanada) 100V - 240V a.c, 50-60 Hz (diğerlerinin tümü) 1,5 A Maks.
Çıkış	10,8 V d.c., 4,0 A maks.
Ortalama Şarj Süresi.....	2,5 Ah batarya ≤ 40 dakika
Soğutma.....	Pasif ısı yayımlı soğutma (fan yok fan)
Şarj Sıcaklık Aralığı	0° C (32° F) - 45° C (113° F)
Şarj Cihazı Boyutu.....	5.7" x 5.3" x 3.5" (145 x 134 x 89 mm)
Şarj Cihazı Ağırlığı.....	1.55 lbs. (0,70 kg)
Uyumluluk.....	RIDGID RB-12XXX serisi bataryalar (RB-1225R & RB-1225 gibi)

Teknik Özellikler

Bataryalar

Tip	Lityum-İyon (Li-Ion)
Model	RB-1225R
Hücre Miktarı.....	3
Nominal Voltaj.....	10,8 V
Amper saat	2,5 Ah
Watt-Saat	27 Wh
Batarya ağırlığı.....	0.40 lb (0,18 kg)
Maksimum Batarya Sıcaklığı.....	60° C (140° F)
Uyumluluk.....	RB-12XXX serisi bataryalar (RB-1225R ve RB-1225 gibi) herhangi bir RIDGID RBC-12XXX serisi şarj cihazı (RBC-121, RBC-121R) ile şarj edilebilir.

DIKKAT: Maksimum Batarya paketi voltajı (V MAX) 12V'dur ve çalışma yükü olmadan tam olarak şarj edildiğinde açık devre batarya voltajını gösterir. Bu batarya sürekli olarak V MAX'ta çalışmaz. Nominal Voltaj 10.8V'tur ve bir çalışma yüküyle ortalama çalışma voltajına yaklaşır. Bu batarya, boşaltım sırasında azalan bir voltajda çalışır.

Şarj Cihazı Simgesi	Sabit Işık 	Yanıp Sönen Işık 	Açıklama
	—	Sarı	Şarj cihazı batarya takılı olmadan takılı - şarj etmeye hazır.
	—	Yeşil	Batarya şarj ediliyor. Şarj seviyesi < 85%.
	Yeşil	—	Batarya şarj seviyesi > %85, kullanıma hazır. Batarya şarj olmaya devam ediyor. Batarya tam olarak şarj olduğunda, şarj cihazı tutma şarjına geçer.
	—	Kırmızı	Batarya şarj cihazına yanlış hizalanmış. Bataryayı çıkarın ve şarj cihazına takın. ----- Batarya hasarlı. Bakınız <i>Uygun bir yedek batarya seçmek için</i> Opsiyonel Ekipman Bölümü Bakınız <i>Geri dönüşüm bilgisi için</i> Bkz. Bertaraf Bölümü ----- Şarj cihazı hasarlı. Bakınız <i>İrtibat bilgileri için</i> Servis ve Onarım bölümü.
	Kırmızı		Batarya veya şarj cihazı, şarj sıcaklığı aralığı dışında. Batarya ve şarj cihazının uygun bir ortamda oturarak sıcaklık aralığına erişmesine izin verin.
HIÇBİR IŞIK AÇIK DEĞİL			Şarj cihazında güç yok. Şarj cihazının elektrik prizine düzgün bağlandığından emin olun. ----- Şarj cihazı düzgün çalışmıyor. Bakınız <i>İrtibat bilgileri için</i> Servis ve Onarım Bölümü.
			

Şekil 3 – Işık Arıza Teşhis Çizelgesi

Kontrol ve Montaj

⚠ UYARI



Kullanmadan önce günlük olarak şarj cihazını ve bataryaları inceleyin ve sorunları düzeltin. Elektrik çarpması, yangın ve diğer nedenlerden kaynaklanan yaralanma riskini azaltmak ve aletin ve sistemin zarar görmesini önlemek için şarj cihazını bu prosedürlere göre monte edin.

- Şarj cihazının fişinin çekildiğinden emin olun. Güç kablosunu, şarj cihazını ve bataryaları hasar ve modifikasyonlar veya kırık, aşınmış, ek-sik, yanlış hizalanmış ve üst üste binen parçalar açısından kontrol edin. Herhangi bir sorun bulunursa, parçalar uygun şekilde onarılsana veya değiştirilene kadar şarj cihazını veya bataryayı kullanmayın.
- Ekipmanı temizleyin. Bu, ekipmanın tutma yerinizden kaymasını önlemeye yardımcı olur, herhangi bir hasarın görülmesine izin vermenin yanı sıra uygun havalandırma sağlar.
- Şarj cihazındaki ve bataryalar üzerindeki tüm uyarı etiketlerinin ve etiketlerin eksiksiz ve okunabilir olup olmadığını kontrol edin. *Bkz. Şekil 4 & 5.*



Şekil 4 – Şarj Cihazında Uyarı Etiketi Konumu



Şekil 5 – Batarya Uyarı Etiketi

4. Kullanmadan önce şarj cihazı için uygun bir yer seçin. Çalışma alanını aşağıdakiler açısından kontrol edin:
 - Yanıcı sıvılar, alev alabilir buhar veya tozlar. Alanda böyle bir kaynak olması durumunda tanımlayıp düzeltene kadar çalışma yapmayın. Batarya şarj cihazı patlamaya dayanıklı değildir ve kıvılcım çıkmasına neden olabilir.
 - Şarj cihazı için açık, düz, dengeli, kuru bir iç mekan konum. Islak veya nemli alanlarda kullanmayın.
 - Düzgün şarj sıcaklığı aralığı.
 - Uygun güç kaynağı. Prizin şarj cihazı fişi ile uyumlu olduğunu doğrulayın. Uzatma kablosu kullanılması önerilmez.
 - Yeterli havalandırma alanı. Şarj cihazının uygun çalışma sıcaklığını korumak için her taraftan en az 3" (76 mm) boşluk bırakması gerekir.



Şekil 6 – Güç Kablosunu Takmak

5. Gerekirse, güç kablosunu şarj cihazına sağlam bir şekilde takın (Şekil 6). RBC-121R Şarj Cihazı ile kullanıma uygun kablolar için Opsiyonel Ekipman bölümüne bakın.

6. Duvara montaj isteniyorsa, bu şarj cihazı bir anahtar deliği askıya alma özelliği ile donatılmıştır. Vidalar 3" (76 mm) mesafede ortaya monte edilmelidir – Bkz. Şekil 4.

Çalıştırma Talimatları

⚠ UYARI



Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma riskini azaltmak için çalıştırma talimatlarını izleyin.

Şarj Prosedürü

Yeni bataryalar yaklaşık beş şarj etme ve boşalma döngüsünden sonra tam kapasitelerine ulaşır. Yeniden şarj etmeden önce bir bataryanın tamamen deşarj edilmesi gerekli değildir.

1. Şarj cihazını Kontrol ve Montaj bölümüne göre ayarlayın.
2. Kuru ellerle fişi uygun güç kaynağına takın. Kabloları takılmalarını veya zarar görmelerini önleyecek şekilde yönlendirin.
3. Şarj cihazı "şarj etmeye hazır" modundayken sarı LED ışığı sürekli yanıp söner.
4. Kuru ellerle, batarya takımını şarj cihazına takın. (Şekil 7.) Bataryayı şarj cihazına zorla takmayın. Batarya takımı otomatik olarak şarj olmaya başlayacaktır. Şarj sırasında batarya takımı dokunulduğunda hafif ısınır. Bu normaldir ve bir sorun olduğunu göstermez. Şarj cihazındaki LED ışığı şarj durumunu gösterir (Şekil 3).

Batarya şarj edildikten sonra, kullanıma kadar şarj cihazında kalabilir. Bataryayı aşırı şarj etme riski yoktur.

5. Şarj işlemi tamamlandığında, kuru ellerle, bataryayı şarj cihazından çıkarın ve şarj cihazını prizden çekin.



Şekil 7 – Bataryanın Şarj Cihazına Takılması

Bataryanın Alete Takılması/ Çıkarılması

1. Kuru ellerle, bataryayı alet prizine takın. Batarya prize sadece bir yönde takılabilir. Batarya tam olarak prize oturmuyorsa, zorlamayın. Batarya yerleştirildiğinde, tırnaklar bataryayı yerinde tutmak için takıma geçecektir.
2. Bataryayı çıkartmak için tırnaklara bastırın ve çekin. (Şekil 8).
3. Ayarlamalar yaparken, ekleri değiştirirken veya saklarken bataryayı daima aletten çıkarın.



Şekil 8 – Bataryanın Alete Takılması/Çıkarılması

Saklama

UYARI Şarj cihazını ve bataryaları, çocukların ve uygun şarj cihazının çalışmasına aşına olmayan kişilerin erişmeyeceği kuru, güvenli ve kilitli bir alanda saklayın.

Saklamadan önce bataryayı aletten veya şarj aletinden çıkarın. Batarya paketleri ve şarj cihazları sert darbelerle, neme ve neme, toza ve kire, aşırı yüksek ve düşük sıcaklıklara ve kimyasal çözeltilere ve buharlara karşı korunmalıdır.

BİLDİRİM Tam dolu durumda, tamamen boşalmış durumda veya 60°C (140°F) üzerindeki sıcaklıklarda uzun süreli saklama, bir bataryanın kapasitesini kalıcı olarak azaltabilir.

Temizleme

UYARI

Temizlemeden önce şarj cihazını fişten çekin ve bataryayı çıkarın. Elektrik çarpması riskini azaltmak için şarj cihazını veya bataryayı temizlemek için su veya kimyasal kullanmayın.

Şarj cihazının ve batarya takımının dış yüzeyindeki kiri veya yağı bir bezle veya yumuşak, metalik olmayan bir fırça ile temizleyin.

Bakım ve Onarım

UYARI

Hatalı servis ve tamir makinenin çalışmasını güvensiz kılabilir.

Şarj cihazı veya batarya paketleri için kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek hiçbir parça yoktur. Şarj cihazını veya batarya paketlerini açmaya, tek tek batarya hücrelerini şarj etmeye veya iç bileşenleri temizlemeye çalışmayın.

Size en yakın RIDGID Bağımsız Servis Merkezi hakkında bilgi veya servis ya da onarımla ilgili sorularınız için *bu kılavuzdaki İletişim Bilgileri bölümüne* bakın.

İsteğe Bağlı Ekipman

UYARI

Yaralanma riskini azaltmak için listelenenler gibi sadece RIDGID RBC-121R Batarya Şarj Cihazı için özel tasarlanan opsiyonel ekipman kullanın.

RBC-121R Şarj cihazları ve Kablolar

Katalog No.		Bölge	Fiş Tipi
55193	Şarj Cihazı	ABD, Kanada ve Meksika	A
55198	Şarj Cihazı	Avrupa	C
55203	Şarj Cihazı	Çin	A
55208	Şarj Cihazı	Avustralya & Latin Amerika	I
55213	Şarj Cihazı	Japonya	A
55218	Şarj Cihazı	İngiltere	G
44798	Şarj Cihazı Kablosu	Kuzey Amerika	A
44808	Şarj Cihazı Kablosu	Avrupa	C
44803	Şarj Cihazı Kablosu	Çin	A
44813	Şarj Cihazı Kablosu	Avustralya & Latin Amerika	I
44818	Şarj Cihazı Kablosu	Japonya	A
44828	Şarj Cihazı Kablosu	İngiltere	G

Bataryalar

Katalog No.	Model	Kapasite
55183	RB-122SR	10,8 V 2,5 Ah

Tüm piller herhangi bir RBC-121R Batarya Şarj Cihazı katalog numarasına göre şarj edilebilir.

Bu alet için mevcut olan opsiyonel RIDGID® ekipmanların tam bir listesi için, RIDGID.com adresinden çevrimiçi Ridge Tool Kataloğuna bakın veya İrtibat Bilgilerine bakın.

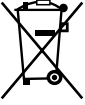
Elden Çıkarma



Li-Ion

Piller Li-ion tiptedir ve geri dönüştürülmeleri gerekir.

Ünitenin parçaları değerli malzemeler içermektedir ve geri dönüşüme tabi tutulmalıdır. Bulduğunuz bölgede geri dönüşüm konusunda uzmanlaşmış şirketler bulunabilir. Parçaları geçerli düzenlemelere göre elden çıkarın. Daha fazla bilgi için yerel yetkili atık yönetimi birimi ile iletişim kurun.



AB Ülkeleri için: Elektrikli cihazları ev atıkları ile birlikte atmayın!

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar için Avrupa Yönergesi 2012/19/ AB ve bunun ulusal mevzuata uygulanması uyarınca, bu işaret, bu batarya şarj cihazının ve batarya takımının AB'deki

diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Çevreye veya insan sağlığına uygunsuz atık bertarafından kaynaklanan olası zararları önlemek için, maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımını teşvik etmek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürün. Kullanılmış cihazınızı geri dönüştürmek için, lütfen mevcut toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı satıcıyla iletişim kurun. Çevreye zarar vermeden geri dönüşüm için bu ürünü alabilirler.

Pillerin Elden Çıkarılması



ABD ve Kanada için: RBRC™ (Şarj Edilebilir Batarya Geri Dönüşüm Şirketi) Batarya paketleri üzerindeki mühür, RIDGID'in kullanım ömrünün sonuna gelindiğinde, lityum-iyon batarya paketlerinin geri dönüşüm maliyetini zaten ödemiş olduğu anlamına gelir.

RBRC™, RIDGID®, diğer batarya tedarikçileri, ABD ve Kanada'da şarj edilebilir piller toplamak ve geri dönüştürmek için programlar geliştirmiştir. Normal ve şarj edilebilir bataryalar, doğrudan doğada atılmaması gereken malzemeler içerir ve geri dönüştürülebilir değerli malzemeler içerir. Kullanılmış bataryalarınızı yerel satıcınıza veya geri dönüşüm için yetkili bir RIDGID servis merkezine iade ederek çevrenin korunmasına ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun. Yerel geri dönüşüm merkeziniz size ek olarak bırakma yerleri sağlayabilir.

RBRC™ Rechargeable Battery Recycling Corporation şirketinin tescilli ticari markasıdır.

AT ülkeleri için: Arızalı veya kullanılmış batarya paketleri/bataryalar, 2012/19/EU yönergesi uyarınca geri dönüştürülmelidir.

Batarya Taşıma

Batarya BM Dokümanı ST/SG/AC.10/11/Rev/6 Bölüm III, alt bölümü 38.3'egöre test edilmiştir. Dahili aşırı basınç ve kısa devreye karşı etkili koruma ve ayrıca şiddetli yırtılma ve tehlikeli ters akım akışını önleme cihazlarına sahiptir.

Bataryadaki lityum eşdeğeri içerik geçerli sınır değerlerin altında. Bu nedenle, batarya, ne bireysel bir bileşen olarak ne de bir makineye yerleştirildiğinde tehlikeli ortamlarla ilgili ulusal veya uluslararası düzenlemelere tabi değildir. Ancak, tehlikeli maddeleri düzenleyen yönetmelikler birden fazla batarya taşırken geçerli olabilir. Bu durumda, özel koşullara uymak gerekebilir (örneğin, paketlemeyle ilgili).

RBC-121R батарея зарядтағышы

RBC-121R батарея зарядтағышы және RB-1225R батареялары



⚠ ЕСКЕРТУ!

Осы құралды пайдаланбас бұрын
Оператордың нұсқаулығын
мұқият оқып шығыңыз. Осы
нұсқаулықты дұрыс түсінбеу және
қадағаламау электр тогының
соғуына, өртке және/немесе ауыр
жарақатқа әкелуі мүмкін.

RIDGID

ЕСКЕРТПЕ: Батарея бөлімінің максималды кернеуі (В МАКС.) — 12 В және ол жұмыс жүктемесінсіз толықтай зарядталған кездегі батареяның ашық тізбекті кернеуін білдіреді. Бұл батарея В макс. кезінде үздіксіз жұмыс істемейді. Номиналды кернеу — 10,8 В және ол шамамен жұмыс жүктемесімен бірге орташа жұмыс кернеуіне сәйкес келеді. Бұл батарея заряд таусылған кезде азаятын кернеумен жұмыс істейді.

Мазмұны

Қауіпсіздік нышандары.....	225
Маңызды қауіпсіздік ақпараты	225
Батарея зарядтағыш қауіпсіздігі	225
Зарядтағыш және батарея қауіпсіздігі	226
Батарея қауіпсіздігі.....	226
RIDGID® байланыс ақпараты	227
Сипаттама	227
Техникалық сипаттар	227
Батареялар.....	227
RBC-121R зарядтағышы	227
Тексеру және құру	228
Пайдалану нұсқаулары	229
Зарядтау рәсімі.....	229
Батареяны құралға енгізу/алып тастау	230
Сақтау	230
Тазалау	230
Қызмет көрсету және жөндеу	230
Қосымша жабдық	230
Тастау	231
Батареяны жою	231
Батареяны тасымалдау	232
FCC талаптарына сәйкестігі туралы ақпарат	234
ЕО сәйкестік мәлімдемесі	Ішкі артқы мұқабасы
Пайдалану мерзіміне берілетін кепілдік	Артқы мұқабасы

*Түпнұсқа нұсқаулардың аудармасы

Қауіпсіздік нышандары



Бұл пайдалану нұсқаулығындағы және өнімдегі қауіпсіздік нышандары және белгі сөздер маңызды қауіпсіздік ақпаратын жеткізу үшін пайдаланылады. Бұл бөлім осы белгі сөздер мен нышандарды жете түсіну үшін берілген.


▲ ҚАУІП ҚАУІП алдын алмаған жағдайда өлімге немесе ауыр жарақатқа әкелетін қауіпті жағдайды білдіреді.


▲ ЕСКЕРТУ ЕСКЕРТУ алдын алмаған жағдайда өлімге немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін қауіпті жағдайды білдіреді.


▲ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ алдын алмаған жағдайда кішігірім немесе орташа жарақатқа әкелуі мүмкін қауіпті жағдайды білдіреді.


ЕСКЕРТПЕ ЕСКЕРТПЕ мүлікті қорғауға қатысты ақпаратты білдіреді.


  Бұл нышандар жабдықты пайдаланбас бұрын пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығуды білдіреді. Пайдалану нұсқаулығында жабдықты қауіпсіз және тиісті түрде пайдалану туралы маңызды ақпарат бар.


 Бұл нышан жарақат алу қаупін азайту үшін осы жабдықты пайдаланған кезде үнемі бүйір қалқалары бар қорғаныш көзілдірігін немесе көзәйнекті кию керектігін білдіреді.


 Бұл қауіпсіздік ескертуі нышаны болып табылады. Бұл сізге ықтимал дене жарақаты қауіптері жөнінде ескерту жасау үшін пайдаланылады. Ықтимал жарақаттың немесе өлімнің алдын алу үшін осы нышанда берілген барлық қауіпсіздік шараларын сақтаңыз.


 Бұл таңба электр тогының соғу қаупін көрсетеді.


 Бұл таңба электр тогының соғу қаупін азайту үшін зарядтағышты суда немесе жаңбырда қалдырмау керектігін білдіреді.


 Бұл таңба электр тогының соғу қаупін азайту үшін батареяны суда немесе жаңбырда қалдырмау керектігін білдіреді.


 Бұл — Қытайдың RoHS директивасының таңбасы.


 Бұл таңба өрт немесе жарылу қаупін азайту үшін батареяны жақпау немесе жоғары температуралар әсерінде қалдырмау керектігін білдіреді.


 Бұл таңба өрт не жарылу қаупін азайту үшін батареяны сақтау температурасының 60° C (140° F) аспау қажеттілігін білдіреді.


 Бұл таңба RIDGID RBC-12XX сериялы батарея зарядтағыштарын (мысалы, RIDGID RBC-121R немесе RBC-121) осы батареяны зарядтау үшін пайдаланбау қажет екенін білдіреді.

 Бұл таңба RIDGID RB-12XXX сериялы батареяларды (мысалы, RIDGID RB-1225R және RB-1225) осы батарея зарядтағышымен зарядтауға болатынын білдіреді.

 Бұл таңба өнімнің тек іште пайдалануға арналғанын білдіреді.

 Бұл таңба өнімнің II сынып жабдығына жататынын білдіреді.

 Бұл таңба электр жабдығын тұрмыстық қалдықпен бірге тастамау қажеттілігін білдіреді. “Жою” бөлімін қараңыз

 Бұл — сақтандырғыш таңбасы.

Маңызды қауіпсіздік ақпараты

▲ ЕСКЕРТУ

Бұл бөлімде RIDGID® RBC-121R батарея зарядтағышына және RB-1225R батареяларына қатысты маңызды қауіпсіздік ақпараты бар.

Пайдаланбас бұрын электр тогының соғу, өрт, жарылу немесе ауыр дене жарақаты қаупін азайту үшін пайдаланылатын батарея зарядтағыштың, батареялардың және кез келген басқа жабдықтың барлық нұсқауларын, таңбаларын және ескертүлерін оқып шығыңыз.

КЕЙІНГІ АНЫҚТАМАЛЫҚ РЕТІНДЕ БАРЛЫҚ ЕСКЕРТУЛЕР МЕН НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ!

Батарея зарядтағыш қауіпсіздігі

- Жарақат қаупін азайту үшін, тек RIDGID RB-12XXX сериялы қайта зарядталатын батареяларды немесе техникалық сипаттарда көрсетілген батареяларды зарядтаңыз. Зарядталмайтын батареялар секілді басқа батареялар түрлері жарылып, адам мен мүлікке жарақат келтіруі мүмкін.
- Зарядталмайтын батареяларды қайта зарядтамаңыз.

- Зарядтағыш тек іште пайдалануға арналған.
- Литий-ионды батареяларды нұсқауларда көрсетілген қоршаған орта температураларында зарядтаңыз. Төмен не жоғары қоршаған орта температураларында (яғни, 32°F (0°C) төмен немесе (113°F (45°C) жоғары) зарядтау батареяның ағу, электр тогының соғу не өрт қаупін арттырады.
- Батареяны зарядтағышқа тиісті түрде салыңыз. Қауіпті азайту үшін батарея полярлығы зарядтағыштың шығыс полярлығына сәйкес болуы керек.
- Ұсынылмаған немесе батарея зарядтағыш өндірушісі сатқан саптаманы пайдалану өрт, электр тогының соғу немесе дене жарақатына әкелуі мүмкін.
- Сымның зақымдалу қаупін азайту үшін зарядтағышты ажыратқан кезде сымды емес, қосқышынан тартыңыз.
- Сымның басылмайтындай, аударылмайтындай немесе өзге зақым не күш салынбайтындай етіп орналасқанына көз жеткізіңіз.
- Зарядтағышты зақымдалған сыммен пайдаланбаңыз — оны дереу ауыстырыңыз.
- Электр тогының соғу қаупін азайту үшін, кез келген қызмет көрсету немесе тазалау әрекетінің алдында зарядтағышты ажыратыңыз.
- Тиісті қуат көзін пайдаланыңыз. Орынсыз қуат көзі зарядтағышты зақымдап, электр тогының соғылуына, өртке не күйіктерге әкелуі мүмкін.
- Пайдалану кезінде зарядтағышты ештеңемен жаппаңыз. Зарядтағыштың дұрыс жұмыс істеуі үшін тиісті түрде желдету қажет. Саңылауларды жабу өртке әкелуі мүмкін. Тиісті түрде желдету үшін зарядтағыштың айналасында кемінде 3 дюйм (76 мм) аралық болуы керек.
- Зарядтағыш пайдаланылмайтын кезде оны ажыратыңыз. Балалар және оқудан өтпеген адамдар алатын жарақат қаупін азайтады.
- Зарядтағышты қуат сымнан ұстап тасымалдамаңыз. Ажырату үшін сымды тартпаңыз. Электр тогының соғу қаупін азайтады.

Зарядтағыш және батарея қауіпсіздігі

- Тиісті зарядтағыш және батарея тіркесімдерін пайдаланыңыз. *Техникалық сипаттарды қараңыз.* Бірге пайдалануға арналмаған зарядтағыштар мен батареяларды пайдалану батареяның жарылуына, өртке немесе басқа дене жарақатына әкелуі мүмкін.
- Егер зарядтағыш немесе батарея құлатылған, модификацияланған немесе кез келген жолмен зақымдалған болса, оларды пайдаланбаңыз. Модификацияланған немесе зақымдалған зарядтағыш немесе батарея электр тогының соғу қаупін арттырады.
- Зарядтағышты немесе батареяны аспаңыз немесе бөлшектемеңіз. Пайдаланушы қызмет көрсете алатын бөлшектері жоқ. Тек уәкілетті орындарда ғана жөндетіңіз. Зарядтағышты

немесе батареяларды ашу немесе бөлшектеу электр тогының соғуына немесе дене жарақатына әкелуі мүмкін.

- Зарядтағыш немесе батарея түйіспелерін өткізгіш заттармен тексермеңіз. Түйіспелерді қысқа мерзімге тұйықтау ұшқындардың шығуына, күйікке немесе электр тогының соғуына әкелуі мүмкін.
- Зарядтағышты немесе батареяны жаңбыр сияқты дымқыл немесе ылғал жағдайлар әсерінде қалдырмаңыз. Оларды ұстаған кезде қолыңыз құрғақ болуы керек. Ылғал электр тогының соғу қаупін арттырады.
- Барлық зарядтау нұсқауларын орындаңыз және батарея жинағын нұсқауларда көрсетілген температура ауқымынан тыс зарядтамаңыз немесе сақтамаңыз. Орынсыз түрде немесе белгіленген ауқымнан тыс температураларда зарядтау немесе сақтау батареяны зақымдауы және батареяның ағып кету, электр тогының соғу немесе өрт қаупін арттыруы мүмкін.
- Бұл құрылғыны қауіпсіз жолмен пайдалануға қатысты қадағаланған немесе нұсқау берілген және қатысы бар қауіптіліктерді түсінген жағдайда 8 жастан бастап балалар және физикалық, сезім немесе ақыл-ой мүмкіндігі шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар пайдалана алады.
- Балалардың құрылғымен ойнамауы үшін оларды қадағалау қажет. Тазалау мен техникалық қызмет көрсетуді балалар қадағалаусыз орындамауы тиіс.

Батарея қауіпсіздігі

- Батарея сұйықтықтарына тимеңіз. Сұйықтықтар күйдіріп жіберуі немесе теріңізді тітіркенуіне әкелуі мүмкін. Теріге тиген жағдайда сабынды сумен жуыңыз. Көзге тиген жағдайда дереу көздеріңізді сумен барынша шайыңыз және кемінде 15 минут бойы үйкелемей шая беріңіз. Медициналық көмекке жүгініңіз. *Қосымша ақпарат бойынша батареяның қауіпсіздік төлқұжатын қараңыз.*
- Батареяларды тек пайдалануы арнайы белгіленген жабдықпен пайдаланыңыз. Бірге пайдалануға арналмаған жабдық пен батареяларды пайдалану өртке немесе басқа дене жарақатына әкелуі мүмкін.
- Батарея жинағы пайдаланылған кезде оны қағаз қыстығырш, тыиы, кілт, шега, бұранда немесе бір түйіспенен екіншісіне жалғамасай алатын басқа кішкентай металлды заттар сияқты металлды заттардан алыс ұстаңыз. Батарея түйіспелерін қысқа мерзімге бірге тұйықтау жануына немесе өртке әкелуі мүмкін.
- Батареяны жақпаңыз немесе жоғары температуралар әсерінде қалдырмаңыз. Жоғары температуралар батареяның жарылуына әкелуі мүмкін.
- Батареяларды тиісті түрде жойыңыз. Жойған кезде қысқа мерзімге тұйықталуын болдырмау үшін батарея түйіспелерінің үстіне таспаны орналастырыңыз. Батареялар литий-

ионды болып табылады және оларды қайта өңдеу қажет. Батареяларды жою бойынша барлық қолданылатын жергілікті ережелерді сақтаңыз. *Жою бөлімін қараңыз.*

RIDGID® байланыс ақпараты

Егер осы RIDGID® өніміне қатысты қандай да бір сұрағыңыз болса:

- Жергілікті RIDGID дистрибьюторына хабарласыңыз.
- Жергілікті RIDGID байланыс орнын табу үшін RIDGID.com торабына кіріңіз.
- Ridge Tool Техникалық қызмет бөліміне rttechservices@emerson.com торабында хабарласыңыз немесе АҚШ және Канада аумағында (800) 519-3456 нөміріне қоңырау шалыңыз.

Сипаттама

RIDGID® RBC-121R литий-ионды батарея зарядтағышы RIDGID RB-12XXX сериялы литий-ионды батареяларды (Техникалық сипаттарбөлімінде берілгендей) зарядтауға арналған. Бұл зарядтағыш ешқандай реттеулерді қажет етпейді. Зарядтағыш құрамында батарея зарядының күйін және зарядтағыш күйін



Сым

көрсететін шамдар бар.

1-сурет — RBC-121R литий-ионды батарея зарядтағышы



Қойынша

RB-1225R

Ескерту жапсырмасы

2-сурет — RB-12XXX сериялы литий-ионды батареялары

Техникалық сипаттар

Батареялар

Түрі.....Литий-ионды

Үлгісі.....**RB-1225R**

Элементтер саны.....3

Шартты кернеуі.....10,8 В

Ампер-сағат.....2,5 А.с

Ватт-сағат.....27 В.с

Батарея салмағы.....0.40 фунт (0,18 кг)

Ең жоғары батарея

температурасы.....140° F (60° C)

Үйлесімділік.....RB-12XXX сериялы

батареяларды (мысалы,

RB-1225R және RB-1225)

кез келген RIDGID RBC-12XX

сериялы зарядтағышта

зарядтауға болады

(RBC-121, RBC-121R).

ЕСКЕРТПЕ: Батарея бөлімінің максималды кернеуі (В макс.) — 12 В және ол жұмыс жүктемесіз толықтай зарядталған кездегі батареяның ашық тізбекті кернеуін білдіреді. Бұл батарея В макс. кезінде үздіксіз жұмыс істемейді. Номиналды кернеу — 10,8 В және ол шамамен жұмыс жүктемесімен бірге орташа жұмыс кернеуіне сәйкес келеді. Бұл батарея заряд таусылған кезде азаятын кернеумен жұмыс істейді.

RBC-121R зарядтағышы

Түрі.....Литий-ионды

Кіріс.....120 В а.т., 60 Гц

(АҚШ және Канада)

100 В-240 В а.т., 50-60 Гц

(барлық басқа елдер)

1,5 А макс.

Шығыс.....10,8 В т.т., 4,0 А макс.

Шамамен

зарядтау уақыты.....2,5 А.с батарея ≤ 40 минут

Салқындату.....Пассивті конвекция

салқындатуы

(желдеткішсіз)

Зарядтау

температурасының

ауқымы.....32°F (0°C)-113°F (45°C)

Зарядтағыш

өлшемдері.....5.7 дюйм x 5.3 дюйм x

3.5 дюйм

(145 x 134 x 89 мм)

Зарядтағыш салмағы...1.55 фунт (0,70 кг)

Үйлесімділік.....RIDGID RB-12XXX

сериялы батареялар

(мысалы, RB-1225R және

RB-1225)

Зарядтағыш белгішесі	Шымқай жарық 	Жыпылықтайтын шам 	Мағынасы
	—	Сары	Зарядтағыш батарея орнатылмай жалғанған — зарядтауға дайын.
	—	Жасыл	Батарея зарядталуда. Заряд деңгейі < 85%.
	Жасыл	—	Батареяның заряд деңгейі > 85%, пайдалануға дайын. Батарея зарядтала береді. Батарея толық зарядталғаннан кейін, зарядтағыш сақтау зарядына ауысады.
	—	Қызыл	Батарея зарядтағышта дұрыс тураланбаған. Батареяны алып тастаңыз және зарядтағышқа қайта салыңыз. ----- Батарея зақымдалған. Мына «Қосымша жабдық» бөлімін тиісті қосалқы батареяны таңдау үшін қараңыз. Мына Қайта өңдеу ақпараты бойынша «Жою» бөлімін қараңыз. ----- Зарядтағыш зақымдалған. Мына «Қызмет көрсету және жөндеу» бөлімін байланыс ақпараты бойынша қараңыз.
	Қызыл		Батарея немесе зарядтағыш зарядтау температурасының ауқымынан тыс. Бапталған ортада отырып, батареяның және зарядтағыштың температура ауқымына жетуін күтіңіз.
ЕШБІР шам ҚОСУЛЫ ЕМЕС			Зарядтағышта қуат жоқ. Зарядтағыштың электр розеткасына тиісті түрде жалғанғанына көз жеткізіңіз. ----- Зарядтағыш дұрыс істемейді. Мына «Қызмет көрсету және жөндеу» бөлімін байланыс ақпараты бойынша қараңыз.
			

3-сурет – Жарықты диагностикалау диаграммасы

Тексеру және құру

⚠ ЕСКЕРТУ



Пайдаланбас бұрын күн сайын зарядтағыш пен батареяларды тексеріңіз және кез келген ақаулықтарды түзетіңіз. Электр тогының соғуынан, өрттен және басқа себептерге байланысты жарақат

алу қаупін азайту және құрал мен жүйе зақымын болдырмау үшін зарядтағышты осы рәсімдерге сәйкес құрыңыз.

1. Зарядтағыштың ажыратулы екеніне көз жеткізіңіз. Қуат сымының, зарядтағыштың және батареялардың зақымы не модификациясы бар-жоғын, олардың сынбағанын, тозбағанын, жетіспейтінін, дұрыс реттелмегенін немесе шатысқан бөлшектері бар-жоғын тексеріңіз. Егер қандай да бір ақаулық табылса, бөлшектер тиісті түрде жөнделгенше немесе ауыстырылғанша зарядтағышты немесе батареяны пайдаланбаңыз.

2. Жабдықты тазалаңыз. Бұл жабдықтың қолдан тайып кетпеуіне көмектеседі, тиісті желдетуді қамтамасыз етеді, әрі кез келген зақымды көрсетеді.
3. Зарядтағыш пен батареялардағы барлық ескерту белгілері мен жапсырмалардың бүтін және оқылатынына көз жеткізіңіз. 4 және 5-суреттерді қараңыз.



4-сурет — Ескерту белгісінің зарядтағыштағы орны



5-сурет – Батареяның ескерту белгісі

4. Пайдаланбас бұрын зарядтағыш үшін жарамды орынды таңдаңыз. Жұмыс аумағында мыналарды тексеріңіз:
 - Жанғыш сұйықтықтардың, булардың немесе тұтануы мүмкін шаңның болуы. Бар болған жағдайда көздері анықталып, түзетілмейінше, аумақта жұмыс істемеңіз. Батарея зарядтағыш жарылыстан қорғалмаған және ұшқындар шығаруы мүмкін.
 - Зарядтағыштың жай ішіндегі орны таза, тегіс, орнықты, құрғақ. Ылғал немесе дымқыл аумақтарда пайдаланбаңыз.
 - Тиісті зарядтау температурасының ауқымы.
 - Тиісті қуат көзі. Розетканың зарядтағыш ашасына сәйкестігін растаңыз. Ұзартқыш сымдарды пайдалану ұсынылмайды.
 - Жеткілікті желдету аумағы. Тиісті жұмыс температурасын сақтау үшін зарядтағыштың барлық жақтарында кемінде 3 дюйм (76 мм) аралық болуы қажет.



6-сурет — Қуат сымын енгізу

5. Егер қажет болса, қуат сымын зарядтағышқа абайлап орнатыңыз (6-сурет). RBC-121R батарея зарядтағышымен пайдаланылатын тиісті сымдар бойынша Қосымша жабдық бөлімін қараңыз.
6. Осы зарядтағыш қабырғаға орнату қажет болған кезде тесікті ілу мүмкіндігімен жеткізіледі. Бұрандаларды 3 дюйм (76 мм) орта қашықтығында орнату қажет — 4-суретті қараңыз.

Пайдалану нұсқаулары

⚠ ЕСКЕРТУ



Электр тогының соғуынан жарақат алу қаупін азайту үшін пайдалану нұсқауларын орындаңыз.

Зарядтау рәсімі

Жаңа батареялар шамамен бес зарядтау және разрядтау айналымынан кейін толық қуаттылығына жетеді. Қайта зарядтау алдында батарея жинағын толық разрядтау қажет емес.

1. Зарядтағышты Тексеру және құру бөліміне сәйкес орнатыңыз.
2. Құрғақ қолыңызбен ашаны тиісті қуат көзіне енгізіңіз. Аударылуына немесе сым зақымдына жол бермеу үшін сымдарды жүргізіңіз.
3. Зарядтағыш “зарядтауға дайын” режимінде болған кезде сары диодты шам үздіксіз жыпылықтайды.
4. Құрғақ қолыңызбен батарея жинағын зарядтағышқа енгізіңіз. (7-суретті қараңыз.) Батареяны зарядтағышқа күштеп салмаңыз. Батарея жинағы автоматты түрде зарядтала бастайды. Батарея жинағы зарядтаған кезде қолға сәл ғана жылы сезіледі. Бұл қалыпты жағдай және ақаулықты білдірмейді. Батарея зарядтағышындағы диодты шам зарядтау күйін көрсетеді (3-сурет).

Батарея зарядталғаннан кейін, оны пайдаланғанша зарядтағышта қалдыруға болады. Батареяны артық зарядтау қауіп жоқ.

- Зарядтау аяқталған кезде құрғақ қолыңызбен батареяны зарядтағыштан алып тастаңыз және зарядтағышты розеткадан ажыратыңыз.



7-сурет – Батареяны зарядтағышқа енгізу

Батареяны құралға енгізу/алып тастау

- Құрғақ қолыңызбен батареяны құрал ұяшығына енгізіңіз. Батарея ұяшыққа тек бір жолмен енгізіледі. Егер батарея ұяшыққа толық енгізілмесе, оны күштемеңіз. Батарея енгізілген кезде қойыншалар құралдың батареяны орнында ұстауын реттейді.
- Батареяны алып тастау үшін қойыншаларды басыңыз және тіке тартып шығарыңыз (8-сурет).
- Реттеу жасау, саптамаларын өзгерту немесе сақтау кезінде батареяны құралдан үнемі алып тастаңыз.



8-сурет – Батареяны құралға орнату/алып тастау

Сақтау

▲ ЕСКЕРТУ Зарядтағыш пен батареяларды балалардың қолы жетпейтін және зарядтағышты дұрыс пайдаланумен таныс емес адамдардан алшақ, құрғақ, бекітілген, құлыптаулы аумақта сақтаңыз.

Сақтау алдында батареяларды құралдан немесе зарядтағыштан алып тастаңыз. Батарея жинақтары мен зарядтағыш қатты соққылар, дымқыл мен ылғал, шаң мен кір, шамадан тыс жоғары және төмен температуралар және химиялық ерітінділер мен бұлар әсерінен қорғалуы қажет.

▲ ЕСКЕРТПЕ Толық зарядталған күйде, толық разрядталған күйде немесе 140°F (60°C) жоғары температураларда ұзақ уақыт бойы сақтау батарея жинағының қуаттылығын біржолата төмендетуі мүмкін.

Тазалау

▲ ЕСКЕРТУ

Тазалау алдында зарядтағышты ажыратыңыз және батареяны алып тастаңыз. Электр тогының соғуы қауіпін азайту үшін зарядтағышты не батареяны тазалауға суды не химиялық заттарды пайдаланбаңыз.

Зарядтағыш сыртынан және батарея жинағынан кірді немесе майды шүберекпен немесе жұмсақ, металды емес қылшақпен кетіріңіз.

Қызмет көрсету және жөндеу

▲ ЕСКЕРТУ

Орынсыз қызмет көрсету немесе жөндеу құрылғы пайдалануын қауіпті етуі мүмкін.

Зарядтағыш немесе батарея жинақтары үшін пайдаланушы қызмет көрсете алатын бөліктері жоқ. Зарядтағышты немесе батарея жинақтарын ашуға, жеке батарея элементтерін зарядтауға немесе ішкі құрамдастарын тазалауға әрекеттенбеңіз.

Жақын жердегі RIDGID тәуелсіз қызмет көрсету орталығы туралы ақпарат алу немесе қандай да бір қызмет немесе жөндеу туралы сұрақтар қою үшін осы нұсқаулықтың *Байланыс ақпараты* бөлімін қараңыз.

Қосымша жабдық

▲ ЕСКЕРТУ

Жарақат қауіпін азайту үшін көрсетілгендер секілді RIDGID RBC-121R батарея зарядтағышымен пайдалануға арнайы жасақталған және ұсынылған қосымша жабдықты ғана пайдаланыңыз.

RBC-121R зарядтағыштары және сымдары

Каталог нөмірі		Аймақ	Аша түрі
55193	Зарядтағыш	АҚШ, Канада және Мексика	A
55198	Зарядтағыш	Еуропа	C
55203	Зарядтағыш	Қытай	A
55208	Зарядтағыш	Австралия және Латын Америкасы	I
55213	Зарядтағыш	Жапония	A
55218	Зарядтағыш	Ұлыбритания	Г
44798	Зарядтағыш сымы	Солтүстік Америка	A
44808	Зарядтағыш сымы	Еуропа	C
44803	Зарядтағыш сымы	Қытай	A
44813	Зарядтағыш сымы	Австралия және Латын Америкасы	I
44818	Зарядтағыш сымы	Жапония	A
44828	Зарядтағыш сымы	Ұлыбритания	Г

Батареялар

Каталог нөмірі	Үлгі	Қуаттылығы
55183	RB-1225R	10,8 В 2,5 А.с

Барлық батареяларды кез келген каталог бойынша нөмірлі RBC-121R батарея зарядтағышымен зарядтауға болады.

Осы құрал үшін қолжетімді RIDGID® қосымша жабдығының толық тізімі бойынша *Ridge Tool каталогын* RIDGID.com торабында онлайн қараңыз немесе *Байланыс ақпараты* бөлімін қараңыз.

Тастау



Литий-ионды

Батареялар литий-ионды болып табылады және оларды қайта өңдеу қажет.

Құрылғы бөліктерінде құнды материалдар бар және оларды қайта өңдеуге болады. Жергілікті жерде орналасқан қайта өңдеумен айналысатын компаниялар бар. Құрамдастарды барлық қолданылатын талаптарға сәйкес қадге жаратыңыз. Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті қалдықтарды реттеу ұйымына хабарласыңыз.



ЕО елдері үшін: Электр жабдығын тұрмыстық қоқыстармен бірге тастамаңыз!

Еуропа елдерінің 2012/19/EU Қалдық электр және электрондық жабдық бойынша ережелеріне және олардың мемлекеттік заңнамаға енгізілуіне сәйкес, бұл таңба осы батарея зарядтағышы мен батарея жинағын ЕО аумағында басқа тұрмыстық қалдықпен бірге тастамау қажеттілігін білдіреді. Орынсыз қалдық жойылуынан қоршаған ортаға немесе адам денсаулығына келтірілуі мүмкін зиянға жол бермеу үшін, материал ресурстарының үздіксіз қайта пайдаланылуына атсалысу мақсатында оны жауапты түрде қайта өңдеңіз. Пайдаланылған құрылғыны қайта өңдеу үшін, жергілікті жинау жүйелерін пайдаланыңыз немесе өнімді сатып алған сатушыға хабарласыңыз. Олар осы өнімді қоршаған ортаға қауіпсіз түрде қайта өңдеуге жеткізеді.

Батареяны жою



АҚШ және Канада үшін: батарея жинақтарындағы RBRC™ (Қайта зарядталатын батареяларды қайта өңдеу корпорациясы) пломбасы RIDGID компаниясының литий ионды батарея жинақтарының жарамдылық мерзімі біткеннен кейін олардың қайта өңдеу құнын әлдеқашан төлегенін білдіреді.

RBRC™, RIDGID® және басқа батарея жеткізушілері қайта зарядталатын батареяларды жинау және қайта өңдеу үшін АҚШ пен Канадада бағдарламаларды әзірлеп шығарды. Қалыпты және қайта зарядталатын батареяларда табиғатта тікелей тасталмауы керек материалдар және қайта пайдалануға болатын құнды материалдар болады. Пайдаланылған батареяларды қайта өңдеу үшін жергілікті бөлшектік сатушыға немесе өкілетті RIDGID қызмет орталығына қайтару арқылы қоршаған ортаны қорғауға және табиғи ресурстарды сақтауға көмектесіңіз. Жергілікті қайта пайдаға жарату орталығы, сонымен қатар, сізге қосымша тастау орындарын береді.

RBRC™ — Rechargeable Battery Recycling Corporation корпорациясының тіркелген сауда белгісі.

ЕО елдері үшін: ақаулы немесе пайдаланылған батарея жинақтарын/батареяларды 2012/19/EU талаптарына сәйкес қайта өңдеу керек.

Батареяны тасымалдау

Батарея БҰҰ құжаты ST/SG/AC.10/11/Редакция/6 Бөлім III, 38.3 ішкі бөлімінің талаптарына сай сыналған. Оның ішкі артық қысымнан және қысқа мерзімге тұйықталудан тиімді қорғанысы, әрі қатты жарылысқа және қауіпті кері ток ағынына жол бермейтін құрылғылары бар.

Батареяның литийге тең құрамы қолданылатын шектік мәндерден төмен. Сондықтан, батарея жеке құрамдас ретіндегі немесе құрылғыға енгізілген кездегі қауіпті ортаға қатысты мемлекеттік немесе халықаралық ережелерге бағынбайды. Дегенмен, қауіпті тауарларды реттейтін ережелер бірнеше батареяны тасымалдаған кезде қолданылуы мүмкін. Бұл жағдайда арнайы шарттарды орындау қажет болуы мүмкін (мысалы, орауышқа қатысты).

FCC Compliance Information

Model Number: RIDGID RBC-121R Battery Charger

Company: Ridge Tool Company

Address: 400 Clark Street, Elyria, Ohio
44035-6001

Tel.: (800) 519-3456

Compliance Statement: This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

RIDGID® RBC-121R Charger

MANUFACTURER

RIDGE TOOL COMPANY
400 Clark Street
Elyria, Ohio 44035-6001
U.S.A.
RTCRegulatory.Compliance@Emerson.com

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We declare that the machines listed above, when used in accordance with the operator's manual, meet the relevant requirements of the Directives and Standards listed below.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons que lorsqu'elles sont utilisées selon leur mode d'emploi, les machines indiquées ci-dessus répondent aux exigences applicables des directives et normes ci-après.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

Declaramos que las máquinas listadas más arriba, cuando se usan conforme al manual del operario, cumplen con los requisitos pertinentes de las directrices y normas listadas a continuación.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Prohlášíme, že výše uvedené nástroje a zařízení splňují při použití v souladu s jejich návodem k obsluze příslušné požadavky níže uvedených směrníc a nariadení.

EF-ÖVERENSSTEMMELSESERKLÄRING

Vi erklærer, at de ovenfor anførte maskiner, ved brug i overensstemmelse med brugsvejledningen, opfylder de relevante krav i de nedenfor anførte direktiver og standarder.

EG KONFORMITÄTSESRKLÄRUNG

Wir erklären, dass die oben aufgeführten Maschinen, wenn sie entsprechend der Bedienungsanleitung verwendet werden, die einschlägigen Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen erfüllen.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Δηλώνουμε ότι τα μηχανήματα που αναφέρονται παραπάνω, όταν χρησιμοποιούνται σύμφωνα με το εγχειρίδιο χειρισμού, πληρούν τις σχετικές απαιτήσεις των παρακάτω Οδηγιών και Προτύπων.

EY-VAAITMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vakuutamme, että edellä luettelut koneet täyttävät käyttöohjekirjan mukaisesti käytettyinä seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset.

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Izjavljujemo da su gore navedeni strojevi, kada se koriste u skladu s priručnikom za korisnike, sukladni s relevantnim zahtjevima dolje navedenih direktiva i standarda.

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Kijelentjük, hogy a fent felsorolt gépek - amennyiben a kezelési útmutatónak megfelelően használják őket - megfelelnek az alább felsorolt Irányelvek és Szabványok követelményeinek.

DICHIAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo che le macchine elencate in alto, se utilizzate in conformità con il manuale dell'operatore, soddisfano i relativi requisiti delle Direttive e degli Standard specificati di seguito.

EO СЪЙКЕСТИК МӨЛІМДЕМЕСІ

Біз жоғарыда көрсетілген құрылғылардың пайдаланушы нұсқаулығына сәйкес пайдаланылған жағдайда төменде көрсетілген Директивалар мен Стандарттардың тиісті талаптарына жауап беретінін мәлімдейміз.

EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar wij dat de hierboven vermelde machines, mits gebruikt in overeenstemming met de handleiding, voldoen aan de relevante eisen van de hieronder vermelde richtlijnen en normen.

CE-SAMSVARSERKLÆRING

Hierbij erklærer vi at maskinene oppført over oppfylder de relevante kravene i direktiver og standarder oppført under dersom de brukes i henhold til bruksanvisningen.

AUTHORIZED REPRESENTATIVE

Ridge Tool Europe NV
Ondernemerslaan 5428
3800 Sint-Truiden, Belgium
europroductcompliance@emerson.com
+40 374132035

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Deklarujemy, że maszyny wymienione powyżej, gdy są używane zgodnie z podręcznikiem użytkownika, spełniają właściwe wymagania Dyrektyw i Standardów, wymienione poniżej.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos que as máquinas listadas acima, quando utilizadas de acordo com o manual do operador, cumprem os requisitos relevantes das Diretivas e Normas listadas abaixo.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Declarăm că mașina specificată mai jos, atunci când este utilizată în conformitate cu manualul de exploatare, îndeplinește cerințele relevante ale Directivelor și standardelor specificate mai jos.

ДЕКЛАРАЦІЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Мы заявляем, что инструменты, перечисленные выше, при условии использования согласно руководству по эксплуатации, отвечают соответствующим требованиям указанных ниже директив и стандартов.

ES PREHLÁŠENIE O ZHODE

Vyhlasujeme, že stroje uvedené vyššie splňajú relevantné požiadavky smerníc a noriem uvedených nižšie, ak sa používajú podľa návodu na použitie.

IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Izjavljamo, da zgoraj omenjeni stroji, ko se uporabljajo skladno z uporabniškim priručnikom, izpolnjujejo relevantne zahteve spodaj omenjenih direktiv in standardov.

EC DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI

Izjavljujemo da gore navedeni strojevi, ako se koriste u skladu s priručnikom za korisnike, zadovoljavaju relevantne zahteve direktiva i standarda koji se navode dole.

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi meddelar att maskinen som anges ovan uppfyller de aktuella kraven i de angivna direktiven och standarderna nedan när den används enligt bruksanvisningen.

AB UYGUNLUK BEYANI

Yukanda listelenen makinelerin, kullanıcı klavuzuna göre kullanıldığında, aşağıda listelenen Direktiflerin ve Standartların ilgili gereksinimlerini karşıladığını beyan ederiz.

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame, et eelpool loetletud masinad vastavad alpool loetletud direktiivide ja standardide asjakohaste nõuetele, kui neid kasutatakse vastavalt kasutusjuhendile.

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs apliecinām, ka iepriekšminētās iekārtas, izmantojot tās saskaņā ar operatora rokasgrāmatu, atbilst attiecīgajām tālāk norādīto direktīvu un standartu prasībām.

DEARBHŪ COMHRÉIREACHTA AN CE

Fógraímid go bhfuil na hinnill sa liosta thuas i gcomhréir le riachtanais ábhartha na dTreoiracha agus na gCaighdeán sa liosta thíos, ach iad a úsáid de réir an lámhleabhair don obireoir.

EB ATTIKTIKES DEKLARACIJA

Deklarujemo, kad pirmiau išvardytos mašinos, jei naudojamos pagal naudotojo vadovą, atitinka atitinkamus toliau išvardytų direktyvų ir standartų reikalavimus.

EO ДЕКЛАРАЦІЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларираме, че изброените по-горе машини, когато се използват в съответствие с Ръководство за оператора, отговарят на съответните изисквания на директивите и стандартите, изброени по-долу.



2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/35/EU, 2012/19/EU
EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50581



4000415
Conforms to UL STD. 1310
Certified to CSA STD. C22.2 No. 223



Signature: *Harald Krondorfer*
Name: Harald Krondorfer
Qualification: V.P. Engineering
Date: 09/01/2022



Full lifetime warranty (garantie légale étendue à la durée de vie du produit, voir conditions de garantie / legal warranty extended to the product lifecycle, see warranty conditions)

**For Warranty Information for your World Region
visit [RIDGID.com](https://www.ridgid.com)**

Ridge Tool Europe NV (RIDGID)

Ondernemerslaan 5428

3800 Sint-Truiden

Belgium

Tel.: + 32 (0)11 598 620

[RIDGID.com](https://www.ridgid.com)